AGU
  pos= pron, possessive/transitional
  gl= my
  samp= "Agu wewa!" - 'it's my (consumable) mango'
  note= This word sometimes appears as "kagu" which makes it consistent with
  the other possessive pronouns that begin with the letter k. As such, a
  glottal stop may precede the a, thus " 'agu "

AMBESA
  gl= where
  am (question) + besa (here, place)
  samp= "Ambesa bukula?" - 'Where will you go?'

AMAKAWALA
  pos= pron
  gl= what likeness?
  samp= "Amakawala bavigaki?" - 'How shall I do it?'
  note= the underlying form is probably KAWA in a demonstrative frame and
  proceeded by an interrogative affix.
  note= "Amakawam?" - 'What's with you?' also occurs.

AMA<.c.>NA
  pos= pron
  gl= which thing?
  note= classifier specifies attribute of thing

AMATONA
  pos= pron
  gl= who?, which man?

AMINANA
  pos= pron
  gl= who?, which woman?

AMETOYA
  pos= adv
  gl= whence? where from?

AMYAGA<o.p.>
  pos= pron
  gl= what name?
  samp= "Amyagala matona?" - 'What is his name?'
  samp= "Amyagam?" - 'What is your name?'

ARAMWEYE
  pos= ?
  gl= ho ho
  note= from SLOS:266
  dep= doubtful

AVAKA
  pos= pron
  gl= what?
  samp= "Avaka m nanamsa?" - 'What is your thought?', 'What do you think?'

AVAKA PELA
  pos= adv
gl= why?, for what reason?, to what end?
samp= "Avaka pela ima matona?" - 'Why does he come?'

AVAKA UULA
pos= adv
gl= why?, from what source?, by what cause?
samp= "Avaka uula ivataisi matosina?" - 'Why do they argue?'

AVAKA WAIYA
pos= pron
gl= whatever?
samp= "Imeyesa kaula, buwa, iniya, avaka waiya." - 'They bring cooked yams, betelnut, fish, and whatever.'

AVELA
pos= pron
gl= who?
samp= "Avela bibigatona?" - 'Who shall speak?'

AVELA AVELA
pos=pron
gl= whoever?
samp= "Avela avela magila bila" - 'Whoever wants to go'

AVETAU
pos= pron
gl= what man?

AVEVILA
pos= pron
gl= what woman?

AVETUTA
pos= adv
gl= when?, what time?
rel= nasigaivila

BA
pos= tense marker, first person future
note= see grammar

BABA
pos= adj
gl= deaf
syn= tuli
rel= nagowa
rel= tulibaba
* pos= v
  gl= become deaf
  samp= "tobaba" - 'deaf man'; "nababa" - 'deaf woman'

BABATILA
pos= adj
gl= numb
gl= paralysed
rel= mwatatina (as when a limb falls asleep and then regains sensation)
* pos= v1
gl= numb
gl= paralysed
xgl= like a limb asleep, pins and needles
samp= "Yagala 'wodogu ibabatila wala.'"(T7)
  freetrans= "That's called 'my mouth was just paralysed.'
  (when Bulisa saw a ghost in the night)."

pl.suff.= si
* pos= n2
  gl= numbness
  gl= paralysis
  c= kwe
  samp= "kala babatila"

BABAWA
  pos= n
  gl= ocean-floor
  dep= poor

BAGI
  pos= n2
  gl= necklace
  c= kwe
  rel= bagidou(kind of bagi)
  rel= kuwekuwa
  rel= soulava
  rel= bagidudu(kind of Bagi, valuable)
  rel= bagiriku(kind of bagi, valuable)
  rel= kaloma(red shell beads from whese these are made)
  note= may be other appropriate classifiers
  samp= "Sena bweyani kala bagi" - 'Her necklace is very red'
  note= see Malinowski (Argo.Plate XVIII & plate XIX)

BAGIDÓU
  pos= n2
  gl= necklace
  xgl= fine shell necklace
  c= kwe
  rel= bagi
  rel= kuwekuwa
  rel= soulava

BAGIDUDU
  pos= n2
  gl= necklace, kind of bagi (valuable)
  note= see Malinowski (ARGO:309)
  note= see Bagi for other related terms

BAGIRIKU
  pos= n2
  gl= necklace, kind of bagi (valuable)
  note= see Malinowski (ARGO:309)
  note= see Bagi for other related terms

BÁGULA
  pos= n3
  gl= garden
  xgl= garden plot that is under cultivation
  c= kwe
  rel= buyagu
  rel= baleku
  rel= kwabila
  loc.prep= wa
* pos= v1
gl= garden
pl.suff= si
samp= "Ibagulasi m'tosina" - 'Those men garden'
cont= bugubagula
samp= abugubagula - I am gardening
samp= "Bitabagula, kaula kwevyeka bitabani, bitayaki."(TT12B:p.1)
  'We will garden, we will find big food, we will take [it] to [him]."

BAKANA
pos= adj
gl= bald
samp= "tobakana" - 'bald man'
note= classifier required in adjectival use
note= might possibly be used as a verb

BAKWAI
pos= n
gl= trail
gl= footprints, as a trail(of animal?)
note= nb4:89
rel= kaigubuyoyu(trail left by a person)

BAIYAIYA
pos= adj
gl= wide
note= classifier required
note= this may also occur in another form with different spelling.
note= nb2:146

BALAU
pos= adj
gl= lazy-tired
rel= bugumata
rel= numala
source= Twomey
dep= poor

BALEKU
pos= n3
gl= garden
xgl= " garden plot not under cultivation / before burning."
c= kwe

* pos= n1
   gl= garden, its, hers etc
   note= with sound change as bilekula.
samp= bilekusi - their garden(T26A:416)
samp= " gala bilekula - not his garden."
samp= " Bilekula Teyava - Teyavas'(village name) garden.(TTA2pg2)."
rel= bilekula vivila (garden held by a woman)
rel= buyagu
rel= bagula
rel= kwabila
loc.prep= wa
note= occurs in Malinowski as BALEKO.

BALI
pos= v
gl= lame
syn= pem
samp= "tobali - lame man.(adjectival form)"
samp= "kaikela ibali - his leg is lame (verbal form)"
rel= yobali

BÁLIGA
pos= n
gl= shelf in the rafters
gl= loft
note= shelves high along the wall of interior of house.
rel= kwanou
c= kwe
note= possible related to buliga (classifier for layers)

BALOMA
pos= n3
gl= spirit
gl= human spirit
c= to
syn= kosi
rel= yaluwa
rel= totaloi'i
snd= bilome/biloma
pl.suff= si
text= "Baloma bikausa magudina gwadi bimeyesa bisakaisa minana vivila. (T26A:10)"
freetrans= "The spirit would get a child and bring it and give it to that girl."
text= "...igau bimesa bilomesi.(T26A:8)"
freetrans= "later their spirits will come."

BA'M
pos= n
gl= amionic membrane
note= "Occurs in Malinowski as 'internal female organs including the uterus, placenta at the time of pregnancy'."
rel= vatula bam (magic to prevent pregnancy, see entry, VATULA)

BANI
pos= v2
gl= find
snd= bane
pl.suff= sa
cont= binibani
samp= "Bogwa labani - already I have found it".
samp= "Igau abanem - I will find you later".
note= bubani as a cont. form. looks as if it occurs only in the past tense(nb4:105).

BANI
pos= n3
gl= fish-hook
c= kai
note= "binibani used when fishing. Literally finding."
note= "the form banena occurs in Fellows."

BASI
pos= v3
gl= pierce
snd= base
pl.suff= si
cont.= bisibasi
samp= "ibasegu kai – it pierces me, the stick."
note= "bisibasi is the word used for sewing. Also used to describe a
stabbing pain."
note= "i baseigi and i bibaseigu appear in Twomey".

BASI
pos= v2
gl= thinning, of crops
note= see also Malinowski Coral Gardens p.164.
rel= bwanana (new yams harvested when the yams are thinned)

BAWA
pos= adj
gl= abundance
gl= many
pluralform= bobawa
samp= "Tobobawa (many people, a crowd); kwebobawa (many things)."
samp= "Sivabobawa? - many times?"
note= "classifier is required with adjective form."
* pos= v1
  gl= abundant
  samp= "Kidamwa bibawa – if it is abundant."
* pos= n2
  gl= abundance
  gl= plentifulness
  samp= "Amakawala kala bawa? - how many are there?"
  note= occurs also in Malinowski (SLOS:60) in the form: tobobowa'u
  (mature man) & Nabobowa'u (mature woman).

BEBA
pos= n3
gl= butterfly
c= na
note= "all butterflies seem to be called beba with no individual species
names."

BEKAM
pos= v1
gl= do in ignorance
note= T25A:670
note= tobebekam (ignorant person)

BEKU
pos= v1
gl= sink
xgl= to capsize or sink
rel= katubeku
rel= salili

BEKU
pos= n3
gl= stone axe blade
c= kavi(kai'i)

BEKU
pos= n
gl= betel nut husks
rel= kwesalu (coconut husks)

BEKUKU
pos= n
gl= coconut husk
rel= kwesalu

BESA
pos= adv
gl= here
samp= "Kuseli besa- you set it here."
* pos= dem
gl= this, that
note= "for concrete demonstrative see ma<c>na.
note= " indicates indirect object of transitive verbs."
samp= "Banigada buwa besa yokwa."
freetrans= " I will beg betel nut from you."
note= "igibuluwa besa yegu pela idoki kaina asasopa - he is angry
with me because he thinks I'm lying.(T18)."

BESOBESO
pos= adv
gl= random
xgl= " literally here and there. undirected. actions without coherent
direction. Without pattern or organization."
note= " maybe from Dobuan."

BEU
pos= v1
gl= drift
xgl= " to be pushed along by water or current."
note= "see bi'u to push."
note= " possibly same word as bi'u."

BEWABEWA
pos= v
gl= reeling
note= " from Fellows."
dep= unknown

BEYAWA
pos= n3
gl= basket
xgl= "a certain kind of basket, like a peta."
note= "informant says this is old speech."
c= kwe
rel= peta
rel= vataga
rel= kauya
rel= pwatai'i
rel= pweya
note= " there are other basket types."

BIBIGILI
pos= v
gl= withdraw (as after sexual intercourse)
rel= gili
note= nb4:18

BIDALAS note= " maybe verb form of Dala?"
samp= "bi bidalasi- they will be many."

dep= ?

**BIDUBADU**
pos= adj
gl= many
gl= plenty
rel= gala yomala
note= "may be used without a classifier."

**BIDUBWABWAU**
pos= n3
gl= soil
gl= "fertile earth around the village. Literally black soil."
md= "bwaubwau= black."
c= kwe
rel=pwaipwai'ya

**BIGA**
pos= n2
pos= n3
gl= language
gl= speech
gl= word
c= kwe
c= biga in demonstrative
rel= bona
* pos= c
note= "observed in demonstrative mabigana."
note= "in Fellows with numeral as bigatala."
note= occurs as bigi in adjectival- i.e. bigigaga.
rel= bigatona
rel= bona

**BIGATONA**
pos= v1
gl= speak
gl= talk
pl.suff= si
rel= biga
note= snd change bigatonisi(T19B:500)
* pos= n3
gl= speech
gl= words
c= kwe
samp= "wadogu isunapula ulo bigatona - my speech came up into my mouth."
(T7A:S16).

**BIGIGAGA**
pos= v3
gl= bad talk
gl= insult
xgl= "used to describe offensive words."
snd= bigigage
samp= "ibigigagem - he speaks badly of you."
rel= "bigamwau".
md= "bigi + gaga
   bigi - from biga (speech)
   gaga - from gaga (bad)"
BILABALA
  pos= n3
  gl= horizontally lying log
  rel= yobilabala
* pos= v
  gl= man's motion in sexual intercourse
  source= "Malinowski; SLOS;339."
  rel= bilamapu

BILAMAPU
  pos= v
  gl= woman's motion in intercourse
  rel= bilabala
  md= "Bila + mapu
       bila – horizontal
       mapu – payment or response."

BILAWAWA
  pos= n
  gl= fish, type of
  note= nb2:75

BILEKU
  see Baleku

BILEKULAVIVILA
  pos= n
  gl= garden, held by a woman
  md= " bileku + vivila
       bileku – from baleku
       vivila – woman."
  note= (T19A2:10)
  note= occurs on T26 as bulukuvivila

BILI
  pos= v2
  gl= roll
  xgl= "to roll up, like a mat."
  cont= bilibali
  pl.suff= sa-past
  pl.suff= si-future
  rel= vili(twist)
* pos=c
  used for= rolled up things

BILOMA<o.p.>
  pos= n1
  gl= spirit
  note= nb4:65
  rel= baloma

BILUBALO<o.p.>
  pos= n1
  gl= lips
  xgl= " also have as inside lower lip membrane."
  note= " Malinowski has 'Dubilibaloda = lower lip, ours.'
       possibly from dubili = lower."

BIMALI
  pos= v
  gl= pull back out
BINABINA
pos= n3
gl= stone
xgl= "hard non-coral stone that is imported from the D'Entrecastaux Is."
rel= Dakuna
rel= utukema

BÍSILA
pos= n3
gl= streamer
xgl= "pandanus streamers used for decoration. Often have magical significance. Made from wawoma."
rel= kainosaba(pandanus with wawega for dancing)
* pos= n1
note= "In Malinowski (Argonauts:430) as Bisalena(bisalela)--his pandanus streamer."

BISIBASI
pos= v3
gl= sewing
note= "see basi."
md= continuous form of to pierce

BISIMATI
pos= v3
gl= kill with spear
md= "bisi=to pierce + mati=to kill."

BISIVIDOGA
pos= n
gl= measurement, one yard
note= nb2:121
samp= uvatolu bisividoga--seven yards) [something not right here]
rel= yuma

BÍSIYA
pos= n
gl= arrowroot

BI'U
pos= v
gl= pull
gl= push
cont= bibi'u
note= "bibiysi--tug of war."
note= "In Fellows as thwart."

BI'YA
pos= v
gl= pull
gl= push
cont= bibi'ya
note= "maybe area dialect change of Bi'u."
note= "Malinowski (SLOS;378) has 'ibi'a--he took her by force."

BIYASI
pos= v
  gl= pull
  gl= push
  note= " see Bi'u and Bi'ya."
  note= " Katubiyasi? as pulling yourself together."
  dep= unknown
  note= the 'si' on the end of this word may be a plural suffix.

BO
  pos= c
  usedfor= betel nut
  note= " adjectival form only."

BOBAU
  pos= n
  gl= pipe
  gl= smoking pipe
  note= " poss. Dobuan"
  note= " from notes 3:85"
  note= in Fellows bobau is glossed as bamboo.
  note= tobacco rolled in leaf and made into a pipe(nb2:47)
  rel= dum(du'um)

BOBAWA
  see BAWA

BOBOSU
  pos= n
  gl= spider(type of)
  c= na
  note= " maybe a tarantula like spider."

BOBU
  pos= n1
  gl= lower back
  c= kabila

BOBUTA
  pos= adj
  gl= rounded
  c= opt.
  rel= bwebutu-dull
  note= "bubuvatu?".

BOBWELILA
  pos= n
  gl= gift
  xgl= gift of love? for no special purpose.
  md= bweli= bwena (good).
  rel= ulaula
  rel= semakai

BODA
  pos= n2
  gl= menstrual period
  rel= buyaii

BODA
  pos= n3
  gl= group of people
c= kwe in the demonstrative and adjective
  c= buda in the numerical

* pos= v
  gl= meet
  pl.suff= si
  rel= bwadi
  rel= vaboda

* pos= c
  usedfor= groups of people
  syn= buda

BODALA
  pos= n1
  gl= chief's dependants
  md= BODA + LA
      BODA group
      LA 3rd(sing) possessive pronoun
      literally his group(human).
  note= from Fellows

BOGI
  pos= n
  gl= night
  c= kwe
  pl= bugibogi, nightly
  rel= yam (day)
  rel= dudubila (dark of night)
  rel= kwaitakawita (inky dark of night – kawita is octopus)
  rel= dubilikawita

BOGILA
  pos= ?

BOGINA
  pos= v
  gl= rot
  gl= decay
  cont= bugwabogina
  pl.suff= si

* pos= n
  gl= odor of decomposition
  gl= putrifaction
  rel= sigi

* pos= adj
  gl= rotten
  note= "a mother referred jokingly to her infant son as tobabogina."
  note= "in Fellows as stink."

BOGIYAGAII
  note= ? nb4:56- no gloss given

BOGWA
  pos= adj
  gl= old
  c= required
  pl= bubogwa (dual)
  pl= bubogwasa (plural)
  pl= bwabogwa?
  samp= "Bwala kwebubogwa– old houses."
  samp= bunukwa nabogwa – old pig.
rel= vau (new)
* pos= adv
  gl= already
  gl= previously
  note= aglutinates with verb.
  samp= bogwa kapokalabogwasi – already we (ex.pl) have pokala'ed previously.
  samp= litulabogwa (children born previously); litulavau (subsequent children).
  note= also occurs as bogi. isakaibogi – he already gave.
  rel= vau (subsequently in this context)
  samp= " Bogwa lokumesa – already you(pl) have come."

BOKAIYALA
  pos= n
  gl= black palm
  xgl= "black palm tree. Its very hard wood is used to make spears, floors etc."
  c= kai
  rel= Kaiyala
  md= "bo= c for betel nut palm. Kaiyala= spear."

BOKAKULA
  pos= n
  gl= flower wreath, type of butia wreath.
  note= nb4:104

BOKAVILI
  pos= v
  gl= chase
  source= "Malinowski (SLOS:553)
  note= " Fellows has as to drive away."
  dep= unknown
  note= also occurs as bwekavili
  rel= bwekuli

BOKU
  pos= n2
  gl= cough
  * pos= v
  gl= cough
  cont= bukuboku

BOLA
  pos= n
  gl= village in mourning
  source= Malinowsk(Spirits of the Dead:notes:41)
  note= "Maybe from boda–closed off."
  dep= unknown
  note= the staying in the village imposed by the death of a chief. can't fish or garden, but can go to other villages if desired (nb4:72)

BOLOGU
  pos= n
  gl= ?
  note= " In twomey as 'red plant.'"
  dep= poor

BOLOWA
  pos= n
gl= ?
note= "may mean flavor (good?)."
rel= kamwenala
dep= poor

BOMA
pos= n.3
gl= deserved situation
note= "If a child does something stupid and it causes him to get hurt someone might say to him "boma!"
* pos= n
gl= sacred grove
* pos= n
gl= war magic(?).
* pos= n1
gl= taboo, forbidden thing
sample= bomala-his taboo; bomagu; bomam(SLOS:461).
c= kwe

BOMAKITU
pos= ?
gl= ?
note= "from twomey or fellows...can't read entry. Looks like very... maybe virgin?".
dep= poor

BOMALA
see BOMA, 'la' suffix acts as intensifier

BOMATU
pos= n
gl= east, eastwind
note= "in Malinowski (SLOS) as due north 'O bomatu'".
note= see YAGILA for other wind direction names

BOMLIUMLI
pos= n
gl= flower wreath, butia. It is wrapped in a spider's web to hold it together.
rel= butia
note= nb4:104

BOMTALEGISA
pos= n
gl= flower wreath, butia
rel= butia

BOMTAMATA
pos= n
gl= green (unripe) betel nut.
rel= lalava (ripe red betel)
rel= buwa (betel, generic category name)
md= "bo is classifier for betel nut."

BOMWALELA
pos= n
gl= tabooed inside
source= Malinowski (Argonauts:429)
md= bomala-taboo + 0 luwala- between or inside (?).

dep= unknown

BONA

pos= n

gl= language

gl= ?

source= Fellows as Bonala- tounge or speech. Also in Twomey.

note= bobona?

note= possibly related to bonenona?

note= possibly a n1 bona<o.p.>- language (nb5)

rel= kabuboni (speak with maximum clarity)

* pos= c

usedfor= speech

note= ?

rel= kaibonini (n, implement used to clean the ears;

BONAGAI

pos= n

gl= plant, type of aromatic

rel= butia

rel= vana

BONEBONA

pos= adj

gl= unknowledgeable

note= used with classifiers to/na

note= informants explanation ' mimilisi vavagi gaa inukwali' there

are many things he doesn't understand.

note= may occur as bonibona

rel= lubulawaga(not knowledgeable)

rel= gweluva

rel= bekam

rel= nagowa

rel= nimakava

rel= bugumata

rel= tulibaba

rel= lubulabwaga

BONUMILATOLA

pos= n

gl= wind direction-SSE

rel= yavatam

note= see YAGILA entry

BOSESEYA

pos= adj

gl= arogant, & without skills

rel= paremwana

note= nb4:65

BOSU

pos= n

gl= whale

c= na

source= inf.

rel= Bwituna(in fellows).

rel= nubosa(inhale sharply)rel?

BOTOKU
pos= n
gl= cleft in chin
dep= poor

BOTOWA
pos= n
gl= odor of mold
note= "Don't know if it is bad odors in general."
dep= unknown

BOTULI
pos= v2
gl= cut transversally
xgl= 'to cut transversally something large.'
rel= bwabu

BOWALAI
pos= v
gl= cut in halves
source= Fellows
dep= unknown

BOVA
pos= n
gl= ?
gl= loving child
note= "Maybe a bound morphine. Occurs in milabova."

BOWEKI
pos= adj
gl= many
note= "maybe a plural form of something/
samp= "toboweki- many people."
rel= Bawa
note= nb4:74
rel= bobawa(abundant)
rel= bidubadu(many, lots)
rel= mimilisi(some, a few)

BOYOBWAYA
pos= adj
gl= brown
note= ?
dep= unknown

BOYOWA
pos= n
gl= name, proper name of the main Island of the Trobriand group.
note= see Malinowski (SLOS) map faces pg.xxviii.

BSI
pos= n
gl= grey crane
c= na
note= ?

BUBOUVATU
pos= n2
gl= the hem of doba(skirt)
note= "occurs in Malinowski (?:249) as its roundness. kalabubouvatu."
BUBUALU'A
pos= n
gl= food offering
xgl= "Food offered to baloma (spirit) and subsequently given away to a friend.
source= of extended gloss is Malinowski (spirits of the Dead:182).

BUBUKWA
pos= n
gl= poles, horizontal poles for the floor of a bwaima(yam store house)
note= nb4:11

BUBULAWEGA
pos= n
gl= preying mantis
c= na

BUBULA
pos= v
gl= glow
gl= phosphoresce
gl= glimmer
xgl= " to glow like phosphorescence."
source= notes3:22
note= " maybe used for fireflys and the glow of mushrooms (?)."
samp= talia ibubula - high tide is glowing(phosphorescence)nb3:22
note= TT22min/doc 3 - 'gala kwetala si bububula pela....' poss. noun?
rel= kakata
rel= katububula(note on this entry that bubula - eyes like a torch)

BÚBULA
pos= n
gl= ignorant
note= " Twomey has as ' one who is ignorant of our language.'".
note= ?
note= nb5 has tobekam,tobubula and tonagowa together.

BUBULABWAGA
pos= adj
gl= ignorant
source= Twomey
note= ?
dep= poor
note= see also búbula

BUBULI
pos= v3
gl= invent
pl.suff= sa
snd= bubulei
samp= "bubuledasi."
samp= "E, tubumaiyeso! ibubulisina bagula. I bubulisa wota. ibubulisa waga.(T13)."
samp= " kububuli kebakabila - you create a plan."
note= "Malinowski (SLO5:146) as 'come into existance.'"
note= "Fellows has as 'form parts of the body.'"
note= NB4:19 concerning paternity and conception ...bibubuli pwapwawa.
BUBULO
pos= c
usedfor= bundles of wood
samp= "bubulotala- one bundle".

BUBUNA
pos= n1
gl= custom
xgl= "custom, habit, way of people."
pl.suff= si
snd= bubune
note= "stress on ne in snd above."
samp= " bubunedasi - our custom."
* pos= n3
gl= custom
samp= " si bubunela - their custom."

BUBUNA
pos= n
gl= white cockatoo
c= na
note= feathers are used as a headress for dancing. see Malinowski
      (Argo:plate XIV) for photo.
note= totemic bird for Malasi clan

BUBUSI
pos= v1
gl= flow out, drip
note= " probably a continious form of busi."
samp= " i bubusi wowola- getting thin. Literally 'it flows out, his body.'"
samp= " i bubusi bwala- the house leaks. literally' it drips, the house."
note= see busi
note= "busi means to come down or decend. The use ofbubusi as dripping,
or flowing occurs in this continous form only."
note= contverbform
note= " dripping and flowing water always go down gravity. Busi denotes
downness."

BUBUWAGA
pos= n
gl= yam display holder
xgl= "set of four or more sticks driven into the ground nto which yams
      are stacked. Used for yam display. Seen at feasts."
c= ?
rel= pwaata'i
loc.prep= 0
note= nb2:134

BUBUWOU
pos= adj
gl= albino
note= classifier to/na prefixed

BUBWA
pos= c
usedfor= cut parts
xusedfor= "parts cut off by transversal cutting."
note= " often contracted to bwa."
note= verb generated classifier
note= " comes from the verb bwabu- to cut off transversally."
samp= "mabubwana - that piece; bubwatala- one piece; bubwakikita- small piece."

BUBWAIYALA
pos= c2
gl= food gift
xgl= "food given when a new mother returns to husband's village after the birth."
note= nb2:104
note= possible related to the word bubwa - to cut off.

BUBWALUWA
pos= v
gl= drool
* pos= n2
gl= drool
gl= water in the body, serum
note= TT24A:165- as bubwalowa - serum like water in body tissue, also a baby's drool.
rel= giu(spit)

BUBWAYALA
note= appears in Twomey as 'empty handed'. if so related to nanota.
note= ?

BUDA
pos= c
usedfor= groups of people
rel= boda
note= "maybe sound change in 'buditenidesi' ?".
rel= "yuwo- groups of animals."

BUDAKA
pos= n
gl= gunnels, raised gunnels of a masawa canoe.
note= ?
note= see WAGA for related terms

BUDAKI
pos= ?
gl= ?
note= "found in fellows or twomey(?) as 'bi budaki wala- you must be satisfied."
dep= poor

BUDAPETA
pos= n2
gl= gift to a sorcerer
note= Malinowski(ARGO:183) as'a gift to a sorcerer described by the verb budipeta.
rel= sousula
note= "found in Twomey as bewitch, ensorcel(black magic).

BUDATINIDESI
pos= n
gl= single group
md= "buda-classifier for groups of people + tini-tala=one + desi=no more."
BUDI
  pos= v
  gl= ?
  note= " in Twomey as; i budi kalagila – to prepare payment (for sorceror)."
  note= " possible gloss might be to collect."
  dep= poor
  rel= budapeta? budipeta?

BUDIBUDI
  pos= n
  gl= cloud
  gl= cumulus clouds
  xgl= " The small clouds that gather around the horizon in monsoon season."
  source= " Malinowski SL05:416."
  note= noun plural form only
  rel= lowalowa
  rel= bwaubwau

BUDIPETA
  see BUDAPETA

BUDUKA
  see BUDAKA

BUGI
  pos= c
  gl= night
  rel= bogi(night,n)
  note= bugi in classifier use:
       bugiyu = the day after tomorrow
       bugitolu = 3rd day
       bugivasi = 4th day
       bugilima = 5th day."

BUGIBOGI
  pos= adv
  gl= nightly
  md= " continuous form of bogi- night."

BUGU
  pos= c
  usedfor= garden
  xusedfor= " used for new gardens."
  samp= " buguvau – new garden."
  note= bugubogwa?
  note= ?

BUGUMATA
  pos= adj
  gl= lazy
  gl= non-gardener
  md= " bugu + mata
       bugu – from garden bagula
       mata – dead."
  note= tobugumata(dead garden person?)
  syn= numala
  syn= balau
  note= nb5
  rel= nunumata
BUGWAU
pos= v
gl= bewitch
samp= " i bugwau sola."
source= Twomey
note= " maybe bwagau."
dep= unknown

BUIBUISIGA
pos= n
gl= dawn
source= unknown
dep= unknown

BUIBUYAI
pos= n
gl= small girls
source= Twomey
note= " Buyai=blood."
dep= unknown

BUKIBWAKI
pos= n
gl= cockroach
c= na
note= noun plural form only

BUKUBAKU
pos= n
gl= center area of village
loc.prep= O
note= " thought the derivation of this might be from baku- to bury and that the center of the village used to be used to bury people. But we were told by informants that this was not true, they used to bury people under their houses."
note= noun plural form only

BUKULI
pos= v2
gl= follow
pl.suff= sa?
note= possible sound change bukule - bibukulemsi(T21A:40)
rel= bwekuli
rel= yakuli
rel= vakuli-to track
note= " Tobwakuli- follower in a profound sense."
md= "bu + kuli
bu= ?
kuli= from kula 'to go'".

BUKUMATULA
pos= n
gl= bachlors house
source= "Malinowski (SLOS:?).

BUKWA
pos= c
usedfor= bunches
xusedfor= " bunches of bulky or rounded things held together by natural fibre. for example, a bunch of coconuts on the tree; bunch
of yams (ugu) when pulled up (they come up in bunches)
also green snails.
samp= " bukwatala- one bunch; mabukana- that bunch; bukwavau- new bunch."
note= this might only be used with numerals.

BUKWAI GA
pos= n
gl= place name? past Boli point
note= 'baloma si sopi - nb2:143)

BU LABO LA
pos= n
gl= vagina
note= " Malinowski glosses this as ' large orifice'. Fellows glosses
as ' channel inside the reef'."
rel= wi
note= " if vagina is a correct gloss this should be entered as Bulabo
a proximally possed noun".
der= unknown

BU LA GA LA
pos= n
gl= news
note= ?
source= " Twomey has as news."
note= " Wiener has as gossip."
note= " Fellows has 'amabulogala mi valu' as taking revenge."
note= " also have as' kuseki bulagala- send the news'."
note= " bulagagu also seen."
note= " probably from 'bulaga' for something like report and the proximal
posessive suffix 'la' yielding , report of."

BU LA GWED A
pos= n
gl= rack for storing yams in the garden
note= nb3:118

BU LA KU
pos= n
gl= banyon tree?
note= tree with wide flareing roots. from which the lagim and
tabuya are cut.
rel= nancila(the wide flareing roots of the bulaku tree)
c= kai

BU LA LI BU
pos= v
gl= mourning in house
rel= libu

BU LA MI
pos= n
gl= coconut oil
gl= purfume
note= occurs also as bunami
rel= putuma

BU LA PWAS A
pos= n
gl= odor
xgl= "odor of dead animal".
note= "In Malinowski Baloma S of D:153 as burapuase- carrion".
rel= bogina
md= bula + pwasa
    bula= ?
    pwasa= sore/ulcer

BULAVIYAKA
pos= n3
gl= family residence
note= "Malinowski has glossed as matrimonial homes."

BULI
pos= c
usedfor= domestic animals
note= "heard in both counting and adjectivess."
source= "tape 23- story of M'ouvyeka."

BULIBWALI
pos= v
gl= staying awake all night
note= "stay up all night to fish or stay awake all night talking."
samp= 'tauau ibulibwalisa kumwedona'(T26A:53)
note= continuous verb form of bwali

BÚLIGA
pos= c
usedfor= layer
gl= levels, or floors of a building
samp= "buligayu- two layers."
note= "maybe used for the layers of a skirt."

BULIKILOVA
pos= n
gl= runaway village animals
xgl= "especially for pigs which return to the bush."
md= "buli+ kilova
    kilova= release, let go of."
    dep= +
* pos= v
    gl= run away
    rel= u'uluulu?
    ant= bulituvalu
    rel= bwalodila= bush pig

BULISO'SO'U
pos= adj
gl= moldy
note= "example given for this was 'kwetala vavagi wa tula bi kanukwena.'
    One thing lies in the cold. Tea was also given as an example, it
    gets moldy when its left out."
rel= soso'u
rel= raba

BULITILAULA
pos= v
gl= challenge
note= nb2:32 - to challenge to greatness for reasons of personal
rivalry- as adultery.

BULITUVALU
  pos= n
  gl= village animals
  xgl= "village animals like pig, chickens, dogs & cats".
  ant= bulikilova
  md= " buli+tu+valu
      buli= ?
      tu= ?
      valu= village

BULIWOTA
  pos= ?
  gl= ?
  source= " Fellows has as '1st in creating'.
  note= possibly bubuli?
  dep= poor

BULIYAMATA
  pos= n3
  gl= shelter
  xgl= "temporary shelter that people make in the garden to sleep in or to
       shelter in from the rain."
  rel= bwala
  note= " bulivyeka occurs on this entry."
  md= buli + yamata
  buli= ?
  yamata= to watch out for

BULOBULO
  pos= n
  gl= deepsea
  loc.prep= o
  note= " Kali keda yagala Boli Point. i mema i wewa."
  note= " Wiener has busibusi as far out in the sea, over the horizon.
       busibusi would mean literally down down."
  samp= " O bulobulo bwarita- in the deep deep sea."

BULUBULU
  pos= adj
  gl= odor
  xgl= " odor from eating on hands, mouth, clothing. Like after eating
       fish."
  rel= sulusalu
  note= stative continuous form
  note= " Fellows has as bad breath."
  note= " there is a note on the card that bulubulu is Dobuan for pwaneta-
       head."

BULUKU
  pos= c
  gl= pig
  note= generally na is used
  note= "la pokala tomwaiya bulukumwedona iseki (T25)."
  note= ?

BULUBWALATA
magic

magic intended to disrupt other peoples’ plans. Malinowski has glossed as 'generic name for magic that counteracts love magic—the magic of estrangement and oblivion. (SLOS:378).’ Also counter magic like not finding fish. Also used for sending away pigs into the bush."

note: see also Malinowski(ARGO:395)

BULUKUMLI
pos= v

"to cook in an earth oven. Also to warm oneself by lying over an earth oven."

samp= " Ibulukumli kaula. Sena yuviyavi. Kaula bipwapwasa. It is cooked in the earth oven, the yams. Very hot. the yams will be soft."

note= " Kumla is the classifier for earth oven (Kumkumla).

rel= kumkumla
rel= kumla

BULUKUMTA
pos= adj

quiet but violent type. When they get angry they just stew and then lash out.

note= nb4:63

BULUVATAII
pos= v2

"verbal fight. Yelling."

note= " Fellows has as 'a hot quarrel'."

md= "Bulu + Vatai
   bulu= ? (maybe from gibuluwa or butula)
   vatai= yell at ,express anger verbally."

syn= kominimani

samp= " ibuluvataisi- they are quarreling."

rel= yowai (fist fight)

BULUKWALUKWA
pos= n

marsupial

"marsupial of Australia and New Guinea. Twomey has as Bandicoot."

source= Twomey

syn= kwakwa'u

BUNA
pos= n

cowrie shell

"cowrie shells (cypria) including the ovoids or allied cowries. The white allied cowries (ovem ovem) are important in magic and decoration."

rel= vignoda

rel= lubakaidoga(large buna)
rel= bunadoga(small buna)
rel= kiwakiwa(small buna)
rel= bunalapi(small buna)
note= buna varieties from nb2:120

BUNA<o.p.>
pos= n1
gl= ankle protuberances
note= it is believed that if a man is hit here with a spear he will
die. sort of an Achilles heel.
note= nb4:55

BUNADOGA
pos= n
gl= shell, type of buna
note= see buna for related entries

BUNALAPI
pos= n
gl= shell, type of buna
note= see buna for related entries

BUNAMI
see BULAMI

BUNUBONU
pos= n
gl= ants
xgl= " small black ants."
c= na
note= "noun continuous form only."
syn= susukuna
rel= sebwai'iki

BUNUKWA
pos= n3
gl= pig
c= na
note= " the prototypic case of wealth on the hoof."
rel= bwalodina

BUNUTÓGULA
pos= n2
gl= illness
xgl= " a cold or illness especially in the nose. Stuffy and dripping nose."
rel= nugogu (snot)

BUSA
pos= n
gl= tree
xgl= " type of tree that the butia flower comes from."
derp= poor

BUSI
pos= v
gl= descend
xgl= " to come down, decend."
cont= bubusi
rel= tobusi
rel= vabusi
ant= mwena
note= also a polite way to say that one is going to deficate would be used in mixed company or in presence of people of high rank.

BUSIBUSI
pos= n
gl= far out to sea
rel= bulobulo
note= ?
md= " busi + busi literally down down."
rel= tilibwaubwau

BÚTIA
pos= n2
gl= flower headband or necklace
samp= "...isikami kweyu kala butia."
c= kwe
* pos= n3
gl= flower
xgl="small white fragrant flower. Comes from a large tree."
rel= busa
rel= vana
rel= kabweboi
rel= bomliumli
rel= bomtalegisa
rel= bokakula

BUTU<o.p.>
pos= n1
gl= fame
gl= renown
gl= characteristic sound
note= " butula is the most common form. Literally its or his renown."
samp= " m'tona butula sena kweyeka – that man his fame is very great."
samp= " Butula motobike – the sound of the motorcycle."
c= kwe
note= " In Twomey as footfall."
note= " some distinctive quality that sets somethig apart or makes it stand out from other things or events."
rel= katubutu
rel= ninisi
rel= kamwata
rel= katunisi

BUTUGEYAI'I
pos= v1
gl= disperse
xgl= " to disperse a group of people."
note= " for instance if people in a group hear the sound of a fight then everyone will run away to watch the fight.
md="butu + geyai'i
    butu = ?maybe from boda or buda (c for group of people)
    geyai'i = from gei to spread apart."

BUTULA
see butu<o.p.>
BUTUMAWELUVA
  pos= n
  gl= dry place
  xgl= "waterless place. not very wet."
  locprep= 0
  ant= dumya
  c= kwe

BUTURA
  see butu<o.p.>, dialect difference

BUWANA
  pos= n2
  gl= gift, sexual
  rel= sebuwana
  rel= buwa(betel nut)
  note= Malinowsk(ARO:183)

BUYAGU
  pos= n3
  gl= garden
  xgl= "garden site under cultivation."
  c= kwe
  rel= bagula
  rel= kwabila
  rel= baleko
  loc.prep= 0
  dep= +

BUYAI'I
  pos= v1
  gl= bleed
  cont= bubuyai'i
  rel= gweli
  * pos= n1
  gl= blood
  snd= buyai'e
  pl.suff= si
  note= "this is blood with proximal possession as a body part."
  * pos= n2
  gl= menses
  note= "this is blood that is transitionally possessed."
  note= "In some districts this word is pronounced as buyavi."

BUYOYU
  pos= v
  gl= break up a fight
  xgl= "If someone is fighting and someone comes and yells and tells
      them to stop."
  note= "Twomey has glossed as to scold."
  * pos= v3
  gl= restore to order
  xgl= "to forbid, as in fighting."
  snd= biyaiye
  samp= "Bibuyaiyeda - he will restore us to order."
  note= "Fellows glosses as prevent, forbid."

BUWA
  pos= n2
gl = betel nut
c = kwe whole pieces
c = sa a bunch
c = pila half a nut
c = kasina one forth a nut
* pos = n3
gl = betel nut tree
c = kai
note = "In Malinowski (SLOS:319) occurs as buwagu,buwam buwala etc.
taking the proximal possive form when given for sexual favors.
as a n1 type."
rel = kikiya (type of buwa, looks like vadila fruit)

BUWALA
pos = n1
gl = sexual gifts
note = this usage from Malinowski(SLOS:319) & (ARGONAUTS:183).
note = betel nut is the high-frequency sexual gift.
rel = sebuwa
note = "occurs also pronounced buwana."
note = "see BUWA above."

BWA
pos = c
usedfor = cut parts
xgl = "parts cut off by transversal cutting."
note = "this is a contraction of BUBWA."
note = "see BUBWA."
note = "verb generated from bwabu."

BWABOULA
pos = n
gl = wood, new young. green timber
c = kai (etc)
rel = kamwaiyaka(aged wood)
note = nb4:69

BWABU
pos = v2
gl = cut
xgl = "to cut transversally i.e. a stick. Aslo used metaphorically
for speech and thinking."
cont = bobobu(possibly?)
cont = bubwabu
samp = "kubwabu kai.-- you cut this wood."

BWABWALA
pos = n
gl = group
rel = boda
rel = dala
rel = kaiyawa
note = T20Bp5

BWABWERIA
pos = n2
gl = vulva
xgl = "interior portion of the female genitals."
rel= bwebwekana
rel= kasesa
rel= wi<o.p.>

BWADA<o.p.>
pos= n1
gl= sibling, same sex younger
note= "A clansman of same generation and sex but younger
      also wife's younger sister; husband's younger brother."
samp= "ambesa bwadam- where is your younger sister/brother."
samp= "Minana bwadala isisu Pt.Moresby- Her sister lives in Pt.Moresby."
c= to
c= na
samp= "Bwadagu sena tovyeka - my younger brother is very big."
rel= tuwa<o.p.> (older same sex sibling)

BWADAGA
pos= n
gl= where branches join the trunk
xgl= "Where the branches of a tree join the trunk. Forms a stepping
      place."
md= " bwa + daga
      bwa= maybe from c bubwa (bwa) a thing cut off transversally
      daga= step
      note= "we refer to our children as little stair steps if they are
      closely spaced."
rel= lalai

BWADI
pos= v3
gl= fit
gl= suit
gl= possible
gl= can
gl= able
gl= bound
snd= bwade
cont= nil
pl.suff= nil (frozen form)
samp= "ki, ibwadi nanom - does that fit your mind?. Gala ibwadi nanogu."
samp= "ibwadedasi- we/inc.pl.) are able."
samp= "ibwadi wala bima m'tona- its just possible that he will come."
samp= "ibwadegu- that suits me. I am able."
note= "seems to occur 3rd person subject only. Gramatically like LAPI."
note= "Occurs in Twomey as bi budaki wala- enough, this must be. dep. of
      twomey is generally poor."
rel= sibwadi
rel= lapi
rel= silibwadi
rel= tobwadi
rel= gigibwadi
rel= katubwadi
rel= kanubwadi
note= "this seems to be a complimentary concept to 'kwali'. Bwadi denotes
      a bounding of a concept which expands to meet the boundary. Kwali
      feels more like the encompassing of something within. Kwali encloses
      or contains, while bwadi fills to a limit."
rel= sipuboda(tournaquet,n.)
rel= sipubwadi(to apply tournaquet)
BWAGA
  pos= n3
  gl= collection
  xgl= "a collection, contributions of money to a common end."
  c= kwe
  * pos= v2
  gl= collect
  note= "this probably isn't just for money. But we didn't observe it
      in another domain."
  note= nb2:126

BWAGAU
  pos= n
  gl= sorcerer
  c= to
  pl= bubwagau
  samp= "tobubwagau- sorcerers."
  * pos= v2
  gl= sorcerize
  cont= bubwagau
  pl.suff= si

BWAGILA
  pos= n2
  gl= father
  note= "old speech. We have never heard it in conversation. People
      use tama<o.p.>.",
  syn= tama<o.p.>
  rel= "agu nunu- for mother."
  note= "Twomey has as kam bwagila- your dead relative. dep. of Twomey
      is poor."
  note= "interesting case of kin term transitionally possessed."
  note= also nb4:63- father (old speech) biga mokwita besa- this is the
      true word.

BWAGWAGU
  pos= v2
  gl= orate
  xgl= "make a speech."
  cont= bubwagwagu
  rel= bigatona

BWAIBWAI'I
  pos= n
  gl= coconut,green
  c= ya
  rel= silakutuva
  rel= luya

BWAIMA
  pos= n
  gl= yam storage house
  c= kwe
  rel= sokweipa (?)
  rel= liku
  note= see Malinowski (CGv1:260-272) for all the technical terms
      related to bwaima.
  note= see Malinowski (CGv1:) plate 82 & ARGO plateXXXIII(faces pg.149).

BWAIIYAWA
pos= n2
gl= memory drug
xgl= " liquid preparation used for learning magic, songs and other
specialized knowledge."
rel= sopi
note= nb1:132 & nb2:144
rel= kwegitalapula (adj- state of mind derived from drinking bwaiyawa).

BWAKU
pos= v
gl= hunt
rel= tokola
note= 4:87

BWALA
pos= n3
gl= house
xgl= " people's houses. Also used for animals natural houses, i.e. spider- webs, birdnests".
c= kwe
note = " classifier may change with different types of animal houses."
note= "have heard a very small house described metaphorically as utukekita. utu is a classifier for very small bits of things."

BWALASI
pos= v
gl= sneeze
note = " might also be the noun."

BWALATA
pos= v2
gl= magic, type of. damaging magic against fishing, dancing etc.
cont= bubwalata
note= nb4:79

BWALI
pos= v
gl= keep watch
cont= bulibwali
rel= bulibwali
samp = " ibulibwali iyam " - 'I stayed up until day.'
note= nb4:56 as fall asleep at work (i.e. fishing trip)

BWALIMILA
pos= n3
gl= wind, direction from the South East
c= pila
rel= yavatam
rel= bomatu
rel= kwewbwa
note= " these are the names of the directions of the wind and not the
wind itself which is yagila."
note= see Yagila for related terms.

BWALODINA
pos= n
gl= bushpig
c= na
rel= bunukwa
rel= bulituvalu
Bwanawa

**pos= n**  
**gl= yams from an early harvest or thinning**  
**xgl= "these are very small yams that are culled from thinning the tubers might be equivalent to new potatoes. Malinowski notes that they are never called tatu."**  
**source= "Malinowski (Coral Gardens v.1:165)."**  
**rel= basi (v. to thin the yams)**  
**note= "classifier is probably kwe"**

Bwarita

**pos= n**  
**gl= ocean, sea**  
**loc.prep= O**  
**c= kwe**  
**note= when at sea olakaiwa(up) is towards the shore & 0 bwarita is away from the shore- lit. in the ocean.**  
**rel= lum**  
**note= nb3:23**

Bwasi

**pos= v**  
**gl= desire a certain person sexually**  
**snd= bwase**  
**samp= " bwasi minana - I want her."**  
**samp= " i bwasegu " - ' he/she wants me '**  
**source = Twomey**  
**dep = poor**  
**rel= tovagi**  
**note = ?**

Bwata

**pos= ?**  
**gl= ?**  
**note= heard as " yum yam bwata " meaning ' everyday, day after day '**  
**note= " maybe also as kam bwata."**

Bwau

**pos= v**  
**gl= darken**  
**xgl= "to darken or get black like the roof of a hous above the fire."**  
**note= " Bwaubwau means black."**

Bwaubwau

**pos= n**  
**gl= cloud, black**  
**c= kwe**  
**samp= " makwena bima. Kuna. " - 'that one comes. rain. '**  
**rel= budibudi**  
**rel= lowalowa**  
*** pos= adj**  
**gl= black**  
**gl= dark**  
**note= color term**  
**note= may occur as bobwau**  
**rel= bwau**  
**rel= bweyani (red)**
rel= pupwakau (white)
note= bwaubwau wokva (completely black) T7A:s26

BWAULA
  pos= n
  gl= smoke surrounding the village
  xgl= The smoke from cooking fires as it hangs over the village.
  note= means literally 'its darkness'
  rel= bwau
  * pos= n2
  gl= that which emanates from a corpse
  xgl= special thing that comes from a dead corpse which is dangerous
to the maternal kinsmen
  source= " Malinowski SLOS:421 & field notes v4:63."
  note= " In Malinowski as Bwaulo."
  note= cloud emanating from corpse- if they don't put corks in all the
orifices of the body the bwaula comes out. The cryers may breathe it
and become ill as a result
  note= T22A:629 "pela kubwauwala buyaii" - 'the emerging odor of blood'
  note= kaiyawaii kubwawala (smoke & steam) the phrase together as -
the steaming out of smoke from an earth oven. also a metaphor
like blowing off steam as from overwork or excitement

BWAWA
  pos= n2
  gl= elephantiasis
  gl= filariasis
  c= ?
  note= "classifier is probably kwe"

BWAYALA
  pos= n
  gl= wound
  xgl= " Wound, open wide."
  note= " maybe related to or same word as Bayaiya."
  note= ?

BWEBUTU
  pos= adj
  gl= dull
  gl= not sharp
  gl= blunt
  xgl= Dull, or blunt. Applies both to cutting edges and metaphorically
to magic.
  rel= bobuta

BWEBWEKANA
  pos= n2
  gl= vulva
  rel= wi<o.p.>
  rel= kasesa
  * pos= adj
  gl= red, in color
  note= context determines meaning. This word has possible use in polite
conversation.
  rel= Bwabweria
**BWEKULI**
- pos= v2
- gl= follow
- rel= bukuli
- rel= yakuli
- rel= vakuli

**BWELA**
- pos= adj
- gl= good
- pl= bubwela
- c= to
- c= na
- rel= bwena
- note= nb2:129- "kukiliki bwelaki" - 'you do your best'
- note= "yegulaga tobwela yegu" - 'I am a bystander.' TT3S157
  in the context of a court case.

**BWELI**
- pos= n
- gl= love
- note= The following constructions are from Malinowski (SLOS:341).
  - tombwaylim - sweetheart thine
  - nabwayligu- sweetheart mine
  - migimbwayligu - face (yours) beloved by me
- note= " sena mbweligu iniya - I love fish
  "P.K.sena mbwelisi gugwadi" - 'children very much like chewing gum
  (P.K)'
- note= " occurs in SLOS as mbweli also note different orthography."
- rel= yobweli

**BWEMWARA**
- pos= n
- gl= flower,type of.white (tiger lilly?)
- rel= lala (flower,gen.)

**BWENA**
- pos= adj
- gl= good
- samp= " sena bwena - very good."
- samp= " nabwena - good woman."
- * pos= n2
- gl= good
- samp = "kagu bwena - my good."
- * pos= v1
- gl= good
- cont= bwabwena
- samp= "ki, kubwabwena?" - 'are you doing well?' (nb2:142)
- note= "see SLOS:464 for a range of meaning."
- rel= gaga (bad,n.,adj.,&v.)

**BWENIGAGA**
- pos= adj
- gl= excellent

**BWESA**
- pos= v1
- gl= urinate
- cont= babwesa
- note= ? is babwesa just - I will urinate?
note= may occur as bwesi.

BWETUVA
  pos= n
  gl= white heron
c= na

BWIBWI
  pos= n
  gl= pandanus roots
  note= "Possibly the same as kaibwibwi."
  note= ?

BWIKI
  pos= v2
  gl= drip
  cont= bwibwiki
  rel= bubusi

BWITUNA
  pos= n
  gl= whale
  source= Fellows
  dep= poor
  rel= bosu

DABA<o.p.>
  pos= n1
  gl= forehead
  gl= head
  pl.suff= si?
c=kwe
  loc.prep= O
  note= also used metaphorically as the 'head' of things- the leading part
        or head of a canoe is dubinawaga
  samp= "sena maiyuyu dabagu" - 'my head hurts very much'
  rel= pwaneta (head)
  note= "dabana is a frozen form. Used for butchered animal/fish head.
        may occur as debana"
  note= " on card: Dabadesa
        dubasi
        dabasi the last two are noted as old speech."
  note= many metaphorical uses. dabala used to indicate a promontory hill
        (nb1:15). also dabala as door sill (lit. the head of the house), i.e.
        0 dabala (at the doorsill) threshold.T21A364.
  note= observed also as a verb- idabala ( to put the best on top, as of
        a pile of yams- possibly lit. to top it (head it.)

DABOBU
  pos= v2
  gl= notch transversally
  note= " derived from bwabu- to cut transversally."
  rel= kodabobu (cut off down to the level of transversal notch)

DABUMA
  pos= adj
  gl= proud
  gl= pretentious
  gl= conceited
  cont= didadabuma
syn= paremwana
syn= kalimwana
rel= katudabuma

DADAM
pos= n
gl= plant, type of
xgl= a kind of plant. The leaves are used to wrap things.
note= The leaves of this plant are used to wrap some foods. Like mona.
"mona ikapwalisa" - 'mona they wrap up'
note= also occurs in Malinowski (SLOS:360) as reed.

DADEMI
pos= v2
gl= ruin
gl= raze
gl= pull down
samp= "idademi bwala" - 'he pulls down the house'
syn= kodedemi

DADODIGA (bwala)
pos= v
gl= loading a house as for a sagali
note= dadodiga is the cont. form of the verb didagi- to load.
rel= kabiymila 'loading a woman's house with skirts'
note= nb2:63

DADOGA
pos= v1
gl= bend
* pos= adj
gl= crooked
gl= bent
gl= winding
samp = "kaidadoga" - 'bent stick'
samp= "kadadadoga" - 'winding road'
rel= vili (twist)
rel= doga (boar's tusk)
rel= kailupidoga (rainbow)

DADOKA
pos= n2
gl= craving
samp= " ikadadoka tau, iyosi kala bunukwa ikam" - 'the man has a craving
he gets his pig he eats"
note= kadadoga looks like the verb form.

DADOYA
pos= v
gl= flood
gl= inundate with water
* pos= adj
gl= inundated
gl= flooded
samp= "keda sena dadoya" - 'very wet road'
* pos= n
gl= flood
c= kwe
note = " refers also to the pools of water left after a rain."
DAGA
pos= n
gl= step
gl= ladder
c= kwe
note= borrowed from Dobuan
rel= getana
rel= bwadaga

DAGULA
pos= n1
gl= feather
c= kai
snd= dagule
pl= dugugagula
note= dugudagula refers to the dancing feathers, when they are stuck in the hair all over (see image at http://library.ucsd.edu/dc/object/bb84316949)
note= used to describe the rays of the sun. "Dugulela kalasia" – 'feathers of the sun'

DAIVILA
pos= v1
gl= that's what I just said
note= this is a speech performative exclamation used in response to someone presenting a widely known bit of information as if it was profound

DAIYA
pos= adj
gl= red headed person
note= to/nabweyani can also be used
pl.= dedaiya
samp= minadedaiya
rel= didaidaiya (light in color)

DAKA
pos= n2
gl= thirst
samp = "sena agu daka" – 'very much my thirst'
note= " i pakala duwaiyagu " – 'my throat is dry'

DAKUNA
pos= n3
gl= stone
gl= rock
gl= stony soil
xgl= stones of coral composition only
rel= binabina
rel= utukkema
* pos= n3
 gl= money
 note= used as a metaphor for money
* pos= n2
 gl= abcess of lymph glands at the groin. lanced as a cure
 note= metaphor
 rel= pukuna
 rel= tubudawa
 note= may occur as dakula (dialect change)
DALA
  pos= n
  gl= matrilineal local descent group
  snd= dale
  samp= daleda (our dala), dalela (his dala), dalegu (my dala)

DALABWAUBWA'U
  pos= n
  gl= black animal
  c= na
  rel= dalabweyani
  rel= dalapupwakau
  rel= liyada

DALALEGU
  pos= n
  gl= flower, dark red
  gl= red, magenta in color
  note= "see dilalugu"

DALIA
  pos= v
  gl= darken & swell painfully
  gl= aedema
  gl= swelling of a spreading infection
  gl= pain of swollen breasts of nursing mother
  note= used when speaking of an infection swelling
  note= occurs in Twomey as "i dalia nunuma" - 'darkening of breasts'
  cont= dilidalia
  note= nb4:83

DA'M
  pos= adj
  gl= smooth surface of sea
  rel= yelu

DANI
  pos= v2
  gl= strain
  xgl= to strain or squeeze out through a mesh
  cont= dinidani
  pl.suff= sa
  rel= pwali

DAU
  see DOU

DAUTA
  pos= n
  gl= frigate bird
  c= na

DAVILA
  pos= v
  gl= blush
  gl= flushed
  xgl= blush in shame or in anger
  note= maybe an adj as flushed
DEBALI
  pos= v
  gl= fall, ripe fruit only
  cont= didebali
  note= in Fellows as didebwala

DEBANA
  pos= n
  gl= head, of animal
  gl= animal head, forehead and snout. Not human. Usually refers to head
  after butchery. Used often for fish heads.
  note= derived from debala (daba). A frozen form of this
  c= kwe
  rel= pwaneta
  rel= daba<o.p.>
  rel= mwamwadu (neck and back of head)

DEBILIKI
  see dobwelaki

DEBWALI
  pos= v1
  gl= to fall

DEDANA
  pos= n
  gl= perimeter
  c= kai
  rel= kaiedana

DEDESI
  pos= n2
  gl= ease
  note= " occurs as agu dedesi - my ease. Like agu pwapwasa."
  note= " sena kamtovagi. Biga kamnamwana."
  note= " in Malinowski (SLOS:482)."

DÉGILA
  pos= n
  gl= orchid
  c= kai
  c= ya
  note= " The orchid plant takes classifier kai while the flower takes ya."
  note= " stress on de."

DELI
  pos= prep
  gl= also
  gl= with
  gl= together
  * pos= c
  usedfor= group of people
  rel= boda
  samp= "delitala - one company of people."
  samp= " madelina - that group."
  * pos= v
  gl= to be together
  rel= kasiteyu
DEMA
  pos= n3
  gl= digging stick
  xgl= "digging stick used mainly for gardening. Common object."
  c= kai
  note= "a stick a yard or more in length that has a metal blade on one
         end." or just a sharpened stick of a hard wood."

DESI
  pos= adj
  gl= no more
  xgl= "stop in the context 'don't do it anymore'."
  samp= "desi kamwata - no more noise of people talking."
  samp= "kwetinidesi - one and no more."

DEU
  pos= v1
  gl= float
  cont= dedeu
  pl.suff= sa
  note= "kaidedeu - floater"
  syn= beu
  syn= doya
  note= "deu is old speech."
  rel= kutiga (n. floats of a net)

DEVA
  pos= n2
  gl= smegma
  rel= nau

DEYAGA
  pos= n3
  gl= shallow reef area between shore and drop off
  gl= reef, head of fringing reef
  rel= takali

DIBIDIBI
  pos= adj
  gl= sweet
  note= "kaitala kai yagala dibi. When it is scraped on the body. v2dibidibi."
  note= "borrowed from dobuan."
  note= "in Twomey as sweet."
  note= "in Fellows as dibidibi migila- expressionless face. But we have a
         note under that which glosses it as dirty. Pupwagata senela."
  note= ?

DIBIYOWA
  pos= adj
  gl= sick person. Does not perspire
  c= to/na
  note= nb4:67

DIDABOLA
  pos= v
  gl= scrape away, as skin of something
  note= used as a metaphor also
  note= T22A:148
  note= this is possibly a cont. form.
DIDAGI
  pos= v3
  gl= load
  cont= dadodiga
  pl.suff= sa
  snd= didagei
  rel= diga
  rel= lupisau(unload)
  rel= katusau(dump out)
  rel= 'lupi(lift up)
  samp='kai, lamaga badidagem'– hey, I came to load you. (TT3S:145)
  rel= dadodiga bwala

DIDAIDAIYA
  pos= adj
  gl= light in color
  samp= "yadidaidaiya – light hair"
  rel= daiya

DIDEKWANI
  pos= v1
  gl= itch
  * pos= n2
  gl= itch
  * pos= adj
  gl= itchy
  rel= kwali

DIGA
  pos= v
  gl= fill
  gl= pack
  note= Malinowski (SLOS:408)
  rel= didagi(load)
  rel= dadodiga bwala

DIGADEGILA
  pos= adj
  gl= yellow
  gl= orange
  xgl= "yellow or yellow-orange in color."
  rel= kwini
  note= Malinowski (CGv2:34l) describes digadaga as 'anything yellow or blue
or any of the greys between white and black'. The same reference
also describes other color terms.
  note= " dialegila is probably a flower name."
  note= ?

DIKWA
  pos= v1
  gl= talk in sleep
  cont= dikwadikwa
  note= " Fellows has glossed as 'a mistake made in fun."
  note= John Kasaipwalova has published a story called 'Dikwadikwa'

DILA
  pos= n
  gl= grasshopper
  c= na
DILALUGU
   pos= adj
   gl= purple
   * pos= n
   gl= purple flower
   xgl= a particular kind of purple flower
   note= see dalalugu

DILIDALIYA
   pos= n
   gl= line, between the float line and the weight line of a net
   rel= wota
   note= see WOTA for related entries

DIMBUSABOSA
   pos= ?
   gl= ?
   note= nb4:44. no gloss
   note= also the note mposa (your fat) with it.

DIMDIM
   pos= n
   gl= european
   note= borrowed
   note= borrowed from motu
   note= original meaning as'glass beads'.
   syn= topupwakau
   syn= napupwakau
   syn= gumanuma

DIMLELA
   pos= n
   gl= result
   xgl= there exists an end to be achieved
   note= isimwa dimlela – there is a reason, goal
   note= often heard in the form 'gala dimlela'–no result
   rel= dumlela
   note= may occur as a n1. dimlem(nb4:86)
   note= cause and end linked by action. isimwa uula, isimwa dimlela gala
gagabila bitaweya. we don't hit people without reason. ikomakaiisi
   wala (nb4:86)

DOBA
   pos= n
   gl= skirt
   note= " generic name for skirts. Also specifically the short red ones that
       unmarried girls wear. Traditionally made from banana leaf fibres.
       but now also made of cloth."
   c= kwe
   c= ya
   note= if the skirt is the traditional fiber one then the classifier
       kwe is used. If made of woven fabric then ya is used
   snd= dabe
   note= in the n1 form dabegu, my skirt etc.
   rel= buliga
   rel= losewa(for adult)
   rel= dugagwadi(for a child)
   rel= lululiga
   rel= tagilikosi
DOBATOLA
  pos= n1
  gl= skirt, red
  c= kwe
  note= ?

DOBULA
  pos= v2
  gl= fill in a kumkumila
  note= maybe just to fill in a hole or just specific to kumkumila
  note= ?
  syn= dubwali

DOBUSI
  pos= v2
  gl= go out to sea
  gl= descend at sea
  samp= tadobusi tilibwaubwau
  rel= dolaguva
  rel= dolapula
  rel= dokaliga
  note= movement on the surface of the sea is conceptualized in terms of the
  bottom contours.
  Moving into deeper water is descending - busi. Moving into shallow
  water is ascending - laguva or going olakaiwa-higher

DOBWELAKI
  pos= v
  gl= call properly
  note= "kudobwelaki yagala = kudau bibwena yagala."
  rel= debiliki
  rel= kabwelaki
  note= ?

DODEWA
  pos= adj
  gl= dry weather
  gl= rainless
  * pos= v1
  gl= be without rain
  note= " This can be a long time, short time, or immediately after a rain."
  samp= " bogwa idodewa - already the rain has stopped."
  note= " in Fellows as ' gets fine after a storm."
  rel= kuna (rain)

DODIGA
  pos= v
  gl= fill with yams
  xgl= " to fill the liku or bwaima with yams. To load someone’s house before
  a sagali."
  samp= " dodiga bwala - load the house"
  cont= dadodiga
  rel= didagi
  rel= katuguguli

DODOM
  pos= n
  gl= weeds of the lagoon floor
DODOU
pos= n
gl= child taken along on a Kula expedition. Blows the conch shell.
rel= dou (dodou is the cont. form)
rel= tauy
note= Malinowski(ARGO:197)

DOGA
pos= n
gl= tusk
gl= crab claws
xgl= "curved pig tusk"
c= kai
rel= dogadoga

DOGADOGA
pos= n
gl= circular tusk for decoration
note= noun plural form only
note= " reduplicated form of doga"

DOGINA
pos= n
gl= top of tree
gl= end of story
xgl= " the uppermost branches of a tree or the conclusion of a story."
note= " actually a frozen form of n1 dogila. Doginela – its tip."
rel= u'ula
rel= tapwana
note= The tree metaphor carries through u'ula (base) and tapwana (trunk).

DOIYAI
pos= v2
gl= peep
xgl= "to look around or over something"
note = " peep may not be the best simple gloss for this."
ote= see story of Katataba

DOKALA
pos= v
gl= measure around the periphery of a yam pile
rel= pwauna
note= " also have doka as weight."
note= ?
note= " could be the noun for the periphery of the yam pile?"

DOLAGUVA
pos= v
gl= move towards the land while at sea
gl= ascend, at sea
pl.suff= si
note= tadolaguvasi kaidada tilipuwakau
rel= dolapula
rel= doligilaguva(cont. form)
rel= laguva
rel= kolaguva
DOLAPULA
pos= v
gl= come into sight at sea
rel= yolapula
rel= lapula
rel= dolaguva
rel= dobusi

DOLIGILAGUVA
pos= v
gl= move towards shore while at sea
gl= come up the transition zone between tilibwauwau and tilipup-wakau
rel= katulaguva
rel= kululaguva
rel= dolapula
note= " laguva may appear as lagua."
rel= laguva

DOKALIGA
pos= v
gl= dissappear at sea
xgl= "dissappear at sea especially in out distancing the rest of the fleet."
m.d. "do + kaliga
do – seems to be a verb formative for events at sea
kaliga – die"

DOKI
pos= v2
gl= suppose
snd= dokai
cont= nil
samp= "gala kudoki? – don't you suppose?"
pl.suff= sa
samp= " idokaisa gala tetala tau bima – they think(suppose) no one will come'
samp= ' gala kudokaisa wala besa'(T25B:125)
just don’t think that

DOKWALI
pos= v
gl= call out
xgl= " to call out to see if someone is home or awake."
md= " do + kwali
do – call (dou)
kwali – try/encompass"
rel= dou (call)

DOM
pos= n
gl= lagoon
c= kwe
loc.prep= wa
rel= dodom (weeds of the dom floor)

DOU
pos= v3
gl= call
gl= summon
snd= dawe
cont= didawe
cont= dodou
syn= dau
samp= "idawegusi - they call me."
note= "same as dau- what about ididau?"

DOUMAKAI
pos= v
gl= call for no reason
md= dou + makai
    dou - to call
    makai- to no end."
note= "may be makavi or makava"

DOVAU
pos= v
gl= call anew
rel= dou
rel= vau(new)
note= TT14A:638

DUALILIA
pos= adj
gl= straight
rel= dumwalu
syn= duosisiya

DUBAGWADI
pos= n
gl= skirt, for a child
md= duba + gwadi
    duba - from doba(skirt,gen.)
    gwadi - child.
note= see DOBA for related entries.
note= nb2:116

DUBAKAILA
pos= n
gl =rise of land
gl= high ground
loc.prep= O
ant= sapoula
ant= silisaliga

DUBAKASAI
pos= v
gl= disregard
gl= not to care for
gl= dislike (someone)
note= nb4:39 & 94
rel= olakaiwa (in this specific context)

DUBAKASALA
pos= adj
gl= head strong
gl= stubborn
* pos= v
gl = selfish
md = "duba + kasala
   duba - possibly from dubumi (belief), or daba<o.p.> head
   kasala - kasela- late or slow in comming."

DUBILAKWITAKWITA
pos = adj
gl = dark of night
gl = dark, very
xgl = "darker than dububila but lighter than kawita."
rel = dububila
rel = kawita
rel = sakabayam

DUBILAWAWA
pos = n
gl = dump, as for garbage
loc. prep = 0
rel = wawa
note = this may be two words: dubila (poss. a verb to dump) & wawa (refuse).

DUBILELELA
pos = n
gl = chile pepper
C = kwe

DUBILI
pos = adj
gl = lower
xgl = "lower relative to something else."
rel = otanawu
note = "otanawu is an absolute below."
note = ?

DUBILIBALOLA
pos = n
gl = lowerlip
note = "bilubalola is lip."
note = ?

DUBILIKI
pos = v
gl = lower to
gl = settle over
gl = traverse downwards
rel = dubili
rel = debiliki
note = "may occur ar dubilaki."

DUBILIKWAI'AI
pos = n
gl = twilight
gl = evening
gl = late afternoon
note = "Kwai’ai is afternoon. maybe dubili because the sun is lower."
rel = kau’kwau
rel = lalai’i
rel = kwai’ai
rel = bogi
rel= dubilakwitakwita
rel= kawita
rel= sakabayam

DUDUWA
pos= n
gl= snail
c= kwe
note= "doesn't take the classifier na like for animal but kwe...pela vigoda makala (because it is like a sea mollusk)."

DUKU
pos= n
gl= vine to pull log
gl= vine used to pull a canoe log from the site of felling. technical term.
gl= notch where the rope goes to pull canoe log out of the swamp.
c= ya
rel= tutu (the name of the vine that is used for this)
rel= gegeta
note= nb2:148 & nb2:43

DUKUNEKUNE
pos= n
gl= stoney ground
c= kwe
rel= resi
rel= siguniguna
rel= dakuna (stone, generic)

DULI
pos= c
usedfor= bunches of three kuvi only

DULIDULI
pos= n
gl= belt, woven

DUM
pos= n
gl= pipe
xgl= "pipe for smoking"
rel= bobau

DUMDUM
pos= n
gl= rolling of the sea (not breaking waves)
gl= ground swells
rel= kawola (breaking seas)
note= nb4:58

DUMOMOLA
pos= v
gl= lie, deny that you possess something that is asked for.
rel= sopa
note= nb4:64

DUMWADAMWA
pos= adj
gl= slippery
rel= dumwekikina

**DUMWADOU**

<table>
<thead>
<tr>
<th>pos</th>
<th>n1</th>
<th>gl= throat</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>samp</td>
<td>dumwadogu- my throat</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>rel</td>
<td>wado&lt;o.p.&gt;(mouth)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>rel</td>
<td>kaiyo&lt;o.p.&gt;(neck)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>rel</td>
<td>dumwani</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>rel</td>
<td>duwaiya</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**DUMWALU**

<table>
<thead>
<tr>
<th>pos</th>
<th>adj</th>
<th>gl= straight, smooth</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>note</td>
<td>todumwalu (tominabweta-handsome man). smoothness of features and fullness of body are valued in appearance.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>syn</td>
<td>dualilia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>syn</td>
<td>duosisiya</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ant</td>
<td>dadoga</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**DUMWANI**

<table>
<thead>
<tr>
<th>pos</th>
<th>v2</th>
<th>gl= swallow</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>rel</td>
<td>duwaiya&lt;o.p.&gt;(adams apple)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>rel</td>
<td>dumwadou&lt;o.p.&gt;</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**DUMWEKIKINA**

<table>
<thead>
<tr>
<th>pos</th>
<th>adj</th>
<th>gl= slippery</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>note</td>
<td>also occurs in nb2:141 as dumwakikina</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**DUMYA**

<table>
<thead>
<tr>
<th>pos</th>
<th>n</th>
<th>gl= swamp, boggy land</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>c</td>
<td>kwe</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>loc.prep</td>
<td>wa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>rel</td>
<td>pasa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>note</td>
<td>&quot; this is not the same as a mangrove swamp(pasa), but just swampy wet land like west central part of the Island of Kiriwina.&quot;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ant</td>
<td>butumaweluva</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**DUMYELI**

<table>
<thead>
<tr>
<th>pos</th>
<th>v2</th>
<th>gl= drain away</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>gl</td>
<td>water draining downward current.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>note</td>
<td>&quot; maybe also used for ebbtide?&quot;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>rel</td>
<td>Be'u</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>rel</td>
<td>yelu(current)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**DUNEDUNE**

<table>
<thead>
<tr>
<th>pos</th>
<th>v1</th>
<th>gl= sleepy, dozing</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>note</td>
<td>&quot;borrowed from Dobuan&quot;</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>note</td>
<td>&quot;nunupula is Trobriand equivalent.&quot;</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
DUOGA
pos= n
gl= star constellation, Southern Cross
c= puli
note= " puli is the c used for groups of stars. Not sure if for specific
named constellation."
note= "may occur spelled as douga."
rel= kabwana
rel= utuyam

DU'OSISIA
pos= adj
gl= straight
samp= " kaidu'osisiya - straight stick."
note= " can be used for things as well as ideas and speech."
samp= " m'tona la nanamsa sena du'osisiya-his thought is very straight."
rel= saitaula
rel= dualilia
note= possible should be written duwosisiya

DUYA
pos= c
usedfor= holes
usedfor= orifices
note= "the routes in the river that runs trough th mangrove swamps
are sometimes refered to this way."
note= duyatala used to refer to the hole in the nipple.(T18B413)

DUWAIYA<o.p.>
pos= n
gl= throat
note= ?
note= " was on dumwadou entry as a related term."
note= in nb5 as adam's apple.
rel= dumwani

E
pos= adv
gl= yes
rel= gala(no)
note= " in discourse this is used to initiate event units. Starts
paragraphs."
note= "used as 'and' in the context: yokwa yegu e minana – you I and she."
note= nb1:11

ESAESA
pos= n2
gl= wealth
* pos= v
gl= become wealthy
note= " a common form of this is adjectival with the prefixing of the
classifiers'to', 'na' or 'mina'."

GABI
pos= v2
gl= carry on the head
pl.suff= sa
cont= gogebila
note= " Women carry things this way."
syn = gebila
samp= "Igabi liu iniya - the canoe frames carry fish on their heads.
Metaphorical description of a fishing canoe loaded to capacity."
rel= tugwebi(pad for the head)
rel= koni(load)
note= 'kulupegu - you put the load up on my head- is one use of the verb
lupi.'
note= 'kataiyasi - put down koni from the head. akataiyasi asuvi wa bwala-
I take the load from my head and enter the house.(T21A:55)

GABOGI
pos= n
gl= morning
c= kwe
rel= kaukwau
note= "kaukwau is later than gabogi."
rel= "insert other times of day here."

GABU
pos= v2
gl= burn
gl= heat
gl= roast in fire
cont= gubugabu
note= " cont form in Fellows is gibugabu."
* pos= v1
gl= burn
cont= gigabu
pl.suff= sa
note= may be si - bigabusi(nb3:97)
* pos= v3
gl= burn
snd= gabwe
samp= "Kuyamata mitaga bigabwem kova - You look out or the fire will burn
you. igabwegu- it burns me"
note= " There is a note on this entry that kakata kata is a related term."
note= " we were told that this was a Dobuan word. That the word vakarote
was real Kiriwinian."

GABULA
pos= n2
gl= beard
snd= gwabu with the first sing. and second person
samp= " agu gwabula - my beard
note= " beard is transitionally possesed unlike most 'body'parts."

GADI
pos= v3
gl= bite
cont= gigade
snd= gade
note= also as a v2 to bite, as an insect(nb2:27)?
samp= " igadegu - it bites me."
rel= gigali (chew)
note= " Fellows has igadi leya - anger. burns hot."
pl.suff= sa

GADI
pos= v1
gl= soak
cont= gigadi
samp= "bigadi wa sopi - it will soak in the water."
* pos= c
gl= soaked things

GADOI
pos= n
gl= fenceposts
xgl= "the upright stakes of a fence."
rel= pali (fence)
c= kai

GAGA
pos= adj
gl= bad
* pos= v1
gl= be bad
samp= "bogwa egaga - already it is bad."
rel= bwena (good)
note= "see Malinowski (SLOS:464) for a range of meaning."
note= "sena bwenagaga means really great. reduplication of the post-fixed intensifier 'ga'."
rel= gagavau (bad anew, gets worse)
* pos= n2
gl= bad
samp= kala gaga - his bad (i.e. trouble, bad fortune etc)
rel= bwena (kala bwena)
note= T13p7

GAGABILA
pos= adv
gl= easily
* pos= adj
gl= light in weight
gl= small price
gl= easy
* pos= v2
gl= not serious
gl= not heavy
note= "usually precedes a noun phrase in this form."
ant= mwau
syn= pwapwasa

GAGAGUVA
pos= v1
gl= cower in fear
text= "kugisa lagagaguva wala.(T20:10)."
trans= "You look, I just cowered in fear."
note= in nb4:73 glossed as to do awkwardly, with a question mark. might have been confused here with geguda?

GAGATA
pos= n
gl= locust
c= na
note= "makala gagata migila-his face is like a locust. The locust gave men one type of love magic in which the woman wooed sees the man’s face appear like the locust and she is drawn to it."
GAGENA
pos= adj
gl= ugly face
note= "this is very strong speech used only in a fighting mood."
samp= "sena gagena migila – very ugly his face."
rel= tomigaga

GAIII
pos= n
gl= wood, ebony
c= kai

GAIYA
pos= v2
gl= notch
xgl= "to make a notch in the end of a log. Building technique."
cont= gaiyagaiya
samp= 'kokola kugaiya – you notch the house post'
* pos= n
gl= notch in wood
rel= tagetu (notch in yobilabala)
note= the 'gai'particle is in many words dealing with the spreading apart of things.

GAIYEGA
pos= v2
gl= shake
pl.suff. = si
syn= yega
rel = yagi
samp = "bwala igaiyega – the house shakes."
rel= gogeuna(shaking)

GAIYEWA
pos= n
gl= flowers, of the pandanus
note= nb4:67 as gai'ewa

GALA
pos= adv
gl= no
gl = not
ant = E (yes)
note= "a common construction is 'gala wala' meaning an emphatic no also galaga."

GALI
pos= v
gl= return a person to his own village
note= ?

GANENA
pos= n
gl= gill, of a fish

GASISI
pos= adj
gl = potent
gl = strong
gl = forcefull
gl = powerfull
xgl = " indicates active ingredients present. Used to describe strong flavor, strong tobacco, betel nut or lime, wildness of animals, good soil, magic, spells etc."
pl= gigasisi
ant= pwaiyata (weak of essence)
ant= mama (weak of body)
ant= bwebutu (dull)
samp = " nagasisi = wild animal; sena gasisi buwa - very strong betel."
* pos= v1
  gl = violence

GATU
  pos= adj
  gl = dirtiness
  note = " can take classifier. Kaigatu kwim - your dirty penis (Malinowski SLOS:483)
  rel = pupwagatu
* pos= v
  gl = to dirty

GATUMWALILA
  pos= n
  gl = tree, type of
  xgl= " tree with an especially smooth clean bark."
  source = "Malinowski (SLOS:365)"

GAU
  pos= n
  gl = mist
  gl = fog
* pos= v3
  gl = befog
  cont= gigau
  snd= gawe
  rel= tagau
  rel= guyugwayu (poss. plural form)
  rel = lumla
  note= " as a verb a supernatural way to interfere with activities at sea. used in magic to thwart flying witches, Malinowski (ARGO:246)."

GAYEWO
  pos= n
  gl= pandanus flowers
  rel= vadila (pandanus fruit)
  c= ya
  note " classifier is variable depending on aggregation of the flowers, i.e. gugula (bunch of flowers put together by a person), Ya (single flower), kununu (whole bunch as it occurs in the wild).
Multiplicity of classifiers picking out different perceptual features of a noun is common & for the most part this dictionary will list only the most frequently observed forms."

GEBILA
  pos= v2
  gl = carry
  pl.suff= si
  cont = gogebila
note = "may be gabila"
syn= gabi
note= " see also gabi"

GEBOBO
pos= n
gl = house on canoe
xgl = " frame house on a canoe that is used to hold cargo"
c= kwe
loc.prep= wa

GEDA
pos= v1
gl= hurt
gl= pain
cont= gidageda
* pos= v3
gl= bite
syn= gadi
note = " might also be noun bite as for bite marks?"

GEGEDU
pos= adj
gl = awkward
rel= togegedu(stand awkwardly)
rel= yogegedu(do awkwardly)
rel= toyogegedu(awkward person)
note= "might be related to 'geguda'-unripe."
note= putting the wrong plural suffixes on words is considered gegudu.
note= nb4:31

GEGEGILA
pos= v
gl= chew (buwa only?)
rel= kauui (chew, betel nut)
rel= gigali (chew, gen.)

GEGETA
pos= n
gl= small stick used for retaining a rope
gl = stick which retains the pulling rope (duku) when dragging
a canoe from the swamp. Also used to keep a pig from running into
the bush. The stick is tied to the end of the rope and catches on
trees, acts like an anchor. (notes2:148)
note= "technical term"

GÉGILA
pos= n
gl = parrott
note = " a red and green parrott. Also is the totem for the LUKULABUTA
clan."
c= na

GEGUDA
pos= adj
gl = unripe
gl = green.
gl= inexperienced
rel= monogu (ripe)
rel= matuwa (ripe)
rel= geyata
rel= genata

GEI
pos= adj
gl = spread apart
* pos= c
usedfor= thing spread apart
xgl = " especially heard used for one arm of a fishing net."
* pos= v
gl = spread apart
note= " Fellows has i gei kaikela as bowlegged."
rel = togei(stand with legs apart)
rel= butugeiyaii(disperse)
rel= katugeya(scatter)
rel= gaiya(v.notch)
rel= tagetu(notch)
rel= katugigeya(break apart)
rel= kogiyaki(contaminate, spread, as illness)
rel= ligewa(abandon, leave off,)
rel= ligemwa(forget)
note= the morpheme gei (also as ge, gi) indicitaes a spreading or separation. see above related words.

GEI
pos= n2
gl= lameness
note= " kala gei - lameness, spreadness of legs."
rel= bali (lame)
rel= pem
note= " this is one of those words that seem to occur as all types of parts of speech. Geya might be a word with gigeya as a continuous (imperfective) form. Observed only in katugigeya."

GEI
pos= n
gl= arm of a hand-held fishing net (kaileta) one arm only.
* pos= c
usedfor= one arm of hand held fishing net
rel= tita

GELA
pos= v1
gl = scream, animals
gl= cry out, animals
xgl= " mainly used for the cry or scream of animals, especially birds. Voiced nonhuman cry. also used now for radios, tape recorders."
cont= gilagela
snd = nil
pl.suff = si
rel= tegila (ear)

GELI
pos= v
gl= lack
note= " seems to be used only with a negative as gala ageli buwa - I don't lack betel. the word yomala seems to be of this form also only occuring as gala yomala ( not a little - abundance)."
GELU
  pos= v2
  gl = to man a canoe
  pl.suff= si
  rel= usagelu (crewmen)
* pos= n
  gl= bulkhead
  gl= frame or bulkhead in an European ship or a masawa kula canoe.
  note= "Fellows has GELUBWAU as overcrowding as in a canoe."

GENATA
  pos= adj
  gl= uncooked
  gl= raw
  gl= unripe
  ant= menu
  syn= geyata(unripe)

GESI
  pos= v2
  gl = husk
  gl = rip the husk off of betel nut or coconut
  cont= gisigesi
  pl.suff= si
  rel= kisi (tear)

GETANA
  pos= n
  gl= step
  note= "see daga."

GEWAGEWA
  pos= adj
  gl= lifeless
  gl= listless
  gl= languid
  gl= sickly
  samp = "kaigewagewa - sick tree, Togewagewa - sickly person.
  sena gewagewa ipaisewa- he works very listlessly."
  note= glossed as chronically ill in nb4:76
  note= also togewagewa - incompetent person (nb4:25)

GEYATA
  pos= adj
  gl= unripe
  syn= genata
  syn= geguda
  ant= monogu(ripe)
  ant= matuwa(ripe)
  note= togeyata - a deceased person for whom the cycle of sagalis is not
  yet complete (T25B100).

GIBAI
  pos= n
  gl= stingray barb
  rel= vaii

GIBU
  pos= adj
  gl= sullen
note= " probably related to gibuluwa (anger)."
samp= " kwegibu migila - his face is sullen. Togibu -sullen man."
cont= gibugibu
samp= "i gibugibu migila- He is looking sullen."
pl.suff= si
note= " informants explanation: gala sitana kalagigisa mwamwasila- doesn't look even a little bit like happiness."

GIBUKI
pos= v
gl = offend
gl= anger
note= ?
note= " some deeper meaning of this word is associated with sulumwaiya magic."
rel= gibuluwa (anger)
rel= bulubwalata (see entry)

GIBULUWA
pos= v2
gl= angry
pl. suff= si
snd= gibuluwe
* pos= adj
* pos= n2
gl= anger
samp= " a kokola kidamwa m'tona bigibuluwa besa yegu - I am afraid that he will be angry with me."
rel= yogibuluwa(make angry)
rel= segibuluwa(remain angry)
note= " possible sound change occurs in Fellows as yogibulaigu- make me angry."
rel= vatai
rel= kaiki
rel= komiminani
rel= gibu

GIBWABULI
pos= v
gl= boiling
rel= polu
* pos= n
gl= whirlpool
 c=kwe

GIBUGIBU
see gibu

GIDAGEDA
pos= n
gl= pains
gl= hurts
note= "cont. form of geda.see geda"
rel= maiyuyu

GIDAWEBU
pos= n
gl= wild fig
 c= kai
note= "only children eat it."

GIGALI
  pos= v2
  gl= chew
  pl.suff= sa
  rel= gadi(to bite)
  cont= gegigila

GIGI
  pos= v
  gl= tie around
  rel= gigibwadi(to tighten around)
  rel= gigimati(kill by tightening)
  note= "Fellows has katugigi as tie round."
  rel= segigila(tying strap or line)
  rel= sipu

GIGIBULI
  pos= adv
  gl= fast
  note= "appropriate classifier required"
  rel= nanakwa(fast)
  rel= yopulapwala(fast)
  rel= kigimamala(fast)
  rel= kilibwalabula(fast)
  rel= kasai(slow)
  note= see KASAI for other 'slow' terms.

GIGIBWADI
  pos= v1
  gl= tighten around
  xgl= "to tighten about. As a rope around a stick."
  md= "gigi + bwadi
       gigi- tie around
       bwadi- to bound, to meet, come together."

GÍGILA
  pos= v
  gl= laugh
  snd= giggle
  cont= gigigila
  pl.suff= si
  samp= " gala bukugigilegusi - don't (you pl.) laugh at me."
  note= "automatopoetic. like the English word giggle."
  rel= kabelu(frown)

GIGIGILA
  see gigila

GILIKIMWALA
  pos= v
  gl= return to a former lover
  gl= flirt
  note= nb4:86

GIGILABOSA
  pos= v
  gl= laugh, big
  note= "nubosa is to sniff deeply."
GIGILIMUTU
pos= v
gl= blacken teeth
xgl= "the process of blackening ones teeth."
* pos= adj
  gl= black(for teeth)
  note= "sesuyu - the tree which is used to make the teeth black."

GIGIMATI
pos= v
gl= strangle
xgl= "to kill by tightening."
md= "gigi + mati
  gigi - tie around
  mati - kill"

GIGISI
pos= v
  gl= seeing
  gl= looking
  note= this is the cont. form of gisi. see gisi.

GIGIU
pos= n
  gl= drill, pump drill
  rel= gipwana(verb, drill)
  note= see Malinowski (ARGO) Plate LI for photo.

GILAGABWA
pos= n
  gl= coconut shell that has been scraped out
  c= kwela
  note= nb2:103
  note= may occur as gilagaluva .
  note= this is kavava in Kavatari dialect.

GILAGALUVA
pos= v
  gl= flavor food
  source= Fellows
  dep= unknown
  note= this is probable same word as GILAGABWA above. A common practice is to flavor foods with scraped coconut.
  note= ?

GILAGELEA
pos= v
  gl= crying out (animals only)
  gl= crowing of roosters
  gl= squeeling of pigs
  note= "cont. form of gela. See Gela."
  rel= gilivai (cry out)

GILI
pos= v2
  gl= pull off of a shaft
  rel= lulu
  note= nb3:1
  rel= bibigili
GILI
pos= c
gl= rows of spondylus shells of kaipwesi or saveva
samp= magilina sena bweyani– that row is very red.
samp= saveva gilitala wala – saveva is just one row?
syn= ligili

GILIBWABWESI
pos= n
gl= decoration on adze
gl= comb that is carved on the outside arch of an adze ligogu
note= nb2:42

GILIKWEKWA
pos= v
gl= throw a throwing stick
rel= katukwekwa (syn)
rel= kadikwakuni (n, throwing stick)
rel= kaikwala
rel= lai (throw, v.gen.)

GILIVAI
pos= v
gl= cry out (people?)
rel= gela
rel= valam (cry)
note= TT22B:365

GILIVATOWA
pos= v1
gl= bow the face to the ground
cont= nil
pl.suff= si
snd= nil

GILULU
pos= v
gl= dig out, like the eyes of a potato
gl= gouge
note= nb4:54

GIMLA
pos= c
usedfor= buying & selling
note= verb generated from Gimwali– buy, sell.
samp= " gimlatala– one sale, gimlavyeka– big sale, magimlana– that sale."
samp= 'igimlabogwa – already bought. T25B:118.'

GIMLAKI
pos= v
gl= spend
gl= buy with
samp= " money igimlaki kaula – money buys food."
rel= gimwali
rel= mapu<o.p.>

GIMONA
pos= v
gl= masturbate
md= " gi + mona
   gi- verb formative (by hand. generally. ki or gi)
   mona- seminal fluid."

GIMSISI
pos= v3
gl= thrash an object
gl= whip
pl.suff= sa
snd= gimsise
md= " gim + sisi
   gim- verb formative
   sisi- branch."

GIMUMTA
pos= n
gl= stick, short thick throwing stick.
c= kai
rel= kadikwakuni (n.throwing stick)
rel= kaikwaula (fishing throwing stick)

GIMWALI
pos= v3
gl= buy
gl= sell
gl= trade
gl= barter
snd= gimwale
md= " gi + mwali
   gi- verb formative
   mwali - a valuable."
text= " Agimwalem - I will buy/sell you. (TT5a1)/"
rel= mapu<o.p.>(mapula)

GINAULA
pos= v
gl= roll (as a cigarette,tobak)
rel= bili
note= nb2:57

GINI
pos= c
usedfor= one quarter piece of mustard, pepper, tobacco (long things)
samp= maginina kumeya- bring me that piece of mustard.

GINI * pos= v2
gl= write
gl= draw
gl= inscribe
note= covers the range of meaning of writing, drawing, carving lines as
   on prow boards ( of canoes) or scratching lines on lime gourds."
cont= ginigini
pl.suff= sa
note= " toginigini is now used to describe a student in school."

GINIGENI
pos= n
gl= bedbugs
c= na
syn= lewaleusa
note= plural form only

GINIGINI
see GINI

GINUVAVARIYA
pos= n
gl= marine mollusk that lives in Mangrove swamps
source= "this gloss is from Malinowski (CGv1:155)."
gl= insect, kind of
xgl= "small insect that lives in holes in the ground where the ground is clear."
source= "this gloss is from an informant."

GIPOMA
pos= n1
gl= body area above hip
rel= nunuma
source= "Malinowski (SLOS:337)"

GIPWIC + pwana
   gl= verb formative (do by hand)
pwana = from pwanana (hole).

GIPWASISI
pos= v1
gl= blood, flowing from wound
note= "may occur as gipwosisi."
source= Fellows
dep= unknown

GISEMWA
pos= v
gl= overlook, fail to see
md= "gise + mwa
   gise- gisi (to see)
   mwa- aside (instrumental post fix)."
note= "igisemwa occurs on TT19A pg10."

GISI
pos= v3
gl= see
gl= look
snd= gise
pl.snd= gise
cont= gigisi
pl.suff= sa

* pos= n2
   gl= appearance
   xgl= "literally the look of something- kala gigisa."
   note= "also used metaphorically to describe abstract character of situations."
samp = "kala gigisa magila bila- it looks like he wants to go."
note= gisitala- one look. as classifier?

GISIGESI
pos= v
note= "cont. form of gesi. see gesi."
GISIKWALI
   pos= v
   gl= open up a betel nut to see how big the nut is. may be more general.
   md= gisi + kwali
       gisi - to rip open(from gesi)
       kwali - to attempt, or as a test.
   note= nb3:95

GISIMLILISA
   pos= v
   gl= recognize
   ant= takainowa

GIU
   pos= n2
   gl= saliva
   gl= spittle
   * pos= v3
   gl= spit
   snd= giwe
   pl.suff= sa
   cont= gigiu
   rel= giuseli
   rel= puli

GIULA
   pos= n
   gl= fiber, type of
   gl= white fiber used to make string (im) for fishing nets

GIUSELI
   pos= v1
   gl= spit on
   xgl= " to spit a wad of saliva ."
   rel= giu
   rel= puli
   md= "giu + seli
       giu - spit
       seli- put, set."
   note= " Fellows has giusaina as pours out in a flood."

GIVI
   pos= c
   usedfor= thing that has been divided by verb KIVI
   note= verb generated

GIYABU
   pos= n2
   gl= mushroom
   note= " This is edible type of mushroom, but not much relished."
   rel= kwarepakula (mushroom) may occur as kwarepaka

GIYO
   pos= c
   usedfor= chiefs
   samp= " giyovyeka- big chief, giyotala- one chief."

GIYOKESA
   pos= n
   gl= chief, only one in village
gl= chief by himself in a village. The only chief in the village
rel= Giyovadulu(2 chiefs)
md= "giyo + kesa
giyo - chief
kesa - remaining."

GIYOSAKI
pos= n
gl= ?
note= "not sure of the meaning of this. May mean a powerful chief. Was
in Twomey as Glory. Dep. of Twomey is poor."

GIYOVADULU
pos= n
gl= chiefs, two
note= see giyokese

GIYOVILA
pos= n
gl= chiefs' wives
md= "giyo + vila
giyo- chief
vila- maybe from vivila (woman)."

GIYOYVEKA
pos= n
gl= big chief
syn= giyosaki
md= "giyo + vyeka
giyo- classifier for chiefs
vyeka- adjective big."
note= "most possible words of this composition (i.e. c + adj)
do not appear in this dictionary."

GOGEBILA
pos= v2
gl= carrying on the head
note= "continuous form of gabi."
pl.suff= si
rel= gabi
rel= gebila
note= see GABI

GOGEUNA
pos= v
gl= shaking
note= "togowagewa - shaker, a trembler."
note= "gewagewa means lifeless, sickly."
rel= gaiyega
note= "occurs in Fellows as Gogweuna - shake the head."
rel= katugogeuna

GOGOVA
pos= v1
gl= bleed as result of gweli
rel= gipwasisi
note= "in Fellows as gogova buyaii- blood flowing."
GOGOVA
  pos= v1
  gl= shout loudly
  rel= katugogova
  rel= gela
  rel= gova
  rel= wakula(scream, cryout)
  rel= govasi

GOGWAU
  pos= v1
  gl= bark of a dog
  rel= gugulaluwa-growl
  note= "cont. form of gwau see gwau."
  pl.suff= si
  note= tiligogwau(very high tide)

GOGWESI
  pos= v
  gl= be tired of
  gl= have enough
  gl= tired of something due to excess
  samp= "igwegwesi wowola — he has had enough (lit. his body is tired)."
  rel= kamgwesi
  rel= simagwesi(tired of sitting)
  note= "toyogwegwesi — overconsumer"
  rel= gwegwesi

GOKI
  see gola

GOLA
  pos= adv
  gl= of course
  gl= naturally
  rel= "interjective use of mitaga. i.e. taga!- What else!?"
  samp= 'O gala bwena. Bavagi pikekita kaivatamla gola. — O this is not
  good. I'll make a bit of kaivatam of course. (TT20).'

GOLA
  * pos= v2
  gl= get water in container
  * pos= v1
  gl= accumulate
  note= "Malinowski ( :213) glosses as forgather."
  note= "goki is Kavatari dialect."
  rel= kasopi(carry water)
  rel= kili(dip water)

GOLI
  pos= v
  gl= add to
  note= "Kavatari dialect. Same as the v1 usage of Gola."
  rel= kigoli

GOSA
  pos= n
  gl= ring, in the nose
  xgl= "a ring of turtle shell (paiya—like an earring) that is
  placed in the nose and eventually creates a hole in the
septum. Later it is relpaced with a nosebone (nauwa)." note= "this is a n2 when in place in the nose and a n3 when out."

GOTA
  pos= v1
  gl= cry, animal
  xgl= "cry of an animal, like a pig whine."
  rel= kagota
  rel= gela

GOU
  pos= v
  gl= notch
  cont= gugou
  rel= gaiya
  note= nb2:119

GOVA
  pos= v
  gl= make a special noise
  rel= katugogova
  note= may be gogova

GOVAMEN
  pos= n
  gl= government
  note= borrowed
  text= "E, besa tuta govamen lema."
  freetrans= "now the government has come. (T19A3)."

GOVASI
  pos= v
  gl= yell loudly
  xgl= "a powerfull yell as in play or hard work.'
  note= "in Malinowski ( SLOS:360) as high pitched scream."
  rel= kawau
  note= "speculation that it might br from kobasi - to pierce with the mouth."
  rel= gova
  rel= katugogova
  rel= gogova
  note= the 'si' may be the plural suffix

GOWALA
  pos= n
  gl= kuvi yam that is old
  note= ?
  note= kuvi tambogwa
  note= nb2:102

GUBU
  pos= c
  usedfor= burned thing
  gl= burned thing or burnedness. Gardens or lime can be gubuvau ( newly burned)."
  note= verb generated
  note= "verb generated from gabu- to burn."
  note= real name of uribugu for kaula. urigubu is used only for mweya buwa or luya.
GUBUGABU

pos= v
gl= burning
note= "continuous form of gabu. See gabu."

GUBUKAIIKE

pos= n
gl= garden, small late garden for one's own consumption.
note= nb4:53

GUBUKEYA

pos= n1
gl= inheritance
rel= lákula
rel= kaikeya
note= "more in notebooks. metaphorical uses."

GUBUMA

pos= n2
gl= loneliness
xgl= "the physical state of discomfort experienced when a loved one
is absent, heartsick."
note= "an informant told us it was makala kala katoula - like being ill."

GUBWA

pos= c
usedfor= garden, burned section of
note= "verb generated from gabu."

GUDI

pos= c
usedfor= children
usedfor= childness
samp= "magudina gwadi - that child."
note= "from the noun Gwadi(child)."
rel= gwadi

GUDIMATA

pos= n
gl= stillborn baby
c= to/na
note= "we were told that the causes of this are things like carrying
a heavy load, being hit in the abdomen, or the sorcery vatula
bam."
m.d.= "gudi + mata
   gudi- c for child(from gwadi)
   mata- from mati(to kill)."

GUDIS

pos= prefix
gl= children of
note= nb4:91
rel= latu<o.p.>

GUDU

pos= v2
gl= break off branch
xgl= "to break off a branch of a tree by hand."
pl.suff= sa
cont= gudugudu
cont.pl.suff= si
rel= katu(gu)dud(smash down a tree with a stick)

GUGOU
pos= n
gl= notch for tying pitapatila matala
rel= gou(v.r. notch)
rel= gaiya
note= nb2:119

glou

GUGOVYEKA
pos= adj
gl= glutton
gl= big eater
c= required to/na

GUGUGU
pos= adj
gl= overcast cloud layer
xgl= " if it is dark in the daytime due to overcast and rain. The word
dudubila is used for the darkness of night."
samp= " kalasia nagugugu - the sun darkened by overcast "
ote= also occurs on lisa. bilisa gugugu?

GUGULA
pos= v
gl= tell people
gl= ordain (Malinowski)
gl= address
rel= luwawala
note= nb2:125 glossed as preaching

GUGULA
pos= c
usedfor= bundles, leafy things
rel= luva(c for sticklike things)

GUGULALUWA
pos= v
gl= growl, of dog
rel= gogwau(barking)
rel= gwau(bark)

GUGULASI
pos= v1
gl= assemble, people
note= " this word occurs only in the plural form wth the suffix si."
samp= " bigugulasi pela kariwaga- they will assemble because they have to."
note= " possible derivation from gula, the classifier for aggregations
in heaps."
rel= sigugulasi(sit assembled)
rel= togugulasi(stand assembled)
rel= kovi(divide a group of people)

GUGULI
pos= v
gl= heap up
gl= make a pile
gl= pile
text= " itateyaga iguguli tomwaiya, numwaiya kala iga. (T26:20)"
trans= "the old man cut it and heaped (yams) for the old woman, so they say."

GUGUWA
pos= n3
gl= things
gl= objects
c= depends on the object
samp= " tauau si guguwa - the men's things."
note= " Also occurs in the form guguwala- its parts, things. Tokaliga guguwala- the dead man's things."
note= guguwala - its components. poss snd change guguwalela - its things.
rel= semigiliki(assemblege)

GUGUPOU
pos= adj
gl= hair, typical type of
xgl= " the typical bushy curly type of hair."
note= " takes the classifier ya."
note= " in Malinowski as 'typical Melanesian mop'."
note= " just like the present day (1970s) afro style."
note= " sena yawanaku - really fluffy."

GUGWADI
pos= n
gl= children
note= " this is a plural form of gwadi- see gwadi."

GULA
pos= c
usedfor= heaps
note= "may appear as guli."
note= " we have heard this used for heaps of children as they sleep together. as gulatala gwadi."
note= "verb generated- guguli."
samp= gulatala guguwa- one heap of things. magulana tetu - that heap of yams.
rel= tagulaki
rel= koguguli
rel= guguwa

GULUGULU
pos= n
gl= thing that is saved for posterity
rel= kaigula
note= 4:79

GUM
pos= n
gl= coconut branch wrapped around trunk of tree to indicate that the tree is bomala (forbidden to harvest from)
rel= bomala
rel= tabu
c= sisi
note= nb4:64

GUM
pos= c
usedfor= bit of a whole
note= " often used to denote a small bit of tobacco along with the
      classifiers kabula & vili."

GUM
  pos= adj
gl= quiet person
gl= taciturn
gl= reclusive
c= to/na

GUMABUBULA
  pos= n2
gl= birthmark
note= "frozen form la"
ote= " doesn't take proximal possesive pronouns."

GUMALAWA
  pos= adj
gl= to not have many relatives
note= "Twomey has as orphan."
ote= " might mean to live alone. An informant also told me ' tetala
tomota gala bidubadu veyola. Sena Kapisini.'— One person without
     many relatives. It is very sad."
rel= milawau

GUMANUMA
  pos= adj
gl= whiteman
gl= non-native
gl= european
note= " means literally 'man of comfort''
note= " takes classifier to/na"
syn= dimdim
note= " the word dimdim seems to be more in use at the present"

GUMASIYA
  pos= n
gl= wind, from the north
note= see YAGILA for related entries

GUMGUM
  pos= n2
gl= mouth rinse, not swallowed
note= T22A:203

GUMGWEGUYA
  see GUYAU

GUMLI
  pos= v2
  gl= smooth out something sharp
note= " Fellows has to blunt a point."
pl.suff= sa
note= " informant said by way of example 'tagumlisa bibwena' — we will
      smooth it out and it will be good."
rel= katubwebutu

GUNIGWENI
pos= n2
gl= scabies
note= "scabies is a skin disease."
note= noun plural form only
samp= "sena gaga kala gunigweni - his scabies is very bad."

GUREGUREGULA
pos= n
gl= tree, type of (and its wood)
note= T23A:139

GUYAU
pos= n
gl= chief
c= giyo
c= to
pl= gweguya
rel= gumguyau (small or lesser chief) lit. quiet chief.

GUYE
pos= v2
gl= cut coconut leaves from the tree
cont= guguye
pl.suff= sa
syn= sipi

GUYO
pos= n
gl= chief, special form
note= "found in the form guyola(village name) - literally (village)its chief."
note= "the part/whole relationship of the 3rd person proximal pronoun-la."

GUYUGWAYU
pos= adj
gl= bright
gl= shining
gl= hard to look at
samp= "Kalasia sena guyugwayu - the sun is very bright."
note= "Fellows has as 'to dazzle the eyes.'"
note= nb4:63 - guyugwaiyu as adj - dim sight of old age?

GWABA
pos= v
gl= eat two foods at the same time
cont= gubugwaba
note= "informant said 'kaula deli iniya kugwaba - yams with fish you eat at the same time."
note= nb3:75 GWABALA as mixed.

GWADI
pos= n3
gl= child
pl= gugwadi
c= gudi
c= to/na
rel= latu<o.p.>(offspring in the possessesive form)
note= as agu gwadi(n2) a woman speaking of her own children(T18B:250)??
* pos= n1
GWADINA
  pos= n
  gl= fruit, type of
  xgl= "a small good tasting fruit. Falls apart into four pieces."
  note= "also mentioned in Malinowski (CGv1:160)."

GWAGWALI
  pos= n
  gl= shellfish, type of, green snail
  gl= mollusk found on the open seashore, not in the lagoon
  c= kwe
  c= yure (when tied in bunches) T21A:45
  rel= vigoda (shell, gen)
  note= "Fellows glossed as short sighted, but informant gave above explanation."

GWALI
  pos= v
  gl= bail
  gl= scoup, water & liquids only
  rel= kili (get water, dip)
  note= continuous form & pl. suff. is uncertain.

GWASA
  pos= n2
  gl= feel hot
  note= "told that this is si biga Vakuta - a word from Vakuta."
  ant= sibula (feel cold)

GWAU
  pos= v
  gl= bark, of dog
  cont= gogwau
  rel= kagota

GWA'Ú
  pos= n
  gl= tree, type of
  xgl= "a certain type of tree. It is not used for anything."
  c= kai
  note= "stress on u."

GWEGUYA
  pos= n
  gl= chiefs
  note= "plural of guyau- see guyau."

GWEGWADI
  pos= adj
  gl= animal young
  note= "this word is always used for animals. May always occur as nagwegwadi- animal child."
  rel= gwadi

GWEGWESI
pos= v
gl= aversion that comes of excess
samp= " senga gwegwesi wowogu. Senga vatai - my body is very tired from much fighting."
note= " same word as gogwesi - different dialect. see also gogwesi entry."

GWELI
pos= v2
gl= bleed for medicinal purposes
snd= gwele
cont= gugweli
note= " the bleeding is the result of deep scratches made with a sharp object (traditionally memutu - obsidian blades) usually many scratches running parallel to each other & up and down in direction.

often done on forehead ( esp. for headaches) or back. The bad thing that causes the pain is thought to run out. Still much in use. We saw people first do gweli and then go to the aid post for an asprin."
rel= gogova(to bleed as a result of gweli)
rel= kaigweli(cuts or scars of cuts)
rel= memutu(obsidian bits used to cut)
rel= mulubida(decorative scratches)

GWELUVA
pos= adj
gl= begger
gl= person who continually begs things but never returns anything so people don't give him anything anymore.
c= to/na
pl= gwagweluva
note= " togwagweluva is the general class of people that do this."
rel= nigada
rel= tonagowa
rel= tonimakava
rel= tobugumata
rel= tobonebona
note= nb4:71

IGA
pos= c
usedfor= names
samp= " igatala yagala, igiyuwela, igiminabweta etc. Maigina yegila bwelimila - the name of the wind is bwelimila."
note= may sometime occur as igi.

IGAMUGWA
pos= adj
gl= woman who has more than one child
rel= igavau
note= " the mugwa may be a transformation of the word bogwa - already."
source= " Malinowski (SLOS:180)."

IGAU
pos= prep
gl= not now
gl= later
xgl= " not now, either forward of backward in time. Indicates temporal disjunction."
note= " most common usage seems to be later in time, but also indicates
past time often in the phrase 'Igau Omitibogwa--not now (but) a long time ago.'
rel= makateki (near in time)

IGAVAU
pos= adj
gl= woman with only one child or who concieves for the first time
rel= igamugwa

IKA
pos= c
gl= bunch of ten nununiga
samp= ikatala (ten nununiga), kusakaigu ikavau - you give me the new bunch. maikana ikanukwena wa pweya - that bunch lying in the basket.

IKU
pos= v2
gl= shake, a tree
note= Tie a string to a branch and pull on it repeatedly to get fruit to fall." rel= kumgwali (shake a coconut to see if there is liquid inside)

ILAGWADI
pos= n
gl= youngest daughter
rel= ilitomwaiya (eldest daughter) rel= inagwadi(young girl) rel= monagwadi(young boy) rel= molagwadi(youngest son) rel= molitomwaiya(eldest son) note= "the ila is a shortening of vila (from vivila woman) and the mo in an indicater of maleness. Mo & to both indicate male."

ILAVA
pos= n1
gl= shoulder
note= ?

ILE
pos= n1
gl= woman of(place)
samp= " ilela Tukwaulkwa -- woman of Tukwaulkwa(a village)._" note= " may appear as vile(la)._" rel= tole(man of)
note= " occurs most often in the singular 2nd person (la) but also occurs in the plural 2nd person as ilemi -- women of._"

ILELA
see ILE

ILUMGWA
pos= n
gl= chief's followers
note= nb4:92 & nb4:10

ILUMWEDONA
pos= adj
gl= the whole village
xgl= " used to indictae the whole village. truely everyone. used for people only."
rel= kumwedona(things)
note= " mwedona is a word root that is used to indicate all of something.
is used as a part of a whole word or with a classifier i.e.
namwedona-  
all of the animal."
note= vilumwedona (dropped V?)

ILUWELA
pos= n
gl= its place
xgl= " the place of something. Where a lot of that thing occurs."
note= " informant said by way of explanation. 'Muwa luya iluwela - Muwa place of the coconuts.' (Muwa is a plantation to the south of Kiriwina)."

IM
pos= n
gl= string
gl= twine
xgl= " the handmade string from the roots/multiple trunk of the pandanus plant ( kaibwibw1)."
c= ya
note= purchased nylon line on a spool takes the classifier kwe.

INA
see SENA

INA<o.p.>
pos= n1
gl= mother
note= " also feminine particle, Malinowski (SLOS:418)."
samp= " Inagu- my mother, Inala minana - her mother."

INAGWADI
pos= n
gl= young girl
rel= ilagwadi(youngest daughter)
rel= ilitomwaiya(oldest daughter)
rel= monagwadi(young boy)
rel= molagwadi(youngest son)
rel= molitomwaiya(oldest son)

INIYA
pos= n
gl= fish
c= na(one fish)
c= kwe(school bunched up)
c= uwo(school)
c= ya(school strung out)
note= " the multiplicity of classifiers is a common thing that for the most part will not be noted. Usually the most common only will be listed." note= " occurs as Yena is the dialect of Kavataria"
loc.prep= wa
samp= 'talai poeini, bitola wa iniya - I will throw the fishing spear, it will stick(stand) in the fish.'

IVAI<o.p.>TA
pos= n1
gl= husband's sister
gl= brother's wife
samp= " ivaiguta - my sister-in-law"
note= " vail means to marry"
note= " there is a sound change on 3rd person singular form to ivaileta ( not ivailata)."

KABA
pos= n1
gl= place
samp= " kabagu - my space (sleeping area). Implies a personal place."
note= " occurs in the form KABO a a bound morpheme indicating place- see KABO."
note= " in the third person Kebila represents generic place."

KABAI'IMA
pos= n2
gl= illness,type of
   gl= edema, swelling of the face and limbs, loss of color in mouth eyes and palms of hands. weakness. Can be fatal."

KABALALUWA
pos= v
gl= search in complete darkness
rel= kabisiwali
rel= ninei(search, generic)
note= nb3:117

KABASISI
pos= v
gl= fight with spears
note= " the last si may be the plural suffix."
md="ka + basi
   ka= verb formative
   basi- to pierce"

KABEKAU
pos= n2
gl= allies
gl= consent
samp= " agu kabekau - my allies"
note= " Fellows glosses as 'assisting in fighting' but it is not a verb."
note= nb2:117 has glossed as consent.? (tagwala)

KABEKOTA
pos= n3
gl= anchorage
note= " occurs also as KABOKOTA."
md="kabo + Kota
   kabo- place
   kota- anchor, arrive by conveyence."

KABEKUNU
pos= n2
gl= pillow
c= kwe
md= "kabe + kunu
   kabe- place
   kunu - poss. from kulu (hair)."
rel= kabomasisi(sleeping place)
rel= kabolenu(place for lying down)

KABELU
pos= v1
gl= frown
pl.suff= si
cont= kikabelu
pl.snd= nil
ant= gigila(laugh)

KABEVA
pos= v1
gl= lose structural integrity
gl= fall apart
rel= utu

KABI
pos= v1
gl= accomplish
gl= do something
note= "behaves like an auxiliary existential verb 'do'."
text= "Ikabi ila. (T3:63)"
trans= "He did go."
cont= kabikabi
note= takabi kala ninabwela - we do his mind good(nb2:102)

KABI
pos= v2
gl= weed a garden
note= "Malinowski (SLOS 340) has 'takabi' glossed as 'we take hold of'"
note= see also Malinowski (CGv2:184 no.9)
cont= kabikabi
note= kabivau (handle anew) on kivau entry.

KABIGIDOYA
pos= v
gl= presentation of a new canoe to the friends and realitites of the toliwaga
note= Malinowski(ARGO:163)
rel= tasasoria(launching and trail run)

KABIKABI
see KABI

KABIKAIKIVI
pos= v
gl= act as a go-between
gl= approach a girl on behalf of a friend. Especially when a man wants a girl that he does not know, he asks a friend to go ask."
rel= kaikivi(summon for a purpose)
rel= touwata(procure)

KABIKAULA
pos= v3
gl= obey
gl= do as bid
snd= kabikuwale
pl.suff= si
ant= peki(refuse)
samp= " kukwabikuwalegu - you obey me."
samp= 'ikabikaulasi pela kala bwena valu kala gigis-(T13)'

KABIKWANI
pos= v3
gl= touch, with hand
snd= kabikwane
pl.suff= sa
rel= kabukwani
rel= sukwani(smell)
rel= nukwali(know, understand)
rel= kwani(see kwani)

KABILA
pos= c
usedfor= butchered section of animal
samp= "makabilana - that section."
rel= towasoli(n. butchered piece of animal)

KABILABALA
pos= n
gl= fallen tree lying horizontally
gl= fallen logs
rel= bilabala
rel= yobilabala

KABILIA
pos= n3
gl= war
c= kwe
note= "the phrase 'la tuta kabilia' now mostly refers to WW2."

KABILULA
pos= v
egl= make peace
md= "kabi + lula
   kabi - from Kabilia(war)
   lula - gift to restore relations after fight."
rel= kabolula(place of offering)

KABINAI
pos= v1
gl= grow(a plant)
ote= "also seen as kabinem - it will grow you. Magical usage from Weiner."
rel= susina(sprout)
samp= 'ikabinai tetu ilupi pwaipwaiya (nb3:119).'

KABISI
pos= c
usedfor= compartments of a yam house(liku)
* pos= v1
note= "we have an entry on our card from the field that indicated that kabisi is also a noun type 1 meaning - all of the compartments together. This seems wrong. We would guess that it may mean to divide up a liku into compartments."
note= ?

KABISIWALI
pos= v
gl= searching, going from one place to another.
looking for anything that will work, willing to try anything from necessity.

KABITÁM
- pos= n3
- gl= knowledge
- xgl= "mastery of knowledge or skills."
- rel= kateta(basic knowledge)
- rel= nukwali(knowledge of a fact)

KABITUTUKI
- pos= v3
- gl= apply understanding
- xgl= "to apply ones understanding in order to gain understanding."
- snd= kabitutukwe
- samp= " ikabitutukwegu - he is comming to understand me."
- note= " see notebook 3:70"
- note= nb3:3 as 'accustomed to'.
- note= nb4:16 'ikabituki mabigana biga'

KABIYALELAVALU
- pos= n
- gl= war within a village(usually the result of adultery)
- rel= pulukuvalu
- note= nb4"45

KABIYAMILA
- pos= v
- gl= sagali term. like dadodiga bwala. for women with skirts
- rel= sagali
- note= also sagali term, valuables given.
- note= nb2:63

KABO
- pos= c
- usedfor= place (bound morpheme)
- note= " may be place for...or place of..."

KABOBOTA
- pos= adj
- gl= to be level
- note= " Fellows also has bobota as 'in length'."
- note= ?
- rel= yayali(tilted)
- rel= tagega(to be slanted)

KABOGIGISA
- pos= n
- gl= display
- gl= thing to be viewed
- md= " kabo + gigisa
  kabo- place
  gigisa - seeing"

KABOKAREWAGA
- pos= n
- gl= responsibility, domain of responsibility
KABOKWAM
pos= n
gl= eating place
md= "kabo + kwam
kabo- place
kwam- eat."

KABOKENU
pos= n
gl= bed
xgl= " place for lying down."
md= "kabo + kenu
kabo- place
kenu- lie"
rel= kabomasisi(sleeping place)

KABOKOKOLA
pos= n
gl= scary place
note= " Also on card is the note ' things that invoke fear'."
md= " kabo + kokola
kabo- place
kokola- kokola(fear)"

KABOKOTA
pos= n
gl= anchorage
note= " also appears as kabekota"
note= " also used now for place of rest for any conveyance, like
garage. The place where we parked our motorcycle, e.g."
md= "kabo+ kota
kabo- place
kota- anchor(park)"
rel= kota
rel= vakota
rel= kanuvakota

KABOLULUWAI
pos= n2
gl= memorial
gl= place of rememberance
md= "kabo + luluwai
kabo- place
luluwai- remember"

KABOMA
pos= n3
plate/bowl, wooden

tritionally used for wooden bowls and plates, now also used for metal & china ones (china ones can be distinguished from metal ones by calling them pwaka (quick lime)).

kaikaboma

KABOMA

observe taboos

boma means sacred grove. Ka is a verb formative

' kidamwa ikaboma bwena... nb2:144'

KABOMI

observe taboos

same as Kaboma

KABOSELIU

invoke comparison to a legendary event (liliu), a form of exageration

liliu

seliu

nb4:68

KABOSISU

floor

sitting place

kabo + sisu

kabo - place

sisu - sitting

also have on card kabosisusa

KABOSULU

cooking place

kabo + sulu

kabo - place

sulu - boil(cook)

KABOTUVATUSI

recognizable mark

landmark left by actions of men - ancestors or present. A recognizable mark like cutting a chicken's toe off to identify it as yours

without the pronoun ending it indicates general usage.

kabotuvatusi gweguya - the sign of the chiefs, i.e. their decorations by privilege. buna shells etc. nb3:117.

also 'we see kimali (erotic scratching) we know a man has slept with a woman' nb4:66

kabogigisa

kaivitsila

katulokwa

kabotuvatusila - its mark

kabutuvatu (may be same word)

KABOVISEKI

allegory

for example
note= " on card as kaboviseki makala – its likeness."
md= " kabo + viseki
kabo- place
viseki - vi+ seki
vi- verb formative
seki- to give."
rel= kaiviseki
rel= seliu(involve liliu as allegory)

KABOVITOULA
pos= n
gl= starting place
md= " kabo + vitoula
kabo - place
vitoula - to begin/start"

KABOWOTA
pos= n
gl= place to break firewood
md= " kabo + wota
kabo- place
wota- chop firewood"

KABOYOVA
pos= n
gl= place over the fire in the house
xgl= " the place over the fire in a house where things are kept so that
they will not mold. Things like skirts and adzes."

KABUBONI
pos= v
gl= speak with maximum clarity
rel= bona
rel= biga
rel= tabiletaku(think before speaking)
note= nb4:16

KABUBUNA
pos= n
gl= net float, type of
gl= wooden floats on the top of nets that correspond to the
position of large shells (buna) that are used for weights on the
bottom on the net. They are longer than the normal size float on
traditional nets."
rel= kutiga(regular float)

KABUKWANI
pos= v2
gl= touch
gl= get ahold of
note= "see Malinowski (SLOS:490)"
rel= kabikwani
samp= '...kwelima tetu bogwa makala ikabukwani baleko makwena – its as
if he has touched the garden for five years already (T19a2:p.3).'

KABULA
pos= c
usedfor= protuberances
usedfor= ends of objects
xusedfor= " also used for sections in a joined net, sections of a loaf
of bread, ends of tobacco stick and mustard( both long thin
things)."
*

**KABULABULA**
pos= n

- gl= knot that ties the tabulabula to the liu
- rel= kululatau(knot that ties the liu to the hull of a waga)
- note= nb2:120

**KABULI**<o/p>
pos = n1

- gl= nose

**KABULITAUYA**
pos= n

- gl= magic, type of
- gl= silami thrown by a bwagau(sorcerer). Appears as leprosy,
  the rotted nose leaves a hole like the mouth of a tauya shell.
- note= may occur as kubulitauya
- rel= meguva

**KABULITOTO**
pos= n

- gl= nose, standing up kind
- xgl= " this type of nose is thought of as the most beautiful"
- note= "Malinowski ( SLOS: ??)"
- md= " Kabuli + toto
  kabuli - nose
  toto- to stand up"

**KABULUKUSA**
pos= n

- gl= banana, type of
- note= a type of large yellow banana

**KABULULA**
pos= n

- gl= point of land
- rel= kabula(nose)

**KABUNUTOGUNA**
pos= n

- gl= head cold
- md= " kabunu + nutoguna
  kabunu - nose
  notoguna - poss. from nugogu- snot."
- note= nb2:72 - kabunutogula  glossed as 'blow the nose'.

**KABUTU**
pos= v1

- gl= contract communal labor
- note= from Malinowski ( CGM:158) ' a chief, headman, man of wealth and
  influence gets his dependants and relatives in law to work for him
  and him alone'. see also ARGO:161
- note= " Fellows has gloosed as agreement"
- rel= lubalabisa

**KABUTUVATUSI**
pos= n
gl= marker
xgl= "marker, like a blaze on a tree."
ote= " notebook 3:77"
rel= kabotuvatusi(probably same word)

KABWAGA
pos= adj
gl= insufficient
note= " not enough of something to fit the procedure undertaken."
ote= nb4:109 as v1- to be insufficient(e.g. seed yams for garden area
 or skirtlength(size) for waist line.
rel= kusa
rel= tapinatana

KABWAGI
pos= v1
gl= leave some food(leftovers)
rel= kobwagi(probably same word diff.dialect)

KABWAKU
pos= n
gl= bird,type of
xgl= "butcher bird."
c= na
note= " its call: kabwakukukuku"
ote= " titolela yagala bikaitagi- its self alone its name it says."

KÁBWASI
pos= v2
gl= cook food directly in fire
xgl= " to cook food directly in fire- not burried or in a pot."
cont= kakabwasi
note= kikabwasi may possible occur as the continuous form.
* pos= n2
gl= food cooked in fire
note= " stress i=on first sylable."

KABWEBOI
pos= n
gl= flower, type of butia
rel= vana
note= nb4:67

KABWEGENI
pos= adv
gl= fast
egl= quickly
* pos= v
gl= hurry
note= " Archaic word"
syn= nanakwa
rel= nagipwa(also arch.)
ote= see NANAkWA for other related terms

KABWELAKI
see DOBWELAKI

KABWELI
pos= v3
gl= love
gl= like
snd= nil
pl.suff= sa
rel= kavisii
syn= yobweli
md= " yo + bweli
    yo - verb formative
    bweli - bound morpheme to like/love from bwena(good)."

KADA
pos= c
usedfor= roads, paths, trails, on land or sea
note= " from the noun keda - road, path etc."
samp= 'sena kuna. kadadadoya talola – there was a heavy rain. the road
    we walk is flooded. makadana keda bila Losuia – that road goes
to Losuia.'

KADA<o.p.>
pos= n1
gl= mother’s brother
gl= sister’s son(reciprocally)
gl= sister’s daughter(reciprocally)
note= " see also Malinowski(SLOS:515)
rel= kadidaiyasa
rel= kadumaiyasa

KADASAITAULA
pos= n
gl= path, straight one
md= " Kada + saitaula
    kada- classifier for roads
    saitaila - to go directly"

KADATUTU
pos= n
gl= beaten track(path)
* pos= v1
    gl= pound a track into the earth
    md= "keda + tutu
        keda- path/road
        tutu - to pound."

KADAULA
pos= n
gl= main path
md= " kada + ula
    kada - path
    ula - maybe from u'ula - base(of tree), origin."
    note= " also have kadulela as its path."

KADAWANOMA
pos= adj
gl= distant
syn= kaduwinaku

KADAWENAKU
pos= adj
gl= distant
note= " can be used to denote either time or place."
samp='kala kadawenaku basisu - how long I stay -nb3:3'
syn= kaduwanoma
md= "kada + wenaku
    kada - road
    wenaku - long(adj)"

KADIKOKO
pos= n
gl= wood, type of
note= "a wood similar to sandalwood. The sap is used to make a white face paint."
rel= Sayakwa

KADIKWAKUNI
pos= n
gl= stick for throwing
c= kai
rel= gimumta
rel= katukwekwa (to throw it)
rel= gilikwekwa (throw it)
rel= kaikwala (fighting throwing stick)
note= nb4:11

KADILALAI
pos= adj
gl= forked (road?)
note= ?
rel= kaduluvilavi (maybe same word)

KADUANAU
pos= adj
gl= distant
rel= kadawenaku
rel= kaduwanoma
rel= kadunanako
rel= kadumanaku
rel= kadumanako
note= "there are not separate entries for the last three related terms am unsure of exact meaning. Poss. dialect changes. from Fellows entered under gloss of 'long distance'."

KADULUVILAVI
pos= n
gl= path, main roads
rel= kaduvapwala

KADUMALAGA
pos= n
gl= entrance
syn= kadumilagela
locprep= 0

KADUMILAGELA
pos= n
gl= entrance
syn= kadumalaga
locprep= 0
note= "stress on la."

KADUVPWALA
pos= n
gl= road, new or secondary
note= " from the kaduluvilavi card."

KADUVAPWALA
pos= n
gl= road, newly made road
re;= keda
rel= kada
note= nb4:11

KADUYA
pos= c
usedfor= rivers, creeks, sea passages
usedfor= passages generic
samp= 'makaduyana waiya bila Okupukopu - that river goes to Okupukopu.
      kaduyamemada, adoki gala ibwadi waga - the river is shallow,
      I don't think the boat will fit.
      ki. kaduyavila isisusa wapasa - how many rivers are in the swamp?
rel= Duya(c for orifices)

KAGUGULI
pos= v
egl= heap up
gl= pile up
note= T26a:210

KAGOTA
pos= v1
gl= cry, of pig

KAGIYAU
pos= v
egl= ?
rel= mata
note= archaic

KAGWEGUYA
pos= n2
gl= leprosy
note= " believed that leprosy doesn't affect the nose, because that is
      kabulitauya which is caused by a bwagau."

KAI
pos= n3
gl= wood
gl= stick
gl= tree
c= kai
loc.prep= wa
* pos= c
usedfor= woodiness
usedfor= longness
usedfor= trees, and long objects in general
samp= " kaitala kai- one tree, makaina kai- that tree, kaivyeka kai - big
      tree."
* pos= interjection
egl= draws attention to an object

KAI
pos= instrumental prefix
KAIBABA
  pos= n2
  gl= food given to parents(gardened for parents)
  note= kaibaba is the produce of kaimata garden
  rel= gubukaieki
  note= " Malinowski ( SLOS:401) has as decorated food."

KAIBALI
  pos= n
  gl= exchange garden
  note= "T26AC2... Modilavyeka la kaibali."
  note= " not sure exactly what type of exchange garden."
  note= ?

KAIBASI
  pos= n
  gl= injection(modern usage)
  gl= prongs, as on a digging stick(kaikam)
* pos= v
  gl= inject
  md= " kai + basi
       kai- instrumental prefix
       basi- to pierce."
  note= " Twomey has glossed as nails(of fingers) – but this must be only
       in the sense that fingernails could be an instrument to pierce
       something as it is not the generic word for fingernails."

KAIBASI
  pos= v
  gl= garden for a chief

KAIBIGA
  pos= v1
  gl= speak
  gl= make words
  snd= nil
  rel= luki(tell)
  rel= livala(hear)
  rel= sola(repeat a message ?)
  rel= biga
  note= " this seems to be used to introduce quoted speech. 'ikaibiga
       minana...-
       she says..."
  md= "kai + biga
       kai- instrumental prefix
       biga- speech in general"

KAIBIGAMAKAVA
  pos= v
  gl= talk, to no purpose(considered lying)
  md= "kai + biga+ makava
       kai - instrumental prefix
       biga - speech
       makava - behavior without thinking, without sense.(see MAKAVA)"

KAIBOKULA
  pos= n
  gl= betel nut, type of. thicked skinned
  rel= kakaraiya(adj.thin)
KAIBONINI
  pos= n3
  gl= implement for cleaning ears
  note= feather, grass, or a stick (etc.) that is used for cleaning the ears
  c= kai
  note= people seems mostly to use grass
  * pos= v2
  gl= to clean the ears with kaibonini
  note= "see the kukwanebu 'katataba' tape 02_A"

KAIBUTIA
  pos= n
  gl= fruitless tree, type of
  note= "used for firewood when cooking mona."
  rel= butia

KAIBUWA
  pos= n1
  gl= coxix, tail bone

KAIBWANA
  pos= n
  gl= peel vegetables (kaula)
  rel= katubininini

KAIBWIBWI
  pos= n
  gl= pandanus type of (used to make mats & string)
  note= "the multiple trunks of the pandanus (vadilla) from which string (im) is made"
  rel= vadila

KAIDADA
  pos= n
  gl= delineator
  gl= railing, as of a porch
  rel= dedana (perimiter, edge of something)
  note= 'tadolaguvasi kaidada tilipupwakau - we will go up to the edge of the light water.– in the ocean the kaidada is the transition zone between the shallow (tilipupwakau) and the deep water (tilibwawubwau). nb3:124'

KAIDADALA VALU
  pos= n
  gl= headman of a hamlet
  note= nb4:93
  rel= valu (village)
  rel= kaidada (delineator)

KAIDADANA
  pos= n
  gl= edge
  md= " kai + dadana
  kai- instrumental prefix
  dadana- perimiter."
  rel= kaidedana (same word)
  note= also this way in nb2:115. kaidedana moi. the edge of the mat.
  note= the na is probably a possessive. lit. its' edge.
KAIDAGA
pos= n3
gl= torch, firebrand
xgl= "firebrand made from coconut sheaf. In the old days was made from kaiwata tree. coconut is a relatively recent introduction."
c= kai
rel= kaitapa

KAIDAII
pos= n
gl= sticks that are used when a long kuvi yam is tied to sticks for transporting after harvest.
rel= kedaii( verb, to tie it to the kaidaii)

KAIDAWAGA
pos= n3
gl= scrapeing board
oxgl= "flat board for scrapeing banana leaf for skirts. held against the thigh."
c= kai
rel= kaitatai(board for cutting hem)
note= "also the word for thigh."

KAIDEBU
pos= v1
gl= dance, type of
* pos= n3
gl= dancing board
c= kai
note= "the shape of the board is roughly as if you cut an oval in half along the longer sides, and then joined them with a stick in the middle in the same orientation in which they were cut. carved & painted"
note= "now only in use in luya, yalumgwa and kitava."
note= see Photo Malinowski(ARGO: plate XIII and plate XIV)

KAIDEDANA
pos= n3
gl= perimiter of anything
samp= "kaidedana moi - edge of the mat."
md= "kai + dedana
kai -
dedana - peimenter."
note= "kaidedana and kaidadana maybe same word."

KAIDOBU
pos= n
gl= oyster shell, mother of pearl
c= kai
note= "used as knives by women before European knives came - si kutou nunumwaiya."
rel= kaieki
rel= kaisali
note= "Malinowski (SLOS:354)."

KAIDUGUWAI
pos= n
gl= decorative sticks protruding from the top of liku(mwamwala)
c= kai

KAIEKI
   pos= n
   gl= oyster shell, mother of pearl
   xgl= "mother of pearl shell used for beauty magic and as a knife & scraper a long time ago (omitibogwa)."
   note= "Fellows has glossed as shell spoon."
c= kai
   syn= kaidobu
   syn= kaisali

KAIGA
   pos= c
   usedfor= voice things
   samp= "kaigatala- one voice, makaigana- that voice, kaigakikita- small voice."
   note= "seems to be synonymous in the adjectival form with kapi- as in kapinavyeka- big (loud) voice."
   note= "may occur as kega."
   note= "generic word for voice is kaigila."
   * pos= n1
   gl= voice
   samp= "kaigagu- my voice."
   note= "poss snd change is possessive suff: kaigadesa, kaigamesa??"
   note= nakaigawela vivila & nakaigamwaiya vivila- beautifully voiced women. (nb2:146).
   note= kaigavau- subsequent voice.

KAIGADULA KEKILA
   pos= n1
   gl= heel
   note= ?
   rel= gabula(chin)
   rel= kaike<o.p.>(leg)

KAIGAUU
   pos= n3
   gl= magic, type of
   note= magic to ward off and bewilder the mulukuausi(flying witches)
c= maila
   source= "Malinowski (Baloma SofD:153)"
   note= "note on card that the Kaiyogwaga of Tukwaukwa knows it."
   rel= meguva

KAIGAVYEKA
   pos= adj
   gl= loud voice
   syn= kapinavyeka
   note= "most words of this composition (c + adj) do not appear as entries in this dictionary."

KAIGAWAGA<o.p.>
   pos= n1
   gl= thigh(outer)
   note= "see also KAIDAWAGA"

KAIGIALA
   pos= n
KAIGIAULA
  pos= n
  gl= magic, type of
  note= special evil magic practiced against dancers and bystanders. makes the dancers’ legs numb.
  source= " Malinowski ( SLOS:358)."

KAIGIGIU
  pos= n3
  gl= drill
  c= kai
  rel= kaigipwana
  rel= kaigigipwana
  rel= gigiu(syn)

KAIGILA
  pos= n
  gl= voice, generic
  note= " from the n1 kaiga."
  note= " probably related to the word gela."
  rel= kaiga
  rel= kapi

KAIGIMISISI
  pos= n3
  gl= whip
  md. " kai + gimsisi
        kai - instrumental prefix
        gimsisi - to whip, trash."
  note= " if it is raining in a really heavy wind people might say ' besa gala kuna, kaigimsisi.- this is not rain, but a whip."

KAIGINI
  pos= adj
  gl= play, excessively
  rel= tuli

KAIGIPWANA
  pos= n
  gl= ?
  note= " occurs on the kaigigiu card as a relational term."

KAIGIGIPWANA
  pos= n
  gl= ?
  note= " occurs on the kaigigiu card as a relational term."

KAIGOU
  pos= n1
  gl= first thoracic vertebra (at base of neck)
  note= nb2:41 as neck- of butchered pig.
  rel= kaiyo<o.p.>

KAIGUBU
  pos= n3
  gl= burn
  md= " kai + gubu
        kai - instrumental prefix
gubu – from gabu – to burn."
note= ” note on card ulo kaigubu or agu gwabu optional usage."

KAIGUBUYOYU
pos= n
gl= trail left by a person
rel= bakwai(trail, footprints)
note= nb4:89

KAIGULA
pos= n
gl= thing saved for posterity
rel= gulagula
note= nb4:79
note= may be in here in another form.

KAIGULI
pos= n
gl= marker, channel marker
rel= vitusi(to look for the markers)
note= nb4:25

KAIGUYAU
pos= n
gl= distribution fitting a chief
note= " the card has this as a verb with the gloss– an act of distribution fitting a chief."
md= " kai + guyau
kai – instrumental prefix
guyau – chief."

KAIGWELA
pos= n2
gl= cut, from gweli
xgl= " a cut made for medicinal bleeding, or the scars from such cuts."
c= kai
note= " note on card that this is also the instrument used for cutting that is made of memutu – black obsidian glass."
md= " Kai + Gwela
kai – instrumental postfix
gwela– from gweli (the verb to bleed for medicinal purposes.)
rel= sumale(v3– to cut kaigweli)
rel= gweli
rel= memutu
rel= gogova(to bleed as result of gweli)

KAILA
pos= v
gl= grow back, as a garden grows back to bush

KAIITA
pos= v1
gl= return
gl= come back
pl.suff= si
samp= lakaiitasi
samp= " bakaiita igau kwaiyai – I will come back later in the afternoon."
* pos= n
gl= end of something(like point of land)
rel= mekaiita( end of something)
KAIITALA
pos= v1
see above...entry
note= " card has..Fellows as boundry. i kaiita it is bounded. maybe where kali ( fence) comes from kalitala?"
note= ?
note= "maybe it is the 3rd person possessive pronoun affixed to kaiita. this yields, 'its return', or the place where it stops extending. Thus, could well be boundary."

KAIITAMA
pos= v
gl= come back here
rel= kaiita
rel= kaiitamwa(return there)

KAIITAMWA
pos= v
gl= return there
rel= kaiita
rel= kaiitama

KAIIKABOMA
pos= n
gl= platters
gl= bowls
note= plural form of kaboma
note= see KABOMA
note= occurs in Malinowski(SLOS:89) as kaykaboma

KAIIKAILA
pos= n3
gl= lightning
c= kwe
rel= pilapala(thunder)

KAIIKAKAIYA
pos= n
gl= leaves for washing
note= Malinowski(SLOS:449)

KAIIKAM
pos= n
gl= stick for digging, has many forked tips
note= see kaibasi
note= nb2:101

KAIIKATUVILELA KWEGA
pos= n
gl= magic, type of
gl= magic performed over kwega(type of betel nut- similar to buwa but bitter in taste) to turn the foetus around in the womb
note= " Malinowski had as' magic preformed over kwega ( special betel nut) to induce pregnancy."
note= " maybe related to katuvili- to turn."
KAIKE<o.p.>
pos= n1
gl= leg
c= kweya
snd= keke
pl.suff= si
samp= " kaikegu sena babatila- my leg is numb."
rel= kaikila(leg generic)
note= kaikela is also used as a n3 to describe the rear paddle of a masawa canoe – may be a metaphorical use.

KAIKEDA
pos= n2
gl= gardening term. where part of the crop goes to the owner of the garden. share-cropping.
note= nb4:38

KAIKENA
pos= n
gl= legs, rear legs of butchered animal
note= nb2:41

KAIKEWA
pos= n
gl= wooden paddle for pounding taro
note= wooden paddle of some weight that is used for pounding taro into mona, a subset of the class of kaitutu(pounders).
rel= kaitutu(n. pounder, hammer)
rel= kaitilawa (pounding surface)
rel= tutu(v. to pound on)

KAKEYA<o.p.>
pos= n1
gl= inheritance, type of
samp= kaikeyam- your inheritance
note= "the thing given to someone by the person who moves away. the thing left to someone when a person dies."
note= nb3:85
rel= lákula
rel= gubukeya
rel= kaigula?

KAIKI
pos= v1
gl= be anxious about
gl= disturbed, unsettled, antsy
pl.suff= sa
snd= kaike
samp= gala bukukwaikesa valu- don't disturb the village(T20:34)
samp= ikaiki wowogu - my body is antsy; often said when wanting to chew betel nut

KAIKILA
pos= n
gl= leg, generic
rel= kaike(n1)
syn= kaikela(poss. dialectic diff.)
rel= kaikena
KAIKISI
  pos= n3
  gl= medicinal rubs
* pos= v2
  gl= to rub with kaikisi
* pos= n3
  gl= rubbing implement
  rel= kikisi(rubbing)
  note= "both of these n3 glosses appeared on cards."
  rel= kaituvi
  rel= kaibasi(as injection)

KAIKIVI
  pos= v3
  gl= consult
  snd= kaikive
  pl.suff= si
  samp= yegu Bikaikegusi, bala - they would consult me and I would go.
  note= "Fellows has as call people together."
  rel= saibutu(call a large group together)
* pos= n
  gl= intermediary(context of getting a sexual partner)
  note= "Malinowski (SLOS:313)"
  rel= kaikekiivivi
  rel= gugulasi

KAIKOKEWA
  pos= v1
  gl= sailing
  rel= kewa(to sail)
  rel= Kaivakewa
  rel= pwalova

KAIKOKWAU
  pos= n2
  gl= earrings,of kaloma
  xgl= "the kaloma (red spondylis shell disks) that hang on the
tortoise-shell earrings (paiya)."
  c= kai
  rel= paiya

KAIKOSA
  pos= n3
  gl= forked stick used to pick mustard (mweya)
  md= "kai + kosa
    kai - implemental prefix
    kosa - pick mustard."
  c= kai
  rel= kailuvakosa(with a knife on the end)
  rel= kaikam(another typed for forked stick)
  rel= kosa(harvest mweya with a kaikosa)
  rel= mweya(mustard)

KAIKULUKWAI
  pos= n
  gl= armshell,a very large one
  rel= mwali(armshell)
  note= see MWALI for other related entries
  rel= mwali(mwali)(really large mwali)
KAIKULULA
pos= n

gl= storage place for tauya (shell) in the area of the liku where the roof section joins the top.
rel= liku
rel= tauya

KAIKWABU
pos= n1

gl= shadow

samp = "kaikwabugu- my shadow, kaikwabusii, shadow (theirs)."
note= " also used now for photograph along with pikise (from English)"

KAIKWALA
pos= v2

gl= warm self by the fire

rel= kwanunuva

KAIKWALULUVA
pos= n

gl= shade tree
rel= katunagula

c= kai

KAIKWAU
pos= n

gl= tree, type of

xgl= "a large tree. Salient property is that it casts good shade."

c= kai
rel= kai(tree,gen)

KAIKWAULA
pos= n

gl= stick for throwing in a fight
rel= kadikwakun
rel= gimumta

note= nb4:11

KAILAGILA
pos= n

gl= stone to set cooking pot on in fire (three per pot)

c= kwe
rel= ulilaguva(large stones at the base of a bwaima)

KAILAKAILA
pos= adj

gl= middle-aged
rel= tubovau

KAILAKAIVILA
pos= n

gl= tongs made from a bent branch
rel= kaisikwa

KAILAKWAVA
pos= v3

gl= to tell someone to fuck his own wife

snd= kailukwa

pl.suff= si
note= " in Malinowski(SLOS:487) as 'to swear'. This is a very insulting thing to say to someone. One of the worst.
rel= kammtoki
rel= kwava(wife)

KAILALI
pos= n3
gl= adze, type of note= a very large adze used for cutting out a dugout canoe.
c= kaii
md= " kai + lali
kai - instrumental prefix
lali - to dig out a dugout canoe."
rel= ligogu(adze)

KAILAPANA
pos= n3
gl= brush of coconut husk note= " a coconut husk which is split to the texture of a brush- used to brush dirt from food parcels in earth oven(KumKumila)."
note= " probably not this specific. more likely just brushes and things used to brush generally."
rel= kaitanei(broom)
rel= kwesalu(coconut husk)

KAILASI
pos= v2
gl= adultery pl.suff= si
* pos= adj
samp= " tokailasi - adulterer"

KAILAVA
pos= n3
gl= handle, of a tool
c= kai
note= " this is becoming obsolete. replaced now by 'vala'." note= nb2:42

KAILAVASI
pos= n
gl= lizard, large
note= may be a variant of karavasia

KAILAVATU
pos= n3
gl= weights on fishing net
c= kwe
md= " kai + la + vatu
kai - instrumental prefix
la - go
vatu - coral bolder."
note= " literally like 'sinkers'."
rel= kutiga(floats)

KAILEI
pos= n2
gl= name giving?
note= nb4:9
KAILELILA
pos= v2
gl= ?
note= nb2:147

KAILAWESI
pos= n1
gl= adam's apple
c= kai
note= "also have glossed as throat cord"

KAILEPA
pos= n
gl= magical stick
xgl= "magical stick for use by towasi in garder. Looks like a normal
walking stick."
c= kai
note= "malinowski (CGM 2:18) as magical wand."

KAILELUWA
pos= n
gl= moon, sliver of (new moon)- elicits katugogova
note= see YAPILA for related terms
rel= tubukona(moon)
note= nb2:154

KAILETA
pos= n2
gl= net, hand fishing
c= kai
c= tita(when held as a pair each one is tita)
rel= wota(large net)
rel= kuyuva(upper arm of kaileta)
rel= gei(lower arm of kaileta)
rel= uvala(span between the arms)

KAILIVISIVISI
pos= n
gl= ant, small black
c= na
rel= sebwaiiki(red ant)

KAILOBU
pos= n
gl= branch or post for storage of coconuts
c= kai
note= "Malinowski has as 'well adorned, well trimmed."

KAILOLA
pos= n
gl= spear-like stick cut during takaiwa garden cleaing. used in wosi-
tuma dance.
note= nb4:28
c= kai

KAILUGWALA
pos= adj
gl= wasted
rel= yomadi(v. waste)
KAILULULULA
  pos= v
  gl= pull out
  note= " from lulu - to come off"

KAILUPEDOGA
  pos= n
  gl= rainbow
  c= kai
  syn= lubakaidoga
  note= " doga is a curved pig's tusk."

KAILUPWESI
  pos= n
  gl= shoulder strap on personal basket (kauya)
  gl= shoulder strap on string of armshells
  md= " kai + lu + pwesi
  kai - instrumental prefix
  lu - from lupi(to lift)
  pwesi - to put bag on the shoulder."

KAILUSI
  pos= n1
  gl= nape of neck

KAILUVAKOSA
  pos= n3
  gl= stick used to harvest fruit (knife at end)
  c= kai
  rel= kaikosa (forked stick used to pick mustard)
  note= nb3:2

KAILUVI
  pos= adj
  gl= follower, last in line
  xgl= " would be the furthest boat out to sea if the reference was from
  shore."
  note= "toluviyeki - last person."
  rel= kaipwaiyata

*K pos= n
  gl= next

KAILUVILUVI
  pos= n
  gl= canoe, model canoe. not suitable for people. children learn about canoe
  construction
  by building them.
  rel= waga

KAIMAGU
  pos= n
  gl= crab
  c= na
  note= " this is the large edible crab that is collected in the mangroves
  (pasa)
  rel= kukulawotu (land crab,edible)
  rel= lakum'm(crab,type of)

KAIMALAKUVA
  pos= n
gl= design element, back-to-back curves

KAIMALI
pos= v3
gl= bring back(indirect obj.)
gl= return(an object)
gl= recover
snd= kaimale
pl.suff= sa
rel= kaiita(return to,as a person)
samp= 'E itota minana bunukwa bogwa ikimalisa- (TT3B:s110)'
samp= "bakaimalem – I will bring you back."
note= "Fellows has tokaimila as returner"

KAIMAPU
pos= v2
gl= replace
rel= kaimapula
md= "kai + mapu
  kai- instrumental prefix
  mapu- payment(see mapu entry)."

KAIMAPULA
pos= n
gl= replacement, thing or person which replaces another
note= "see also Malinowski(SLOS:112)- a substitute wife on death of first wife."
rel= kaimapu
rel= mapu
note= "see mapu entry"

KAIMATA
pos= n3
gl= gardens, for growing food to be stored
rel= kaiumgwa (early garden)
note= nb4:53 says that this is synonymous with kaibaba.
rel= kaibaba

KAIMELEI
pos= n
gl= note= classifier as kumla.?

KAIMELELU
pos= n2
gl= cooked food given to those who perform the mortuary services like crying, grave digging, holding the body (kopwi)
rel= yolova
rel= lumina(kaula that is given for mortuary services)
rel= veymaiya(give food to the grave digger)
samp= a bakalausa kaimelula (personal name) bogwa bikaliga – we are taking this kaimelu of (personal name) has already died. (TT3b:s166). note the possessive construction here.

KAIMILI
pos= n
gl= mortar and pestle
note= carved from hardwood and used by toothless senior citizens to pre-soften betelnut, lime, mustard combination
KAIMILIVAU
pos= v
gl= bring back again
rel= kaimali(bring back)
md= " kaimali + vau
kaimali - bring back(a thing)
vau - new or in this case anew."

KAIMTUYA
pos= n
gl= tree stump
c= kai
rel= mtu

KAIUMGWA
pos= n3
gl= garden, early (food grown for immediate consumption)
rel= kaimata

KAIMWANA
pos= v
gl= sing, very light heartedly in joy
rel= wosi (sing in general)
* pos= n
gl= song
c= maila
rel= kalimwana (this was listed as a relation, but I can't tell why)

KAIMWASILA
pos= v1
gl= preparation of the body for kula and love
* pos= n2
gl= personal presence
note= presence of a person is meant to overwhelm the other party and
make them agreeable.
note= nb4:69

KAINA
pos= conj
gl= exclusive disjunction
note= " implies an indeterminate bifurcation in exiting states."
note= " used at ends of sentences as 'perhaps'."
samp= " gala anukwali kaina bibwena kaina gala - I don't know it will
be better or not."

KAINAKIKI
pos= n
gl= ass wiper
note= " notes 4:8"
rel= poyewesi
note= see also Malinowski(SLOS:446)

KAINAWALI
pos= n
gl= root (generic), or tree or plant
c= ya
c= ori
note= " with la suffixed it becomes its root. i.e. kainawalila kai - the
roots of a tree."
rel= wotuna
KAINEVA
  pos= n3
  gl= stirring stick
  c= kai
  rel= kenevi (v. to stir)

KAINOBASI
  pos= n
  gl= prod, poking stick
  md= " kai + no + basi
       kai - instrumental prefix
       no - the classifier for blows (hits)
       basi - pierce."
  note= " see MALINOWSKI (SLOS:480)"

KAINOSABA
  pos= n
  gl= pandanus strip with wawega (feathers) for dancing
  rel= bisila
  rel= wawega

KAINUNUBA
  pos= n
  gl= stick, one end is burning in fire
  c= kai
  note= " from notes nb3:93"
  rel= kaidaga (firebrand)

KAIPAGILA
  pos= v2
  gl= round the edge
  * pos= adj
  gl= have a rounded edge
  rel= katubutu?

KAIPAKI
  pos= n
  gl= glue
  gl= stickum
  md= "kai + paki
       kai - instrumental prefix
       paki - the verb to stick."
  rel= paki
  rel= yopaki (cling)
  rel= pikipaki (sticky - cont. form of paki)
  rel= peki (refuse)?

KAIPAPA
  pos= v
  gl= hug
  gl= embrace
  gl= embrace walking (arm over shoulder, around waist, holding hands)
  note= " may occur as kaipapi"
  note= " in Malinowski as ' holding hands, arms around each other. unmarried lovers or friends of same sex."
  rel= pepa
  rel= katupala
  note= in nb3:35 as v1 - be loyal.
KAIPATU
pos= adj
gl= useless thing, thing that cannot fullfil the function for which it was intended.
note= "on card: needle without an eye, drum without a voice."
md= " kai + patu
kai - instrumental prefix
patu - closed tight, without opening."

KAIPIPISI
pos= v
gl= tug lightly as a fish on a line (a nibble)
pl. suff= sa
pl. snd= nil
cont= nil, or else already in this form
rel= pipisi (throb)
note= nb4:7

KAIPÓKALA
pos= n
gl= instument of pokala. the thing recieved as pokala
rel= pokala

KAIPOTA
pos= n3
gl= just deserts
samp= "tolakaipota - one who gets what he deserves."
rel= boma

KAIPOLU
pos= n
pl. suff= sa
pl. snd= nil
cont= nil, or else already in this form
md= kai + polu
kai - instrumental prefix
polu - foam, boil up.

KAIPUPWALI
pos= v2
pl. suff= sa
pl. snd= nil
cont= nil, or else already in this form
rel= kainevi (stir)

KAIPWADAU
pos= adj
gl= sores on buttox
note= "Malinowski (SLOS:404) as full of sores"
note= "might be better filed under pwadau."

KAIPWASA
pos= adj
pl. suff= sa
pl. snd= nil
cont= nil, or else already in this form
md= kai + pwasa
kai - instrumental prefix
pwasa - sore, rot.
note= nb3:119
rel= sipolela

KAIPWAWA
KAIPWAIYATA
  pos= ??
  note= "as a relation on kailuvi card."

KAIPWESI
  pos= n
  gl= shell belt
  xgl= "shell belt when wide and with overlapping disks of kaloma. A form of
tenguwa"
  c= gili
  rel= wákala

KAIROIWA
  pos= n
  gl= magic, type of
  note= "one of the systems of love magic."
  c= maila
  rel= kwewaga
  source= "Malinowski (SLOS:369)"
  rel= meguva

KAISAGU
  pos= adj
  gl= fecund
  note= a prolific producer of fruit- as a tree (kai uwa senela)
  note= nb3:120

KAISAII
  pos= n
  gl= ocean wave, swells
  loc.prep= 0
  c= kai

KAISALI
  pos= ??
  note= "as syn on kaiyeki (kaieki) card."

KAISALILA
  pos= v2
  gl= split open kuvi (clams) with the shell instrument kaiiki
  pl.snd= kaisali
  pl.suff= si

KAISIGI
  pos= n
  gl= people who watch over lead dancer
  note= "they watch over the lead dancer in a dance. keep the spectators
off."
  md= "kai + sigi"
     kai - instrumental prefix
     sigi - to jerk on someone, pull violently."
  note= on taisigi card kaisigi occurs as a n1, shin, snd. kaisige.
KAISALILI
  pos= n
  gl= magical herbal preparation to dislodge fishbone stuck in the throat
  rel= sopi
  md= ' kai + salili
       kai - instrument
       salili - descend.'

KAISAPI
  pos= n
  gl= brush
  rel= katusisisapi
  rel= sapi

KAISENA
  pos= n3
  gl= shredder used to shred banana leaves for doba
  rel= sena (v. shred)
  note= nb4:68

KAISIKALU
  pos= n
  gl= decorated boards (horizontal ones) on liku
  note= " they span the space between the curved decorated
  boards(kaivalapula)"
  rel= tatakipa (see kaisikalu card for drawing)
  rel= kaivalapula

KAISIKWA
  pos= n
  gl= tongs
  rel= kailakaivila (tongs made from a bent branch)

KAISIPU
  pos= n
  gl= fish, type of
  note= " kind of fish with a long flat tail. skin like oil
  c= na

KAISISU
  pos= v
  gl= sitting
  md= "kai+sisu
       kai- instrumental prefix
       sisu - to sit, to be"

KAISOSAU
  pos= n3
  gl= drum
  c= kai
  syn= kupi
  rel= katunenia (smaller drum)
  note= " appears also in Malinowski (Baloma S ofD:notes, no.39) as
  kaisousa'us"
  note= " may appear as kaisosou."
  note= see photo Malinowski(SLOS:plate 59).

KAISUYA
pos= v2
gl= string, of something (fish, flowers, insects)
note= nb4:67 - kaisuya nasigwa - a string of edible insects.
gl= joint lines between sections of a net (the line that holds them together)
rel= suya
md= " kai + suya
   kai -
   suya - to string on a string"

KAITA
pos= v2
gl = to have sexual intercourse
cont= kakaita
pl.suff= si
rel= katudewa (fool around)
rel= keya
note= " the word occurs in Malinowski as 'kayta'."

KAITABWA
pos= adj
gl= desire sex to excess
note= in nb4:44 also as - sex during menses, results in pain in lower back and head.

KAITAGI
pos= v1
gl = call by name
note= " the bird Kawaku is named after the sound of its call 'kabwakukukuku,
   about the bird someone said 'titolela yagala bikaitagi' – "by itself it calls its own name"
   This phrase is a reflexive construction.
   note= " related to 'tegila'– ear."

KAITAKEWA
pos= n3
gl= carrying pole
c= kai
note= " men commonly carry things on their shoulders with the kaitakewa. things being carried are tied to one or both ends of the pole."
rel= keula (to carry)
rel= gabi (carry one the head – women carry this way)
* pos= v2
gl= to carry on shoulder

KAITAKEWA<o.p.>
pos= n1
gl= collarbone
gl= clavicle bone
note= see kaitakewa above – the carrying pole rests on the collarbone.

KAITAKOPWA
pos= n3
gl= shovel
md= " kai + takopwa
   kai - instrumental prefix
   takopwa - verb to shovel."

KAITAKUSI
KAITAMAKAI
pos= v
gl= intercourse when the man has not given the woman any small gift that is expected, i.e. betel nut, tobacco etc.
note= " informant's explanation - ' Gala iseki buwa. Ikatulaki wila ila vivila.' - "He gave no buwa. The woman's cunt refuses him."
md= "kaita + makai
kaita - sexual intercourse
makai - to do something to no purpose."
note= " may appear as kaitamakavi - these final v's (in final 'vi' syllable are often not pronounced."

KAITANEI
pos= n3
gl= broom
c= kai
md= " kai + tanei
kai - instrumental prefix
tanei - verb to sweep."

KAITATAII
pos= n3
gl= board for cutting hem of skirt
note= " might be more general than this, maybe just cutting board in general."
md= " kai + tataii
kai- instrumental prefix
tataii - cont. form of teya - to cut."
rel= kaidawaga (board for scrapeing banana leaves)
note= see kaitateya (same word?)

KAITAPA
pos= n3
gl= flashlight
gl= light
gl= candle
gl= lamp
c= kai
md= " kai + tapa
kai - instrumental prefix
tapa - from tapi 'to light'."

KAITAPOI
pos= n
gl= cutting instrument used in skirt manufacture
c= kavi (kaii)
note= nb4:72
note= tapoi is a verb - to break.

KAITATEYA
pos= n
gl= cutting instrument
c= kai
md= " kai + tateya
kai - instrumental prefix
tateya – cont. form of teya– to cut.
   rel= kutou (knife)
* pos= n
   gl= tree which has been cut upon but still lives

KAITAULA
   pos= n3
   gl= house part, side plate
   note= two forms: kaitaula olakaiwa (upper) & kaitaula otanau (lower)

KAITAUUI
   pos= v
   gl= lesbianism
   rel= kaitakusi (sodomy)
   note= only known case of this is explained by the mis-use of kwewaga (love potion)

KAITILAWA
   pos= n
   gl= pounding surface
   rel= kaitutu (pounder)
   rel= kaikewa (pounder)

KAITOGA
   pos= n
   gl= gift of fish from one village to another
   syn= lavalakubudoga
   rel= vatogula (return gift)

KAITOGA
   pos= n
   gl= tree, type of (lives in mangrove swamp)
   c= kai

KAITOKWAPILA
   pos= adj
   gl= coconut with a large husk and a small nut

KAITOMAKAVA
   pos= v
   gl= speak to no end
   note= bigimakava? syn
   note= nb4:56

KAITOTONA
   pos= adj
   gl= sexual, a man who is continually erect. stud.
   rel= totina

KAITOTOU
   pos= n
   gl= wood, type of. light like balsa wood.
   note= informant says it got this name because its like sugarcane (tou'u) – crushable.
   note= nb4:69

KAITUBWA
   pos= adj
   gl= fat
   gl= healthy
samp= " nakaitubwa bunukwa - fat pig"
rel= posa (fat, noun)
* pos= v1
gl= to grow fat
md= " kai + tubwa
    kai -
    tubwa- to fill up."

KAITUKWA
pos= n3
gl= walking stick
gl= staff
c= kai
note= "stess on 'tu'."

KAITULA
pos= n3
gl= reserves
gl= thing held back for future propagation
note= "thing not consummed, retained for seed or breeding like yams, seeds
    chickens, pigs etc."
c= variable(depends on nature of thing)
md= " kai + tula
    kai - instrumental prefix
    tula - cold."
note= " means literally the cold (not in use) thing."
rel= pesi
rel= kaikeya

KAITUNENIA
pos= n3
gl= drum, small
rel= kaisosau (large drum) (KAIOSOSOU)
c= kai
rel= kupi

KAITUTAWA
pos= n
gl= vertical studs of a building

KAITUTU
pos= n3
gl= pounder
gl= hammer
c= kai
rel= kaikewa (pounder,esp. for mona)
rel= kaitilawa (pounding surface)
md= " kai + tutu
    kai - instrumental prefix
    tutu - to pound ."

KAITUTULA
pos= n3
gl= agent, human instrument
gl= doer of chores
gl= servant, vassal
* pos= v1
gl= to do as agent for another
pl.suff= si
note= "TT3B2 1st line"
KAITUVA

pos= n

gl= medications

c= variable

md= " kai + tuva
    kai - instrumental prefix
    tuva- from tuvi - to apply medication."

rel= tuvi

KÁIUNA

pos= n3

gl= snake

c= na

note= people do not like snakes. women generally scream and
run away. (none are poisonous). one woman told me
that the reason she doesn't like them is that they smell
like a ghost (maiina kosi).

KAIUWA

pos= n

gl= tree, with fruit

md= " kai + uwa
    kai - tree
    uwa- to bear fruit."

KAIUWALA

pos= n

gl= fruitful tree

rel= kaweluwa

rel= uwa

note= " see above entry. poss. same word."

KAIVAKAISI

pos= n

gl= canoe (possible under construction). with high gunnels (budaka)

rel= waga

rel= budaka

rel= ligataiya(with no budaka)

note= see WAGA for related terms

KAIVAKAM

pos= v2

gl= poison

md= " kai + vakam
    kai - instrumental prefix
    vakam - to feed."

note= "yaiyana vavagi - bitter thing."

KAIVAKAU

pos= n3

gl= spear (with steel tip)

c= kai

rel= kaiyala (spear, n.)

rel= vaka (to haft)

KAIVAKEWA

pos= v

gl= sailing?

note= " was as a relation on the kaikokewa card."
KAIVAKOLA
  pos= v2
  gl= love magic (done by girl)
  * pos= adj
  note= ?
  rel= kwaiwaga (by boy)
  md= kai + va + kola
     kai - instrumental prefix
     va - feed
     kola - from koli to catch in a net, entangle.
KAIVALA
  pos= n
  gl= grill placed over a fire
  rel= tavani (v. to grill)
  note= nb3:120
KAIVALAKU
  pos= n
  gl= race
  c= kwe
  * pos= v
  gl= race
  pl.suff= si
  rel= valaku (race boats)
  rel= kaiwolei (paddle race)
  rel= uvalaku (v. to race)
  rel= sevalaku
KAIVALAPULA
  pos= n
  gl= decorated curved boards on end of bwaima
  rel= kaisikalu
  rel= tatapa
  c= kai
  note= "drawing on kaisikalu card"
  note= also seen glossed as rafter
  rel= udawada (decorative painting on the kaivalapula)
  rel= valapula (to come up, ascend)
KAIVALIU
  pos= n3
  gl= shaver
  note= "people used to use memutu (obsidian)."
  md= "kai + valiu
     kai - instrumental prefix
     valiu - to shave."
KAIVALUBA
  pos= n2
  gl= mourning relic (skirt(doba) for woman, personal basket (kauya) for man)
  c= varies
  rel= vesali (the dance that is done while holding a mourning relic)
  note= see photo Malinowski SLOS: plate 6
KAIVALUGWA
pos= adj
gl= wasted
note= when a new thing is ruined or lost it is said to be kaivalugwa.
rel= yomadi (waste, verb)
rel= kailugwala (wasted, gone to waste)
rel= kaivilugwala (same)
rel= kapwaiyata

KAIVASAKI
pos= v2
gl= acquire knowledge
gl= learn
rel= kavisaki (same word?)
rel= sau (in the context - is au biga - pick up the language)

KAIVATA
pos= n3
gl= wooden dish with mono in it
xgl= " flat wooden dish with mona (pounded taro) in it. The same dish without the mona is kaboma."
c= kai
rel= kaboma

KAIVATAMLAL
pos= n
gl= poles up which the yam vines coil
note= used as a metaphor it means too be gardening for someone on a regular basis. producing a yearly yam garden for them.
note= may occur as kaivatam

KAIVATUKULA
pos= n2
gl= tuberculosis
c= kwe

KAIVILIVALI
pos= n3
gl= root
c= ya
c= ori
md= " kai + vili + vali
kai - instrumental prefix
vili - to twist
vali - to plant."

KAIVALUGWALA
pos= adj
gl= wasted
note= see KAIVALUGWA

KAIVISI
pos= n3
gl= fan
c= kai
md= " kai + visi
kai - instrumental prefix
visi - to fan.

note= "the kaivisi is usually woven from pandanus fiber- looks like a small mat with a handle."

KAIVISUYA
pos= v1
gl= push in
rel= suvi (enter)
rel= bimali (pull out)

KAIVITUSI
pos= v2
gl= give instructions on location of something
note= "may occur as kaitusi with non voiced v."
note= "possible but awkward as a v3- kavitusi."
md= kai + vitu + si
  kai - instrumental prefix
  vitu - instruct
  si -

KAIVITUSILA
pos= n
gl= marker
gl= signpost
syn= kabotuvatusi
note= "see kaivitusi above."

KAIWAGA
pos= n2
gl= animal's feeding place (pigs, chickens)
c= kwe
samp= ‘kala kaiwaga bunukwa makwelana vigoda’ - “that shell (they often use very large clam shells) is the feeding place of the pig"

KAIWALA
pos= v
gl= sing
rel= usiwosi (wosi)
rel= kaiwosi, kewosi
* pos= n
gl= song
rel= kaibwau(?)

KAIWOKULU
pos= n
gl= exterior corner of a house

KAIWOLEI
pos= n
gl= race, type of, paddling canoes
note= was as a related term on the kaivalaku entry (race)
rel= valaku

KAIWOSI
pos= n2
gl= dance
rel= wosi (sing)
rel= kewosi (dance, v.)
KAIWOYA
  pos= adj
  gl= puckered look of lips with no teeth to back them up
  gl= pinched or thin lips
  note= "second gloss is from Malinowski. Occured askaywoya wadola."

KAIYAKU
  pos= v1
  gl= converse
  gl= talk
  gl= chat
  pl.suff= si
  cont= kikaiyaku
  rel= bigatona
  * pos= n
  gl= conversation
  gl= conference
  c= kwe
  note= "often used to mean a council (conference) about the allocation of garden plots."

KAIYADAGUMA
  pos= v
  gl= ?
  note= something to do with in-laws bringing a newly cut out canoe.
  note= nb3:37

KAIYALA
  pos= n3
  gl= spear
  c= kai
  rel= bokaiyala
  loc.prep= O or Wa (optional)
  rel= kaivakau (spear with hafted steel tip)

KAIYANA
  pos= n
  gl= noon, high noon
  loc= prep= 0

KAIYASA
  pos= n1
  gl= period of dancing and amusement following harvest
  * pos= v1
  gl= dancing, amusement, and other activities at harvest time
  note= "see Malinowski ( :213)"
  note= "see T19"
  rel= milamalia - harvest season

KAIYASA
  pos= n
  gl= harvest competition
  note= this doesn't happen every year in every village. depends on the harvest.
  note= last place in a kaiyasa gets one piece of betel nut.
  note= see other kaiyasa entry also.

KAIYATETILA
  pos= v
  gl= creep over to as a vine does
rel= tetetila
note= T21:522

KAIYULA
pos= n3
gl= line that ties floats and weights to fishing net (wota)
c= ya
rel= uvalela (float & weight spans)
rel= uvakaiwa
rel= uvatilawa

KAIYAWA
pos= n
gl= kinsmen
gl= family
note= nb4:26
rel= bwabwala
rel= boda
rel= dala
rel= veyo<o.p>

KAIYAWASI
pos= v1
gl= yawn
note= " Fellows has glossed as breathing."

KAIYAWAI
pos= v1
gl= evaporate
gl= blow out (of something)
gl= blowing off steam
note= " to evaporate, like if the magic seeps out of something that is charmed. Malinowski(SLOS:366)."
note= also in the phrase kaiyawaii kubwawala – streaming out of smoke as from an earth oven. also a metaphor like blowing off steam from overwork or excitement.

KAIYEKI
pos= n
gl= oyster shell
note= "entered in this dictionary as kaieki."
note= traditionally used for peeling yams and taro also used in beauty magic.

KAIYOKI
pos= v2
gl= hiss at, as a cat or snake does
gl= breathe on something
snd= kaiyokai
pl.suff= sa
rel= yuvi (blow)
rel= yuvisi (blow on)
note= "in Fellows as kaiauki"

KAIYO<o.p.>
pos= n1
gl= neck
snd= keya
pl.suff= si
samp= "keyasi - their necks, kaiyola - his/her/its neck"
pl.snd= kaiya
samp= "kaiyamesa- our necks"
loc.prep= 0

KAIYOLI
pos= v
gl= grab up
rel= yoli
rel= lebu
note= in nb4:74 kaiyoli as v3 - intimidate with a snd change kaiyole.

KAIYÓYOWA
pos= n3
gl= airplane
xgl= "literally flying thing."
md= " kai + yoyowa
     kai - instrumental prefix
     yoyowa - cont. form of yowa- to fly."
c= kai

KAKAIA
pos= v1
gl= bathe
gl= wash (persons)
gl= swim
cont= kikakaia
note= "made transitive samp= 'kukwakaiya - you bathe'
rel= vakakaia
rel= wini (wash)
rel= kaikaiya (swim)
note= "may appear as kakaiya or kekaya."

KAKAIYA
pos= v
gl= fuck (obscene word for sexual intercourse)
note= "continuous form of kaiya - to fuck"
note= " slight pronunciation difference from kakaia- to bathe. the kai
     soundes longer in the word to bathe."
rel= kaita
note= may occur written as keya, kakeya.

KAKAIYUWA
pos= v
gl= joke
rel= kovila
note= nb5

KAKALIWOSI
pos= n
gl= magical song
gl= magical diagnostic procedure in which gibaii (stingray barb) is
     charmed and thrust at a person without touching him. If it comes
     back bloody the person will live a long time, if it has puss on it
     the person will die soon."
note= " also see Malinowski (SLOS:555)."
rel= gibaii (stingray barb)

KAKALÓLUWA
pos= n3
gl= finger ring
note= "our informant didn't know this word."
note= "Fellows has kakarauga as finger ring"

KAKAPISI
pos= adj
gl= touched
gl= sadness
gl= emotion
gl= feelings
rel= kapisi<o.p.> (n.prox.poss.- emotion)

KAKARAIYA
pos= adj
gl= thin, of flat things
ant= popou (thick)
rel= kapatata (thin, of round things)
note= "see notes nb3:85"

KAKASILI
pos= v
gl= butchering a pig
note= this is possibly a cont. form.
rel= yaloisi (cut into pieces)
note= nb2:39

KAKATA
pos= adj
gl= right (hand)
rel= kikiwama (left hand)
note= there is a word for ambidextrous
gl= sharp, effective (things, ideas, magic)
ant= bwebutu (dull)
note= pilakakata - right eye.
rel= kata
* pos= v1
gl= do correctly in contrast to kikiwama (do wrongly or awkwardly)
rel= yokakata (do in an upright manner)
* pos= v1
gl= cont. form of kata. see KATA

KAKAU
pos= adj
gl= widow/widower
 c= required(to/na)
* pos= v
gl= be widowed
rel= kwabuya (become unmarried)

KAKAVA
pos= n
gl= shallow water
rel= memada
rel= tilipupwakau
note= nb4:39

KAKAVAALA
pos= n
gl= small seed yams
 c= kwe
rel= yagogu
note= " Malinowski (cg;153)"

KAKAVAKU
  pos= n
  gl= edible grub (found in rotting logs)
  c= na
  text= ‘gala bakoma kada kakavaku’ – “I will not eat our grubs” (T5A:23-105-tapo,sia)
  rel= sigwa

KAKAVEYO
  pos= n1
  gl= putative kinsman. No actual link traceable
  note= " occurs in Malinowski (SLOS:496) glossed as spurious kinsman."
  rel= veyo (n1-kinsman)
  snd= kakaveya

KAKAYUWA
  pos= v3
  gl= shame someone in the are of self esteem
  gl= embarrass
  pl.suff= si
  pl.snd= kikaiyuwe
  * pos= n2
  gl= shame from loss of self esteem
  gl= embarrassment
  rel= mwasila
  * pos= adj
  gl= shameful
  gl= embarrassing
  note= see also Malinowski (SLOS:19) as being laughed at or shamed
  note= nb4:67
  note= T26A:153 – kakayuwa – ugly girl

KAKUDUVI
  pos= v
  gl= collect kuduvi (clams)
  rel= yobam (catch crabs)
  rel= kakuiga (catch crayfish– kuiga)

KAKUIIGA
  pos= v
  gl= catch crayfish (kuiga)
  rel= yobam
  rel= kakuduvu
  note= nb4:67

KAKULI
  pos= v3
  gl= follow habitually
  snd= kakule
  pl.suff= si
  pl.snd= nil
  rel= bukuli
  rel= vakuli
  rel= yakuli

KUKULIKI
  pos= v1
gl= fit, as a skirt(doba) i.e. enough skirt circumference to go around the waist.
samp= ikakuliki doba
rel= tapinatana (when it is not enough)
rel= kabwaga (insufficient)

KAKUPWANA
pos= v1
gl= explode
gl= burst forcefully
note= "TT5a "
note= " also seen glossed as 'fire a gun'."
note= " occurs in Malinowski (Baloma S of D:156) as loud sound."
rel= kapulai (syn.)

KAKUTU
pos= v1
gl= act of delousing another and eating the lice
md= " ka + kutu
  ka - verb formative
  kutu - lice/louse."
note= " see also Malinowski (SLOS:335)."

KAKUVI
pos= v3
gl= frighten
gl= make afraid
snd= kakuve
note= " kidamwa tetala gwadi bisula. Inala biluki. Yagala ikakuvi.- If a child is about to do the wrong thing. His mother will tell him.
  this is called kakuvi."
rel= vitokokoli

KAKWEWOSI
pos= n3
gl= deep wooden dish for bathing mother & newborn
md= " kai
  kai - go with nouns of type 2"
rel= kaboma

KALA
pos= poss. pronoun
gl= his/hers/its (transitionaly poss. i.e. goes with nouns of type 2)

KALA
pos= c
usedfor= days (in counting)
samp= kalatala yam asisu - I stay one day
rel= yam

KALADEU
pos= n
gl= outside at the rear of a house
loc.prep= O
rel= tadewo

KALAGA
pos= v1
gl= rest & eat on a trip
* pos= n2
the eating & resting on a trip
rel= katupeula

KALAGILA
pos= n
gl= payment for sorcerer
note= ?
dep= poor

KALAI
pos= v
gl= report
samp= kukwalai - you report
rel= komtuli (maybe kamtuli)
note= nb4:66

KALAKOVA
pos= v1
gl= bend over (a person)
pl.suff= si
note= "in notes nb3:4 as to duck down."
samp= 'ikalakova isau - he bent over and picked it up (T20).'
rel= koyali (bend over, an object)
rel= kululu (look down)
rel= koyalema (to bend down to)

KALALA
pos= n
gl= plant, type of (stings like nettles)
note= "have heard this word used to describe the feel of a jellyfish sting (a very good description too), but am unsure if it is also the name given to jellyfish."

* pos= n
gl= fish, type of (important on the north shore-labaii)
note= "this fish is called toulam in Tukwaukwa."

KA<o.p.>MWAGUTA
pos= adj
gl= myself alone (not in the presence of others). Like in one’s house
rel= ka(la)mwaleta(by oneself in possible presence of others)
rel= titole<o.p.>

KALAMWA<o.p.>TA
pos= adj
gl= by oneself alone (possible presence of others)
note= "a gu or le has to be the o.p."
rel= agumwaguta(myself alone)
rel= titole<o.p.>

KALAMWAIYA
pos= n
gl= song sung by widow on death of spouse
note= "Malinowski (SLOS:265) has hoho!(exclamation)"

KALAPISILA
pos= n3
gl= garden gate
gl= stile in fence
note= "kalapisalela - its stile."
rel= lulu (door of house)
rel= kali (fence)

KALASIA
  pos= n3
  gl= sun
  syn= lilu (arch,)
  c= na
  * pos= n
  gl = sunshine
  loc.prep= 0
  rel= kalkwali (to warm oneself by sitting in the sun - or near a fire)
  rel= kali (be shined upon by the sun)

KALAVASIA
  se KARAVASIA

KALAWA
  pos= v
  gl= read (modern usage)
  gl= count
  cont= kikalawa
  cont= kakalawa
  rel= sonukula (count up, add up)
  * pos= n
  gl= cycad tree (tally leaf)
  gl= fern plant
  c= ya
  * pos= v
  gl= prepare a tally leaf
  note= " the original meaning of this word was to count, or prepare the tally
  leaf for counting. Now it has also been taken to mean reading." 
  note= " see Malinowski (CG v.2:144)."

KALETAU
  pos= n3
  gl= kula partner
  c= to
  note= " notes3:43."

KALEYA
  pos= v1
  gl= be angry
  rel= gibuluwa (v.angry)
  rel= leya (anger)
  md= "ka + leya
    ka - verb formative
    leya - anger."

KALI
  pos= v1(3)
  gl= shined upon by the sun
  gl= sunned
  gl= expose to sun
  note= perhaps this is expose to the sun, active rather that passive
  construction.
  snd= kale
  samp= kalasia ikalegu - the sun shines upon me.(nb2:72)
  cont= kikalawa
  samp= "bikali moi - the mats will be sunned."
rel= kalasia
rel= kaikwali

KALI
pos= n3
gl= fence
gl= garden fence
c= kwe
c= litula(section of)
rel= pali(build a fence)
rel= kalitutila
rel= yokalikali(to fence)
rel= kalibala
rel= gadoii
rel= telemata
rel= kaligee
rel= kalituli
note= see photo Malinowski(CGv2:plate 39).

KALIAI
see KALIYAI

KALIBAKAKAVA
pos= v
gl= probing for target
rel= kalipasala(search for a target in throwing)
rel= kalikukola(diagnostic, testing but not finding)
note= nb3:117

KALIBALA
pos= n
gl= fence, cross-members of
gl= poles held between the upright stakes of a fence (kali).
note= found also is the prox.poss form kalibalela - its cross-memebers.
nb3:117
md= " kali + bala
     bala- from bilabala - horizontal."
rel= gadoii(uprights)
rel= telemata(bottom piece)
rel= kali(fence)

KALIBASI
pos= v2
gl= stabbing pain(?)
rel= pipisi
note= nb2:75

KALIBODA
pos= v
gl= have intercourse during menstration

KALIBODA
pos= v1
gl= fill yam house entirely
note= "notes3:95."

KALIBOM
pos= v
gl= dance at night, type of
* pos= n
gl= dance at night

KALIDAGA
pos= n
gl= stick to lean on while standing (also used in dancing)
rel= kailola

KALIEWAU
pos= n
gl= reason for being
note= ?
note= T25A:656

KALIGA
pos= v1
gl= die
pl.suff= si
pl.snd= nil
cont= kikaliga
* pos= adj
gl= dead
samp= tokaliga - deceased man

KALIGABWAGA
pos= v1
gl= unconscious
gl= be in a coma

KALIGAKOSI
pos= v
gl= die out
gl= extinct, to become.
note= may be same word as KALIYAKOSI
note= t25B:150
rel= wokosi (for a dala to die out)

KALIGEI
pos= n
gl= boundry of a field
note= see also GEI entry
note= see also Malinowski (CGv2:8) as karigei.
md= kali + gei
    kali - fence
    gei - separate. lit. fence setter apart
rel= kalituli
rel= kali

KALIGEGEDU
pos= v
gl= make awkward
rel= gegedu
note= may occur as kaligigedu
note= T25A:515
**KALIGESI**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pos</th>
<th>GL</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>v1</td>
<td>grow to excess, be completely full of fish</td>
<td>&quot;may be a dialect variation of gwesi.&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**KALIGEYAI1**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pos</th>
<th>GL</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>v1</td>
<td>fall apart, lose structural integrity</td>
<td>&quot;If the food is boiled until its soft, this is kaligeyaii.&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**KALIGEYIYAKI**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pos</th>
<th>GL</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>v2</td>
<td>infect</td>
<td>&quot;see also gei.&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**KALIGWAVIGUNA**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pos</th>
<th>GL</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>v1</td>
<td>whistle, like a tune</td>
<td>&quot;probably to whistle to no express purpose - ikaligwaviguna wala - he is just whistling.&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**KALIKEDA**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pos</th>
<th>GL</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>n3</td>
<td>passage</td>
<td>possibly related to kali (fence). i.e. fenced road.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**KALIKIKILA**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pos</th>
<th>GL</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>adv</td>
<td>hurry, put forth effort</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**KALIKULAKOLA**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pos</th>
<th>GL</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>v</td>
<td>diagnosis, testing but not finding.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**KALILAPAM**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pos</th>
<th>GL</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>v1</td>
<td>not fit clothing (person as subject)</td>
<td>&quot;I don't fit it.&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Samp**

- "kidamwa bisulu kaula bipwapwasa, besa kaligeyaii - If the food is boiled until its soft, this is kaligeyaii."

- ". . . ulisusina ikaligeiyaki kumwedona valu'(T21B:28) may occur as kaligiyaki.

- "probably to whistle to no express purpose - ikaligwaviguna wala - he is just whistling."

- "he who watches the way from the bow of a boat and instructs the helmsman. nb3:19."
KALIMOMYA
  pos= n
gl= shady arbor in garden for yams
c= kwe

KALIMTUMUTU
  pos= v
gl= rub vigorously in making a fire
note= " appears in Malinowski(SLOS:341): action resembles sex and thus appears in description of sex act."
rel= mtu(small wood chips for lighting fire)

KALIMWALA
note= " Kiriwinian pronunciation of KALIMWANA."

KALIMWANA
  pos= adj
gl= concieted
gl= pretention
gl= obnoxious
syn= paremwana
syn= dabuma
pl.suff= si

KALIPASALA
  pos= v
gl= searching for a target in throwing
note= nb3:117

KALIPO
  pos= c
  usedfor= spots

KALIPOI
  pos= n
gl = measurement - from the fingertips across the chest to the opposite elbow
loc.prep= O
note= nb2:121

KALIPOKI
  pos= v2
gl= burn, as a fire
gl= light
rel= vakaroti
snd= kalipokai

KALIPOULA
  pos= n3
gl= canoe, large fishing
c= kai
note= see WAGA for other related entries
rel= livata
rel= kewou
rel= waga
rel= masawa
rel= poula(to fish)
note= occurs in Malinowski (ARGO) as kalipoulo
note= see photo Malinowski(ARGO: plate XXIV)
KALIPOUULA

pos= v1
gl= go off main road
gl= turn off a main road
rel= kawavila(take a fork in the road)
note= nb4:11

KALIPWALI

pos= v2
gl= deflower a girl(in context)
gl = open up
snd= kalipwale
pl.suff= sa
note= " in Malinowski (SLOS:426) as opens her."
note= 'ikalipwagisa wadola minana kwau -they open up the mouth of the
shark.'
note= nb3:34
rel= ulemwa
rel = kapwagega

KALIPWELA

pos= v
gl= wound slightly
gl = nick
note= lit. to make only a light wound. to catch only a corner of, to
nick. Also used as a metaphor for 'just beginning payment'.
note= also seen as a noun - la kalipwela bogwa ikeula <personal name>.
note= T25B:204

KALISA

pos= v
gl= insert
note= as a nose bone into the septum or feathers into the hair.
samp= kala dagula ikalisa - he puts on/in his feathers

KALISAKI

KALISALI

pos= v2
gl= push forward
rel= kaliyomali(push back)
rel= biu(push/pull)
rel= kalisesila
rel= kalisau(exceed)

KALISAU

pos= v3
gl= exceed
gl= pass by
gl= overtake
pl.suff= sa
snd= kalisawe
rel= sikwawe(as spatial metaphor)
samp= "ikalisawegu - it exceeds me."
samp= 'ikalisau la tuta tetala bima- it is past time for someone to come
(nb4:14).'
samp= ikalisawesa ninasi - it exceeds their minds."

KALISESILA
KALISILA
pos= v
gl= push
note= "occurs as a related terms on the kalisali card but is undefined there."

KALISUSUMI
pos= v
gl= impregnate
snd= kalisusume
rel= suma(pregnant)
rel= uni
samp= "inala vivila bikatupoi 'avela ikalisusumem?' - a girl’s mother will ask 'who got you pregnant?"

KALITAVILA
pos= v1
gl= turn line of sight
gl= turn on a path
gl= turn around
note= also used as a metaphor to change the mind. 'lagela ikalitavila matona' - “today he changes his mind” ... and decides now that he wanted the garden'
rel= mitilibili
rel= kalipoula(turn off the main road)
rel= kawavila (take a fork in the road)
rel= vili
rel= taiina

KALITAKI
pos= v2
gl= scrape away
rel= talisi
rel= kwali

KALITOBU
pos= v1
gl= rear up
gl= for a spear to ricochet up off the ground
note= "Occurs in Fellows as kilitobu yeyuna - rear up on its tail."

KALITOVAGI
pos= n
gl= magic that enables one to dodge spears?
notw= 'pela kalitovagi gala biweyesa
notw= kakati(adj. proficient at dodging spears)
notw= nb3:100

KALITULI
pos= v1
gl= mark out space between garden plots
gl= divide area into sections
rel= ilaitula
note= " on T26AC2- kalitutila occurs."
rel= kaligei(field boundry)
note= kalituli may mark the unused area. the inside from the outside of the garden.
note= " occurs on tape( ) 'Oyveyova kalitumla (3rd prox.) makala- the Oyveyova fence is part of the garden. or ' it is up against the Oyveyova fence'."
rel= kalitum

KALITUM
pos= n
gl= partition in a house
rel= tula(divider/partition)
rel= kali(garden fence)

KALITUTILA
pos= n2
gl= boundry
samp= 'itateya bogwa lewokuva kala kalitutila wala, ikanupulasi. (t26A:191) as his inheritance, his bequest'.
rel= kalitum
rel= kali
rel= tula(divider,partitions)
rel= kalituli
rel= kaligei

KALITUTILA
pos= v
gl= divide up a bwaima into sections
note= looks like same word as KALITULI

KALIUULA
pos= n
gl= base of fence
md= " kali + uula
       kali - fence
       uula - base."

KALIVISIVISI
pos= n
gl= insect, small biting one
C= na
note= " they cause swelling and the bite is worse than a mosquito. They fall out of the roof when it rains. might be termites."
note= nb3:3

KALIWALI
pos= v2
gl= move rapidly up and down
rel= gogeuna(shake, as the head)

KALIWOSI
pos= v3
gl= strike at without hitting (as a snake, or a threat with a spear)
snd= kaliwose
rel= weya
note= nb4:26

KALIYA
pos= n
gl= portent
samp= " kaliyala - its portent. If the rainmaker dies and on that day it rains."
note= " stress on ka."

KALIYAGILA
pos= v
gl= go, like the English slang 'to blow'
samp= ikatubaiyasi lewokuva ikaliyagilasi ipoulasi - when they are done getting ready they will go/blow out fishing.
note= nb3:96
rel= yagila(wind)

KALIYAI
pos= v2
gl= build (of structures - houses, food storage buildings)
pl.suff= kaliye(opt)
pl.suff= sa
rel= kowagi(build, canoes)
rel= mwaluluva(build, gen.)
rel= yowaga

KALIYAIYELA
pos= v
gl= step and slide. searching
note= nb3:117

KALIYAKOSI
pos= v
gl= die out (as a group)
rel= wokosi
note= T25A:656

KALIYEYA
pos= v2
gl= persist
gl= without letup
note= has a negative connotation - to persist, not let up. Like day after day of rain or continual begging.
note= " tokaliyeya - a persister"
rel= valutu (to continue, without negative connotation)

KALIYOMALI
pos= v2
gl= push, back
rel= kalisali(push forward)
rel= kalisesila
rel= biu

KALIYUWALI
pos= v2
gl= break by pressure
samp= bogwa lakaliyuwali pencil - I broke the pencil (the point of it)
note= nb4:58

KALO<o.p.>
pos= n1
gl = partner
samp = " kalogu - my partner, kalola - his/her partner."
snd= nil
KALOBUSI
pos= v1
gl= come out
gl= be born
rel= vilobusi
rel= kalabusi
rel= sunapula
note= "also gets glossed as arrive, appear."

KALOLA
pos= c
usedfor= pairs of two armshells
note= "makololala (not the normal na ending in ma__na demonstrative frame)."
note= "see kalo."

KALOLUVA
pos= adj
gl= full, a vessel
rel= kasewa(full to overflowing)
rel= kauwadona(full nearly to brim)
rel= kasibuna(near empty)

KALOMA
pos= n3
gl= shell used in making beads(also the bead)
note= "red, made from the spondylis shell."
c= kwe(individually)
c= gili(in rows)
note= see Malinowski(ARNO: plates LI & LII) for photo of manufacture of kaloma. Also (ARNO: plates L(a) & L(b)).

KALOTA
pos= v1
egl= succeed
* pos= n3
gl= success
rel= nanota(come back empty handed)

KALU
pos= n3
gl= time, by position of sun
samp= 'ave kalu lokuma?' - "what time did you come?"
samp = "avaka mikalu lokumesa - ."
* pos= n2
gl= time for something
samp = 'avaka kala kalu bima?' - "what is the time for it to come?"

KALUBELA
pos= v3
gl= make friends with
snd= kalubeli
pl.suff= si
rel= lubela(friend, his)
note= "used euphemistically as to be as lovers."
md= Ka + lubela
    ka - verb formative
lubela – from lube<o.p.> – friend.

KALUBUWOTUSEPU
  pos= n
  gl= fifth day after the full moon
  note= see YAPILA for related entries
  note= nb4:90

KALUGUVASA
  pos= n
  gl= horizontal supports for thatch of roof
  note= nb1:14

KALULA
  pos= n1
  gl= gall bladder
  snd= kalule
  c= kwe
  note= " next to the liver."

KALULU
  pos= v1
  gl= tree rots inside while still standing
  pl.suff= si
  rel= lulumwena(rots begins below and goes up)
  rel= lulubusi(rot begins above and goes down)
  note= " notes v3:2"

KALULUSEULA
  see kalulusewa

KALULUSEWA
  pos= v1
  gl= so full of anger that you can't think
  note= "also occurs as kaluluseula."
  rel= kalulupwina
  rel= kasewa(be full)
  rel= sewa

KALULUPWINA
  pos= v
  gl= ?
  note= "occurs as a related term on the kalulusewa card."

KALUMWALI
  pos= v1
  gl= put something interlineally
  note= " if you had two logs or stripes and you wanted to put one
  in between going in the same direction( parallel)- i kalumwali
tuvela – put in another parallel to the others”

KALUOLI
  see KOLUWALI

KALUULEUSA
  pos= v1
  gl= burn high (a fire)
  note= " from vakalu leusa?"
  rel= kayai(?)
  rel= kova(fire)
KALUVALOVA
  pos= v1
  gl= boast
  gl= assert ones superiority
  rel= paremwana

KALUWAIYALA
  pos= n
  gl= hybiscus
  c= kai(the plant)
  c= ya(flower)
  note= nb2:147

KALUWAU
  pos= v
  gl= criticize
  gl= deny status of another, call down, belittle
  note= T25B:119

KALUWOLI
  see KOLUWALI

KAM
  pos= v2
  gl= eat
  cont= kamkwam
  pl.suff= si
  rel= koma(usually for past tense - ate)
  samp= " lakakamwamsi - we (first person, exclusive, plural) are eating;
  lakakomasi- we have eaten."
  rel= vakoma(feed)

KAM
  pos= possessive pronoun (2nd person transitional)
  gl= yours (consumable)
  note= see Grammar

KAMAGWESI
  pos= v1
  gl= tired of being asked for something
  rel= simagwesistayed long enough)
  rel= gwegwesiasversion that comes of excess)
  note= tired of eating?

KAMAIYABA
  pos= adj
  gl= supportive
  * pos= v
  gl= support an argument
  note= " see T19A2:75 for verb use."
  note= kamiyabi

KAMAIYUYU
  pos= v2
  gl= cause pain
  md= " ka + maiyuyu
  ka - verb formative
  maiyuyu - pain."
  note= " example of this: squeezing a sore."
KAMALAGI
  pos= v
  gl= hear
  note= ?
  note= "occurs on T19A 'E, Motabasi lagela kamalagi besa ka.... besa livala.'"
  rel= lagi

KAMAMALU
  pos= v1
  gl= wish time to go quickly
  gl= set a deadline
  gl= make time short
  note= nb4:77

KAMATA
  pos= v
  gl= kill, as when biting the head of a fish
  rel= kimati
  rel= katumati

KAMDA
  pos= v2
  gl= build
  note= "known that this is not true Kiriwinian, but it is comming into use
        Maybe English by way of Pidgin. One informant thought it was
        Dobuan."
  rel= mwaluluva(true kiriwinan for build)

KAMEGUDA
  pos= v
  gl= consume unripe friut (part of mortuary observance)
  * pos= v
  gl= intercourse of children (poge guda)
  * pos= v
  gl= garden, slow in ripening. people eat from it before it is ready

KAMGWESI
  see KAMAGWESI

KAMINABWETA
  pos= adj
  gl= nice looking
  gl= beautiful
  gl= lovely
  gl= handsom
  note= " in this form ka seems to be a frozen form of kai or kwe."
  rel= yaminabweta
  rel= naminabweta
  rel= tominabweta
  ant= migaga/minagaga
  note= see minabweta

KAMITAKUKU
  pos= v
  gl= bite eyelashes (sexual play)
  source= " Malinowski (SLOS:342)."
  note= " only done in Kiriwina now because of church influence."
  note= " see mitakuku."
KAMITILAKI
  pos= v3
  gl= lecture someone on their mistake
  snd= kamitilakai
  rel= katumitilaki
  rel= luki(tell)

KAMITILAMA
  pos= n
  gl= thorns

KAMIYABI
  pos= v3
  gl= obey
  snd= kamiyabe
  pl.suff= si
  rel= kwedaguma(entourage)
  rel= kamaiyaba(same word?)
  rel= kaipapa
  rel= kwedaguma

KAMKUMEKU
  pos= v1
  gl= speak with mastry of language

KAMKWAM
  pos= v
  gl= eating
  pl.suff= si
  note= See kam. This term acts more like a gerund than a continuous verb form.
  samp= "sena bwena kamkwam - this is good eating. Besa tuta akumkwam -
        right now I am eating."
  note= "sometimes sounds like kumkwam."
  rel= kamkwani(taste)

KAMKWANI
  pos= v2
  gl= taste
  rel= kam(eat)
  rel= mumkwani(taste, drinking)
  rel= kamwenala (n1. its taste)
  note= may also occur as komkwani

KAMLELI
  pos= v
  gl= pronounce
  dep= poor

KAMLIBULEBU
  pos= v1
  gl= eat greedily
  md= " kam + libulebu
        kam - eat
        libubebu - cont. form of lebu. grab up greedily."

KAMNAMWANA
  pos= v1
  gl= boast
gl= brag
rel= paremwana
rel= tumwana
rel= kalimwana
rel= dabuma
note= kamnimwani (nb4:82) as praise highly

KAMOKWITA
pos= n2
gl= proof, evidence of truth
note= kala kamokwita (its proof)
rel= mokwita(truely)

KAMRORU
pos= n
gl= singing, type of kaiyasa (women only communal singing)
source= "Malinowski ?"

KAMTOKI
pos= v3
gl= swear
snd= kai
samp= " ikamtokaigu - he swore at me."
rel= mtoki(T2c1)poss contraction
rel= kailuki
source= " Malinowski (SLOS:487)."
rel = biga matuwa

KAMTUUIA
pos= n
gl = stump, of a tree or shrubs
note= what's left after cutting trees or bushes (stumps)
note= " explained as uula besisu - the bases stay."
note= " Fellows has glossed as shrubs."

KAMTULAI
pos= n2
gl = garden produce, yams.
note= Fellows glosses as: feast,after evil is averted
note= T25A:277'Bitai, bivagi agu kamtulai.'

KAMTULI
pos= v2/3
gl= report
cont= nil
pl snd= nil
snd= kamtule
note= " see T19Ap8"

KAMWAIYAKA
pos= n
gl= wood that is aged
note= in nb2:120 as hard mangrove wood used for vatutuwa.
rel= bwaboula (new, young wood. green timber)

KAMWAKUKU
pos= adj
gl= orange
source =Twomey
dep= poor
KAMWANANA
  pos= v
  gl = desire to eat all the time
  md = kam + mwanana
       kam = eat
        mwanana = excessive, applies to food and sex.
  note = nb5

KAMWATA
  pos = n3
  gl = sound of people talking
  rel = mwagega(sound in general)
  rel = butula(characteristic sound...also renoun)
  note = "Fellows has also komwata, yomwata and lomwata."

KAMWENAGUNA
  pos = v
  gl = come ashore
  gl = come up beach from the water
  gl = debark(from a boat)
  pl.suff = si
  samp = 'ikamwenaguva - she came ashore (T23A:66)'
  note = "also occurs in Malinowski (SLOS:553)."
  rel = dolaguva

KAMWENALA
  pos = n3
  gl = taste(its)
  gl = edibleness
  rel = kamkwani
  rel = komkwani
  rel = mumkwani

KAMYEYAI
  pos = v1
  gl = eat serving your self (as when children take food from the kulia
       without the consent of the parents). without serving it up
       on a plate (or leaf)
  rel = kam
  rel = yaii
  note = nb3:121

KANA
  pos = v
  gl = increase the number
  source = Fellows
  dep = unknown

KANAKÉNUVA
  pos = n3
  gl = sand
  gl = beach
  gl = sandy soil
  rel = siguneguna (gravel)

KANAGI
  pos = v
  gl = desist
text= "pela bilivala tetala iwokva, ikanagi. tetala bilivali, iwokva,e ..
(T19Ap11)."
trans= "because one person is finished talking. there is a space between
the speakers and another person talks."

KANAGOWA
pos= v
gl= become stupid(deaf,crazy,etc.)
md= "ka + nagowa
ka - verb formative
nagowa - deaf, dub, stupid etc."

KANAIINA<o.p.>
pos= n1
gl= skin(human&vegetable)
xgl= "skin of people or plants. husks, eggshells etc."
snd= kanaiine
samp= kanaiinegu - my skin.
note= "in Malinowski (CGv2:94 as kanawina-skin of fruit. ALSO in (CGv2:
78) as kaynavari."

KANAKILOPOLA
pos= v
gl= sleep on stomach
md= "kana + ki + lopola
kana - lie
ki -
lopola - belly(his)."

KANAMAKAVA
pos= v
gl= increase by a few only
source= Fellows
dep = unknown
rel= makava(to no purpose)

KANAMOSI
pos= v
gl= catch in the hands
source= Fellows
dep= unknown
note= "kavataria dialect."

KANAMWA
pos= v1
gl= lie aside
md= " kana + mwa
kana - from kenu, to lie
mwa - go aside."
note= "Fellows has kanawa - lie down thither & kanama - lie down hither."

KANANIMA
pos= adj
gl= sharp
source= Fellows
rel= kakata

KANAPELA
pos= v2
gl= roll over to
rel= sipela
rel= tapela
rel= topela
rel= luwapela
note= " means literally go over to while lying down"
md= " kana + pela
     kana – from kenu(lying)
     pela – to go over/across to."

KANAPEPELA
pos= v
gl= rolling around from place to place
note= "poss. cont. form of kanapela."
rel= sipepela(can't stay still, moves around alot.)

KANE<o.p.>
pos= n1
gl= pet
syn= wanela
samp = " kaneda kikoni – our pet rat."
note= " proximal possesive form like body parts and kin terms."

KANEKUKWA
pos= v
gl= hanging from a line or branch
note= " hanging from a branch or line like clothing drying on a line. Also
     informant demonstrated by hanging with both hands from the rafter
     of her house."
rel= lasoiya
rel= sagi
rel= kwekukwa
rel= kasinekukwa

KANEYA
pos= v3
gl= sleep with
snd= kanaiye
rel= kenu(lie down)
rel= masisi(sleep)

KANIGAGA
pos= v1
gl= lie supine badly
gl= uncomfortable lying down
md= " kani + gaga
     kani – from kenu ( to lie)
     gaga – bad"

KANIKU
pos= n3
gl= scraper
note= " scraper used for getting coconut out of shell ( shreds it).
     formerly
     made of shell, but now made of metal with a serrated edge."
c= kai

KANIKWA
pos= n
gl= pandanus tree
note= ?
rel= vadila

KANINIKULA
pos= n
gl= cat’s cradle (sting game)
* pos= v
gl= make a cats cradle
rel= ninikula(string game)
note= in Malinowski(SLOS) there are drawings of erotic ones.

KANITATAWA
pos= v
gl= sleep alone
note= ?

KANIVALA
pos= n
gl= side
note= ?

KANIVINE<o.p.>
pos= n1
gl= foreskin
rel= kwí<o.p.>(penis)

KANUBODI
pos= v
gl= block by lying across
note= " same as kanubwadi."

KANUBWADI
pos= v2
gl= block by lying across
samp= " kai ikanubwadi keda - the tree is blocking the road."
rel= labudaki(block a path)
rel= sibwadi(block sitting)
rel= tobwadi(block standing)
md= " kanu + bwadi
  kanu – lie
  bwadi – closed."

KANUDADELI
pos= v
gl= lie beside someone
rel= todeli
rel= sideli
rel= deli

KANUKWENU
pos= v
gl= lying down
note= this is the cont. form of KENU see also kenu.

KANUMNAM
pos= v2
gl= suck a bit for taste as with the friut of the vadilla (pandanus)
note= nb4:21
KANUMWASI
  pos= v
gl= catch out of mid-air - as a spear
gl= catch a falling object
rel= kiposau(drop)
note= nb4:75

KANUNUVA
  pos= v
gl= cover up(oneself)
xgl= " to cover the head and body with a mat or blanket. To cover up
    with anything (cloths etc.) as if you are cold."
snd= kanunuve(?)
rel= vakununuvi(cover up another)
  * pos= n2
gl= coverings

KANUPEPELA
  pos= v
gl= sleeping in place after place. having no house of ones own.
rel= pepela(jump)
note= T26A:201
note= see also kanapepe. may be same word.

KANUPULA
  pos= v
gl= die in the midst of gardening. not to finish the harvest.
text= ‘ Itateya bogwa lewokuva kali kalitutila wala, ikanupulasi matona
towaiya Modilavyeka.' (T26:191) "He cut it all right up to the
garden boundary, then he died in the garden, that old man
Modilavyeka"
  pl.suff= si

KANUPUPWEYA
  pos= v
gl= lie with legs constricted?

KANUPWAGEGA
  pos= v
gl= lie with legs apart
md= " kanu + pwagega
    kanu - lie
    pwagega - open"
note= "Malinowski (SLOS:337)."
note= see also gei

KANUWETAKO
  pos= v3
gl= lie against the chest
samp= ' ikanuwetakogu - he/she laid back against my chest.'

KANUWAKOTA
  pos= v1
gl= lie in peace
gl= lying awake at night
samp= 'matagu itota wala makala akanuwakota akanuwakota(nb3:6)'
md= " kanu + Vakota
    kanu - lie
    vakota - peace"
note= " notes3:6."
rel= kilisala

KANUMOSA
pos= v2
gl= lick
note= "Kanuwasi occurs in Malinowski (SLOS:405) as to lap up."

KANUVATETA
pos= v1
gl= stand while leaning on something
note= may apply to sitting against something too.
note= see also: Kanuwetako – maybe same word.
note= nb4:87
rel= karivanana

KAOLAI
pos= v2
gl= break in the middle
source= Fellows
dep= unknown
note= may be KOLAI?

KAPAI
pos= v
gl= falsehood
source= Fellows as kapai biga – a lying report."
rel= udawada
rel= sopa

KAPAIEWA
pos= adj
gl= flat nosed
rel= napai
note= classifier to/na
note= nb4:65

KAPAKAPALILA
note= ?

KAPALI
pos= n3
gl= spider, type of
note= large black bush spider approx. 5-6 inches long. spins a web
that is many feet on a side. Capable of catching small birds
rel= nagidageda
c= na

KAPAPALA
pos= v
egl= abet someone in speech
gl= back someone up(in speech)
note= T20Bpg.5 – in the particular case observed – to distort facts to
the advantage of one party or another

KAPAPI
see kaipapi

KAPATATA
pos= adj
gl= sparse
gl= thin(of fruit)
rel= kakaraiya(thin)

KAPATATA
  pos= adj
  gl= flat
  note= thin, as a timber

KAPATU
  pos= v2
  gl= closed mouth(not speak)
  md= "ka + patu
       ka- verb formative
       patu - tight/closed."
  samp = " kukwapatu - shut your mouth."
  rel= patu

KAPAWAILA
  pos= v
  gl= slip in striking
  source= Fellows

KAPEKWATI
  pos= v
  gl= silence
  rel= katukuboni
  source = Twomey
  dep= poor

KAPIDAKALA
  pos=
  gl= ?
  note= " In Fellows as:indifferent, disobediant, unsympathetic & careless."
  note= ?

KAPIKAPI
  pos= n2
  gl= headband

KAPIKEKITA
  pos= v2
  gl= speak softly
  gl= soft sound in general
  gl= not loud
  ant= kapinaveyeka
  note= " have used it heard to describe soft pounding."
  md= " kapi + kekita
       kapi - voice things (c.f. kapinaveyka)
       kekita - small."

KAPILAKI
  pos= v3
  gl= infect as with sickness
  snd= kapilakai
  pl.suff= sa
  pl.snd= nil
  note= iseki katoula. nb2:142

KAPINAVEYKA
  pos= v2
gl= speak loudly
pl.suff= sa
ant= kapikekita
note= "have observed this used to describe hard pounding"
samp= "gala lalagi, kukwapinaveyka – I didn't hear you, speak louder"
rel= veyka(large, big)

KAPINUM
pos= v3
gl= bite his lips
source = Fellows
dep= unknown

KAPIPISI
pos= v2
gl= tug repeatedly
rel= pipisi(throb)
note= "notes4:7"
note= "used to describe a fishing line with a nibble"

KAPISI
pos= v3
gl= sadden
gl= emotion
gl= sad
snd= kapise
note= subjective response or reaction
samp= "sena kapisegu – I am very sad."
samp= " kapisila."
syn= kakapisi
rel= nokapisi(pity)
note= "the pipisi part seems to be indicative of pounding or throbbing. nopipisi-to knock on, pipisi- to throb, kapipisi- to tug on."

KAPISIKWAPA
pos= v
gl= nausea(disgust)
gl= revolted, to feel revulsion
source= "Fellows entered as: Kapiokwapa lula"

KAPITUKI
pos= adj
gl= contained
gl= bounded on all sides
note= Fellows glosses as: full, one compartment
note= also nb3:119 ' kapituki o pwaipwaiya – doesn't grow. doesn't lift the ground. with reference to yams.

KAPITUNI
pos= v2
gl= cut off, leg neck arms etc
gl= lop off
gl= amputate

KAPIWA
pos= n
gl= wasp
KAPIYEKWATI
    pos= v
    gl= silent (of voice)
    rel= katukuboni
    rel= kapatu

KAPIYOYA
    pos= v
    gl= swing, as from a vine
    rel= yowa (fly)
    rel= waiyeda (push a swing) see weya
    rel= kasiyayoga (n. swing)

KAPOAKEYA
    pos= v
    gl= refuse to stay
    gl= cause disgust
    source= Fellows
    note= maybe kapeki?
    rel= peki (refuse)

KAPOGULA
    pos= adj
    gl= young woman
    rel= (na)kubukwabula
    source= Fellows
    rel= kapugapugula
    note= "Twomey has kapugula as a verb"
    note= same as kapugula

KAPIOEI
    pos= c
    usedfor= small piece bitten off
    note= "appeared in Fellows as kapi- - bite a little off and as kapoitala - bite one little piece off."
    note= "note on card: lipoli?: one bite."
    note= may be kapo.

KAPOKIKI
    pos= v
    gl= threaten
    rel= vitukokoli (frighten)

KAPOLULU
    pos= v
    gl= perspire, sweat
    cont= kapokwapula (?)
    note= "i polu wowola - sweating freely."
    note= "maybe the noun also"

KAPONAI
    pos= v
    gl= lie about having slept with someone
    rel= tilewaii (a band tied on the arm of someone who has committed kaponai).
    note= may occur as kaponie

KAPOSA
pos= v
gl= fatten
samp= "bunukwa ikam siwaii (beak of squid) bikaposa - the pig eats siwaii and
    will fatten"
md= " ka + posa
    ka – verb formative
    posa – fat"

KAPOOU<o.p.>
pos= n1
gl= back, between shoulder blades
rel= kuvili (lower back)
rel= kuvalila
c= kabila

KAPUGAPUGULA
pos= n
gl= young woman
gl= girl
note= malinowski (SLOS:265)
rel= kapugula same word?

KAPULAI
pos= v2
gl= burst open
rel= ulai
rel= ulemwa
md= " kapu + lai
    kapu – possibly from kapwa (package)
    lai – throw "
rel= kakupwana

KAPUPU
pos= n3
gl= uncut forest
c= kwe
rel= odila
rel= raibwaga

KIPUPWEYA
pos= v2
gl= squish by hand?
     gl= put hand in excrement?

KAPUSI
pos= v2
gl= fall down (solid objects and people)
rel= vakapusi (cause to fall)
md= " ka + pusi
    ka – verb formative
    pusi – poss. from busi (decend) "

KAPUWA<o.p.>
pos= n1
gl= heart
snd= kapuwe
pl.suff= si
samp= "kapuwala bunukwa- pig’s heart. kapuwegu – my heart"
KAPUWA
pos= n
gl= coconut, small and immature
rel= luya
note= malinowski(CGv1:307)

KAPWA
pos= c
usedfor= packets, packages, wrapped things
note= verb generated (kapwala)
note= "now also used for packaged things that come from the trade store like a box of tea. Traditionally used to describe things wrapped up in a leaf e.g. quick lime (pwaka)."
samp = " kapwatala- one package, makapwana - that package, kapwaveyeka - big package."

KAPWAIYATA
pos= adj
gl= wasted
rel= kailugivala
rel= kaivilugwala
note= pwaiyata (weak of essence)

KAPWALA
pos= v2
gl= wrap up
gl= bundle up
gl= package
snd= kapwali
snd= kapwale
cont= kapwakawala
note= also done to corpses in preparation for burial (nb2:107)
pl.suff= sa
rel= kapwa

KAPWAGEGA
pos= v1
gl= open the mouth
rel= ulemwa
note= "not sure if this refers only to mouths"
note= "the ge or gei may refer to the spreading"
rel= kayawasi(yawn)
rel= kipwagegi(v2- open a mouth)

KAPWANA
pos= n2
gl= foot sores
source = Fellows
rel= pwasa

KAPWASAU
pos= v1
gl= mispronounce
gl= err in speech
source = Twomey
note= "occurs in Twomey as both kapuasau & kapwasau."
note= "Dep of Twomey is poor."

KARAGA
pos= n3
gl= parrott (large blue & green one)
c= na
note= kuduna karaga - wire cutters, teeth of the parrott

KARAVASIA
pos= n3
gl= iguana
gl= lizard, giant (iguana)
note= "often lives in the tops of coconut trees around the village and eats baby chickens. 3 to 4 ft in length. They use the skins for drum heads."
c= na
note= "appears in Malinowski as kayiavasi."
note= may occur as kailavasi

KAREMWALA
pos= v
gl= ?
note= found with the words: kwesesepina (personality attribute - frivilous) and nagowa (brainless). nb3:105

KAREGUDU
pos= n
gl= sugar cane (old speech)
rel= tou
rel= totetila

KAREWAGA
pos= n3
gl= responsibility
gl= decision
gl= will
gl= authority
gl= law
gl= instruction
gl= right
gl= control
samp= "ki, m karewaga makala? - are your instructions really like this?"
	(TT3B:s75)
c= kwe
* pos= v2
gl= set down the law, rules etc.
gl= decide
samp= '...bogwa gola kukarewaga - already of course you decided.'
rel= kasali
* pos= v3
gl= control someone else
snd= karewage
samp= 'no outsider will karewagemasi gweguya Kilivila' no outsider will rule over us the chiefs of Kilivila
samp = "karewagegu - it controls me."
samp= 'gala bikarewagegu besa makwesina baleku - he won't control me with respect to these gardens.(T26A:c2)'

KARIBUDABODA
pos= n
gl= gift, closing gift given by a chief to the workers who built a canoe. Maybe specific to vakuta.
note= Malinowski(ARGO:163)
KARIBUTU
  pos= n
  gl= gifts, solicitory gifts
  note= Malinowski(ARGO:358)

KARIGEI
  see Kaligei

KARIULA
  pos= v2
  gl= communal labor- A limited number of men all working in common
      covering the whole of the gardening cycle."
  source= " Malinowski (CGM v1:158)
  rel= taula(one stage)
  rel= lubalabisa
  rel= kabutu
  rel= taula
  note= also see Malinowski (ARGO:611)

KARIVANANA
  pos= v1
  gl= sit leaning
  rel= kanuvateta
  note= nb4:87

KARIYALA
  pos= n
  gl= portent (sign of magic)
  source= " Malinowski (SLOS:406)...'chant produces a portent (kariyala) in
          the
          form of lightning'."

KAREKWA
  pos= n
  gl= cloth, fabric
  note= from the English word calico.
  c= ya, kupa (bundle of skirt material)

KASA
  pos= c
  usedfor= rows
  note= verb generated(kasa)
  samp= "kasatala bwala- one row of houses."
  samp= kasawanogu (long line)
  rel= gili(rows shell beads)
  rel= savisavi(rows one above the other joined together)
  rel= uvai(pos= c)one of savisavi
* pos= v2
  gl= put/be in rows
  gl= line up
  gl= form a line
  pl= kasikasa
  samp= " ikasasi - they form a row "

KASAI
  pos= adv
  gl= late
  gl= slow in comming
  gl= difficult by virtue of being slow
  gl= slow by virtue of being physically hard
samp= "taro is sena kasai, even when cooked it is not very soft."
gl= duration, a bit longer in time
samp= "kusisusa sitana kasaii - you (pl) stay a little longer."
rel= kasela(adv.late)
rel= sibaubali
rel= sibobona
rel= situbwatobwa
rel= katubiligaga
rel= sidubaduba
rel= yobali
note= the above related words all have to do with 'slow' - not sure of what shades of meaning
rel= nanakwa(fast)

KASALI
pos= v2
gl= decide on a course of action
samp='baleku bogwa ikasali avela, iseki (personal name)- it has already been decided who will get the garden, it is given to (personal name).'
rel= karewaga
rel= sali(trim off the exterior)
rel= kasesila (allocated)

KASAMAPU
pos= v
gl= retaliate
source= "i sitana makala bikasamapu biyosi (..) pwaipwaiya (T19A3)."
rel= mapu

KASAMOLU
pos= v
gl= cause to be toothless(cause to fall apart)
rel= samolu(toothless)
rel= molu

KASAU
pos= v2
gl= cough-up
samp= " kukwasau pwarara - you cough up phlegm."
rel= boku (cough)

KASAWSUYA
pos= n
gl= game, type of
xgl= " like ring around the rosy game."
source= Malinowski
rel= saysaya

KASELA
pos= adv
gl= late, slow in comming
rel= kasaii
rel= dubakasala

KASEMWALA
pos= ?
gl= ?
note= ?
KASEMWEGA
  pos= v
  gl= writhe - like when a live crab is thrown in boiling water
  note= nb4:72

KASENILA
  pos= v
  gl= add logs to the top of a liku
  rel= liku
  note= t25A:432

KASESA
  pos= n1
  gl= clitoris
  * pos= n2
  note= " in Malinowski (SLOS 398&399), kala kasesa a'u - a string figure."

KASESILA
  pos= n, adj
  gl= allocated
  gl= decided upon
  rel= kasali(decide- as in a court case)
  note== T20B:p.6
  rel= tupwa (extra, unallocated)
  samp= 'makwena baleku gala tupwa, bogwa kasesila – that garden is not unallocated. It has already been decided upon.(T20:475).'

KASEWA
  pos= adj
  gl= full(objects)
  * pos= v1
  gl= be full to capacity(objects)
  rel= kalulusewa(full of anger)
  rel= vakasewa
  samp= " tanki bogwa ikasewa sopi – the tank is already full of water."

KASÍBULA
  pos= v1
  gl= cold, chill,cool
  md= " ka + síbula
  ka - verb formative
  síbula - (n2) cold."
  rel= vatula
  rel= tula

KASÍBUNA
  pos= adj
  gl= not full(less than half)
  source = Fellows
  note= see SÍBULA- bottom of a container or canoe. lower half of a split coconut.

KASIKASI
  see kasa

KASIKASI
  pos= n
  gl= kaula that is for the pigs
  note= "kalagigisi gaga, bunukwa kasi – it looks bad, is pig food."
KASIKESI
  pos= n
gl= housepost
  rel= kokola
c= kai
  note= nb4:69

KASIKUMYWA
  pos= n
gl= lower edge of an axe blade
  rel= kasikuuya

KASIKUNI
  pos= adj
gl= sore covered
  rel= pwasa
  rel= sipoma(ringworm)
  note= nb5

KASIKUUYA
  pos= n
gl= upper edge of an axe blade
  rel= kasikumywa

KASILAM
  pos= v3
gl= whisper
  snd= kasilamwe
  samp = " lubegu, kuma igau. Bakasilawem - come here friend. I will whisper to you"

KASILEU
  pos= v
gl= cook entrals of an animal
  pl. suff= si
  rel= sileula(entrals)
  note= nb2:40

KASILI
  pos= v
gl= trimming down
  gl= sharpening
  rel= tasi
  rel= sumati
  rel= talisa
  note= vatutuwa(nb2:119)

KASILOLIA
  pos= n3
gl= net rack(for drying & mending)
c= kwe
  note= may occur also as kasiroria

KASIMITALI
  pos= v
gl= explain
  source= Twomey
  dep = poor
rel= komtuli

KASINA
  pos= c
  usedfor= small piece of a bulky object
  xusedfor= "commonly used to indicate a part of a betel nut."
  note= "when used in demonstrative frame the final na is dropped i.e.
          makasina."
  * pos= n1
    gl= taro shoots
    snd= kasine
    note= " on card as: the shoots of the taro - inala kasinel."
  * pos= n
    gl= love magic, type of
    source= "Malinowski (SLOS:368) as a charmed piece of food or betel nut
           that is given to the girl."
    rel= kasinikwali (v. pull food apart)

KASINANEGA
  pos= v
  gl= playing the fool
  source= Fellows
  note= ?

KASINEKUKWA
  pos= v
  gl= hanging
  rel= lilasau
  rel= kwekukwa
  rel= lasoiya
  rel= sagi(hang from a nail or post)
  source= Twomey
  dep= poor

KASINIKWALI
  pos= v2
  gl= pull food apart
  rel= kimami
  rle= kasina

KASITA
  pos= n
  gl= leaf, type of

KASIYAYOGA
  pos= n
  gl= swing
  rel= kapiyoya (v. swing)
  note= in nb2:143 as kasiyaiyoga as a means of transport for Baloma.

KASOBU
  pos= v2
  gl= sink
  source= Fellows
  rel= sonu(decend)
  rel= beku
  rel= salili
  rel= katubeku

KASOBUSI
pos= v
gl= happened
rel= vilobusi
note= nb4:45 '...kola silami bikasobusi.'

KASONA
pos= v1
gl= fall through (as a hole in a floor)
rel= kapusi
rel= sonu

KASOPI
pos= v2
gl= carry water
pl.suff= si
note= "Fellows glosses as fetch water."
rel= kili(dip)
rel= gola (v. get water in a container)
md= " ka + sopi
   ka - verb formative
   sopi - water"

KASUIAMALI
pos= v
gl= expell air from the lungs
source= Fellows
note= kasuyamali
note= kasuvimali?
note= nubosa(inhale sharply)

KASULUBOGI
pos= v
gl= sail or travel by canoe at night
rel= lobogi(walk at night)
rel= sulubogi(cook at night)
rel= bogi(night)

KASULUMENU
pos= v
gl= cooked, done cooking(as food) also cured(as when strengthened by passing over a fire, as a lamila is, as wood.
rel= menu
rel= siligonata
rel= genata

KASUVASOVA
pos= v
gl= incest
note= nb3:95
rel= tosusvasova(incest commiter)
rel= suvasova

KATA<o.p.>
pos= n1
gl= liver
pl.suff= si
note= in nb2:41 as katala - heart (butchered pig)

KATA
pos= v1
gl= glow
gl= burn
samp= "lampa bikata - the lamp will glow."
note= "has more to do with the light emitted from a fire than the actual burning."

KATA
pos= v2
gl= sharp
samp = "ikata - it sharpens. used to describe Bwetuva in pregnancy magic. Makes brilliant or resplendent. This gloss is from Malinowski (SLOS:182)."
rel= kakata(adj. sharp)

KATABU
pos= v3
gl= forbids
snd= katabwe
samp = " katabwem - it forbids you."
rel= bomala(adj. forbidden)
rel= tabu

KABUKWALI
pos= v2
gl= cover food with a dish(lid)
rel= katubukwali(turn over 180 deg.)
source=Fellows/inf.

KABULOKI
pos= v2
gl= cover up food
rel= katabukwali
source= Fellows
note= probably same word as katabukwali

KABULOTI
pos= v
gl= frighten in fun
source= Fellows
rel= kokola(frighten)

KATAGA
pos= n
gl= parrot, large one
c= na
rel= karaga

KAITASYI
pos= v
gl= unload koni from the head
rel= gabi
rel= koni
rel= lupi

KATÁILUVA
pos= n
gl= fish, type of
xgl= "small shiny fish with lots of bones. Caught often in the lagoon. an important food fish. About 6 inches long. Forbidden to Tabalu clan. looks like a perch"
c= na

KATAKELA
  pos= n
  gl= cockatoo
  c= na
  note= "stress may be on ta."
  note= nb2:147 has white feathers. word probably denotes both the feathers
  and the bird

KATAKI
  pos= adj
  gl= proficient at dodging spears
  note= nb3:100 as tokataki
  note= maybe the word kata(sharp) with the locative ki postfixed.

KATALAGULA
  pos= v
  gl= make a peaceful mind
  source= Fellows
  note= "Fellows also has talaguva as peaceful mind. Laguva is to go up
  or ascend. Fellows was a missionary. This may be an invented word
  to mean go to the peace-
  ful kingdom or something like that."
  rel= vilokota
  note= may be same word as kataligaii

KATALIGAI
  pos= v2
  gl= calm the mind
  rel= talaguva
  rel= tagam
  rel= yomsali
  rel= manun
  note see also KATALAGULA

KATAMAPU
  pos= v2
  gl= exchange
  rel= kaimapu(payment)
  rel= tamapu (exchange,noun)

KATAMITAKELU
  pos= v
  gl= sunshines after a cloud has passed
  dep= ?

KATAPATU
  pos= v1
  gl= clap the hands together
  md= "kata + patu
  kata - verb formative
  patu - to close"

KATAPONINI
  pos= v1
  gl= spring
  * pos= v2
  gl= to trigger
  rel= sikula (trap, snare)
KATAPWAPWEYA
pos= v
gl= bruise food?
gl= ruin a basket?
note= T27B:15 in the context of knocking basket from a woman's head.
rel= pweya

KATATABA
pos= v1
gl= surf on waves with a small board
note= " childs play "
* pos= n3
gl= surfboard
c= kai
note= " children make surfboards out of wood. they are about 3 - 4 ft long, wide enough to lie on and flat on the bottom. They lie on them and ride in on waves. Observed at Mweyuyu."

KATATUPI
pos= v2
gl= fold up
rel= katupwe(joint,of body)
rel= katupo(classifier- fold,crease)

KATAUMSAUMSALI
pos= v2
gl= broken into pieces
rel= msamsa(detrius)
source= Fellows
rel= kodidemi

KATAVALA
pos= n
gl= roof
rel= katuvala(syn.) maybe same word
note= nb4:31

KATAVALULU
pos= n
gl= head of a handle (as of an axe)
note= nb2:43

KATAVILATU
pos= v2
gl= mend
source= Fellows
note= " in Fellows as katavilatu kali - to mend a fence."
rel= pali

KATAWALI
pos= v2
gl= break wood with aid of an axe(not to cut)
rel= kowali(break by hand)
rel= tai(cut)
rel= viya(split up)

KATELAUWA
pos= n
gl= pounding surface, anvil
note= flat wood or stone on which taro is pounded to make mono

c= kai
rel= kaikewa (the pounder)

KATETA
pos= n3

gl= ordinary knowledge or superficial understanding of specialized knowledge

rel= kabita

* pos= v1

gl= know superficially
pl.suff= si
samp= 'E olopoula kidamwa tupwa, e bogwa kukwatetasi - within (the argument) if it (the garden) was tupwa (not already allocated) you already know.(T20:475).'

rel= nukwali (understand)

KATILAI
pos= v

gl= throw?

note= "found in either Twomey or Fellows as: bikatilai la mwamova. glossed as sacrifice. literally he throws his life"

dep= poor

KATILAKAI
pos= v


gl= speak in bad temper

source= Twomey

dep= poor

rel= kominimani (argue)

KATILAUWA
pos= n


gl= dried shredded banana leaf strips of which make up the underskirt part of a doba. Not dyed

rel= noku

c= ya

note= katelawa in Weiner (WVMR:240)

KATITEKINA
pos= adj


gl= near in space

rel= vakatitekina (come near)

rel= makiteki (soon, near in time)

rel= katikinela

KATOKI
pos= v3


gl= greet

md=" ka + toki
ka - verb formative
toki - gratitude."

rel= toki (n. gratitude)

KATOPULUPULU
pos= v3


gl= hit & knock down
rel= kidubali (knock down)
note= " Malinowski has pulupulu as teasing out the hair."

**KATOPULAPWALA**
pos= v
gl= hurry up
note= ?
rel= nanakwa

**KATOTILA**
pos= adj
gl= promise
gl= pledge
* pos= v1
  gl= promise
  gl= pledge
  rel= tagwala(agree to)
  note= " maybe the noun too? "
  note= ?
  note= " found as biga katotila- promised word "

**KATOUA**
pos= n2
gl= sickness
gl= illness(natural causes)
cont= kikatoula
samp= " kagu kwatoula - my sickness."
c= kwe
rel= silame(sickness caused by magic)
* pos= v1
  gl= sicken
  gl= be ill
  samp= "kukwatoula- you are sick."
* pos= adj
  gl= sick
  samp= "tokatoula - sick person."
  note= " see also Malinowski (SLOS:364)."

**KATU**
pos= verb formative
gl= make(bound morpheme)
gl= cause(bound morpheme)
note= "When katu is prefixed to words it generally means to make or cause something."

**KATUBAIYASA**
pos= v2
gl= make ready
gl= get things in order
gl= organize(things)
pl.suff= s1
rel= katubiyasibogi

**KATUBAU**
pos= v2
gl= admire
gl= praise
rel= yakaula

**KATUBEKU**
pos= v2
gl= cause to sink
pl.suff= sa
md= "katu + beku
   katu - v.f.
   beku - sink."
samp= " kaisaii ikatubeku waga - the wave sinks the boat."
rel= beku
rel= sonu
rel= kasobu

KATUBILI
pos= v2
gl= roll up
pl.suff= si
md= "katu + bili
   katu - v.f.
   bili- bili(roll)."
rel= katukwaibili

KATUBILIGAGA
pos= adv
gl= slow
note= see KASAI for related entries

KATUBININI
pos= v2
gl= scratch up skin(accidental). Both for yams &people
rel= kaibwana(peel, vegetables)

KATUBITANI
pos= v3
gl= drag outside
snd= katubitane
pl.suff= sa
pl.snd= nil
note= "in Fellows as katubititam."

KATUBITITANI
pos= v
gl= pull along after you
gl= drag
samp= "bayosi bakatubititani - I will grab it and drag it after me."
note= "maybe same word as katubitani."

KATUBIYASUBOGI
pos= v2
gl= hold them ready. Already done
gl= things waiting
pl.suff= sa
rel= katubaiyasa
md= katubiyasa + bogi
   katubiyasa(katubaiyasa) - make ready
   bogi- from bogwa - previously.

KATUBOGINA
pos= v1
gl= swearing, refers implicitly to genitals, that they rot
rel= bogina
note= nb4:88
KATUBOLU
  pos= n
  gl= hole, big hole in a fishing net. caused by crocodile, shark, turtle etc.
  note= may be less specific (i.e. not just nets)
  note= nb2:105

KATUBUBULA
  pos= n1
  gl= decoration
  gl= ornamentation
  samp = " in n1 form: katububulela - his ornamentation."
* pos= n2
  gl= decoration
  gl= ornamentation
  samp= "agu kwatububula - my ornamentation."
* pos= v2
  gl= adorn
  gl= decorate
  pl.suff= si
  note= to decorate the body as for dancing or in death
  note= " maybe katububuli."

KATUBUBULI
  see katububula(v2)i

KATUBUKWALELA
  pos= n
  gl= lid, as for a pan or pot.

KATUBUKWALI
  pos= v2
  gl= turn over 180 degrees
  gl= turn upside down
  gl= turn over things that hold things
  rel= kivili(turn by hand)
  rel= vavili(rotate a bit)
  rel= katabukwali(cover, by virtue of being turned over)
  rel= katukovi(turn over, roll over)
  rel= katukubwali(maybe same word)

KATUBUTU
  pos= v2
  gl= make a noise(animals & people)
  pl.suff= si
  cont= katubutubutu
  rel= yobutu
  rel= butu<o.p.>
  md= "katu + butu
      katu - v.f.
      butu - characteristic sound"
  note= " note on card " tell the children ' katubutusi bunukwa', “make a
        sound like a pig”
  note= " maybe to make a sound like something else. to immilate."
  rel= ninisi(noise)
  rel= katuninisi
  rel= kamwata(noise of people chatting)

KATUBUTUBUTU
pos= n2
  gl= gift for work. Form of payment
  gl= gift for work to be done
  rel= puwaiya
  note= nb2:44
  note= " also cont. form of katubutu."

KATUBUYAI
  pos= v3
  gl= bleed, cause to bleed
  snd= katubuyaiie
  samp= " iKatubuyaiiegu – it makes me bleed."

KATUBWABWAWA
  pos= v
  gl= increase in numbers?
  rel= sena bidubadu
  rel= gala yomala
  rel= katuiladada
  note= " katubwabwau buwa."
  rel= bawa(abundance)
  note= bobawa(plural form of bawa)

KATUBWABWAWA
  pos= v
  gl= report falsely
  gl= give false information
  rel= katuviladada
  rel= takainowa
  note= see also katubwaubwau(probably same word)

KATUBWALATA
  pos= v
  gl= draw a girl's attention by throwing a small stone near her if
  there are too many other people around and you don't want to
  attract attention. may be more general.
  note= nb3:100

KATUBWALU
  pos= v
  gl= age
  gl= wilt, as flowers
  pl.suff= sa
  note= bogwa ikatubwaulsa (context: the baloma wilted the butia flowers
       because
   they heard that someone wanted to pick them).
  note= t26A:95

KATUBWADI
  pos= v2
  gl= close
  gl= shut
  pl.suff= sa
  md= " katu + bwadi
       katu - v.f.
       bwadi - fit, meet."
  rel= tokatubwadi
  rel= sikatubwadi
  rel= vapatu(close off)
  rel= tabwadi
note= see BWADI
samp= "i katubwadi lulu - he closes the door."

KATUBWAUBWAU
pos= v1
gl= exagerate
note= "also as katubwabawa."

KATUBWEBUTU
pos= v2
gl= make dull
gl= dull
rel= gumli
md= "Katu + bwebutu
   katu - v.f.
   bwebutu - dull."

KATUDABABILE
pos= n
gl= string of kaloma. bigger and coarser than those used in Kula.
   come from Sinaketa
note= Malinowski(ARGO:358)

KATUDÁBUMA
pos= v1
pos= v2
gl= love talk
gl= sweet nothings
gl= light praise, bantering
note= "Malinowski (SLOS:280)."
note= "stress on da,"
md= "Katu + dabuma
    katu - v.f.
    dabuma - put on pretentions"
rel= dabuma

KATUDAMA
see katudabuma

KATUDEWA
pos= v2
gl= not do anything in particular
gl= messing around
gl= wasting time
gl= sexual intercourse (slang) fooling around
pl.suff= si
rel= kaita
rel= keya

KATUDIDEMI
pos= v2
gl= smash
gl= pull down(wreck)
rel= katugunuguna(really wreck)
rel= dademi
rel= kodademi
md= "Katu +didemi
    katu - make/cause
    didemi from dademi- to ruin, wreck."
KATUDUALILIA
  pos= v2
  gl= straighten
  md= " katu + dualilia
       katu - make/cause
       dualilia - straight(adj)."
  note= "were told that this was Teyava (a village) speech. in Tukwalukwa
         people would use the word katuduwosisiya."
  rel= katuduwosisiya

KATUDUBALI
  pos= v2
  gl= cause to fall
  note= "cause to fall like when people throw rocks at fruit in the trees
         to make it fall"
  rel= dubili(lower)
  md= " katu + dubali
       katu - make/cause
       dubali from dubili - lower."

KATUDUBUMI
  pos= v3
  gl= amuse, as one does with an infant
  md= " katu + dubumi
       katu - make/cause
       dubumi - believe"
  note= "literally make believe."

KATUDUBUNA
  pos= v2
  gl= make smooth(things)
  md= " katu + dubuna
       katu - make/cause
       dubuna from dudubuna - smooth(adj)."
  rel= lisa

KATUDUDUBU
  pos= v
  gl= flatten
  gl= smooth out (like a pile of cement or sand)
  note= may be katududubuna
  rel= dudubuna

KATUDUWOSISIYA
  pos= v2
  gl= straighten
  md= "katu + duwosisiya
       katu - make/cause
       duwosisiya (duosisia) - straight(adj)."
  rel= katunigwanigwa(tangle)

KATUGEYA
  pos= v2
  gl= scatter,things all over
  xgl= " also used to describe throwing things into a crowd of people
        like at a sagali."
  md= " katu + geya
       katu - make/cause
       geya - from gei - dispersion,spreading."
cont= katugigeya
samp= "kidamwa bukwatala luya bikapusi, e bikatugigeya - If one group of coconuts falls from the tree, they will break apart (scatter)."
note= see GEI

KATUGIGEYA
pos= v
gl= scattering, cont form of KATUGEYA

KATUGIGI
pos= v2
gl= tighten around
note= "on gigi card as a related term."
note= ?

KATUGIYAKI
pos= v
gl= contaminate
gl= foul
note= nb4:9
note= see GEI

KATUGOGEUNA
pos= v
gl= shake head in negation
rel= tageuna(moving head around)
rel= gogeuna(shaking)
md= " katu + gogeuna
katu - make/cause
gogeuna - shaking."

KATUGOGOVA
pos= v1
gl= ululation, undulating scream
xgl= make a sustained tone with the lips in an 'O' shape while patting the hand on the lips
pl.suff= si
note= "people do this always when seeing the new mon for the first time each month."
rel= govasi
rel= gova
rel= sibwani
md= " katu + gogova
katu - make/cause
gogova - shout out loudly"
note= may also occur as katugogola

KATUGUDU
pos= v2
gl= hit a new shoot (of a plant) with a stick (makes it die)
rel= gudu
rel= mwelina(new leaves of tree)

KATUGUGULI
pos= v2
gl= stack (rocks, yams, etc.)
gl= make a pile
rel= dadodiga
rel= koguguli
md= " katu + guguli"
Katu - make/cause

Guguli - from gula (classifier for heaps, stacks)

Katugumiliki
- pos: v
- gl: put together (things of the same kind)
- xgl: "like if you push two piles of yams together."
- snd: katugumlike
- pl. suff: si
- rel: taguliki (mix together)

Katugunugunu
- pos: v2
- gl: smash into small pieces
- xgl: "really smash to smithereenes, like glass...gala bi vigivau, can't be reassembled.
- rel: katudidemi
- rel: kodademi
- rel: dademi
- note: "makes into a plural form of something."

Katukapina
- pos: v
- gl: turn in circles
- note: as a related term on katukwepina. same word?

Katu
- pos: v2
- gl: sort
- note: "in Fellows as Katukili kili - separate good from bad."
- rel: kili

Katukikititi
- pos: v
- gl: tighten
- ant: kubugi (loosen)
- rel: gigi (tighten around)
- rel: kikita (tight)
- rel: sipukikiti (tie tighter)
- note: "kikita is adj meaning small, may mean tight also if something is tight by way of being smaller."

Katukipom
- pos: v
- gl: bend (the legs)
- note: katukipom kaikaim
- note: as a related term with katupupuma (bend leg under the knee as when sitting.)

Katukovi
- pos: v
- gl: roll over (vessel, person)
- gl: turn over (vessel, person)
- note: "also used to describe rolling over while sleeping."
- note: "note on card: tip it up - gala bibeku mokwita - as for a boat, will tip (list over) but won't really sink."
- pl. suff: si
- rel: katubukwali (turn upside down)

Katukubona
- pos: v1
gl = not to answer (when called or when someone knocks)
gl = be silent
gl = fail to answer
gl = not engage in conversation
note = " also used when someone is sulking "
pl. suff = sa
rel = bona (language)
rel = gum (adj.)

KATUKUBWALI
pos = v
gl = turn it over
rel = katubukwali (maybe same word)

KATUKULI
pos = v2
gl = search for (arch) kwebogwa biga.
rel = nei
note = T26B:9

KATUKULIKWALI
pos = v
gl = linger (as an odor)
samp = " sena bikatukulikwali maiina. Maiina bisisu wala. - Very much the smell stays. the smell will just stay."
note = " not sure if this refers just to odors."

KATUKUMGWA
pos = n
gl = position on a fishing boat (not sure which one)
rel = toyokutiga (tender of the net floats)
rel = tokabilawota (net tender)
note = nb3:18

KATUKWABILA
pos = n
gl = lid, as of a saucepan or kulia
note = see aslo katubukwalela (looks like a possessive form)
note = nb2:103

KATUKWAIBILI
pos = v2
gl = make a roll
rel = katubili
rel = bili (roll)

KATUKWAIYAIYA
pos = v2
gl = ask for further information.
gl = indicate that speech was not heard and needs to be repeated
( the action of doing that and not the verb to ask)
rel = katupoi (ask)
note = nb4:59

KATUKWANI
pos = v1
gl = wrap around
gl = tie around
rel = kwani (encompass)
KATUKWASAI
pos= v2
gl= make slow
source= "notes3:34 - a fight made the fishing slow."
rel= katilakai(?)
rel= kasaii(slow)
rel= yobali(dawdle)
note= could be that this is a ka to kwa
pronominal verb prefix ku on a verb with an innitial ka. changes
to kwa.

KATUKWATU
pos= v2
gl= bruise
rel= katupweli
rel= tumagi(scratch)
rel= katapwapweya

KATUKWATUYA
pos= n2
gl= tattoo
* pos= v2
gl= tattoo
note= nb4:41

KATUKWEPINI
pos= v2
gl= turning in a circle(as when dancing Kalibom)
pl.suff= si
rel= pini(twist)
rel= katukapina

KATUKWEKWA
pos= v2
gl= throw a throwing stick
rel= gilikwekwa
rel= kadikwakuni
note= nb4:11

KATULABILA
pos= n
gl= gunnels (raised) of a canoe
note= see WAGA for related entries
note= nb2:118

KATULAGUVA
pos= v
gl= ?
xgl= " sit in a tree and cut things down. Is out of sight. Fellows has
appear after being lost."
note= " may appear as katulagua."
dep= poor

KATULAKI
pos= v3
gl= rebuff
gl= refuse a request (not necessarily harshly)
snd= katulakai
samp= " ikatulakaigu - he refused me."
pl.sund= katulakai
pl.suff= sa
samp= "Avela gala, ikatukaisa ...T19A3."
rel= katuli
rel= kulova
rel= vasigi

KATULAU
pos= v2
gl= pull up by the roots
samp= " katulau munumonu - pull up weeds."
note= " lau means to take away - katulau may have a more general meaning than is noted here."

KATULI
pos= adj
gl= stubborn or obstinate
note= " katuli nanola."
md= " ka + tuli
ka – v.f.
tuli – poss from tula – cold. Lit to make cold or deaf-tula"

KATULOKWASI
pos= v2
gl= signal by hand
rel= kwasi(upper arm)
note= nb4:75

KATULOVA
pos= v
gl= change clothes
rel= sigilova

KATULUPELEPI
pos= v3
gl= cause someone to blink
rel= katulepi
rel= sapeli
rel= mitupipisi
note= " found in the phrase: katulupelepi matala."
note= " on sapeli card is the note: katupipilepi – o wash out, eye wash."

KATULULUTI
pos= v3
gl= warn
snd= katululute
note= "maybe same word as katululuki."
note= 'ikatululutegu – he warns me'
rel= luki(tell)

KATULULUWAI
pos= v3
gl= remind
snd= katuluuluwe
pl.suff= sa
md= " katu + luluwai
katu- make/cause
luluwai– remember."
rel= luluwai(remember)
rel= lumwelova(forget)
syn= yoluluwai(remind)
note= "snd change may be: katuluwai'e."

KATUMALI
pos= v3
gl= underpay
snd= katumale
samp= "matona lekatumalem - he underpaid you."
rel= mapu
rel= katumapu

KATUMAMATA
pos= v
gl= wake up
rel= mamata
* pos= n
gl= payment, given to 'wake-up' a previous pokala.(metaphor)
note= see Hutchins(1980)-Culture and Inference

KATUMANUM
pos= v
gl= make comfortable
rel= kaminum
rel= kimanum(amacably)
md= " katu + manum
      katu- v.f
      manum- comfortable."
note= "kaminum & kimanum are probably the same word."

KATUMAPU
pos= v2
gl= exchange
gl= trade
md= " katu + mapu
      katu - make/cause
      mapu - return, replace."
rel= mapu
rel= katumali

KATUMATI
pos= v3
gl= kill (persons,pigs)
gl= murder (persons,pigs)
rel= kimati(kill with the hands, as one does to an insect)
rel= kamata(kill)
md= " katu + mati
      katu - make/cause
      mati- death(root)."

KATUMIGILEU
pos= v2
gl= make clean
gl= clear up
md= " katu + migileu
      katu- make/cause
      migileu - clear, clean"

KATUMIKI
pos= v
gl= interpret,
gl= identify
* pos= n2
gl= meaning,
gl= interpretation,
gl= identity
samp= " amakawala kala katumiki? - what is it's meaning?"
rel= katupoi(question,verb)
ote= " possibly derived from migi(face) literally make its face."

KATUMILASI
pos= v
gl= rub, stroke (a person) like when putting on putuma (ointment)
samp= " ikatumilasi wowola - he rubs his body."

KATUMITILAKI
pos= v
gl= warn
gl= tell someone something
rel= kamitilaki
rel= katululuti

KATUMKOYLA
pos= v
egl= cause to be complete
gl= complete
note= if someone had only a bit of rice but not enough to feed everyone
she might beg a bit from someone else to katumkoyla
rel= vigimkoyla
rel= katukumlai

KATUMKULAIII
pos= v2
gl= add to
note= " may appear as katumkulavi."
note= ?
note= " a md of this word looks like to throw something or to cause to
throw."
ote= see katukumlai
rel= katumkoyla

KATUMLIMWALI
pos= v2
gl= make an extension on cigarette stub
* pos= v1
gl= for fire to spread
note= " since putting a clip on a cigarette butt allows one to smoke it
down
farther it does in fact spread the fire."

KATUMOMWAU
pos= v
gl= cause difficulty - as a bwagau make a sick person worse.
md= katu + momwau
 katu - cause
momwau - cont. form mwau.

KATUMOVA
pos= v3
gl= save, rescue
note= " maybe katumomova?"
note= katumwamova

KATUMWALI
pos= v
gl= encite to anger
 gl= aggrivate, irritate
note= to tease an animal or person into attack, to bait
note= " appears in Fellows as katumoli."
rel = gibuлуwa

KATUNAGULA
pos= n3
 gl= shelter
* pos= v2
 gl= make protection
 gl= shield
 md= " katu + nagula
       katu - make/cause
       nagula - protection."
note= " katuнагула kai - the shade of a tree."
rel = lulalula(not sunny-shade of clouds)

KATUNENIA
pos= n3
 gl= drum, small one (about 10" long)
c= kai
rel= kaisosau
rel= kupi
source= "Malinowski (Baloma SofD:263 notes 39)."

KATUNI
pos= v
 gl= nick
 gl= rip off with the teeth. Like to cut a thread or a strip of

KATUNINISI
pos= v
 gl= make noise
 xgl= " making noise to no special purpose. gala dimlela."
samp= " ikatuninisи teigagu- it makes noise to my ears."
rel= katubutubutu
rel= ninisi

KATUNUNUMA
pos= v
 gl= compress into a bundle
 xgl= " to compress something into a bundle. usually tied with string."
rel= kinununuma(compress with the hand - crush)
rel= nunuga (nununiga)

KATUPAKALA
pos= v
 gl= cause trouble
 md= " katu + pakula
       katu - make/cause
       pakula - trouble."
rel= pakula

KATUPALA
pos= ?
gl= ?
rel= topana
rel= katupana(T26b:420)
note= "has something to do with sheltering or turning away from something."
note= see card

KATUPANA
see katupala

KATUPATA
pos= v2
gl= give things away to a lot of people (spread the goods) like betel or fish.

KATUPATU
pos= v2
gl= slap, hit with the flat of the hand
samp= "katupatu yamagu - I clap my hands together."
samp= " katupatu kimwala - slap the face (cheek)."
samp= " katupatu matala - slap the eyes."
rel= katusilaki(slap)
pl.suff= si
cont= kikatupata
md= " katu + patu
       katu - make/cause
       patu - close"

KATUPELI
pos= v
gl= return
gl= come back to
note= " came back to, like if a person lives somewhere else and comes back. i katupeli Tukwaukwa."
note= "may be katupela."
note= ?
rel= kaiita
rel= kaimali

KATUPENI
pos= v2
gl= unwrap
gl= open a package or letter
gl= chip(as an enamel dish-removes outer layer)
pl.suff= si
note= in nb4:26 - open up a folded thing. possible related to pinipani(wings) folding and unfolding.
rel= katuyuvisa(unravell)
rel= kapwali(wrap up)
rel= katupwi(fold up)
rel= yosokana

KATUPEULA
pos= v
gl= eat snack to maintain strength
xgl= " this word refers only to eating. Biga pela kumkwam."
note= " kukwam bipeula wowom. Yagala katupeula - you eat, your body will be strong. That’s called katupeula“
rel= peula(strong)
KATUPEWALI
  pos= v
  gl= run on last reserves
  gl= tough it out
  gl= exert to the limit
  rel= peulaki
  note= "ipapeula ipapeula ima o valu, imata. – he exerts, he exerts, he comes to the village, he dies."
  rel= peula
  rel= peulaki

KATUPIKWALI
  pos= v1
  gl= cross arms, legs

KATUPILIPILEPI
  pos= v
  gl= wash out
  gl= eye wash
  rel= katulupelepi

KATUPINIPINI
  pos= v
  gl= screw it around
  source= Fellows
  note= "poss. cont. form of katupeni?"
  rel= kosesepina

KATUPIPI
  pos= v
  gl= tie up (hands & feet)
  gl= hobble (as an animal)
  note= nb4:73 – grab and restrain
  samp= 'nayu wala kula kwatupipi kumeya – you go tie up those two and bring them (pigs). TT3B:s125.'

KATUPISAU
  pos= v2
  gl= wash away (like the sea washing everything out of a canoe when it sinks)
  note= " occurs in Malinowski (SLOS:557)."
  rel= lupisau(unload)
  rel= sau

KATUPISISI
  pos= v2
  gl= strip bark to make string
  xgl= " to strip the outside bark from the inside bark(to make fiber for the string of a skirt"
  pl.suff= sa
  note= " sentence on card: ikampipisi iniya bibiyayosi wa bani... can't quite make out the word biyayosi."

KATUPITULI
  pos= v2
  gl= knocking together
  gl= banging together
  md= " katu + pitu + ki
  katu – make/cause
pitu - dent, bump
ki - loc.prep 'to'.

KATUPO
pos= c
usedfor= folds, creases
note= " verb generated from katupwi."
samp= " makatupona - folded thing, katupotala - one fold."
rel= katupwi

KATUPOII
pos= v3
gl= ask for information
snd= katupoie
samp= " ikatupoiegu - he asks me."
rel= nigada (ask for objects/things)

KATUPONA
pos= c
usedfor= necklace( kuwa), wakula(shell belt).
note= possible from katupwanana - to make a hole.
note= can use kwe optionally
samp= makatupona wakula iyosi oyamala - he holds that shell belt in his hands.

KATUPOSEGI
pos= v
gl= break into a hole
source= Fellows
dep= unknown

KATUPUKWANI
pos= v
gl= make interlocked, tangle up
samp= " katupukwani kaikela, a kapusi - the legs get tangled, I fall."
rel= kakupwana(interlock the fingers and hit palms together(a game)
rel= kaipupwali(mix up ingredients)
note= " may occur as katupukwali."
rel= nigwanigwa

KATUPUPUMA
pos= v1
gl= bending leg under knee when sitting
rel= katukipom

KATUPWALA
pos= v2
gl= cause a hole(in something)
note= ?
note= " may occur as katupwali."
xgl= " like if a rock hits your lukwava ( coconut bottle)... bogwa
ikatupwala lukwava."
note= " see notes 4:8."
note= " Fellows glossed as half-full."

KATUPWANANA
pos= v2
gl= make a hole
md= " katu + pwanana
KATU - make/cause
pwanana- hole.
rel= gipwana(drill a hole)
rel= pwanana

KATUPWANI
pos= v3
gl= conceal
gl= hide
syn= seuma(seyuma)
* pos= n
gl= hidden thing
note= "often used to describe tobacco or betel nut as it is often hidden to keep from having to give it away to those who ask."
note= "might possible become a classifier."

KATUPWELI
pos= v2
gl= joint(of body)
samp= "katupwela yamagu - (its) joint my arm - my arm joint"
note= "the la is this construction refers to the arm."
rel= kwetutu
note= "this may actually just be the word katupwi."
source= twomey
dep= poor

KATUPWI
pos= v2
gl= fold
xgl= "to fold, locus of action in the thing folded. Characteristic shape change to object of verb."
rel= katupo(classifier derived from the verb)
ote= "note book (4:29)."
ant= katupeni(open a folded thing)
rel= katupipi
note= "may occur as kutupwa"
samp= "akatupwi kaikegu - I fold my legs ( to sit cross-legged)."
samp = "kukwatupwi moi - you fold the mat."
rel= kwetutu(joints)

KATUSAIISA
pos= v2
gl= add on
xgl= "add on, like to a house. a room addition. or to a mat or skirt."
md= " katu + saii + sa
ku - make/cause
sa - to join
sa- plural marker."
note= "Fellows has katusaisa keda - to open the path after war...could refer to extending the path or road ( metaphorically) that has been closed."

KATUSALA
pos= v2
gl= make something miss it mark
gl= miss make something miss its mark and go aside of the intended direction."

KATUSAU

pos= v2

.gl= dump out(liquids)

note= possibly a v3 - katusokai<o.p.> - to throw up(or out) on.i

rel= katusesau(poss. cont. form)

rel= lupisau(unload-objects)

rel= yuvisau

rel= didagi(load)

rel= kasewa(full-liquids)

KATUSELI

pos= v

.gl= grow (people)

samp= "ikatuseli nawanaku - she grows tall ."

note= " in Fellows as growing tall."

note= " in Twomey as grow up."

note= " for pigs chickens etc it would be inavyeka."

KATUSILAKI

pos= v

.gl= slap

.gl= smack with flat of hand

rel= katupatu(slap)

KATUSISAPI

pos= v

.gl= shake out, off

xgl= " to shake off lethargy. Shake out the dust. shake the hand or the leg if they have fallen asleep. shake the hand if you hurt it."

rel= sapi(brush)

note= " the gloss of sapi doesn't seem to fit with the gloss of katusisapi, needs work."

note= ?

note= " shake off lethargy & shake out the dust are from Fellows."

KATUSOKI

pos= v2

.gl= make wet

note= " the example used was to get someone wet , as by tossing out water on them. bikatusoki wowola sopi."

.gl= sprinkle?

rel= gadi(soak)

rel= pwatutu(wet)

rel= sopi(water)

KATUSUKI

pos= v

.gl= lodge

.gl= stick

note= " to lodge in as food lodged in between the teeth. Fugitive lodged in a sanctuary of one’s house, noise lodged in ears - unpleasant connotation."

samp= "ikatusuki tegila - it (sound) is lodged in his ear."

rel= suki

KATUTINA
KATUVA
  pos= n3
  gl= roof(of a house)
* pos= v2
  gl= to roof(or repair a roof)

KATUVAGALI
  pos= v2
  gl= search for
  syn= katuninei
  note= " poss. related to vaguli - to wake someone."

KATUVAGWAGU
  pos= v
  gl= ?
  rel= luwawala
  note= " Twomey has glossed as exhort and luwawala appears to be related."

KATUVALA
  pos= n
  gl= roof
  rel= katavala
  note= nb4:31

KATUVALULULU
  pos= n3
  gl= axe handle(head of)
  note= occurs some where else

KATUVEMWA
  pos= v2
  gl= give up on
  gl= abandon
  text= "ikatuvemwa pela bogwa ivigibogisa korti. (T19A2)."
  trans= " He has given up on it because the court has already decided."
  rel= luvemwa(leave behind)
  note= " this may be same as kaluvelmwa."

KATUVI
  pos= v2
  gl= break open
  xgl= "to break open like a coconut or an egg."
  cont= kikatuvi
  samp= 'akatuvi kulula - I split his skull'(T22B:350)
  pl.suff= si

KATUVIGULI
  pos= v3
  gl= waken someone by touching them
  samp= 'bikatuvigulisa bilivalasi - it wakes them up and talks to them (a Baloma). T26A:12.'
  rel= mamata(wake up)
  rel= viguli
KATUVILA
pos= v
gl= turning around of marriage arrangements that send a girl to her
  husband’s door.
pl.suff= s1
samp= 'kaula ima kakatuvi (T21B:63)
rel= vila(vili)twist,turn.

KATUVILA
pos= n2
gl= gift,type of(1st marriage gift)
xgl= "first marriage gift. cooked yams brought in baskets by the
  girl’s parents to the boy’s family (small gift of yams)."
source= "Malinowski(SLOS:89)."
rel= katuvi(break open)
note= "looks like a metaphorical useage here. Literally ' its breaking
  open'."
text= "...E bogwa amyaga kala katuvila bogwa lewokuva , O yamala tomwaiya
  itateya.(T26AC2)."
rel= katuvi
rel= katuyuvisa

KATUVILA
pos= v
gl= put a spell on
gl= ensorcel
rel= valuvasi(throw, as a silami)
note= T22A:64

KATUVILADADA
pos= v
gl= give false information
gl= report falsely
rel= katubwabwawa
rel= takainowa

KATUVILAVILA
pos= v2
gl= change from one language to another
gl= alternate
note= "katuvilavila biga - alternate speech."
rel= vilivila(cont.form of twist)see vili

KATUVILI
pos= v2
gl= turn something around
md= " katu + vili
  katu - make/cause
  vili - twist."
samp= ikatuvi (turns his stomach) nb4:91)
rel= kivili(turn by hand)
rel= katuyau
rel= katubukwali
rel= vavili

KATUVIVILA
pos= v2
gl= push a canoe back and forth to loosen from mud bottom
KATUVIYALI
  pos= v
  gl= speak
  rel= viyelu
  note= T20A:186

KATUWALI
  pos= v2
  gl= break by force

KATUWARINA
  pos= n
  gl= poltice
  note= in Malinowski (ARGO:183) special uses as: katuwarina kaikela - as extra fees given to a magician. Literally as poltice for his leg. connection with his long walks.

KATUWOKUVA
  pos= v
  gl= return empty handed, esp. after hunting
  rel= nanota
  note= nb4:25
  rel= wokuva

KATUWAYAI
  pos= v
  gl= fling out liquid from something by flicking
  xgl= " to fling out water ( or dye out of noku if it has been dyed and is still wet) you would hold on to one end and flick it to shake out the moisture."

KATUWOLA
  pos= v
  gl= steer, a canoe
  md= " katu + wola
       katu - make/cause
       wola - paddle."
  rel= wola

KATUWOLI
  pos= v2
  gl= break in the hands
  source= Fellows
  dep= ?
  rel= kawoli
  rel= kiwoli

KATUYAWAI
  pos= v2
  gl= turn around
  rel= katuyau
  rel= vavili
  rel= katuvili
  rel= katuyewa

KATUYAU
  pos= v
gl= turn end for end
rel= katuvili
rel= katuyaili(maybe same word)

KATUYAULI
pos= v2
gl= put away
source= "Fellows has as put away out of sight."
rel= yoli
note= may occur as katuyoli

KATUYAUSI
pos= v
gl= ceremonial escapade of women (sexual)
note= see Malinowski(ARGO: plate XII) photo of girls dressed up for a katuyausi

KATUYAWAI
pos= v
gl= green (as a tree does when it makes new leaves)
note= "Twomey has as sisila bikatuyawai – branch shows green."
dep= ?

KATUYAWANA
pos= v2
gl= pretend to do something
rel= katudewa
source= Fellows
dep= ?

KA WA
pos= v
gl= somersault/roll around
note= ?
rel= katudewa(maybe same word)

KATUYOLA
pos= v2
gl= put away after use (like a fishing net)
note= "Fellows has katulauli as to gather things/ to put them away."
note= "seems lau, yau, sau related."

KATUYUMAYAMILA
pos= v
gl= fetching back
note= "in Malinowski (SLOS:382) as fetching back formula – love magic."
rel= kaimali(bring back)
note= "see next entry"

KATUYUMALI
pos= v2
gl= recover
note= "technical term denoting the payment made by the members of the owning dala to recover use rights in owned land from another dala."
text= "Kaula, udi, deli kulia ilau. Ikatuyumali bogwa iyosi o yamala. (T19A )."
trans= "He took food, bananas, and a clay pot. He recovered (the land) and already he holds it in his hand."
ote= "see previous entry also."
KATUYUVISA
pos= v2
gl= unravell
xgl= " unravell something that is twisted or braidd like 'im'(string)."
* pos= v
gl= lifting of a ceremonial restriction
note= " see Malinowski(Baloma SofD:37 notes)."
note= " Fellows also has as throw off the skin, as a snake molting "
note= beba ikatuyuvisi(a butterfly coming out of the chrysalis)
note= " also on card: katuvivisa kasausau – initiation of the drums."
note= in times past the katuyuvisa for marriage gifts was much lighter.
  (nb4:19)
rel= sivisa(unravel)
rel= tineku
rel= katuvi

KATUYUVIYAVI
pos= v2
gl= heat
gl= make hot
gl= warm up
md= "katu + yuviyavi
    katu- make/cause
    yuviyavi – hot."
rel= yuviyavi
ant= katutula(cool)
note= " used metaphorically to warm up an idea – to remind someone of
    something – taga bitula makwena nanamsa, bilumwelova. notes(4:88)."

KAU
pos= v2
gl= have
gl= hold
gl= get
gl= take
cont= kakau
rel= yosi(hold)
rel= sau
note= this word has many metaphorical uses

KAU
pos= adj
gl= blind
samp= " matala pilakau – his eye is blind. tokau – blind man."
* pos= v
gl= blind
samp= " matala ikau – his eye it blinds."

KAUGISA
pos= n3
gl= nearly blind
note= "to be nearly blind, as with cataracts"
md= " kau + gisa
    kau- blind
    gisa – see."
note= "maybe a stative"
KAUKWA
    pos= n3
    gl= dog
    c= na
    rel= gogwau(barking, or growl of a dog)

KAUKWAU
    pos= n3
    gl= morning
    c= kwe
    rel= gabogi(early morning)
    rel= kwaiaii(afternoon)
    rel= bogi(night)

KAUKWEDA
    pos= n3
    gl= front porch
    gl= veranda
    c= kwe
    loc.prep= O
    samp= " bala basisu o kaukweda - I am going to sit on the porch."
    note= also as a synecdoche for dwelling or residence
    samp= 'agisi luguta ituwali la kaukweda - i saw my sister her veranda
    was different (meaning that she wasn't living with someone in her
    kin group and no one was gardening for her(T20).'

KAULA
    pos= n
    gl= staple foods(yams, taro, sweet potato)
    gl= food(generic)
    rel= kaweluwa(non-staple foods, fruits, rice etc.)
    rel= viliyona(meat)

KAULEU
    pos= v
    gl= blow up (lift)
    note= yagila ikauleu katuva - wind blows opening in roof. nb4:75

KAU’UI
    pos= v2
    gl= chew betel nut
    gl= eat betel nut
    cont= kakau’ui
    pl.suff= si
    rel= dubweni
    rel= gigali(chew, gen.)
    syn= gegegila
    rel= kam(eat, gen.)
    rel= buwa(betel nut)

KAUWELEKU
    pos= v2
    gl= curse
    note= " biga sena peula - very strong speech."
    note= " tokauweleku - curser."
    rel= biga matuwa

KAUWELUWA
    see KAWELUWA

KAUVAUWA
pos= v2
gl= take anew
md= " kau + vauwa
kau - take
vauwa - from vau - new."

KAUYA
pos= n3
gl= personal basket
gl= " the personal basket or handbag that people keep their betel nut and tobacco in"
c= ta(except when counting)
rel= Yola(man's kauya made with coconut leaves)
rel= Nepou(woman’s cloth bag)
rel= pepei(small peta)

KAVAGINA
pos= v2
gl= walk stooped over (as in the presence of a chief or elders)
cont= kikavagina
* pos= v2
gl= crawling of babies
pl.suff= si

KAVASAKI
pos= v2
gl= mimic
note= "see kavisaki"

KAVAIII
pos= ?
gl= ?
note= " kavaii kaula... looks like a verb?"
note= ?

KAVAIYALI
pos= v1
gl= wade
gl= walk in water
rel= vaiyali (poss. same word)

KAVALA
pos= n
gl= roof part. batten
note= nb1:14

KAVATI
pos= v
gl= make a fire with a lattice of wood. wood stacked up in a lattice shape. criss-crossing
rel= vigadi (star shaped)

KAVATAMLA
note= see KAIVATAMLA

KAVI
pos= v2
gl= bite in half(like betel)
note= " possibly the same word that occurs in Malinowski(CGM v2:197) - kaviy-yu"
note= " Twomey glossed as sharp possibly from classifier kavi – blades ">

KAVI
pos= c
usedfor= blades
note= sometime occurs as kai’i
samp= kavibogwa beku sena bwebutu – that old stone blade is very dull

KAVIGODA
pos= v2
gl= collect shellfish
cont= kikavigoda
pl.suff= si
md= " ka + vigoda
      ka – verb formative
      vigoda – shelled mollusk ”
rel= kuduvi(clams)

KAVILAVILA
pos= v2
gl= refuse to agree(Fellows)
gl= contradict(Fellows)
gl= criticize, lament(Twomey)
gl= tell someone their work is bad (according to one of our informants)

KAVILELA
pos= n
gl= change-point of speech
gl= the point of changing subject in a discourse
rel= vili(twist)

KAVINI
pos= v1
gl= choke

KAVISAKI
pos= v2
gl= immitate
gl= teach, train(by example?)
note= "probably same word as kavasaki"
rel= tapisei?
rel= viseki

KAVISI
pos= v2
gl= to like
snd= kavise
rel= kabweli
rel= yobweli(love)
note= " notes 3:69"
pl.suff= sa

KAVISI
pos= v3
gl= favor, agree with
gl= prefer in mind
snd= kavise
cont= nil
pl.suff= sa
note= " Twomey also has glossed as to please – magigu bakavis"
matona – I want to please him."

note= " also on card: ka kavisemsi ?"
note= " same as kavisi – preceding entry."
note= " Fellows has as related terms: yaikaula, yakuoli, kaloli, tulaula, & tuluuoi."
rel= tagwala(agree to)

KAVISIKALU
pos= v
gl= decorate the chief’s house
rel= yolala?

KAVITAGI
pos= v2
gl= call out to someone
gl= call back and forth one to another
note= " occurs in Malinowski (SLOS:487)."
note= " Fellows glosses as to disclose or call out a name (Kavitaga yagala)"

KAVITUSI
pos= v1
gl= give explicit instructions on the location of something
note= " Fellows glosses as 'show him that he might recognize."

KAVIVILI
pos= v2
gl= to move something around in the mouth while chewing

KAWA<o.p.>
pos= n1
gl= utterance, in discourse marks a direct quote
samp= " kawala – his utterance, kawagu- my utterance."
note= " poss. rel to makawala?"
pl= kikawa
note= in Malinowski (SLOS:555) as kawo- recite. as a verb.

KAWA
pos= c
used_for= small piece of something taken off the whole
rel= utu
rel= sini
rel= gilogilo?
note= " on card: utu pikikita."

KAWAGALA
pos= v
gl= fast (not eat kaula)
gl= to refrain from eating kaula is a mortuary practice
xgl= " those who don't eat kaula on the day of a funeral (sagali too?)."
rel= milabova(bereaved)
samp= " tokawagala"
note= " prob. same word as kawogala."
rel= gala(no, not)
rel= kaula(staple food-yams, taro, sweet potato)

KAWAIYALA MATILA
pos= v2
gl= covet something
rel= kadonela mataala
KAWALALA
  pos= v2
  gl= pole a canoe through shallows
  cont= ?
  * pos= n3
  gl= pole that is used to pole a canoe
  rel= wola(paddle)
  c= kai

KAWALAWA
  pos= n
  gl= landing place of canoes(sometimes a beach)
  rel= kwadewo(beach)
  rel= kabokota(anchorage)
  rel= kota(anchor)
  loc.prep= O

KAWAU
  pos= v
  gl= high-pitched scream
  note= " see Malinowski (SLOS:360) – kawau – "Guyau"."
  note= ?
  rel= katugogova

KAWAVILA
  pos= v
  gl= turn on a path
  gl= take a fork in the road
  rel= kalipoula(go off the main road)
  note= nb4:11

KAWELUWA
  pos= n
  gl= food that is not kaula(mostly used for fruit)
  rel= Kaula
  note= " Malinowski glossed as dainties."
  * pos= v2
  gl= eat kaweluwa
  rel= kam(eat,gen.)

KAWEWAWAIYA
  pos= n
  gl= plate, made of wood. type of kaboma
  rel= kaboma
  note= T21A:72

KAWITA
  pos= adj
  gl= dark
  gl= pitch black (as in the night)
  rel= dudubila
  rel= dubilikwitakwita
  rel= kawitakawita
  * pos= n
  gl= octopus

KAWO
  pos= n
  gl= bird, type of(sings at night, not on Kiriwina)
KAWO
  see KAWA

KAWOGAULA
  pos= n
  gl= food that is prohibited because of a death of a relative
  note= see kawagala (same word)

KAWO GALA
  pos= n
  gl= fruit diet (kaweluwa), other food forbidden
  note= "prob. same word as kawagala."
  note= same as kawagala and kawogaula above

KA WOLI
  pos= v2
  gl= break something using the hands
  rel= katuwoli

KA WOULA
  pos= v1
  gl= break (as waves on the beach) or breaking seas.
  cont= kikawoula
  samp= "ikikawoula kaisaii olopola waga- the waves broke into the canoe."
  note= "butula isimwa - the roar of the surf is present."
  rel= dumdum (ground swells - not breaking)

KAYA
  pos= v1
  gl= swim
  note= "notes 3:4"
  note= kakaiya?
  note= se kakaiya

KAYAI I II
  pos= v2
  gl= spread like a mat
  rel= kalu uleusa (?)

KAYAI ILA
  pos= v
  gl= the eve of
  samp= "ikakaiya bogwa asomata akayaiila."
  rel= kaiita
  note= ?

KAYE KUKWA
  pos= v
  gl= hang
  samp= "wa line ikayekuwa." said of laundry?
  rel= lasoiya

KEBAKABILA
  pos= n
  gl= plan
  note= nb5 - 'bivalisa kebakabila'

KEBILA
  pos= n3
gl= floor
xgl= " generic position or place for human to be stationary."
c= kwe
note= " derived from kaba/kabo- place."

KEDA
pos= n
gl= road
gl= path
gl= trail
gl= way
note= " also used to denote ways of doing things"
samp= " kadayuwela keda isisu – there exists a second way (to do it)."
c= kada
note= may metaphorical uses

KEDAI
pos= v2
gl= tie kuvi between sticks, ceremonial
pl.suff= sa
rel= kaidaii (the sticks that are used for this purpose)
samp= " ikedaiisa kuvi – they tie up the ceremonial yam."

KEKI
pos= v2
gl= to have become accustomed to a place
note= " used in the phrase ikeki wowola."
note= " poss. related to kaiki?(tenseness?)."

KEKITA
pos= adj
gl= small
c= required
pl= kikekita
samp= " gudikikekita- small children "
rel= kitoki
rel= pilelekwa
rel= kikita(make tight)

KELI
pos= v2
gl= dig
gl= erode
pl.suff= sa
cont= kilikeli
note= 'ikilikelisa imagisa - they dig and stir (the sand bottom) and
make (the water) murky. said of a fish in the water. nb3:21
note= nb4:68
rel= kili(dip up, as water)

KEM
pos= v2
gl= sexual intercourse, slang(lit: screw you)
samp= " ikem inam – he fucks you your mother."
rel= keya
rel= kaita
rel= katudewa
note= " from keya – also kegu, kedasi etc."
KEMA
pos= n3
gl= hatchet, short axe
note= "sometimes a bush knife is referred to this way"
c= kavi
rel= utukema(old small stone axe)

KENA
pos= n2
gl= lime spatula(used in betel nut eating)
c= kai
samp= "(kena) pela pwaka bikokeula - (lime spatula) carries the lime."
rel= pwaka(lime)
rel= yaguma(lime pot)
rel= buwa(betel nut)

KENEVI
pos= v2
gl= stir
rel= kaineva(stirring stick)
rel= keuwali(to mix)

KENU
pos= v1
gl= lie down
cont= kanukwenu
pl.snd= nil
pl.suff= si
samp= "ikenusi deli - they lie with."
note= "see words beginning with KANA for other related verbs."

KEPOPULASI
pos= ?
gl= ?
note= "found as a related term on the kewali entry."
rel= kewoula

KEPUPWALI
pos= v2
gl= mix up ingredients
pl.suff= sa
rel= keuwali(to mix)
note= "note sure how keuwali differs"

KESA
pos= v1
gl= extra
gl= remaining
samp= "ikesa unonu - there is unonu (edible leaves) remaining"
* pos= adj
gl= extra
samp= "pilakesa-"
note= "Fellows glosses KESI as in excess."
rel= pesi
rel= kaitula
rel= tupwa (left over, remaining) tupwa does not appear as an adj. with classifiers

KESIVILA
pos= v, n
gl= magic which allows the living to visit baloma, spirits of the deceased
pl.suff= sa
note= t26A:8
samp= ikesivilasa kidamwa nagowa - they try kesivala, perhaps they are fools

KEULA
pos= v2
gl= carry
cont= kokeula
pl.suff= si
note= " also used as: to carry speech – recite. Also used to describe what the tape recorder does"
samp= 'bikeulasi kokola – they will carry the housepost. T13.'
rel= koni
rel= gabi

KEUWALI
pos= v2
gl= mix
rel= kepupwali
rel= keneva(stir)

KEVAKEWA
cont. form of kewa. see KEWA

KEVALI
pos= v2
gl= dry over a fire, like copra or fish
note= in nb1:3 as ikikevala iniya. poss. a cont. form.
pl.suff= sa

KEWA
pos= v
gl= sail
pl.suff= si
cont= kokewa(sailing)
cont= kevakewa(sailing)
rel= pwalova
rel= kaikokewa(sailing)
note= " the root kewa appears in the following: Kaitakwa(carrying pole), kaivakewa(?), Kaikokewa(sailing)."

KEWALI
pos= v2
gl= knead, as grated coconut (to get the oil out)
cont= kikewali
rel= kewoula
rel= kepopulasi
note= " Twomey has glossed as 'plan to'."
rel= dani
rel= pwali

KEWOULA
pos= ?
gl= ?
note= "found as a related term on kewali entry."
rel= kepopulasi

KEWOSI
pos= v1
gl= dance
cont= kikewosi
pl.suff= si
rel= kaiwosi(n. dance)
rel= wosi(sing)

KEWOU
pos= n3
gl= canoe, small fishing type
c= kai
rel= waga
note= see WAGA for related entries

KEYA
pos= v
gl= sexual intercourse, to have
rel= kaita
rel= katudewa
rel= kem

KEYAWA
see kaiyawa

KI
pos= interrogative marker
gl= huh?
gl= really?
gl= what?
gl= oh?
note= "used at beginning or end of questions which do not begin with an interrogative. i.e. ambesa bukula - where are you going, has the interrogative ambesa in it. But, ki bogwa lokula? - already you went? could take the interrogative marker Ki."

KIA'URI
pos= n
gl= fish, type of. small good to eat. not many bones
note= nb2:75

KIBUBWADI
pos= v2
gl= line (it) up
gl= center something. locative
rel= bubwati
rel= vitububwati
note= nb1:33

KIBUBWESI
pos= v2
gl= make someone urinate
note= may occur as a v3 - akibubwesem.
rel= kibwabwesi
note= may be same as kibwabwasi with confused glosses?

KIBWABWASI
pos= v2
gl= aiming a spear (getting ready to throw it)
gl= holding one's penis aiming it to a woman's vagina
KIBWABWESI
  pos= v
  gl= squeeze off the flow of urine by pinching the penis.
  note= may be same as kibubwesi above?
  note= nb4:57

KIBWADI
  pos= v2
  gl= close by hand
  rel= katubwadi
  rel= sibwadi
  rel= kanubwadi
  rel= tobwadi
  md= " ki + bwadi
      ki - verb formative, by the hand
      bwadi - fit, close off."

KIBWAGA
  pos= v
  gl= still working
  gl= working, in the act of
  rel=
  pos= interrogative
  gl= is it not so?
  rel= kada
  note= " stress on the final a ."
  rel= ki

KIDADE
  pos= v
  gl= go along with
  rel= kidodina
  note= nb4:55

KIDAMWA
  pos= conjunction
  gl= if
  gl= as if
  gl= in case of
  samp= " idoki kidamwa bila - he thought he might go possibly."

KIDIBALI
  pos= v2
  gl= drop from the hand, scattering(sow seeds especially)
  rel= debwali(to fall)
  rel= Kidubwali
  syn= kidubali
  md= ki + dibali
      ki - verb formative by hand
      dibali from debwali -to fall.

KIDIKEDA
  pos= n
  gl= the way of procedures
  samp= " kidikedala - its way."
  note= " looks like a plural form of keda (road, way, etc.)."

KIDODINA
  pos= n3
  gl= wasi partner
rel=kalo<o.p.> 
rel= kaletau

KIDOKA
pos= n
gl= insect, type of. stick bug. barbs on the legs
c= na
note= nb3:122

KIDUBALI
pos= v2
gl= drop-scatter from the hand like seeds
syn= kidibali
rel= debwali
rel= kidubwali
note= " related also to dubiliki, dubili, debiliki. Implies downwards
        motion. The ki is a verb formative generally meaning by hand."

KIDUDINA
pos= n
gl= scratch(as of a cat, sharp stick, fingernails, glass)
syn= kilili
rel= kiduduni(v. scratch)

KIDUDUNI
pos= v3
gl= scratch
snd= kidudune
samp= "ikidudunegu kai - the stick scratched me."
rel= kidudina(the noun,scratch)

KIDUOSISIYA
pos= v2
gl= straighten
samp= "e besa bigatona bikiduosisiya - this speech will straighten(T19A2)."
* pos= n2
gl= straightness, the quality of
rel= duosisia
note= " duosisiya or duosisia or duwosisiya?"

KIGESI
pos= v2
gl= tear off (the vine from the yam tuber)
rel= gesi
rel= kaligesi

KIGWALI
pos= v1
gl= hold two or more things in the hand at once
rel= gula (heap)
note= "possibly literally to heap in the hand. the formative ki generally
        implies with the hand."
        note= " might possibly be related to gwabu - eat two food at once? >"

KIKABWASI
pos= v1
gl= cooking
note= " cont. form of kabweasi see KABWASI."

KIKAPO
pos= v2
  gl= lap up
  note= T21A:205
  note= this looks like a possible cont. form.

KIKA Seni
  pos= v
  gl= pick at
  samp= 'ikikaseni kudula - he is picking his teeth'
  note= nb4:88

KIKEVYeka
  pos= v1
  gl= enlarging
  gl= getting bigger
  note= "cont. form of kaivyeka."

KIkiboda
  pos= v1
  gl= constipation
  rel= bwadi

KIkilela
  see KIKILI

KIKili
  pos= v3
  gl= not free giving
  gl= discriminating in giving
  snd= kikile
  note= 'kikili bwelaki ... nb2:129'

KIKIpu
  pos= v
  gl= count on the fingers. (begin with an open hand and close the
      fingers one by one. i.e. five is a fist).
  rel= kipoi
  rel= kipu
  note= T22A:80

KIKITA
  pos= v2
  gl= make tight
  gl= seal up
  gl= tight fit
  gl= full to tightness
  samp= "ikikita bwala - the house is full (from Fellows)."
  rel= katukikiti

KIKITA
  pos= adj
  gl= tight
  note= "stress on the first ki."
  rel= kekita (small,adj.)

KIkiVISIGA
  pos= v1
  gl= day breaks
note= " Fellows glosses as: earliest dawn of day, and as twilight-morning."
note= " informant says that it is about the time the third rooster crows"
samp= 'bogwa ikikivisi..T26A.'
note= maybe this is the edges of the day and night. i.e. sunrise and
sunset.?
rel= mitililabu (just after kikivisiga)
rel= sigala (to shine)
rel= yam (day)
rel= gabogi (early morning)
rel= visiga

KIWIWAMA
pos= adj
gl= left (bi-lateral symetry)
rel= kakata (right)
rel=??- ambidextrous (find in note book)
loc.prep= 0

KIWIYA
pos= n
gl= betel nut, type of. looks like the fruit of the pandanus
rel= buwa
rel= lasi
c= kuwa

KIWIYA
pos= n3
gl= toy, hollow tube blown into
xgl= " a toy made from a branch. When held over a fire the skin expands
and the inside woody plant is pulled off leaving a hollow tube of
flexible material. When blown into it sounds a bit like a kazoo."
c= kai

KIWIYATU<o.p.>
pos= n1
gl= testicles
note= technical term (nb2:41)- pig parts
rel= puwa<o.p.> (balls, slang)
note= " classifier might be pila?"

KIOLA
pos= v2
gl= hand onto the back of something (a canoe, parents clothing)
pl.suff= si

KIKONI
see KOKONI

KIKWATU
pos= v1
gl= hold perfectly still to avoid detection
note= " Fellows glosses as a secret in the mind "

KILA
pos= c
usedfor= clusters(hands) of bananas
note= " may occurs as kili."

KILA
pos= v2
gl= sort, on the basis of attributes
cont= kilakila

KILAI
pos= v3
gl= release
gl= loose
pl.suff= sa
snd= kilave
samp= 'tamala kweta biga ikilaii lema kwemaiyuyu - her father let loose some painfull talk.(TT3B:s32).
samp= "bukilavemi - you (pl) will be released."
note= " on entry- gala bukukilaiisa- don't you release them."
note= " in Fellows: kilavi as fall out of hands."
rel= kilova
md= " ki + laii
     ki - verb formative, by hand
     laii- to throw."
note= " laii & lova are synonymous."

KILA
pos= v2
gl= pull apart
gl= open out a cluster of rod-like elements
xgl= " as to pull off one hand of bananas, or to spread like the legs of a tripod or open an umbrella."
rel= kasinikwali(pull food apart)

KILAKAVAI
pos= v2
gl= dip, as for water
pl.suff= sa
cont= kikili
cont= kilikili
note= "appears to be two correct cont. forms."
rel= keli(dig)
rel= katukili(see card)
samp= " takilisa sopi - we (first person incl plural) get/dip water."

KILI
pos= n2
gl= spot on flesh or eye etc. like a mole
gl= welt, raised mark on flesh

KILI
pos= n3
gl= coconut that the oil has been squeezed out of

KILI
pos= v
gl= sort
note" unsure of this gloss."

KILIBWALABULA
pos= adv
gl= fast
note= see NANAKWA for related entries

KILIKELE
pos= v
gl= digging
note= cont. form of keli. see KELI

KILISALA
pos= n3
gl= state of lying with the eyes closed but awake, partial dream state
gl= hypnagogia
note= "notes3:6"
note= "this is the state in which people generally see kosi (ghosts)."
note= see aslo kirisala (dialect difference)
note= tegagu gala itaboda - ears not closed.

KILILI
pos= ?
gl= ?
note= "found as a syn. to kiduduni( v3.scratch)."
rel= kidudina

KILOVA
pos= v2
gl= release, let go of
syn= kilai
note= "informant speaking about children swinging and playing over the
water: 'bikilova bikapusi wa sopi- they will let go(of the vine)
and will fall into the water '"
note= "see kilaii."

KILUI
pos= v2
gl= pull out a stopper, cork etc
samp= "kukilui matam- you pull out your eye (as with a glass eye)."
rel= kiulu

KIM
pos= n2
gl= sore tooth
gl= toothache
note= "the toothache is believed to be cause by a small animal that
works like a drill- called kim."
rel= kudu<o.p.> - teeth, tooth
* pos= n
gl= small animal(causes toothache)
c= na

KIMALE
pos= v3
gl= erotic scratching
snd= kimale
rel= bikuku matam (eat eyelashes)

KIMAMI
pos= v2
gl= pick to pieces with fingers (as to prepare food for someone with no
teeth)
rel= kasinikwali(pull food apart)
rel= kinini(peek kaula)
rel= kivi
rel= kinima

KIMANUM
gl= make comfortable
gl= avoid interpersonal tension
gl= molify
rel= katumanum
rel= manum(comfortable)
note= "may occur as kiminum...T20 approx50...E bilukwegu bala sitana bikiminum."

KIMAPU
pos= v1
gl= be equal to in strength

KIMATI
pos= v2
gl= kill by hand
rel= katumati
* pos= v2
  gl= put out(as a fire)
samp= "bakimati kova - I will put out the fire."
md= " ki + mati
      ki - verb formative, by hand
      mati - kill."
rel= kamata

KIMLA
pos= v2
gl= stroke
gl= soothe
note= nb4:74

KIMMINUM
see kimanum

KIMSI
pos= v3
gl= pinch with the fingers
snd= kimse
pl.suff= sa
rel= kivi(pinch off)

KIMTUMTU
pos= v2
gl= crumble
note= " may mean squeeze as in squeezing the oil from grated coconut."
note= " mtumtu - rubbing twisting action when washing clothes, cont.
      form of mtu."

KIMWA<o.p.>
pos= n1
gl= cheek?
gl= jaw
pl.suff= si

KIMWAULA
pos= adj
gl= person not appropriate for a task

KINA
pos= n3
gl= unit of money. National currency of Papua New Guinea (approx. Aust. $1.00)
rel= toea

KINIMA
pos= v2
gl= pick to pieces with the fingers
rel= kimam1
rel= kasinikwali
rel= kamamila(?)

KININI
pos= v2
gl= peel off the skin of kaula

KINUNUMA
pos= v

gl= make a fist
samp= "kinunuma yamala – make a fist with the hand."
gl= crush something by making a fist
rel= katununuma(compress)

KIPATU
pos= v
gl= hold tightly
gl= grip
note= in Malinowski as grip.
md= ki + patu
  ki – with the hand
  patu – close

KIPAM
pos= v
gl= make as lame
rel= pem(lame)

KIPAM
pos= n3
gl= knife, a very small one
c= kai
rel= kutou

KIPINI
pos= v2
gl= twist, crank
rel= kivili
note= "used to describe turning on a tape recorder"

KIPIPWALI
pos= v2
gl= squeeze in the hands
rel= pwali

KIPITUKI
pos= v2
gl= clutch against
samp= bikipitukwesa loposi – they will clutch against their innards nb4:94

KIPO
pos= c
KIPO
pos= v2
gl= closures of the hand(in pulls on a line or rope)
samp= " akipotala - I pulled once."
rel= kikipu(count on the fingers)

KIPOI
pos= v2
gl= fold accordian fashion(e.g., tassels on a skirt)
gl= break, snap
gl= blink the eyes
cont= kikipoi/kikipu
rel= kipu

KIPOMA
pos= v1
gl= bend the finger
rel= kipu

KIPOSA
pos= v3
gl= drop
snd= kipose
samp= " gala kukiposegu - dont (you) drop me."
rel= debwali(fall,passive)
rel= kapusi(fall,active)

KIPOSAU
pos= v2
gl= drop but catch before falling
gl= fumble and recover
rel= kanumwasi(to catch a falling object in the hand)

KIPO
pos= v2
gl= break (snap) something that is small and sticklike
pl.suff= si
rel= kowali
rel= kipukipu
rel= kipo (c. for things snapped off)

KIPUKIPU
pos= v
gl= count on the fingers
note= they begin with a open hand and close this fingers in one by one. five is a closed fist.
note= this is the cont form of kipu(to snap off)

KIPUNUNU
pos= v2
gl= wrinkle
note= " nb4:9"
rel= panunu, pwanunu (wrinkled,adj.)

KIPWAGI
pos= v2
gl= open up by hand
KIPWAGEGI
pos= v2
gl= open up a mouth (i.e. as of a fish)
rel= kipwagi
rel= kapwagega (v1- open mouth)
note= nb4:7

KIPWALA
pos= adj
gl= hidden
gl= secret
samp= 'besa gola bigikipwala leta(letter) lela besa (personal name)–
this of course went by way of secret letter to (personalname).
rel= katupwana

KIPWAIYA
pos= v2
gl= pinching off bits of food with the fingers to make baby food
cont= kipwaipwaiya

KIPWAIPWAIYA
see kipwaiya

KIPWALI
pos= v2
gl= squeeze the guts out of a fish
rel= pwali (squeeze out puss from a sore/oil from coconut)
ote= " this word may have a more general meaning."
ote= "kapwali is a type of spider."

KIPWALI
pos= v1
gl= peek through
gl= sun (peeking through a hole in the clouds)
samp= "kalasia ikipwali – the sun is peeking out."
rel= sunapula
rel= see also kipwali above.

KIPWANI
pos= v2
gl= pull apart (as thatch or curtain)
rel= bigikipwana (words sent secretly as through a thatch)
md= " ki + pwani
ki- verb formative, by hand
pwani- from pwanana- hole."

KIPWASA
pos= v1
gl= get excrement on you (like stepping in it or touching it accidentally)
rel= pwasa (sore, rot, decay)
rel= pweya (defecate, rot, rust)
ote= " in Fellows as Kipwara."

KIRISANA
pos= n3
gl= dream state in which kosi are seen
note= may contain true or false dreams (nb4:95)
ote= " may appear also as kirisala and karisala (dialectic differences)."
note= " see Malinowski (SLOS:367);(SLOS:392) for other definitions." note= same as kilisala see also kilisala.

KISALA
  pos= v3
  gl= to exceed greatly
  pl.suff= si
  snd= kisale(?)
  rel= kesi(in excess)
  rel= kalisau(exceed)
  rel= kalisali(push forward)

KISAU
  pos= v1
  gl= pick up completely
  note= " Fellows glosses as'distribute the whole'."
  rel= sau

KISI
  pos= v2
  gl= tear
  gl= rip
  gl= split(as in making fibre for string)
  cont= kisikisi(tearing)
  rel= gisi(open betel nut)

KISI
  pos= n
  gl= stingray, type of (medium small)
  note= see VAI for other types.

KISI
  pos= v2
  gl= weed ligaba after harvest of main crop
  rel= kaikisi(possibly related..medicinal rub)

KIKISI
  pos= v2
  gl= rubbing
  rel= kaikisi(medicinal rub)

KISOKI
  pos= v2
  gl= slacken (as a rope)
  samp= 'kuisoki veva - you loosen the main sheet (ref to sailing) nb3:20.

KISULI
  pos= v
  gl= ?
  note= ?

KITABU
  pos= v
  gl= stop the conversation because of sadness
  note= nb4:94

KITATI
  pos= v
  gl= lift up and away
  gl= peel off
xgl= "lift up and away like when the wind blows the thatch."
rel= kotati(possibly syn.?)

KITETILA
pos= v
gl= continue
samp= 'sena pela bitakitetila bila tuwada. T21B:54'.

KITIGEGI
pos= v2
gl= tip
xgl= "tip over, esp. with the hand?"
rel= tagega(sloping, tilted, slanted)

KITOKI
pos= adj
gl= small
note= "found as a relation on the kekita entry."
note= ?
rel= pilelekwa

KITOU
pos= n
gl= small holes in the coral ridge
gl= hole where Kuvi (yam) is grown."

KITU
pos= v
gl= pay back
note= ?
dep= poor

KITUMWAU
pos= v
gl= forget
gl= lose something
rel= tamwau(dissappear)
rel= lumwelova(forget)
note= "occurs on T19A2."
note= "might be kitamwau."

KITUNI
pos= v2
gl= break off by twisting
gl= snap apart
gl= pinch off
gl= alienate (metaphorical)
rel= kapituni(cut off)
rel= kipu(break off)
note= "Fellows glosses as 'break into two'."
note= also as a metaphor 'mau'ula kali kitutina baleko makwesina mitaga besa baleku o yamala (personal name) kagumwaleta itota.' -
This person by going to another group has alienated himself from the land.

KIU
pos= n
gl= prawn, fresh water
c= na
rel= kwepata(saltwater prawn)
KIULU
  pos= v2
  gl= pull out something
  gl= twist open
  note= " found as a relation of the kilui entry. Also as twist open"
  note= ?

KIUYA
  pos= v2
  gl= pick, like betel nut (each nut picked off the stem)
  gl= pick fruit
  gl= separate yams from the cluster in which they grow.
  gl= pick seashell from the reef
  cont= kikiuya
  note= " occurs as pick shells from reef on T21 pg.1(35)."
  note= " occurs in Fellows as kiiiuu."
  rel;= siu(pick leaves)
  rel= gili(poss.rel)
  rel= uwa(fruit)
  md= ki + uya
      ki - by hand
      uya probably from uwa - to fruit.

KIUKIU
  pos= ?
  gl= tattooing around the vagina
  source= "Malinowski(SLOS:257)."
  note= " not sure if this is the verb or the noun."

KIVAILI
  pos= v
  gl= manipulate by hand
  note= " occurs in Malinowski (SLOS:340) as kivayli & (SLOS:476) as kivayni."

KIVAU
  pos= v2
  gl= handling things over again
  rel= kabivau
  source= Fellows
  md= " ki + vau
       ki - verb formative, by hand
       vau - new (adj.)"

KIVAYNI
  see kivaili

KIVI
  pos= v2
  gl= break up
  gl= crumble
  note= " Fellows glosses as 'to break off a branch of fruit' and ' to divide people into groups'."
  note= " have heard 'bikivisa' with reference to making kwasi (armbands)."
  note= " the classifier kivi comes from this verb."
  rel= kisi
  rel= kimisi
  rel= kimami
  rel= kasinikwali
rel=kwa1
rel=kovi
rel=vavi
note= "looks like the important concept here is the separatingness of something from something."

KIVILATU
pos=v
gl= alternate
*pos=adj
gl= alternating
*pos=n
  gl= alternation

KIVILI
pos=v2
  gl= turn or twist(by hand)
  gl= rotate(by hand)
  cont= kikivili(twisting)
  rel= tovila
  rel= vavili
  rel= katubukwali
  rel= katuwili
  rel= vili
  rel= kipini
  md= " ki + vili
       ki - verb formative, by hand
       vili - turn/twist."

KIWA
pos=c
  usedfor=?
  note= nb3:131 - as kiwatala. gloss unknown

KIWAKIWA
pos=n
  gl= shell, type of. variety of buna (cowrie) shell.
  note= nb2:121
  note= see BUNA for other types

KIWELI
pos=v2
  gl= set things askew, out of line
  gl= scatter
  note= nb4:65

KIWESA
pos=v1
  gl= wash face and arms
  rel= kakaia(wash,whole body immersed)
  rel= wini(wash)
  note= " poss a v3 with a snd. change?."  

KIWISI
pos=v2
  gl= put magic on a mwali(armshell, kula valuable) so it will be given to you.
  source= " notes 3:43."
  samp= 'ikiwisi dabala mwali - he puts magic on the top of the mwali'
KIWOLA
  pos= v
  gl= hide
* pos= adv
  gl= secretly
  rel= katupwani
  rel= seuma
  rel= tauma
  cont= kikiwola

KIWOLI
  pos= v2
  gl= take off by twisting
  note= " may occur as kiwali."
  note= " Fellows glosses as 'screw it off' probably a lid on a European
  container"
  note= " said of twisting off crab's arms (wola..paddling arms)."

KIYA
  pos= v2
  gl= rub the body. not as deep as massage
  note= "notes 4:8 & 4:79."

KIYAMWASI
  pos= v1
  gl= finish work with the hands
  source= Fellows

KIYOVASI
  pos= v
  gl= right turn
  source= Fellows
  dep= ?
  rel= kakata(right)

KOBILIBILI
  pos= v
  gl= twist the talk
  md= ko + bilibili
     ko - formative - mouth
     bilibili - cont. form of bili to roll up.
  rel= vili(twist)
  rel= biga(speech,talk.gen)
  note= T25:495

KOBONA
  pos= v1
  gl= not growing
  gl= not moving

KOBUBOWATU
  pos= adj
  gl= rounded off
  source= "Malinowski (SLOS:309)."
  rel= bwebutu(blunt,dull)

KOBWAGI
  pos= n
  gl= food, or betel nut given to someone
  samp= '...besaga la kobwagi besa tamam ikomtulai.T12B.'
note= this may have something to do with trying to poison someone. a common way is to put poison in food or betel nut.
note= may also be a verb
note= this word was glossed somewhere else as 'leave some food'.
syn= kabwagi(poss. same word)

KOBWAUBWAU
pos= adj
gl= blackened
source= "Malinowski (SLOS:309)."
rel= dwaubwau(black)

KODABOBU
pos= v
egl= cut off down to the level of transversal notches
rel= dabobu(notch transversally)
not 2:43

KODIDEMI
pos= v2
gl= ruin
gl= tear down
gl= raze
gl= destroy
md= "ko + didemi
    ko - verb formative
    didemi - ruined, wrecked(adj.)."
note= "may occur as kodademi."

KODUDUNI
pos= v2
gl= pull at
note= ?
note= duku is a vine that is used to pull a log

KOGIYAKI
pos= v2
gl= contaminate
gl= spread something on
gl= smear
snd= kogiyakai
pl. suff= sa
note= nb3:93
note= see also GEI

KOGUGULI
pos= v2
gl= heap up
gl= pile into a heap
* pos= n
gl= the piling up of food
rel= katuguguli
rel= gula(class. for piles/heaps)
note= "guguli may be a cont. form of gula – heaping."
rel= sewa
rel= wawai(make yam heaps)
note= "appears in Fellows also as kaugugula and kaguguli."

KOIYA
pos= v2
string things on a stiff stick
skewer
impale
note= may be should be written as koya

**KOKOM**
pos= n
gl= starfish
note= " from dodom entry"
c= na
relk= sagaga

**KOLA**
pos= v3
gl= blacken the body, as in mourning(with ashes)
snd= kole?
note= " note sure about v3 or snd. change."
* pos= n2
gl= mourning paint(ashes)
samp= " kasi kola - their (3rd person pl. trans. possessed) mourning ashes."
* pos= n3
gl= soot from fire
gl= ashes
note= occurs in Malinowski as KOULO

**KOKEULA**
pos= v
gl= carrying
note= cont. form of KEULA.

**KOKOLA**
pos= v3
gl= fear
gl= be afraid
snd= kokole
rel= kukoli
samp= " sena akokola mtosina - I am very afraid of them."
samp = 'ikokolegu - they are afraid of me. T27B:40.'
* pos= n2
gl= fear
samp= " sena agu kokola - my fear is very great."
rel= tuvaluwa(fearless)

**KOKOLA**
pos= n
gl= housepost
c= kai

**KOKONA**
pos= n, adj
gl= coconut with no meat inside (naturally occurring)
gl= betel nut either a very small or no nut inside
rel= yabaloma

**KOKONI**
pos= n3
gl= rat
gl= mouse
gl= female sexual organs (slang) pussy
c= na
note= may occur as kikoni

KOKU
pos= v
  gl= final preparation of corpse immediately after death
note= nb4:20
note= also see Malinowski(SLOS)

KOKUWA
pos= v2
  gl= jump into
  gl= rise and fall like a boat on a wave
  gl= undulate
  gl= jump several times in succession
note= may be kokowa
samp= 'ikokuwa isisu kokuwaga ila wa sopi (T23A:30)'
rel= yowa(jump, animals only)

KOKWAVI
pos= v2
  gl= trade, exchange something for fish
source= "TT1A1."
rel= wasi

KOKWELUBESI
pos= v
  gl= soar (as a bird)
source= "Malinowski (SLOS:562) as kokwoylubese- they soar."
note= "word may be kokwe. Lube<o.p.> another word (friend)."

KOLA
pos= v2
  gl= entangle
  gl= catch
note= "fish catch themselves in the net (fish active). A sail catches the wind."
cont= kulakola
pl.suff= si
samp= "wota ikola iniya - the net catches fish."
rel= konumwasi(?)
* pos= v2
  gl= tie into net
source= "notes 3:16."

KOLAGUVA
pos= v2
  gl= arrive (come onto the beach) by paddling a boat
rel= dolaguva (arrive by sailing)
rel= laguva (go up/ascend)

KOLALALA
pos= n
  gl= proposition
  gl= suggestion
note= T25A:733 as 'la kabiga kolala'.

KOLI
pos= v
  gl= make a fishnet
  gl= tie into a fishnet
KOLI
pos= v3
gl= protect from danger
source= Fellows
note= ?

KOLIGILI
pos= v
gl= slip off
gl= slip away
rel= vigili(pull off of a shaft, pull shaft out)
note= " described a pig getting away."
rel= gili
rel= ligili
rel= lulu

KOLOVA
pos= v1
gl= announce allotments at a sagali
samp= 'ikolova selala valu'nb2:65

KOLUMULUVI
pos= v2,3
gl= move someone(physically)(as from one house to another)
gl= change residence
samp= 'ikoluluvisa tamasi - they moved their father.'(T26A:218)
note= occurs in Malinowski glossed as peace offerings

KOLUMA
pos= v2
gl= tear open
gl= tear apart
rel= gesi
samp= "ikoluma luya- he opens the coconut."
rel= ulemwa(maybe same word)

KOLUWALI
pos= v3
gl= deceive
snd= koluwale
pl.suff= sa
rel= vakodali
note= " Fellows glosses as make fun of somebody."

KOMA
pos= v1
gl= eat
gl= swallow
gl= consume
pl.suff= si
samp= ' makaina usi kumesa kukomasi la pokala tomwaiya - that arm of bananas,

you come eat the old man’s pokala.(T21A).
note= " broad range of meaning "
rel= vakoma(to feed)
rel= kam(eat- consumable yours sing.))
rel= komata(satisfy, eating)
note= "note on kam entry that koma is usually used in the past tense"

KOMAKAI
  pos= v
  gl= eat to no purpose, for no reason
  note= ?

KOMATA
  pos= v
  gl= satisfy, eating
  gl= eat until you are really full
  gl= eat until you are sick
  note= "bogwa itubwa olopola- already he is full inside"
  md= "ko + mata
       ko - verb formative, by mouth
       mata - tired of, dead"
  rel= somata
  rel= koma
  rel= tomata
  note= "may occur as komati."

KOMIGAGA
  pos= v2
  gl= overcome
  gl= be victorious
  source= Fellows
  note= ?

KOMIKIKINI
  pos= v1
  gl= struggle against human opposition, behavioral inertia
  note= ?

KOMILIGAGA
  pos= v1
  gl= persistant in his purpose in spite of entreaty
  source= Fellows
  note= ?
  note= "may be the same word as KOMIKIKI, or KOMIGAGA."

KOMINIMANI
  pos= v1
  gl= fight, verbally
  gl= discuss heatedly
  gl= argue verbally
  rel= minimani
  rel= buluvataii
  note= "occurs in Fellows as kaminimani"

KOMKI
  pos= v
  gl= maintain something properly
  gl= look after
  pl.snd= komkwe
  pl.suff= sa
  note= nb4:93

KOMKOVOSSI
  pos= v
gl= eat it all up
source= Fellows
note= ?
note= from kovesa- feast
note= " might be komkovasi."

KOMKWANI
pos= v1
gl= taste
rel= kamwenala(n. taste)
note= " occurs as kamkwani."
rel= bolowa(?)
rel= mumkwani
rel= kam

KOMNOMONA
pos= v
.gl= challenge to a fight
source= Fellows
rel= kotanomona
note= ?

KOMSIGWAIYA
pos= v
.gl= failure to observe any of the taboos
rel= boma
note= nb4:44, T27A:2

KOMTOM
pos= v
.gl= chewing motion. small. as done by a sick person
rel= kam
note= T21A:78

KOMTULI
pos= v3
gl= reveal
gl= expose
gl= account (give an account of)
gl= report, give information
syn= kwatuli
text= "ikomtuli la wotunu – (a sore) revealed the tendons (of the legs)
T26 450)."
note= " often used in reference to information "

KOMVINAU
pos= v1
gl= finish eating
md= " kom + vinau
kom- eat
vinau - to be done with."
rel= vinau

KOMWAKOMWA
pos= n
gl= hafted head of adze (ligogu)
rel= niwola
rel= ligogu
note= nb2:42
KOMWALA
  pos= v
  gl= clearing garden of debris before planting
  source= "Malinowski(SLOS:413)as koumwala."
  note= " this word is also the noun for this activity "

KOMWATA
  see KAMWATA

KOMWENAGUVA
  pos= v2
  gl= come up out of something
  note= ?
  gl= come up from the beach
  source= Twomey
  dep= poor
  md= "ko + mwena + guva
       ko - verb formative
       mwena- climb
       guva- poss. from laguva- to ascend."
  pl.suff= si
  rel= sunapula
  rel= kolaguva

KONAGULA
  pos= n
  gl= shade
  note= " maybe the verb - to shade."
  source= Fellows
  note= ?
  rel= katunagula
  rel= nagula

KONAPULA
  pos= v1
  gl= emerge
  gl= come out
  syn= sunapula
  rel= yolapula (come into view)
  rel= dolapula (come into view at sea)
  rel= valapula (come into view from a container)
  rel= komwenaguva
  note= "TT1a1."

KONI
  pos= n3
  gl= load
  gl= assigned task
  gl= burden
  note= nb3:103.
  rel= gabi (carry koni on the head)
  rel= keula
  note= " in Fellows konikoni appears as as verb, bind around,
       but this may be a dialect change on kwani."

KONUMWASI
  pos= v
  gl= catch
  source= Twomey
  dep= poor
rel = kola

KOPATU
  pos = v
  gl = fails to give a promised exchange
  source = Fellows

KOPELI
  pos = v
  gl = take?
  note = ?
  source = Twomey
  dep = poor

KOPIPIILASI
  pos = v
  gl = wrestle
  note = ?
  note = "the string pipi may be incorrect."
  note = vakopitaki appears a overload(T21B:36). possibly related?

KOPOI
  see KOPWI

KOPUSAGI
  pos = v
  gl = cut?
  note = ?
  dep = poor

KOPWALI
  pos = v2
  gl = change in war
  source = Fellows
  dep = unknown

KOPOI
  pos = v3
  gl = hold or cradle in the arms
  gl = pick up in the arms
  gl = hold to the chest
  gl = cuddle, as an infant
  cont = kokopwi
  snd = kopwe
  samp = "kuma bakopwem - you come I will cuddle you"
  samp = "tuwagu, minana bunukwa ikopwi ilau - older brother, this pig he pick up and took (TT3B:15)."
  note = "appears in Malinowski (see SLOS:20-21) as KOPO'I."
  rel = tokopi(ones who cradle corpse)

KORTI
  pos = n
  gl = court (from English), legal
  * pos = v
  gl = to have court
  cont = kutakorti
  rel = katikoti(be in the process of dispute. may be same as kutikoti.) nb4:16.
  note = borrowed from the english word court
  rel = yakala
KORISAKI
pos= v2
gl= go and effectively influence
source= "Malinowski(SLOS:367)."
note= " verb form of kirisana."
note= " may occur as kovisaki."

KOROVINA
pos= v
gl= stop off on the way somewhere
rel= saitaula(to go straight to)
note= nb4:31

KOSA
pos= v2
gl= pick with a forked stick
gl= harvest mustard (mweya) with a stick
note= also is used metaphorically
samp= 'manawena veguwa ikosi manakwesina baleku ikosi.' this is speaking
about the valuable that was brought into the court case by a
particularly person to harvest the garden. a metaphor for one man’s
successfull strategy.(T26) from a court case.
pl.suff= si
snd= nil
note= "also occurs as kosi."
rel= kaikosa(the stick used to harvest mustard)

KOSA
pos= v
gl= tie succeeding rows of eyes into an already started net
rel= ligili
rel= silakola
rel= silikwali
note= also see koli and kola
note= nb4:84

KOSAVALI
pos= v1
gl= working hard
gl= struggling to accomplish a tangible goal
rel= pwetukula(syn)
rel= kalikikila
rel= paisewa(work,gen.)

KOSEU
pos= v
gl= start ahead
source= "Fellows- koseu waga - canoe starts ahead."
dep= ?

KOSI
see KOSA(pick with forked stick)

KOSI
pos= n
gl= ghost, malevolent
note= " might be an introduced term. From Ghost "
rel= baloma(human spirit)
rel= yawala
rel= tataloii
c= to/na - matowena kosi

KOSIYA

pos= n1

gl= excrement left on anus from not wiping
source= "Malinowski (SLOS:446) as kosiya - thy excrement..."

KOSESEPINA

pos= v1

gl= thrash about
rel= katupinipini(screw it around)
rel= pini(twist)
samp= 'akosesepina wala - I just thrashed around (upon seeing a ghost)
source= "TT7a-10."
note= looks like a cont. form

KOSONA

pos= v1

gl= animal to give birth for the first time
rel= sileula(for humans)
note= " on the sileula card (which was discussed with an informant) sileula is glossed as have labor pains and kosona has been errased as a related term."

KOSUNAPULA

pos= v

gl= come out of the mouth
note= ?
note= " from Twomey with the gloss, issue from in the sentence - ikosunapula o wadola - it came from inside his moth."
rel= sunapula(emerge)

KOSUVA

pos= v

gl= strangle
cont= kusakosuva

KOSUWEU

pos= v2

gl= obliterate
gl= erase
gl= rub off
gl= rub out

KOTA

pos= v1

gl= anchor
cont= kutakota
note= " similarity of this cont. form to the one given to the borrowed term kotti."
* pos= n

gl= anchor
rel= kabokota(anchorage)
note= " verb now generalized to mean arrive by conveyance or for a means of conveyance to arrive. Formerly, canoes were the only means other than walking"
rel= vakota

KOTANOMONA
pos= v3
gl= challenge to a fight
rel= konomona
note= ?

KOTATI
pos= ?
gl= ?
note= "found as a relation on the kitati entry- to peel off, like paint."
note= ?

KOTUNI
pos= v2
gl= break string
md= "ko + tuni
ko - verb formative
tuni- poss from wotuna (string, vine, ligament)"

KOTUPATU
pos= v
gl= shut
source= Fellows
note= "this is probable same as katupatu. form probably 2nd person Kavataria dialect."
note= ?

KOULAI
pos= v3
gl= break off a relationship
note= ?
note= "may occur as kolai."
note= "the lai is probably from the verb laii - to throw."

KOULO
see KOLA

KOULU
pos= v
gl= pull out the roots
gl= fall, pulling the roots out, like a tree
note= see also KOULAI possible related
note= T26A:127 'minana vivila ikoulvisi ilausa besa tauau o si kaukveda tauau'. metaphorical use? leaving ones roots behind?
note= nb3:120

KOUNIWANI
pos= n
gl= finalization of Pokala when the original person who pokala'ed has died.
note= T25B:170

KOUSI
see KOSI

KOUWALI
see KOWALI

KOVA
pos= n
gl= fire
c= kova
rel= vakata
rel= vigadi
rel= vakaroti
rel= kaikwali
* pos= c
usedfor= fire
samp= "makovana- that fire, kovavyeka- big fire."

KOVAU
pos= v
gl= take(?)
note= ?
note= "possible kau vau - take anew."

KOVESA
pos= n
gl= ceremonial mwasawa and exchange of food at the end of a good harvest season
note= nb4:24

KOVI
pos= v2
gl= divide a group of people
pl.suff= sa
samp= ikovisa boda - it divided the group (of people) nb2:126
ant= gugulasi(assemble a group)
rel= kivi(divide, objects)
note= " maybe more general."
note= "Fellows had kili, kivi, and vavi as related terms."

KOVIKESI
pos= v2
gl= disturb
source= Fellows
note= " in Fellows in the phrase kovikesi valu - to disturb the village peace."

KOVILA
pos= v2
gl= joke
md= " ko + vila
ko - verb formative
vila- turn,twist."
rel= kakaiyuwa(joke)

KOVISUVI
pos= v
gl= cause to enter
gl= push in
source= Fellows
md= 'kovi + suvi
kovi - divide
suvi - enter '

KOVIKIKILA
pos= v
gl= rub and push (sexual)
note= Malinowski(SLOS:340) as Kworikikila
KOWAGI
  pos= v2
  gl= build a canoe
  snd= nil
  pl.suff= sa
  cont= kikowagi
  rel= kali'ai(structures)
  rel= mwaluluva(general building)
  md= "ko + wagi
      ko - verb formative
      wagi - from waga, canoe."
  rel= yowaga(repair a canoe) yowagi

KOWALAWA
  pos= ?
  gl= ?
  note= " poss. kawalawa(beach)."
  note= ?

KOWALI
  pos= v2
  gl= break by hand
  xgl= " break by hand, something medium large like a stick of wood."
  rel= kipu
  rel= katawali
  rel= tapwala(break arm?)

KOWALOVA
  pos= v2
  gl= dieregard someone’s wishes
  note= " koulaiisa and kowalovasi both appear on this entry."

KOWAMAPU
  pos= v
  gl= repay
  source= Twomey
  dep= poor
  note= ?

KOWANA
  pos= v1
  gl= look up
  note= TT7a-13
  rel= takowa(look up)
  rel= kukulula(look downwards) may appear as kululu.

KOYA
  pos= n
  gl= mountains(the D'Entrecastaux specifically)
  samp= koyaveyka - big mountain

KOYA
  pos= v
  gl= make a skirt
  rel= senoiya(senuya...inner skirt)
  note= "see senuya entry."
  note= see also koiya entry
  rel= bisibasi

KOYALI
KOYLA
pos= v
gl= going around for no purpose
rel= lomakava
cont= koykoyla
note= "notes3:17."

KUBILA
pos= c
usedfor= gardens, large land plots(kwabila). Ownership divisions
samp= "makubilana - that plot."
note= kubilela Teyava, kaina kubilela Oyveyova - the garden plot of Teyava or the garden plot of Oyveyova. (T20B). possessive form.
note= from the noun kwabila

KUBILIVAU
pos= v
gl= cover it anew
note= T22A:216
rel= bili

KUBIYA
pos= n
gl= coconut frond, dry
rel= yoyu(coconut frond)
c= sisi

KUBOMA
pos= ?
gl= ?
note= found as: minakuboma (Gumilababa & Osisuya)
note= T26A:74. possibly place (area) name.

KUBU<o.p.>
pos= n1
gl= garden made by one person for another’s consumption
samp= kubugu - my garden made for me by a relative. Possessed by the person for whom it is made
rel= kwabila
rel= bagula
note= nb3:100

KUBUDOGA
pos= n
gl= high platform for chief
xgl= "a high platform for chiefs and his children to sit on."
note= "occurs on entry kubudoga (vitavata?)."

KUBUGI
pos= v2
gl= loosen
note= "also glossed as 'fold down flaps on the spear'- may just the result of loosening."
note= "appears on katukikiti entry as a related term."
ant= katukikiti(tighten)
rel= sipukikiti
rel= lulu(come off – as a fish from a spear)

KUBUGWA
pos= n3
gl= bung
gl= cork
* pos= v
gl= plug up
samp= 'bikubugwa tegala – he will plug his ears'(T27B:30)
rel= kilui (to remove a cork etc)

KUBUKUBU
pos= v
gl= troubled, to be
note= " Fellows glosses alternately as : Distress of the mind, sorrow and kubukubu lula as grief of the mind."
samp= " ikuubukubu loposi."
note= " Informant explained like if your husband is sick and dying "
rel= nokubukubu(experience anxiety)
note= " not sure what the difference is between kubukubu and nokubukubu, one may be the noun and the other a verb.
note= ?

KUBULA
pos= adj
gl= hunchbacked
note= nb3:100

KUBUKWABUYA
pos= adj
gl= unmarried person
note= " used with classifiers to or na."
note= " refers to young people of marriagable age."
rel= kwabuya(become unmarried)
note= " not sure of the age range of this word "

KUBULITAUYA
see KABULITAUYA

KUBWANA
pos= n
gl= stars, small ones
c= na
rel= utuyam (large stars)
rel= kubwanaiyam (morning star)
note= " classifier puli is used for groups of stars."
rel= sekutu(constellation, clustered)
rel= semalaga(constellation, strung out)

KUBWANAIYAM
pos= n
gl= morning star
c= na
rel= utuyam(large stars)
rel= kubwana(small stars)
md= " kubwana + iyam
    kubwana – star"
iyam - it is day (verb form of yam).

KUBWAWALA
pos= n
gl= smoke and steam as of an earth oven
samp= 'bikaiyawaii kubwawala - the streaming out of the smoke from an earth oven.' (nb4:70)

KUDAKAIWA<o.p.>
pos= n1
gl= jaw, upper
md= "kuda + kaiwa
ekuda - from kudu (teeth)
kaiwa - probably related to olakaiwa (above, on top of)
literally upper teeth."
rel= kuditilawa (lower jaw)

KUDITILAWA<o.p.>
pos= n1
gl= jaw, lower
md= "kudi + tilawa
kudi - from kudu (teeth)
tilawa - probably related to otanawa (below)
literally lower teeth."
rel= kudakaiwa

KUDU<o.p.>
pos= n1
gl= tooth, teeth
c= kwe
pl.suff= si
note= "this word is also used metaphorically to describe tooth-like or tooth-shaped things for example the end of waoma (pandanus used in skirts) is cut with a tab that is used to insert it into the skirt strings and this tab is referred to as kudu. Also the lines of stitching around the top of a skirt (closely spaced vertical lines of thread) are referred to as kudula doba - the skirt’s teeth."
loc.prep= 0

KUDUNAKARAGA
pos= n
gl= dikes, wire cutters. Literally teeth of the parrot.
note= "this is probably two words kuduna (or kudula) and karaga."

KUDULAGANA
pos= n
gl= coastal lands
note= "opapala bwarita - right next to the ocean."
note= may occur as kudunayana
rel= kwadewo
note= "0 kudunagana" - situated near the sea coast - Opapala sopi.
rel= kwabu
rel= kulumata

KUDUVI
pos= n
gl= clams
note= clams that are eaten. found in the mangrove swamps
c= kwe
rel= kakuduvi(collect clams)

KUDUWAGA
pos= n
gl= clearing for a fence
rel= kali
rel= pari
note= nb3:107

KUGWA
pos= v1
gl= preceed in sequence
samp= " kukugwa - you go first."
* pos= adj
gl= preceed (lead)
samp= "tokugwa- leader."
rel= bukuli(follow)
rel= oluvi(next, subsequently)
rel= kailuvi
rel= bogwa

KÚIGA
pos= n
gl= crayfish
c= na

KUKOLI
pos= v
gl= afraid
samp= "ki, kukukoli? - are you afraid?"
note= " note on entry that
rel= kokola (fear)
note= " Twomey has the construction: kakukolemsi – to make you afraid?"

KUKU<o.p.>
pos= n1
gl= lower chest
note= " bikuku matam – as eat eyelashes- found on kimali emtry."

KUKU
pos= n
gl= betelnut husk, piece of
c= pila
note= " this was used when a baby was sucking on a piece of husk ">

KUKUBADU
pos= adj
gl= thick
rel= popou(thick)

KUKULAWOTU
pos= n
gl= crab, landcrab (edible)
rel= kaimagu (crab from the mangroves)
rel= lakum'm

KUKUPI
pos= adj
gl= short(length)
pl= kukukupi
note= may be short of duration also
samp= "minana la doba sena kwekukupi—her skirt is very short"
note= used metaphorically—nanamsa ikukupi—thoughts shorten, lit. to become frustrated. nb3:49

KUKWALI
pos= v2
gl= scratch
note= "this is probably of the form—you (ku) scratch(kwali)."
rel= kwali(scratch)
rel= didikwani(itch)

KUKWANEBU
pos= n3
gl= story
gl= fairy tales, fiction
rel= kwanebu(tell a story, verb)
rel= libogwa(myths, sacred)
rel= liliu(myths, sacred)
rel= megova, megwa(magic)
note= "the English word story is also coming into use."
c= pila (mapawena M’loveyka—the story of M’lovyeka

KUKWAVA
pos= n
gl= wives
note= this is the plural form of KWAVA. see KWAVA

KULA
pos= n
gl= trading relationships, name applied to the whole large exchange system in the Massim
cont= kulakula
note= "word literally means you go."
note= for magic of kula see "table of kula magic and corresponding activities" see Malinowski(ARGO:415f). also see ARGO:83—map.

KULAKI
pos= v1
gl= clot (blood)
note= nb4:91

KULAKOLA
see KOLA

KULAKOLA
pos= n
gl= gap in sandbar (may be a proper name for a particular gap)

KULAKOLA
pos= n
gl= graphic design element, name of. undulating line.
KULALA
  pos= v
  gl= reddening of the setting moon
  rel= tubukona
  note= nb4:112

KULAMI
  pos= v2
  gl= husk coconut
  note= "informant- to cut luya(coconut) with its husk on, like for chicken food."
  rel= gesi(husk betelnut)
  note= " Fellows has kulomi as to thrust it in."
  rel= ulemwa

KULASI
  pos= n
  gl= fish, type of. good to eat
  note= nb2:75

KULEYA
  pos= n
  gl= food, cold leftover
  note= Senft says ‘breakfast’
  c= kwe
  note= may occur as kuliya

KULI
  pos= v
  gl= pass on (wealth)
  note= " occurs in Fellows as kuli veguwa- pass on wealth. may be refering to KULA(see above)."
  note= kuli is a root for follow: bukuli - follow; kakuli- follow habitually; vakuli - track; yakuli - follow(arch.) nb2:143

KULI
  pos= v2
  gl= mold
  source= Twomey
  dep= poor

KULIA
  pos= n
  gl= clay cooking pot, an exchange valuable
  note= " the large clay cooking pots that come from the Amphlett Islands. Used for making mono. A valuable that is exchanged in Sagali."
  note= see also Malinowski(ARGO: plates XLIV and XLV) for photos of manufacture of kulia. also ARGO plate XLVI
  c= kwela
  note= " see Malinowski(ARGO:286) for specific names of kulia types."

KULIDAU
  pos= ?
  gl= ?
  note= nb4:75 no gloss given

KULITA ODILA
  pos= n
  gl= people of the interior(of the island)
note= " ref from Malinowski (Myth in Prim. Soc:12) glossed as landlubbers."

KULIWA
pos= v
gl= speak
source= Fellows
dep= ?
rel= biga
rel= bigatona

KÜLIGA
pos= v1
gl= steer, as a boat
* pos= n
gl= steering oar
note= " nb3:20."

KULU<o.p.>
pos= n1
gl= hair
pl.suff= si
c= kwe,ya
samp= " kulum - your hair, kuligu - my hair."

KULU
pos= n
gl= bird, type of
note= " bwagau si mauna - a bird of a sorcerer."
note= " supposed to be an ugly bird with a big beak. maybe a hornbill?"
note= " occurs a KURU in some dialects."

KULUBUWA
pos= n1
gl= payment received for the performance of magic
source= Malinowski(SLOS:558)
rel= sibuwa
* pos= n3
gl= betel nut tree, type of often used for spears
rel= bokaiyala

KULULAGUVA
pos= v
gl= reappear after being lost
rel= katulaguva
source= Fellows(as kululagua)

KULULA SEWA
pos= adj
gl= best looking
rel= minabweta
rel= tautola vivila

KULULATAU
pos= n
gl= knot tying the liu to hull of canoe
rel= kabulabula

KULULA YOYU
pos= n
gl= sagali, type of. last of the exchages of wealth (veguwa)
rel= kabiymala
note= T25A:400

KULULU
pos= v
gl= look down
gl= bend down
rel= kowana(look up)
note= "not sure if its to look down or to bend down. nb3:4 as bend down."
rel= koyali
rel= kalakova(bend over)
rel= koyalema(bend down)

KULULUVI
pos= v
gl= return after being away sometime
source= Fellows
rel= luluwai(remember)

KULUMWANA
pos= n
gl= roof capping on a house(on the peak)
gl= ridgepole(of a building)
gl= cockskcomb (of a rooster)
gl= keel of roof
note= " traditionally made of plated coconut leaves. Now some houses especially on the main island, have capping of corregated iron folded over and placed over the peak. The iron was mostly left from WWII."
note= may occur as kuluwata
note= may occur as kulumwala
rel= tutuya(kingpost)
rel= kokola(housepost)

KULUPAKI
pos= adj
gl= hair that is tangled and matted
rel= tutuya
md= " kulu + paki
kulu- hair
paki - sticky, stuck."

KULUPEWA
pos= n
gl= hat
note= " may occur as kulupepi "
md= "kulu + pewa
kulu - hair
pewa - probably from pepa - carry piggyback "

KULUTA
pos= n
gl= firstborn
note= nb4:57
rel= monatomwaiya

KULUTUTU
pos= n
gl= compensation
gl= gift, to appease after murder
note= second gloss is from Fellows
samp= '..esakali kweyuwela kala kulututu...(T26:160).'

KULUVI
pos= v
gl= float on the surface
source= Fellows
note= ?

KUM
pos= n
gl= breadfruit
note= " also in Malinowski(CGv2:94)."

KUMABWASI
pos= v
gl= draw the pipe
source= Fellows
rel= nobosa(inhale sharply)
rel= bobou(pipe)

KUMAKALA
pos= adj
gl= undesirable person (sexually)
note= " take classifiers to or na."
note= ?

KUMATOLA
pos= adj
gl= strong
source= Twomey
dep= poor
note= " appears with glosses as mighty, and brave "
note= ?

KUMEU
pos= n
gl= frog
c= na
note= " may occur as kumyu "
note= T22A:73

KUMGWALI
pos= v1
gl= shake a coconut to see if there is liquid inside
rel= iku
note= " sitana sopila kaina gala "
rel= lutaboda

KUMILA
pos= n
gl= clan, four different ones (malasi, lukuba, lukwasisiga, lukulabuta)
note= " in Malinowski (SLOS:501) kumila taytanidesi (tetinidesi)." just one clan

KUMKUMLA
pos= n
gl= earth oven
KUMLA
pos= c
usedfor= earth oven
samp= " makumlana - that oven, kumlaveyeka - big oven, kumlatolu - 3 ovens."
rel= kumkumla

KUMLOKAKA
pos= v
gl= cook partially in a earth oven
rel= kumkumla
rel= vakata

KUMSIGWAIYA
pos= v
gl= have intercourse with a menstrating woman
note= "notes3:95."
rel= kaliboda

KUMWEDONA
pos= adj
gl= all, entire
gl= whole thing
samp= " kumwedomi - all of you, kumwedodasi - all of us, yamwedona - the whole leaf(or leafy flat thing.. see ya.), tomwedona- all of him, namwedona- all of her."
note= " Twomey also has the construction ilumwedona - everyone went away."
note= see wedona

KUMYU
see kumeu

KUNA
pos= n
gl= rain
c= kuna, kai
note= " observed kunavyeka. also one rain drop takes the classifier kai - kaitala kuna"
samp= " sena tula pela kunavau- it's very cool because of new rain (about tank water)."

* pos= v1
gl= rain
cont= kunakuna(raining)
note= may occur as a v3 with a sound change kune - kunegu(rains on me).

* pos= adj
gl= rainy

KUNABWAI
pos= n
gl= yam boiled in its skin

* pos= v
gl= boil yams in their skins
KUNAIYA
  pos= n
gl= mast
c= kai
  note= see WAGA for other related entries
  source= "nb3:19."

KUNETA
  pos= n
gl= coconut cream
  source= "Malinowski(SLOS:555)."
  rel= luya(coconut)

KUNOKUNA
  pos= n
gl= wart

KUNUNU
  pos= c
  usedfor= bunch of pandanus flowers as they occurs in the formation of
          vadila (pandanus) fruit
  rel= kuwa
  note= " note on card kunutala sakita."

KUPA
  pos= c
  usedfor= bundles of leaves(lkwai) tied with string
  note= " heard this used for bundle of leaves, but may in fact be more
          general
          than this."
  note= " lkwai is a short edible leaf about 5 inches long. They are
          tied in bundles perpendicular to each other."

KUPI
  pos= n3
gl= drum, type of. small one
  note= " occurs on kaisosau entry as a syn "
  rel= kukupi(short)

KUPI
  pos= n
gl= circumsized penis, or one without a foreskin
  note= some men are born like this. it is considered a birth defect.
          the name is going out of usage in church influenced villages
          because of its association with KUPI as a type of drum.
          note= nb4:79

KURU
  see kulu

KURUMANOGU
  pos= adj
gl= ripe
  rle= seguni(almost ripe)
  rel= monogu(ripe)
  note= nb2:116

KUSA
  pos= v
gl= insufficient
too short, not enough (relative to some requirement)
syn= kabwaga (insufficient)
rel= tona (sufficient)
note= "probably related to kukupi, adj short in length or duration."
note= "on entry nanola ikusa. used metaphorically to describe frustration"
      literally his mind is short.
* pos= c
  usedfor= insufficiency

KUSAKWASA
pos= n
gl= armband, upper
rel= kusatilawa (lower band)
rel= kwasi (armband, gen.)
note= see kwasi for related terms

KUSIKWASI
pos= n
gl= vine (wotuna) used for making kwasi (armbands) and kwesimapolu (legbands)
c= ya

KUTABU
pos= n
gl= magic, type of a silami
note= " a type of silami which when caught results first in inability 
      to speak and then death "

KUTIGA
pos= n
gl= net floats
  c= kwe
  rel= kailavatu (weights)
  rel= kabubuna (special float)

KUTOU
pos= n
gl= knife, small one
  c= kavi
  note= borrowed word (French)
  rel= kipam (very small knife, pocket knife)

KUTOU
pos= n
gl= hole, small hole in the raibwaga
  rel= uveya

KUTU
pos= n1
gl= louse
  c= na
  samp= "kutum- your louse."
  rel= lesa (eggs of lice)
  rel= megesi (small lice)
  note= see Malinowski (SLOS: plate 70) for photo of lousing activity,
  note= see also Hutchins image collection http://library.ucsd.edu/dc/object/
  bb1742211r

KUVAKOLA
pos= n
gl= sand bar
KUVALI
  pos= n1
  gl= hip, the side of
  pl.suff= sì
  loc.prep= O
  note= " appears in Malinowski (SLOS:266) as flank."

KUVALI
  pos= n1
  gl= waist
  gl= back, over the kidneys
  note= " occurs in D notebook as kuvili pg.121."

KUVI
  pos= n
  gl= yam, large ceremonial kind
  c= tum
  c= kwe
  note= " see Malinowski (CGv2:100)."
  note= " also on card is the note matala kuvikekita (small for eyes) poss.
        classifier. slos:308)."
  rel= malaga

KUVIVIA
  pos= v2
  gl= longing to see absent friend
  note= " occurs in Fellows as kuvivia matala."
  note= " mitukuvivia."
  note= ?
  note= " this word might occur only as mitukuvivia."

KUWA
  pos= n2
  gl= necklace
  c= katupona
  rel= kuwakuwa
  note= " Twomey has as mourning necklace."

KUWA
  pos= c
  usedfor= vadilla(fruit of the pandanus), lasi(type of betel)
  note= " vadilla looks something like a pineapple. Not sure if this
         classifier is used for pineapple too."
  note= " the type of betel nut (lasi) is also used with this classifier."
  rel= kawa
  note= " note on card that this is also used for utukema."

KUWEKUWA
  pos= n
  gl= short shell necklace of red kaloma
  rel= kuwa

KUYUVA
  pos= n
  gl= one arm of kaileta (fishing net)
  rel= kaileta
  rel= gei(classifier for one arm)
pos= n
gl= inland
rel= okudilaodina
rel= kudunagana(near the ocean)
rel= odila(bush)

KWABUYA
pos= v1
gl= become unmarried either through death or divorce
rel= kubukwabuya(unmarried)
rel= kakau(widow)
* pos= adj
gl= single, unmarried
note= nb2:116

KWABILA
pos= n3
gl= garden field, large
c= kubila
pl= nil
rel= bagula (personally owned garden plot)
rel= buyagu (garden under cultivation)
rel= baleko (personally owned garden plot not under cultivation)
note= see Malinowski(CGv1:89) for diagram of a field.
note= see also Hutchins(1980)

KWABITAKOLA
pos= adj
gl= well sharpened blade. cutting edge is brought well back into head.
rel= kakata
note= nb2:43

KWADA
pos= n
gl= rattle, used in dancing. from fruit of lawa tree
rel= sasana(baby rattle)

KWADWARO
pos= n
gl= bathing beach(not at edge of village)
c= kwe
loc.prep= 0
rel= kawalawa (landing place of canoes)
rel= kudunayana (sea coast) kudunagana

KWADOYA
pos= n3
gl= possum(cuscus)
c= na
note= " this animal has a prehensile tail."

KWADUVA
pos= n

KWADUWA
pos= n

KWADUVA
pos= n
gl= fish, barracuda. good to eat. not many bones.
c= na

KWADUYA
pos= n
gl= shell, type of (bailer)
c= kwela
rel= duya (contraction of kwaduya)
rel= yatula (wooden bailer)

KWAGA
pos= n
gl= fish, type of. small one. skips down faces of waves.
note= nb3:124

KWAI
pos= n
gl= sole of foot, non-possessed
loc.prep= wa
note= nb4

KWAIAILAGA
pos= n
gl= afternoon
rel= kwaiyai(kwaiai)
note= T25A:319- long form of the word kwaiyai

KWAIWAGA
pos= n
gl= love potion
rel= kaivakola

KWAIYAI
pos= n
gl= late afternoon
gl= time of day

KWAIAIU
pos= n
gl= bandicoot

KWAIAW
pos= v1
gl= sexual interaction
note= "amorous transactions, being together for purposes of love (SLOS:325)
petting party(SLOS:335)."
note= " wide range of meaning. The ones in the note above gloss are from
Malinowski. "
note= " used even for married persons
note= " also a euphemism for the sex act "

KWALAILA
pos= adj
gl= dry surface, not slippery or greasy
gl= sticky
rel= dumwekikina(slippery)

KWALELA
pos= ?
gl= ?
note= in the phrase "ikwalela pepeni" – become pregnant after marriage rather than before.
samp= 'nayuwela tubukona bisisu besa tau. kaina natolu bogwa bogwa bisuma, yagala ikwalela pepeni.(T26A:128).'

KWALI
pos= v2
gl= scrape (sometimes done with shell of tumeli)
gl= grate
gl= scratch
cont= kulikwali
pl. suff= sa
rel= gweli
rel= kimali (erotic scratching)
rel= didikwani (itch)
rel= Kukwali (scratch)
rel= kalitaki (scrape away)
note= " katukulikwali – as lingers(smell) from Fellows?"

KWALI
pos= v3
gl= watch over
snd= kwale
note= " notes4:66 - guyau bikwalemi – the chief will watch over you(pl) "

KWALI
pos= v
gl= attempt
note= a common root for words that have to do with attempting or trying

KWAMA
pos= n2
gl= clothing
note= ?

KWAMI
pos= v
gl= enjoy
note= in the phrase ikwami lula – emotion term. induce joy as when we see something very nice, like a very calm day at sea,
note= nb4:83

KWANI
pos= v
gl= encompass
gl= twine around
snd= kwane
cont= kwanikwani(twisted around)(from Fellows)
cont= kulikwani?
note= "occurs in Malinowski (SLOS:409) as it grips."
rel= katukwani(?)
rel= sikwali(tie up)
rel= nukwali(understand)
rel= vili(twist)
KWANEKWANA
  pos= n
  gl= firefly
  c= na

KWANEBU
  pos= v1
  gl= tell a story
  gl= story, tell a
  rel= kukwanebu(n. story)
  rel= lii(u)(myth)
  note= "is there a separate verb to tell a myth?"
  c= pila

KWANEPA
  pos= n
  gl= stingray, type of (small with barbs like a knife – nepa)
  note= see VAI for other types

KWANOU
  pos= n
  gl= shelf at junction of roof and wall
  gl= loft
  rel= kwe
  rel= baliga(shelves in rafters)

KWANUBU
  pos= n
  gl= mold
  note= spotty mold that gets in fibres and fabrics
  rel= sosou(grey mold)

KWANUNUVA
  pos= v
  gl= warm oneself by the fire
  rel= kaikwali (to warm oneself)

KWAPA
  pos= n2
  gl= calf of leg
  note= Twomey has as a n2 kasi and agu kwapa?

KWAPUKWAPULA
  pos= n2
  gl= perspiration
  gl= sweat
  note= "It is considered healthy to perspire. Kidamwa gala ibubusi , tanukwali bikatoula. (If it doesn't drip we understand we will be sick)."
  note= "word on card todibiyowa?"

KWARAUTA
  pos= n
  gl= bird, type of
  gl= scrub turkey(looks like a chicken)
  note= "appears in Weiner as Kwarota – guinea hen."
KWAREPAKULA
  pos= n
  gl= mushroom, used as 'tuva' for sores
  note= " notes 4:7"
  c= kwai
  note= may occur as kwarepaka
  rel= giyabu(edible mushroom)

KWASAKI
  pos= v
  gl= give information
  gl= report
  rel= komtuli
  note= nb2:42

KWASI
  pos= n2
  gl= armband
  xgl= black armband woven, worn on the upper arm. Made from kusikwasi
  c= kwe
  rel= tuwetuva(wrist band-chiefs)
  rel= kusakwasa(upper band)
  rel= kusatilawa(lower band)
  rel= kusikwasi(material that they are made from)
  rel= kwesimapolu(legband)
  rel= katulokwasi(signal by hand)

KWATEGA
  pos= v
  gl= anchor
  note= appears in Malinowski SLOS:265
  rel= kota
  note= ?

KWATU
  pos= v
  gl= hold perfectly still

KWATULI
  pos= v
  gl= report
  gl= give information
  note= " looks like frozen form second person"
  syn= komtuli
  rel= katulaki?
  rel= kwasaki

KWATUMWILI
  pos= v
  gl= shake a container with water inside (to rinse it)
  note= " like to wash out a seashell you would put water inside and
  shake it."

KWAVU
  pos= n
  gl= shark
  c= na
  rel= wega(to spear shark or other wild animals)

KWAVA
pos= n3
gl= wife
pl= kukwava
rel= mwala(husband)
note= " interesting case of distally possesed kin term."
samp= 'si kukwavala litusiya - their wives and children.'(T18B).

KWAVIGA
pos= n
gl= coconut shell (the half without eyes), bottom half. Used as
    a bowl
syn= viga
c= kwela

KWE
pos= c
usedfor= bulky things
usedfor= abstract nouns
note= " this is the most frequently used classifier ")
note= " note on card that many classifiers are tending toward kwe but
    am not sure that this is the case ")

KWBAKWAI<o.p.>
pos= n1
gl= foot, ball of the
    gl= instep
snd= kwebakwe
pl.suff= si
c= kweya
note= " may occur as kwebwakwe(ia)."

KWEBILA
pos= n
    gl= plant, aromatic has magical uses(kind of vana)
note= " occurs in Malinowski (SLOS:358)."
rel= vana
rel= kwewaga(SLOS:551)as kwoywaga
rel= paninita(kind of vana)
note= nb4:67

KWWEBWAGA
pos= n
gl= wind direction (west?)
loc prep= 0
note= see YAGILA for other wind direction names

KWEDADINA
pos= v1
gl= walk around visiting carrying items suitable for small gifts (betel, tobacco, mustard).
pl.suff= si?
ant= lomakava (go empty handed. literally to walk to no purpose)

KWEDAGUMA
pos= n2
gl= retinue
    gl= entourage
    gl= chief’s court and attendants
note= "notes3:35"
rel= kamiyabi
rel= kaipapa
note= "occurs as a v2 - to support on the kamiyabi card."
note= occurs (nb3:35) as a verb - akwedaguma.

**KWEGA**
pos= n
gl= leaf that is chewed in the absence of betel nut but is bitter
note= "also occurs in Malinowski (SLOS:151) as species of betel leaf."
c= ya
rel= mweya
rel= kwekuwa(root of mweya)
note= also Malinowski (ARGO:361)

**KWEGITALAPULA**
pos= adj
gl= state of mind derived from drinking bwaiyawa
note= not sure if this is for all kinds of bwaiyawa. on card it is listed as for prow board carving.
rel= talapula nanola (prepare the mind - open the mind nb3:70)

**KWEGUVAYELU**
pos= adj
gl= capable of concentration
samp= 'kai! yegu kweguvayelu wala nanogu - hey! my mind is capable of concentration'
rel= luyelu
rel= yelu(current)
note= T26A:138

**KWEKUKWA**
pos= v1
gl= hanging
rel= sagi
rel= lasoiya
rel= lilasau
rel= kasinekukuwa
note= "looks more like an adj.?”

**KWEKUWA**
see KWEKWA

**KWEKWA**
pos= n
gl= root or stem of the mustard plant
c= kai
rel= mweya

**KWEKWESI**
pos= n
gl= leaves used for toilet paper that are from the wageva tree
rel= pweyakwesi(poyawesi)

**KWELA**
pos= c
usedfor= containers of liquids, clay pots, vigas, bowls, cups (not bottles)

**KWELAMOLA**
pos= n
gl= clay pot (kulia) large one
rel= seniseni (small kulia)
rel= kulia
note= kwela is the classifier for vessels and molu is hunger, hungry pot?
note= T26A:344

KWELOPOLA KAIKE
pos= n1
gl= sole of the foot
note= "what about phrases like this? shall we leave them in? also kwelopola yama (palm of the hand)."
rel= kwai

KWELUBULUBU
pos= n2
gl= deposit that builds up in a kulia
note= 'gala kala kwelubulubu makwelana' – 'that pot has no kwelubulubu'
said of a clay pot that has never been used.
note= T25A:347

KWELUVA
pos= n
gl= season
note= nb3:68

KWEMAGAGA
pos= n
gl= ugly things
note= may occur as kwemigaga
rel=gaga(bad)

KWEPATA
pos= n
gl= shrimp
gl= prawn
c= na, oyla, suya etc
rel= kiu (fresh water prawn)
rel= kuiga (lobster)

KWEPATATA
see patata

KWEPOLU
pos= n
note= " Malinowski ( :215)."

KWESAKWABU
pos= n
gl= coconut stems (luya kaikela– legs of the coconut)
c= kai
note= nb2:66

KWESANA
pos= n
gl= coconut halves not made into viga, also empty shells of bivalve clams
c= kwela

KWESALU
pos= n3
gl= coconut husk
c= kwela
syn= bekuku(beku) betel nut husk
rel= kwesakabu

KWESALU
pos= n
gl= design, name of. rows of triangle shapes
rel= kudula kaukwa

KWESASESEPINA
pos= adj
gl= personality attribute, brainless
rel= nagowa
note= nb3:105

KWESI
pos= n
gl= bush toilet paper
rel= poyawesi
rel= kwewesi
note= " from yakwesi – leaves."
note= " inf: gugwadi kasi napikin “

KWESIMAPOLU
pos= n
gl= legband, woven(made from kusikwasi)
c= kwe
rel= kwasi(armband)
note= " see kwasi for full list of related terms."

KWESUMAULU
pos= n2
gl= sore in genitals of a woman, result of silami by a refused lover
rel= wi<o.p.,> wi<o.p.>
note= nb4:45

KWETATUVA
pos= n2
gl= shakes
gl= quivers
gl= tremble
rel= tatatuva
rel= mwatatina
note= nb3:97

KWETOMATA
pos= n2
gl= disease, type of
xgl= disease in which the sole of the foot cracks and splits. Believed to be caused by an organism. On dry days they can bleed and be painful.

KWEETUTU
pos= n1
gl= elbow or knee joint
note= " kwetutula yamagu - my elbow, kwetutula kaiegu - my knee."
rel= katupwe(la)- joint in general

KWEWAGA
pos= n
gl= love potion
note= occurs in Malinowski(SLOS:551) as kwoywaga 'aromatic leaves used in love magic'.
note= nb4:55

KWEWALAU
pos= adj
gl= protruding
note= " occurred with wadola glossed as protruding lips."
note= " in Malinowski as ka'uvala'u wadola."

KWEYA
pos= c
usedfor= extremities (human and animal) arms, legs, fingers, balls of feet, lower buttocks
note= kweyawola (crab leg - large paddle one), siyekupuna; also used an amputated limb or a short piece of mustard(has a long thin shape).

KWEYAULA
pos= v
gl= tie the kulula tau (tech. term boat construction)
rel= tokaiwau
rel= waga
note= nb2:119

KWEYOYU
pos= n
gl= coconut, dry
syn= sisegili
note= " this might refer to the leaves also. yoyu is coconut leaf and sisi is the classifier for boughs."

KWI<o.p.>
pos= n1
gl= penis
c= kai
samp= " kwila - his penis."
note= " matala kwila - glans penis. Literally the eye of the penis (Malinowski)."
rel= wi(vagina)
rel= kupi

KWILAI
see kilai

KWINININI
pos= n
gl= quinine
xgl= used also for aspirin tablets
note= borrowed
* pos= adj
  gl= yellow (the color)
  rel= digadegila

KWITUKWALI
  pos= v
  gl= stretch out, as the legs
  samp = kukwitukwali kaikem. could be a second per.sing.sound change on kitukwali.

KWOYWAGA
  see kwewaga

LA
  pos= v1
  gl= go
  pl.snd= lo
  pl.suff= sa
  samp= " kulosa – you (pl) go ; ala– I go; kula– you go; ila– he/it goes
  lakalosa– we (first exclusive plural) have gone."
  rel= ma(come here)
  rel= wa (come there)

LABUDAKI
  pos= v2
  gl= block a path or way
  samp= " kai ilabudaki keda – the tree blocks the road."
  md= " la + buda + ki
  la– go
  buda– from boda close/meet
  ki– locative to."
  rel= kanubwadi

LÁBUMA
  pos= n
  gl= sky, night and day
  note= " appropriated by missionaries to indicate heaven in religious context "

LADA
  pos= n
  gl= coral, white branching. used to make lime (pwaka)
  c= kai

LAGA
  pos= n, v
  gl= exchange transactions. major ones as for land or a pig for valuables.
  note= see aslo LEGI
  note= see also Malinowski(ARGO:186)

LAGELA
  pos= n
  gl= today
  note= " contracted to laga."
c= kwe
rel= nabweya(tomorrow)
rel= lova(yesterday)
rel= silovala(day before yesterday)

LAGI
pos= v2/3
gl= hear
snd= lilage
pl.suff= sa
cont= lilagi
cont= ligalega
samp= " ililagegu - he is listening to me."

Text= " makateki bogwa kulilagi – you have just listened. (T19A2)."
rel= nakaigali(listen with expectation)
rel= lega(?)
rel= livala(say, quote)
rel= kaibiga

LAGIM
pos= n

gl= cave in the raibwaga
rel= m’lopu (hole, sinkhole)
c= duya?

LAGOBA
pos= v1
gl= vomit
* pos= n2
gl= vomit

LAGUVA
pos= v2
gl= ascend
cont= ligilaguva
rel= dolaguva
rel= taginapula
rel= doligilaguva
rel= kululaguva(come up)
rel= katulaguva

LAGWE
pos= v
gl= pay
note= ?
note= " Malinowski(SLOS:559)."

LAII
pos= v3
gl= throw
pl.snd= nil
snd= laie
pl.suff= sa
cont= lilaii
syn= lova
note= may occur as lavi
rel= kilaii (release)
note= " may have something to do with the letting go-ness of the throw "
samp= 'govamen bilaiiisa money - the government will throw the money. T17B:680.

LAII
pos= n
gl= stellar body (milky way)
c= puli?
note= see kabwana

LAITAGINA
pos= v
gl= sound, to throw its
gl= pulsating sound
md= " Lai + tagina
   lai from laii - throw
   tagina - to sound(intransitive)."
rel= gila
rel= butula
rel= tagina
rel= tigilulu
note= " Occurs in Malinowski ( SLOS: ) as raytagine."

LAITULA
pos= v
gl= ?
note= occurs as a related term on the kalituli entry. Occurs as ilaitula.

LAIYA
pos= n3
gl= sail for canoe
c= ya
loc.prep= wa
note= " traditionally made from pandanus strips sewn together. many sails are
   now made from cloth "
rel= lipama(reef a sail)
note= see WAGA for other related terms
note= see Malinowskki(ARGO:plate XXIII)also (ARGO:platXXVIII)
rel= kewa(v.sail)
rel= veva(n.sheet)

LAKA
pos= n3
gl= grave
c= kwe
loc.prep= wa

LAKATU LUWATALA
pos= numeral
gl= one thousand
md= " lakatu + luwa see grammar section on numerals ">

LAKATU TALA
pos= numeral
gl= one hundred
note= " see grammar section on numerals
* pos= n
gl= one heap of harvested yams

LAKIYA
pos= n
gl= termite
c= na

LÁKULA
pos= n2
gl= inheritance
rel= kaikeya
rel= gubukeya

LAKUM’M
pos= n
gl= crab, small land. not eaten
c= na
rel= kaimagu (large crab. food source)
ote= " final M is sylabic."
rel= kukulawotu(land crab)

LAKUSA
pos= v2
gl= steal
rel= velau
note= nb3:120

LALA
pos= n
gl= flower, decorative plant
rel= leleni(flower)
rel= sisii(branch)
* pos= v1
gl= flower, bloom (verb)
rel= uwa(to fruit)
ote= " also used to describe a young girl growing into womanhood(T15f287)
"note= " also used in the phrase 'matagu bilala' - to describe the effects of betel nut ( a stimulant). The phrase means ' my eyes will bloom'
rel= luwai(to bud)
rel= yolala(paint decoratively)

LALAI
pos= n
gl= time of day, mid-day, noon
gl= mid-day
rel= kaukwau(morning)
rel= bogi(night)
rel= kwaiyai(afternoon)
rel= gabogi(early morning)
note= bwena lalai - good day, a greeting

LALAI
pos= v
gl= diverge
* pos= n
gl= branch
gl= fork, of tree
rel= lila
rel= bwadaga
rel= salala
note= also Malinowski(CGv1:141) kari lala'i - its branch.

LALALA
pos= n
gl= cluck of a chicken
rel= lekolekwa
note= nb2:147

LALASI
pos= v1
gl= give freely
cont= lilalasi
note= " lilalasi is also an adjectival form."
pl.suff= si
rel= semakaii(semakava)-give with no purpose
note= tolalasi- a generous man
rel= mekita(stingy)
rel= piki(topiki) stingy
note= may occur as lilasi

LALAVA
pos= n2
gl= betel nut(ripe), red/yellow in colour
pl= lalavasi
note= kwebweyani
* pos= v1
gl= become ripe red in colour
rel= buwa(betel nut)
rel= samaku(ripe coconut)(also as saleku)
rel= bomtamata(green betel nut)
note= Occurs in Malinowski (SLOS:559).

LALAVASI
see lalava

LALI
pos= v2
gl= dig out a dugout canoe
rel= kailali(adze used for this purpose)
rel= yowagi
rel= kowagi

LAMILA
pos= n3
gl= outrigger on a canoe
c= kai
rel= tolilamila(outrigger with the sticks that hold it to the deck)
note= see WAGA for related terms

LAMPA
pos= n
gl= lamp
note= from the English word lamp

LAPANA
pos= v2
gl= brush
rel= kailapana (n. brush)

LAPI
pos= v3
gl= stymie
gl= be undoable
gl= defeat
snd= lape
samp= " ilaapegu - i failed, it stymied me. frozen 3rd person form."
ant= bwadi

LAPI
pos= n
gl= oyster
c= na
rel= wetuna(pearl)

LAPU
pos= n
gl= slip knot
c= ya
rel= sipu

LÁPULA
pos= v1
gl= dress for dancing
note= " Malinowski (SLOS:349)."

LAPULA
pos= n2
gl= gift of a large pig to an important man
note= pela katuyuvisa kala komlapula
note= "notes 2:125"

LASI
pos= n2/3
gl= betel nut substitute. Looks much like betel nut but grows in a long bunch. bitter.
c= sa(bunches)
rel= kikiya
rel= buwa

LASOYA
pos= v2
gl= hang by rope or string
rel= kwekukwa (hanging)
rel= sa (hang from nail or post)
rel= kasinekukwa
rel= kanekuwa
note= " lilasau looks like it might be a sound change n lasoiya."
note= " may occur as lasoya."
note= " lila is the classifier for forked branches."
rel= souya(hang)

LATA
pos= n
gl= ants, small black
c= na
rel= sibwaieki(red ants)
rel= ginigeni(bedbugs)

LATA
pos= v
gl= ?
note= " something to do with weaving armbands(kwasi). Cutting off the loose ends."

LATU<o.p.>
pos= n1
gl= child (relationship only)
pl= litu
rel= gwadi (child generic, noun)
samp= " latugu – my child, litugu – my children, litusiya–their children "
note= see also LITU

LATAU'GU
pos= n
gl= group of tatu (yams) as they are pulled up. i.e. held together by their naturla strings.
rel= bukwa ( in: bukwatala tetu – would be synonymous)
note= nb3:119

LAU
pos= v3
gl= take away
gl= remove
snd = lawe
samp= " balawem – I will take you."
pl= nil
pl.suff= sa
rel= katulau
rel= laii

LAU
pos= n2
gl= sickness involving pain in the region of the eye. believed to be caused by a kind of mauna(animal) – lau’u
c= puli (pulitala would be a collection of several lau) see PULI.

LAU’U
pos= n
gl= moth, large black
note= " causes eye irritation if some of its dust falls in the eye. People keep away from them."
note= " note on card 'kaiyelela lau’u’ possibly a sound change on kaiyala (spear). 'the stinger of the lau’u.?’"
LAVALASI\KUBUDOGA
pos= n2
gl= gift of fish, one village to another
rel= kaitoga
rel= wasi
rel= vatogula (return gift of fish)
note= nb2:124

LEBU
pos= v2
gl= grab greedily
xgl= grab greedily like an infant that wants something. Also to grab land
(TI9A2)
cont= libulebu
samp= 'i kam libulebu – he eats greedily.'
samp= 'ilebu O yamala makala besa biyoli. TI9A:2'.
rel= yoli
rel= kaiyoli
note= "possibly a form of lau."

LEBWAGA
pos= n
gl= unused land
note= "this may be a sound variation of raibwaga."
note= ?

LEGAKI
pos= v
gl= heard profoundly
note= lega from lagi (to hear) and the ki is an intensifier.
note= TT20B:pg.5

LEGI
pos= v2
gl= buy land
note= "in Fellows as lagi valu (long A)."
note= see Malinowski (ARGO:186) – a very big and important transaction
as for land or a pig for veguwa
note= see LAGA

LÉGISA
pos= n3
gl= axe
c= kai
rel= utukema (small axe)

LEI
pos= n
gl= grass, used for roofing in the interior of Kiriwina near the swamp
where it grows

LEKOLE\KA\WA
pos= n3
gl= chicken
c= na
note= "informant explained this term as automonopoetic for the noise
a rooster makes when it crows. equivalent to English cock-a-doodle-doo."
rel= lalala (cluck of a chicken)
LELAI
pos= v2
gl= painting decoration on a building
snd= leya
pl.suff= si
note= " on card ' laleyasi bwala kaina bwaima bilaisi bwala."
note= ' occurs in Fellows as lailai."

LELE
pos= c
usedfor= instances, iterations
samp= " leleyuwela - a second time (TT3a 1-10)."
rel= siva
note= same as lilo?

LELENI
pos= n
gl= flower, decorative plant
rel= lala
note= " possibly related to Hawaiian lei, lelani? "

LELEMWATA
pos= n
gl= toy, small ball made from plating strips of coconut fronds
c= kwe
note= ' iwolisa yoyu – “ they plait coconut fronds ”

LELIA
pos= n
gl= plague or sickness of crops
gl= epidemic sickness where everyone is sick
note= " possibly associated with the bwelimila wind "
c= kwe

LEPI
pos= v
gl= blink
note= " may be lupelepi."
rel= katulupelepi(cause someone to blink)
rel= katulepi(poss. same as katulupelepi)
rel= sapeli
rel= mitupipisi(blinking)
note= ?

LESI
pos= n
gl= eggs of lice
rel= kutu(louse)
rel= megesi(small lice)

LEWA<o.p.>
pos= n1
gl= bladder, anatomical part
c= kwe
* pos= n3
gl= bladder as a toy (like a ball), seperated from animal
note= " on gudu entry is a note ' katugudu- smash down a tree? with a stick 'lewa’."
note= ?
LEWALEUSA
  pos= n
  gl= bedbugs
  note= "maybe the same phenomenon as linileni (from the English line- means stripped). May be from Louse and put into a frozen plural form."
  rel= ginigeni
  rel= kutu(louse)
  rel= megisi

LEWOTA
  pos= n
  gl= garden plots(baleku) that are closest to garden gate
  note= in Malinowski(CGv1:59) as standard plots

LEYA
  pos= n2
  gl= anger
  c= kwe
  note= it is believed that venting anger through a violent act will calm one. 'bukuweya bimanun wowom'.

LEYA
  pos= n3
  gl= ginger, anything with a hot biting taste
  c= kai
  note= "used in magic. spit leya."
  rel= gasisi

LEYA
  pos= v
  gl= paint a chiefs house or liku decoratively
  gl= paint the face
  samp= ‘kala soba ileyasi’ – “they apply his face paint” (T21A:65)
  pl.suff= si
  rel= yolala

LIBOGWA
  pos= n
  gl= story, legend
  note= "bogwa means old, already etc."
  * pos= v1
  gl= tell a libogwa story
  rel= liliu
  rel= kwanebu
  note= "occurs in Malinowski (Myth in Prim.Soc:106) as libwogwo and in ARGO:299 as libogwo."

LIBOLIBWA
  pos= n3
  gl= branch without leaves
  c= sisi
  note= "sisi wokva, yekwesi gala."
  note= 'when it has leaves it is referred to by the name of the tree, i.e. sisitala seda. when the leaves are off the branches all are referred to as libolibwa.'nb2:66

LIBU
  pos= n
  gl= kind of plant
source= " Malinowski (Sof D:notes no.55)

* pos= v
  gl= make a blaze
  samp= 0 kai makala alibu – I make my blaze like this (bends over a sapling and cuts partly through the trunk with an axe) T18.
  rel= kabotuvasi

* pos= v2
  gl= block a road with a branch
  note= " occurs in Fellows as measure around the waist?."  

LIBU
  pos= v
  gl= care for survivors of the deceased
  rel= ulasi
  rel= nigabubu
  rel= bulalibu
  note= nb4:72

* pos= n
  gl= place in which the crying for the deceased takes place
  note= possibly also the crying of the mourners
  rel= valam(cry.gen.)

LIBULEBU
  see lebu

LIBWOGWO
  see libogwa

LIGABA
  pos= n
  gl= garden lying fallow (from which main crop has been harvested)
  note= " kwebogwa bagula."
  note= generic term. a garden area that is fallow.
  samp= ' (personal name) la ligabala o sipolela – his fallow garden lies in low ground.(T25B:23).

LIGABU
  pos= v2
  gl= pour(liquids only)
  gl= spill (liquids only)
  rel= tasau(EMPTY OUT SOLIDS)
  rel= katusau
  rel= talagila
  rel= tagabu

LIGABWA
  pos= v
  gl= place genata food in center of village for sagali

LIGASAI
  pos= n
  gl= wind direction(SE)
  note= see Yagila for related terms

LIGATAIYA
  pos= n
  gl= canoe, possible under construction. without high gunnel (budaka)
  rel= kaivakaisi
  note= see WAGA for other related terms
LIGEMWA
  pos= v
  gl= leave off
  gl= abandon
  gl= move away from
  snd= ligemwe
  pl.suff= sa
  rel= mwa(to go aside)
  rel= ligewa( forget it, leave it aside)
  rel= luvewa
  rel= luvemwa
  note= " has lige in it, things that were together will be apart."
  note= see GEI

LIGEWA
  pos= v
  gl= leave
  gl= abandon
  gl= leave off
  snd= ligemwe
  pl.suff= sa
  samp= " baligewem- I will leave you; kuligewa! - (you) forget it!"
  note= " ligewa and ligemwa ..."
  rel= luvewa
  rel= luvemwa
  rel= lumwelova(forget, in mind)
  samp= "kuligewa, kuligewesawa wala - you (sing.) forget it, you (pl) just
  forget it. TT3B:s117"

LIGILI
  pos= c
  usedfor= rows of kaloma(spondylus shell beads)
  rel= gili
  note= row of eyes in a net also take the classifier ligili
  note= may occur as ligila

LÍGISA
  pos= n
  gl= residence of chief
  c= kwe
  note= " usually much higher than normal houses."

LIGOGU
  pos= n
  gl= adze
  c= kavi

LIKILAKI
  pos= n
  gl= shell, type of (trochus)
  c= kwe

LIKOTA
  pos= n
  gl= canoe slip, dry dock
  source= " Malinowski (Argo:430)."
  rel= kota (anchor)
  rel= tilikota (intermediate tide)
  rel= kabokota (anchorage)
  note= Malinowski(ARGO:430) nikota . loc.prep= ‘o’ canoe slips
LIKU
  pos= c
  usedfor= compartments, as of canoe, yam house

LIKU
  pos= n
  gl= yam house, cermonial
  c= kai
  rel= bwaima
  note= "since height is the salient thing here kai is the classifier. structures in general take the classifier kwe."
  note= "In general any structure which incorporates the crossing of log members on alternating levels is called liku. instances of a toy car (roll10 B&W f1-3), also a structure used in sagali."
  rel= kaiduguwi
  rel= mwamwala
  rel= mitakwabu
  rel= udawada
  rel= kaivalapula
  rel= kaisikalu
  rel= tatapa
  rel= kaikulula
  note= see Malinowski (ARGO) plate XXXII & (SLOS) plate I

LIKU
  pos= v2
  gl= undress
  gl= take off clothes
  source= "Malinowski (Arg:204) & (SLOS:490) & (SLOS:336)."

LIKULIKU
  pos= n
  gl= earthquake
  c= kwe
  note= "bigaiyega valu – it will shake the village."
  rel= gaiyega(shake)

LIKULOKAI
  pos= v3
  gl= fit
  note= "from Fellows. also on card 'vitulokaigu'."

LILA
  pos= c
  usedfor= forked branches, forked sticks
  rel= luluvi
  rel= sisi
  rel= lalai (v.,n. diverge) pl.suff= si
  note= ?

LILALASI
  pos= adj
  gl= given freely
  note= "from lalasi entry. looks like a cont. form of lalasi"
  note= see lalasi

LILASAU
  pos= adj
gl= hanging
rel= lasoiya
rel= kwekukwa
md= " lila + sau
      lila - class. for forked branches
      sau - to pick up."

LILAVA
pos= n2
gl= bundle that has been ritually wrapped
note= Malinowski(ARO:199)

LILYO
pos= c
usedfor= iterations of going. goings
samp= 'kulilovila Moresby- you went how many times to Moresby? Alilotolu -
     I went 3 times." nb4:82

LILOLILA
pos= v
gl= walking
note= cont. form of lola. see LOLA

LILOLILA
pos= n
gl= pan’s flute, made from hollow reeds
rel= roroni

LILIU
pos= n
gl= legend, foundational myths, origin stories
samp= " ..liliula valu – the village's myths (T19A3)."
* pos= v
gl= to tell liliu (myths)
rel= kwanebu (storys)

LÍLIVA
pos= v1
gl= rise up
note= " Fellows has glosses as ' sprouts up very high."
note= " May mean to rise up like the moon or sun"
samp= " Kalasia illilua, Kalasia bogwa lepela ' 
rel= pela(v2)
note= ?
note= may occur as liluva

LIMA
pos= numeral
gl= five
samp= " telima- five men."
rel= tala(one)
rel= yuwa(two)
rel= tolu(three)
rel= vasi(four)
note= "see Grammar - numerals "

LIMALA
pos= numeral, ordinal
gl= fifth
note= " see grammar - numerals."
LINILENI
pos= adj
gl= stripped
note= borrowed
note= " from the English word 'line' put in a plural ( i.e. reduplicated) form. Maybe same phenomena as 'lewaleusa' – “bedbugs”

LIPAMA
pos= v
gl= reef a sail, shorten sail
rel= laiya(sail,n.)

LIPELA
pos= v1
gl= walk up to, approach
rel= sipela(go up to sitting)
rel= topela( go up to standing)

LIPU
pos= c
usedfor= unit of 2 eyes in a fishing net. Used to count
note= nb3:13 as classifier for 2 fingers breadth – derived from the manner of construction of a net.

LISA
pos= v2
gl= smooth out
samp= " bilisa luya – the coconut will be smooth ( making a bowl – viga)."
rel= talisalisa(cut to a smooth surface)
note= bilisa gugugu – as solidly/smoothly overcast.
* pos= c
usedfor= smooth thing(verb generated)

LISALADABU
pos= v/n
gl= sagali, about 4 months after death. 1st listing of mourning sanctions
rel= sagali
note= " see glossary, Weiner WVMR"

LISASA
pos= v
gl= throw out
gl= fling
note= " Malinowski (SLOS:558)."
note= " also appears as lisala(SLOS:564)."
note= " bilisayse ( Mal.)."
pl.suff= si
snd= lisase
rel= ligabu

LISI
pos= v2
gl= descend into a medium (as a net or anchor into water or yams into the ground)
pl. suff= sa
samp= 'ilisi ila o pwaipwaiya– they descend, they go into the ground (of yams).
LISIGA
pos= n
gl= house of the chief and his kin
note= " Photograph, Malinowski (SLOS plate 20)
note= " also occurs in dictionary as legisa."

LITAKI
pos= v2
gl= grab
note= "TT2:61."
rel= lebu(grab)
rel= yoli
note= bukulitakaisa

LITU<o.p.>
pos= n
gl= children
rel= latu<o.p.>
samp="E, litulela wala bimesa pela yokwami - and only their children
will come to you (speaking of pigs)."
note= litugwa(my children) often is contracted to tugwa.

LITUKWA
pos= v2
gl= drip, as water from the roof of a cave
rel= bubusi
source= " Malinowski (SLOS:426)."
*
pos= n
gl= drop of water
c= kai

LITULA
pos= c
usedfor= fence sections

LITUTILA
pos= v
gl= cutting of the long mortuary skirt (sepwana)
rel= sepwana

LIU
pos= n
gl= cross members on a canoe that hold the main hull to the outrigger.
note= see WAGA for related terms.
samp= ‘igabi liu’ - “the cross members are carrying on their heads” meaning
the canoe
is so full of fish that they are piled above the cross members.

LIULA
pos= n3
gl= stick, small used in mending (yema) net (wota)
c= kai
note= " has a notch in one end and a v shaped cut out in the pointed end."
note= " stress may be on LI."

LIUTUBIGA
pos= v
gl= give orders
source= Fellows
dep= ?
md=" liutu + biga
    liutu - possibly utu (class. for little bits)
    biga- speech."

LIVALA
  pos= v2
  gl= say
  gl= quote
  gl= talk
  pl.suff= si
  rel= kaibiga
  cont= lilivala(?)
  samp= "...makala besa ililivala sola...(T19A3)."
  samp= " avaka kulivala? - what do you say?."
  text= "E, besa uula ililivala itota wala besa Monilobu (T19A2)."
  note= " sometimes occurs as livali."
  *
  pos= n1
  gl= talk, speech
  snd= livale
  samp= " livalegu - my speech."
  rel= lagi
  rel= livalabogwa(said previously)

LIVALELA
  pos= n1/3
  gl= talk, news of, speech about
  gl= its talk, its saying
  note= " perhaps should be collapsed under livala entry."
  rel= kaibiga
  rel= biga

LIVALIVA
  pos= v
  gl= light or watch the top of a house
  pl.suff= si
  note= in order to keep sorcerers away
  note= nb4:75

LIVAPELA
  pos= v
  gl= go beyond the village
  source= Fellows

LIVASELA
  pos= v
  gl= divide into shares, yelling (as at a sagali)
  note= " means literally to say shares."
  note= ?
  source= Fellows

LIVATA
  pos= n
  gl= canoe, type of. fishing canoe
  rel= kalipoula
  note= see WAGA for related terms

LIVILI
  pos= v
  gl= ?
  note= " occurs in Fellows as 'livili waga- put canoe on right course.'
give instructions? maybe livala?"

note= ?

LIVILIKWALI
pos= v
gl= try to say
source= Twomey
dep= poor
note= "may be livakwali."

LIVILIVAU
pos= v
gl= repeat
gl= say anew
source= Twomey
dep= ?

LIWA
pos= v
gl= speak
rel= biga
rel= livaleva
rel= livala
note= "occurs in Fellows as kuliwa."
note= "possibly same as liva."

LIWALISA
pos= n3
gl= cockroach
c= na

LIYA
pos= v
gl= lie fallow, a garden
gl= overgrow with weeds
* pos= n
gl= overgrowth
samp= "keda iliya, bwala gaga, popu besa olopopula valu liya wokuva bogwa lokugisi keda. - the road is overgrown, the houses are bad, there is excrement in the village. Just weed, already you have seen the road,"T13A:60.
rel= valiya

LIYADA
pos= adj
gl= stripped
rel= linileni( redup. form of line)
note= "see Dalabwabwau."

LOBOGI
pos= v
gl= walk at night
cont= lobugibogi
rel= kasulubogi
rel= sulubogi
rel= bogi

LOBOGWA
pos= v1
gl= went before
gl= preceded
samp= "besa ilobogwa bwaubwau wala kala gigisa – the first time he came his appearance was just black (describing a kosi)"
rel= nukwalibogi(knew before)
rel= lukibogi(told before)
rel= vigibogi(did before)
rel= kaibigidibi(said before)
md= "lo + bogwa
    lo – root for things on foot(from La)
    bogwa – already."

LOBUSI
pos= v1
gl= happen
note= seems to cover the range of meaning of the English slang “go down"
samp= ‘besa makawala ilobusi’ – “here's how it all went down"
rel= busi(decend)

LODUDUBILI
pos= v1
gl= walk in darkness, without the assistance of light
md= "lo + dudubili
    lo – walk(prefix)
    dudubili – from dudubila (dark)."
rel= dudubila(dark)
rel= dubilakwitakwita(dark..see entry)
rel= lobogi
rel= kaitapa
rel= kaidaga

LOGEI
pos= v
gl= dissassemble
rel= semgiliki(assemble)
note= see GEI

LOGWAGA
pos= v
gl= quick trip
source= Fellows
note= ?
note= "maybe lokwaga."

LOKAIYA
pos= v3
gl= go to
snd= lokaiye
pl.suff= sa
rel= la(go)
rel= wokaiya
rel= yovilaki (syn.arch.)

LOKI
pos= v3
gl= go to
snd= lokai
pl.suff= sa
note= lo (go) + ki (locative preposition marker)

LOKOWEYA
lokoweya

position: v
general language: hold up
general language: lift up
plural suffix: sa
source: Twomey
note: ?
note: "i lokoweya(yesa)."

lokowai

position: n
general language: leaves, edible(type of)
relation: unonu (edible leaf)
note: "found in the bush. leaf shaped. eaten boiled"

lola

position: v1
general language: go on foot
general language: walk
content: lilola
plural suffix: sa
relation: la(go)

lola

position: n
general language: anchor of canoe
source: Fellows
note: ?
note: "lavilola - to anchor."
relation: kota

lomakava

position: v1
general language: walk around for no reason. for nothing. empty handed visit
relation: kwedadina (visit with gifts)
plural suffix: si
modified: "lo + makava
   lo - prefix for going walking
   makava - for no reason."
relation: makava

lomalosi

position: v1
general language: walk around to relieve stiff legs, after sitting a long time. shake out the kinks.
note: nb4:111

lomata

position: v
general language: tired from walking
modified: "lo + mata
   lo - formative for walk
   mata - tired (root for dead)."
relation: somata
relation: tomata
relation: gwesa

lomolela

position: adv.loc.
general language: inside of
local preposition: o
rel= luwala
rel= lopoula

LOMWATA
pos= v
gl= disturb by comming
source= Fellows
rel= kamwata(sound of people talking, noise of)
rel= kowata
rel= yomwata

LOPIPILI
pos= v2
gl= roll along
source= Twomey
dep= poor
note= " possible from bili to roll. with lo- verb formative do by going."

LOPOU<o.p.>
pos= n1
gl= belly
gl= stomach
loc. prep= o
snd= lupo?
pl. suff= si
note= "appears also on kubukubu card. i kubukubu loposi."
samp= " sena maiyuyu o lopogu - my stomach hurts."

LOPOÚ<o.p.>
pos= n1
gl= lungs, or internal organs

LOSEWA
pos= n
gl= skirt, type of (adult)

LOSIM
pos= ?
gl= sore?
note= " in the phrase ' i losim matam - eyes sore after swimming. from Fellows."

LOSISI
pos= v
gl= hissing
note= nb3:100

LOSONU
pos= v
gl= goes down in the ground
source= Fellows
rel= sonu (project down)
md= " lo + sonu
       lo - verb formnative - do by going
       sonu- project down."
rel= sonusonu(hollow ground)

LOU
pos= v2
suicide (traditionally to jump from a coconut tree)  
  * pos= n  
  gl= suicide

LOÚ  
  pos= n3  
  gl= stonefish  
  c= na  
  note= " stone fish are deadly poisonous"

LO'UWA  
  pos= n  
  gl= bawdy songs  
  note= ?

LOVA  
  pos= n  
  gl= yesterday  
  rel= silovala (day before yesterday)  
  rel= lagela ( today)  
  rel= nabweya (tomorrow)

LOVA  
  pos= v2  
  gl= throw  
  cont= luvalova  
  pl.suff= si  
  syn= lai  
  note= " cont. form may occur as livalova."  
  samp= 'kala vasim iluvalovasi - he throws his silami (type of magic).  
  T22A:86

LOWALOWA  
  pos= n  
  gl= clouds, cumulo-nimbus  
  c= kwe  
  rel= budibudi

LUASI  
  pos= v  
  gl= scrape coconut  
  source= Fellows  
  note= "found in the phrase luasi luya."  
  rel= kwali

LUBA  
  pos= c  
  usedfor= bundle of fish  
  rel= oyla  
  rel= suya

LUBALABISA  
  pos= v  
  gl= villages agree to make gardens together  
  source= "Malinowski (CGv:158) see also (ARGO:161)."

LUBAKAIDOGA  
  pos= n  
  gl= rainbow  
  syn= kailupedoga
note= nb2:121 as large buna shell. see BUNA

LUBE
pos= n1
gl= friend(same sex) not of same clan
gl= lover, sweetheart (between sexes)
note= " also see Malinowski (SL05:501)."
rel= so
samp= " lubegu - my friend."
pl.suff= si

LUBO
pos= n1
gl= wife's brothers, sister's husband
gl= sister's husband, wife's brother

LUBULABU
pos= adj
gl= dry
rel= pwatutu(wet)
rel= talubulabu(to make dry)
samp= " pwaipwaiya lubulabu - dry ground."
note= " use of classifier here appears to optional."
* pos= v1
gl= dry
samp= " calikwo bogwa ilubulabu - clothing is already dry ( pred. adj.)."

LUBULABWAGA
pos= adj
gl= idiocy, extreme retardation
rel= nagowa

LUBULATOLA
pos= n
gl= time of day; middle of the night

LUBWAU
pos= n2
gl= soup
note= " the liquid that remains after fish, yams, coconut, etc. have been boiled together."

LUBWEYANI
pos= v
gl= make red
note= " notes 4:9 in phrase kulubweyani matam - your eyes are very red."
note= " poss classifier kwe with bweyani(boyani) red. o maybe kwela?.."

LUGI
pos= ?
gl= suffix denoting satisfaction
note= " Malinowski (SL05:423) - kaytalugi - the fill of copulation."
note= ?

LUGI
pos= n
gl= banana shoots
rel= usi

LUGOLOGUVA
boards from which the tabuya and lagim are made

opposite-sex sibling

sailor

vendetta

tell

told already

clan, one of the four major clans

clan, one of the four major clans

clan, one of the four major clans
pos= n
gl= coconut, strong shell
rel= luya
note= Malinowski(CGv2:335)

LUKUUOLU
pos= n2
gl= small swelling on the body
source= Fellows
note= ?

LUKUVA
pos= c
usedfor= grove , stand of trees

LUKWALI
pos= ?
gl= feel pleasant?
source= " Malinowski (SLOS:340)- bilukwali- it feels pleasant."

LUKWASISIGA
pos= n
gl= clan, one of the four major clans

LUKWAVA
pos= n3
gl= coconut bottle
c= ya
rel= luya

LULA
pos= n2, v
gl= payment between persons to restore damaged relations
note= "glossed on Fellows as appease & propitiate."
note= " on kailulula card is lulu - to come off."

LULA
pos= n
gl= insides of the body in general
note= where anger (leya) is located
rel= lopoula

LULALULA
pos= adj
gl= cloudy
rel= lowalowa
rel= kaipwaluluva

LULAU
pos= n
gl= paint for house or canoe
note= ?
source= Fellows

LULELU
pos= v
gl= search - find out a sorcerer
note= "liuliu?"

LULETA
see lu<o.p.>ta

LULU
  pos= v1
  gl= come into flame
  gl= flare up (fire)
  cont= lúlulu
  rel= kova

LULU
  pos= v2
  gl= slide off a stick
  gl= slip away
  samp= 'iniya gala bilulu pela bani – the fish will not slide off because of the hook (barb).
  note= also as a chicken gets loose from grip of hand
  rel= vigili
  rel= koligili

LULU
  pos= n1
  gl= door
  samp= " lulula bwala – the house's door."
  c= duya

LULUBUSI
  pos= v
  gl= rot begins at top of tree and decends
  rel= lulumwena
  rel= kalulu (tree rots inside)
  rel= mwena (climb up)

LULUKI
  see luki

LULULIGA
  pos= n
  gl= skirt, type of
  note= nb2:116

LULUMWENA
  pos= v
  gl= rot begins at bottom of tree and goes up
  rel= lulubusi
  rel= kalulu
  rel= busi ( to decend)
  rel= uta

LULUWA
  pos= v
  gl= begin to hear the sound of something, igau butula
  note= "in Fellows as sound of footsteps subdued "
  note= " luluwala."

LULUWAI
  pos= v
  gl= remember
  gl= recall
  snd= luluwaie
  cont= nil
rel= ligewa
rel= ligemwa
ant= lumwelova (forget)

LUMA
pos= n
gl= open sea (used locatively)
loc.prep= wa
rel= dom(lagoon)
rel= bwarita(sea)
rel= lumata(open sea)

LUMALAMA
pos= n
gl= moonlight
rel= tubukona (moon)

LUMATA
pos= n
gl= open sea
gl= sea, open
loc.prep= O
rel= luma
rel= bwarita

LUMI
pos= n2
gl= food. uncooked that is given to those that perform mortuary duties
rel= kaimelu
rel= yolova

LUMKOLA
pos= n2
gl= feeling
rel= lumkwali
rel= lumkoyla(same word?)

LUMKWALA
pos= n
gl= scorpion
c= na

LUMKWALI
pos= v
gl= feel(tactile)
rel= lumkola

LUMLA
pos= n
gl= mist
rel= gau
rel= guyugwayu
note= " may be the same word as numla (dew)."
source= Twomey
dep= poor

LUMLI
pos= adj
gl= moist
source= "Malinowski (CGv2:120-121)."
rel= vanumli

LUMTA
   pos= n
   gl= seaweed, washed up on the beach

LUMWELAI
   pos= v3
   gl= forget
   snd= lumwelave
   note= " poss sund change 'lumwelaive.'"
   rel= lumwelova
   ant= luluwai

LUMWELOVA
   pos= v2
   gl= forget
   rel= lumwelai
   md= " LU + MWA + LOVA
        lu - from nu (particle for mind things)
        mwa - set aside
        lova- throw "

LUPELI
   pos= v
   gl= pick up
   note= ?
   source= Twomey
   dep= poor
   note= " probably same word as lupi."

LUPELIMI
   pos= v
   gl= pass you by
   note= ?
   source= Twomey
   dep= poor

LUPI
   pos= v3
   gl= lift up
   pl.suff= sa
   snd= lupwe
   samp= " kulupwegu - you lift me up."
   note= kulupwegu can also mean to lift up a load onto me. a woman
        might say this if she has a heavy load to carry on her
        head and can not lift it up by herself.
   note= " poss cont. form is lupelepi. Occurs in Katulupelepi-cause to
          blink."

LUPI ALAKUM
   pos= n
   gl= tent
   source= Fellows
   dep= ?

LUPISAU
   pos= v2
   gl= unload
   ant= didagi(load)
md= " lupi + sau
    lupi - lift up
    sau - pick up, take away."

LUPUSEULA
pos= v
gl= fill, something
rel= kasewa(full)

LUPULUPULA
pos= v
gl= ripples
gl= movement of surface of water
source= twomey
dep= poor

LUPWALI
pos= v3
gl= swallow something solid
rel= kapu(swallow liquid)
rel= mum(drink)
rel= dumwani(swallow, gen.)
rel= kam(eat)

LUPWINAPWINA
pos= v1
gl= spread(as a fire)
rel= kogiyaki

LUTABODA
pos= v
gl= shake, so see if something inside
note= " as green coconut , shake to see if liquid is inside."
note= ?
syn= kumgwali

LUVIKWALI
pos= v2
gl= throw, try to throw something
note= " occurs in Fellows as livikoli."
derp= ?

LUVA
pos= c
usedfor= bundles of long things (firewood, sago leaf, mustard)
note= " Malinowski says this is a classifier for wooden dishes (kaboma)."

LUVATUTA
pos= v1
gl= set a time for something
source= Twomey
derp= ?
note= " LIVATUTA occurs in Fellows as 'to appoint a time for."
note= " KWETUTA occurs in Fellows as ' a long period of time."

LUVEKEWA
pos= v2
gl= divulge information
rel= komtuli (report, reveal, expose)
rel= kwatuli
LUVEWA
pos= v2
gl= leave behind
snd= luvewe
pl.suff= sa
rel= ligemwa
rel= ligewa
syn= luvemwa

LUVEMWA
pos= v2
gl= leave behind
gl= forsake
snd= luvemwe
pl.suff= sa
syn= luvewa
rel= ligewa
rel= ligemwa
rel= katuvemwa

LUVIGAGI
pos= v
gl= throw badly
source= Twomey
dep= poor

LUVOLOVA
pos= v
gl= place in view
source= Fellows
dep= ?

LUWA
pos= v1
gl= dive
gl= dig root, like a pig
cont= luluwa
cont= loluwa
note= also used to describe a kuvi yam growing down into the ground

LUWAI
pos= v1
gl= bud
source= "Malinowski (CGv2:94)."
rel= lala
rel= uwa(v. fruit)

LUWAI
pos= v3
gl= remember
note= "occured in Fellows as luai."
note= "see LULUWAI."

LUWALA
pos= loc.prep
gl= between
gl= among
loc.prep= o
* pos= n1
gl= among-ness
snd= luwale
pl.suff= ?

LUWAPELA
pos= v1
gl= go across
gl= go over to
rel= sipela
rel= luwa
rel= topela
rel= kanapela

LUWATALA
pos= number
gl= ten
c= required
note= " see grammar, numerals."

LUWAWALA
pos= v1
gl= announce in the middle of the village
rel= katuvagwagu
rel= OLUWALA-- in the center
note= public address system

LUWAYU
pos= numeral
gl= twenty – luwa (10) twice
c= required
note= " see grammar – numerals "

LUYA
pos= n
gl= coconut, ripe one
c= ya
loc.prep= wa
rel= bwaibwai(green coconut)
*

LUYELU
pos= v
egl= flowing
gl= concentrate the mind
samp= " waiya biluyelu – river will be flowing "
rel= yelu(current)
samp= " iluyelu nanola – concentrating, literally, the flowing mind
nb4:20 "
rel= viyelu(give evidence, testify)
rel= kweguvayelu(able to concentrate)

LUYOLI
pos= v
gl= appease
rel= lula
note= ?
MA
pos= v1
 gl= come here
 snd= mesa
 cont= mema(it is coming); coming nearer
 cont= memesa
 rel= wa (come there)
 note= " Malinowski glosses as hither(ma) & thither(wa)."
 rel= la(go)

MA< classifier >NA
pos= demonstrative
 gl= this, that
 snd= mi < class.> na in minana
 samp= " kugisi makwena bwala - you see that house."
 note= " see Grammar - Classifiers." 
 rel= ma<class.>sina 
 rel= ma<class.>wena

MA <classifier> SINA
pos= demonstrative
 gl= those, them (plural form of above entry)
 note= " often contracted to ma <class>si... makwesi."
 note= " see Grammar - Classifiers."
 rel= ma<class.>na 
 rel= ma<class.>wena

MA<classifier>WENA
pos= demonstrative
 gl= that very one
 note= see grammar - Classifiers 
 rel= ma<class.>na 
 rel= ma<class.>sina

MADA
pos= v1
 gl= dry up
 gl= run out of liquid
 note= " applies to breasts, wells, water tanks."
 note= " looks sometimes like an adjective."

MADI
pos= v1
 gl= go aground at sea
 note= possibly related to mada, canoe runs out of liquid to float upon

MADOLU
pos= n
 gl= fish, type of 
 note= fish, sleek, few bones, yellow tail. up to two feet in length.
        good to eat
 c= na, suya, yuwa, wela etc 
 rel= midimadolu (small madolu)
 rel= madoluvyeka( really big madolu)

MADOLUVYEKA
pos= n
 gl= fish, type of madolu really big one
 rel= madolu
rel= midimadolu
md= " Madolu + vyeka
    madolu - name of the kind of fish
    vyeka- adj. big."
note= " interesting case of adjectival use of the noun madolu."

MAGA
pos= n
gl= murkyness, in water
gl= obscurity
* pos= v
  gl= cloud(as water or metaphorically cloud an issue)
  gl= obscure
  gl= make murkey
pl.suff= sa
samp= 'ikilikelisi imagisa yagala uwali mwalaula' - about fish digging and
      stirring up the water causing it to become murky.nb3:21
samp= 'iseki migileu. Imaga inasi - she gave it clearly. their mother
      clouded it.'(T26B:1)
rel= migileu(clear)
rel= migamiga(murkey,adj)
rel= mwalaula(cause by fish)

MAGI<o.p.>
pos= n1
gl= desire
gl= want
gl= will
samp= " magigu bakam - I want to eat. Avaka magim? - what do you want?"
pl.suff= si
samp= " sena magisi - they want very much."
samp= 'gala magimasi - we (excl.) dont want'

MAI'INA
pos= n3
gl= smell
gl= odor
gl= fragrance
c= kwe
samp= " sena bwena mai'ina - very good smell."
rel= sukwani(v. smell)

MAILA
pos= c
usedfor= parts of a song, magical formula
rel= pila
note= "poss. generated from the word for tongue (maiye<o.p.>)."

MAIYE<o.p.>
pos= n1
gl= tongue
pl.suff= si
note= " Fellows has mailela - tounge or speech. generic:verse."

MAIYUYU
pos= n2
gl= ache
gl= pain
gl= hurt
c= kwe
samp= 'adoki makateki bibani maiyuyu - I think soon he will find pain'
(T27B:30)
rel= gidageda(biting pain)
rel= pipisi(throb)
rel= savisila(throbbing pain)

MAKAI
see MAKAVA

MAKAPU
pos= adj
gl= mourning for a child
rel= milabova
C= to/na
note= nb3:121

MAKATEKI
pos= adv
gl= soon
gl= presently
gl= near in time (including the immediate past)
rel= igau (later, farther away in time)
rel= makati (see DNB:107)
note= "may be related to katitekina (close in space)."

MAKAVA
pos= adj/adv
gl= behavior without thinking first, without sense or purpose
gala dimlela (no result).
rel= lomakava
rel= vegimakava
rel= tomakava (a nobody)
syn= makai’i (bound morpheme, a contraction of makava)
note= "Malinowski (SLOS:7) glosses tomakava as outsider.
rel= semakaii(give with no expectation of return)

MAKAWA<o.p.>
pos= n1
gl= likeness
samp= "amakawam- what’s your likeness, what’s with you?" 
*pos= adj
gl= as
gl= same
gl= like
samp= "amakawala? - what’s it like, what’s happening."
note= "contraction- makala

MAKWA
pos= demonstrative, generic with classifier ‘kwe’
gl= contraction of makwena
note= "see ma<class.>na."
note= "see Grammar- Classifiers."

MALAGA
pos= n
gl= planting space for kuvi (type of yam)
loc. prep= o
gl= the space that has to surround a kuvi when you plant it (they get very large).
rel= sasa (n. empty space)
note= semalaga (constellation that is strung out)

MALALA
  pos= v
  gl= grow healthy
  note= T21B:25
  note= imalala - literally is go to flower.

MALASI
  pos= proper name
  gl= clan, one of the four major clans
  note= búbuna (the white cockatoo) is the bird totem of the Malasi clan

MALIYA
  pos= n
  gl= time of plenty, abundance of food
  xgl= "especially when a year’s crop lasts through Feb. & March into the
   new harvest season."
  rel= milamala (milamalia)
  note= "milamala is possibly a plural form of maliya. mila- goes to."
  note= "occurs in Malinowski (CGv:160)."

MALOLA
  pos= adj
  gl= its distance
  note= "occurs in Fellows as 'sena malaula & maulavyeka - both glossed
   as great distance."
  note= "looks like a frozen la."
  rel= walola(length)
  rel= yata

MAMA
  pos= adj
  gl= weak, soft
  rel= yomami(v. to weaken)
  rel= peula(strong)

MAMALA
  pos= n
  gl= low tide
  rel= talia(high tide)
  * pos= v1
  gl= become low tide
  rel= yelu(current)

MAMALU
  pos= adj
  gl= near in time
  gl= time is short
  samp = 'la tuta bogwa mamalu - the time is already short.'
  rel= makateki(near in time)
  rel= igau(later in time)
  rel= katitekina(near in space)

MAMASIU
  pos= v
  gl= sexual intercourse in the garden, to have. this is tabu (bomala)
  note= 'bunukwa sena bidubadu bilosa bikamkwansi kaula - many pigs will
   come and eat the food in the garden. (as a result of this
   transgression)'
not=e nb4:66

MAMATA
  pos= v1
  gl= wake up
  note= "occurs in Malinowski (SLOS:466)"
  rel= vaguli(v2- wake up someone)
  rel= viguli
  rel= mata<o.p.>- eye(n1)
  rel= katumamata

MANUM
  pos= adj
  gl= comfortable
  rel= gumanuma (lit. people of comfort, Europeans)
* pos= v2
  gl= comfort
  gl= calm
  rel= kiminum- make comfortable
  rel= katumanum(cause to be comfortable)
  rel= kimanum
  note= "used metaphorically after a long dry spell. 'kuna bimanum
         pwapwaiya – the rain will make the earth comfortable'."

MANÚSIS
  pos= n
  gl= matches(from English)
  note= borrowed
  c= kai

MAPANA
  pos= demonstrative
  gl= that area, that part, side etc
  note= "This is a contraction of the classifier pila inserted in the
         ma < class.> na demonstrative frame."
  note= "see Grammar- Classifiers."

MAPELA
  pos= conj
  gl= therefore
  gl= consequently
  md= "from mapelana - for this, to this end.."
  rel= mauula

MAPU
  pos= n1
  gl= price
  gl= payment
  gl= worth, what will it take to replace it.
  samp= avaka mapula - what is its price?
  samp= mapusi- their payment, mapudasi- our payment etc.
  c= kwe
* pos= v3
  gl= pay
  gl= replace
  gl= answer
  gl= respond in kind
  gl= exchange
  note= "very broad range of meaning."
snd= mapwe  
cont= mupumapu  
rel= gimwali(buy, sell)  
rel= katumapu(exchange)  
rel= kimapu(hold hands)  
rel= kasamapu(retaliate)  
rel= tamapu(answer speech heatedly)  
rel= bilamapu(woman’s movement in sex)  
rel= kaimapu(replacement thing)  
rel= wamapu(hitting each other) from weya  
rel= simapu(to take one's place, sitting)  
rel= katumali(underpay)  
rel= kaimali(return, bring back)  

MASA  
pos= n  
_gl= blood in the water, chum  
ote= maiina buyaaii- the smell of blood.  
samp= " kwau bisukwani masa- sharks will smell the blood in the water."  
rel= maga(murkey)  

MASALI  
pos= v  
_gl= woo  
_gl= court  
_gl= charm  
_gl= attract  
rel= yomsali(court one's mind, gladden)  

MASAWA  
pos= n3  
_gl= canoe, large kula canoe 30-40 ft. long  
c= kai  
ote= " photo in Malinowski (SLOS: faces pg.75) & (ARGO: PLS.XXI,XXII,XXIII).  
rel= livata  
rel= kaipoula  
rel= kewou  
ote= see WAGA for related terms  

MASISI  
pos= v1  
_gl= sleep  
snd= nil  
pl.suff= si  
cont= nil  
ote= " Malinowski (SLOS:68) imisiya - to sleep with."  
rel= kenu(lie down)  
rel= vewasi(rest)  

MATA<o.p.>  
pos= n1  
_gl= eye  
snd= mita(mitamesa)  
pl.suff= si  
samp= " sena kakata matam - his eyes are very sharp "  
ote= " used also to denote the end of long things (objects that take classifier KAI) as the English word point or tip. matala kaiyala- the point of the spear. also the cutting edge of an axe "  

note= " also used to denote the 'eye' half of the coconut – kwematana "  
* pos= v1  
  gl= die  
  cont= mitamata  
  note= " Twomey has imitamata wowola as unconcious."  
  note= " occurs as a root in other roots – kimata, somata etc."  
  note= " the inversion of meaning mata – die, mamata – wake up. Occurs  
also with several other concepts. see Grammar."

MATABU<o.p.>  
  pos= n1  
  gl= thumb  
  source= Fellows  
  note= ?  
  note= " also on card is mweyavyeka "

MATALA  
  pos= numeral, ordinal  
  gl= first  
  c= required  
  note= " from matala ( its eye) common metaphor for the first part of  
something."  
  note= " may occur as matana."  
  note= " see Grammar – classifier/numeral."

MATANA  
  see matala

MATANUWANUWA  
  pos= n2  
  gl= belt woven of orchid (degila) fibre  
  c= ya  
  rel= wedu(belt woven of mwaiwa plant fibre)  
  note= NB4:12  
  note= " may appear as mataluwaluwa."

MATUTILA  
  pos= n  
  gl= coconut, ripe and ready to fall  
  c= ya  
  rel= matuwa(ripe)  
  rel= munumogu  
  rel= luya(coconut,gen.)  
  rel= bwaibwai(green coconut)

MATUWA  
  pos= adj  
  gl= ripe, food  
  rel= monogu(munumogu?)  
  ant= geguda(green, unripe)  
* pos= v1  
  gl= swearing, bad language  
  rel= mwau  
  note= " biga matuwa."  
  note= " although this word sounds as if it may have come from the English  
word mature, people say that it is truely Kiriwinian."

MAULA  
  pos= c  
  usedfor= units of fishing net width. Approx. 2.5ft
source= "notes 3:18."

MAUNA
pos= n
gl= bird
gl= flying animal
gl= animals in general
gl= microorganisms thought to cause sores
note= " heard used as an explanation for a transistor radio making unusual noises.'mauna olemolela' a bug in the system?"
c= na
rel= minumauna

MAUNELELA
gl= n
gl= animal, its
samp= " pou imaunela - the animal inside the egg. Chicken developing inside an egg "
note= Sound change on mauna to maune with proximal possesive la. see Grammar- possesion."
rel= mauna

MAWALA
pos= n
gl= net, from mainland New Guinea
note= wota nuigini (nb3:12)
rel= wota

MAWEKU
pos= v
gl= think
source= Fellows
note= ?
note= " we asked two of our informants about this. They did not know of this word "
rel= nanamsa

MDAWALI
pos= n
gl= fly, blow fly
c= na

MDAWALITUMA
pos= n
gl= fly, blue blow fly
c= na

MEBOGWA
pos= v
gl= came first
md= " me + bogwa
me - possibly from ma - to come
bogwa- already previously."
note= see BOGWA and VAU entries

MEGISI
pos= n
gl= louse, small one
c= na
rel= kutu
MEGUVA
pos = n
gl = magic
c = kwe, pila, maila etc
note = " see Malinowski (SLOS:43) for chart'division of magic between the
sexes."
note = 'also see Malinowski (ARGO:432) about 'words in magic'.
*
pos = v
gl = do magic
cnt = migameguva
note = "on card: tomigameguva (magician). also:meguva bigitonela- magic
speech, words."
note = ?
note = sometimes sounds like megwa
rel = silami
rel = bulubwalatu
syn = megwa(in Malinowski this way)
rel = migai?
rel = noguva?
rel = sopela(transmit magic)
rel = migavala(n.magic of...)

MEGWA
see MEGUVA

MEKAIITA
pos = v
gl = end of (something)
samp = " ammekaiita - where does it end?"
md = " me + kaiita
      me - profound
      kaiita - return."
note = " literally- the palce where it turns back."

MEKELA
pos = n
gl = bird, type of seagull
c = na
note = " noted because it always eats fish "
note = "may occur as mekera"
note = " occurs in Fellows as maikela."

MEKI
pos = v1
gl = dig in the garden, by a pig
samp = " bunukwa imeki."
rel = luluwa(luwa)
rel = keli

MEKITA
pos = adj
gl = stingy
gl = ungenerious
gl = selfish
c = to/na
note = " probably related to kikita-small "
ant = lalasi(generous)(lilalasi(nb4:13)).
MEKU
  pos= n
  gl= tree, type of. Very hard wood. Used for boats & bowls
  c= kai

MEMA
  pos= v
  gl= coming here (also used to mean closer or on this side of something)
  note= cont. form of MA
  note= see MA
  ant= wewa(cont. form of WA)

MEMADA
  pos= adj
  gl= shallow

  * pos= n
  gl= shallow part of the water
  loc.prep= o
  note= " where you can still touch bottom."
  rel= kakava
  rel= mamala(low tide)
  rel= tilipupwaka(light colored water near shore)
  rel= kolaguva
  rel= milaveta(deep sea)
  rel= tilibwaubwau(deep blue sea)

MEMEMA
  pos= n2
  gl= pre-chewed food, given to babies

MEMETU
  pos= n3
  gl= obsidian bits, used to make medicinal cuts(kaigwela) in bleeding
      as a treatment for sickness (gweli)
  note= " this word is now also used for broken glass "
  rel= tapia(to flake the memetu to make it sharp)
  rel= kaigweli
  rel= gweli
  rel= metu

MEMYOLA
  pos= n
  gl= fin of fish
  rel= siyola
  source= Fellows
  dep= ?

MENONI
  pos= n
  gl= fruit, type of. comes from a big tall tree.
  c= kai(the tree), kwe(the fruit) etc.

MENU
  pos= v1
  gl= cooked, ready for consumption
  samp= " bogwa imenu - already it is cooked."
  * pos= adj
  gl= cooked, used for food, also pandanus fibres that have been dried in the
      sun or drawn over a fire( to strengthen them)
  note=" poss cont form minumenu. don't know if classifier is required."
MESI
pos= n
gl= hole dug in the earth
c= duya?
rel= nobwala
rel= yeni(scrape out)
note= nb2:59 has mesi as hole for a grave (laka)

MESINAKU
pos= v1
gl= that's all
note= " used both to indicate the finish of a process and disjunction of thought."
md= " Me + si + naku
     me- profound 3rd person marker
     si - verb formative
     naku - finished.
     literally- it sits finished."
text= "...mesinaku gweguya tabalu bimesa kukortisi bileyasi (T19A3)."
samp= often heard in the phrase 'bogwa mesinaku'
rel= mesnakweni (emphatic mesinaku)
rel= venoku
rel= vinaku
rel= pisau
rel= lewokuva

MESINAKWENI
see mesinaku

MESIKEYA
pos= v1
gl= dwell
egl= inhabit
pl.suff= sa
md= " me + sikeya
     me- 3rd person archaic profound verbal prefix
     sikeya- ."
rel= siki
text= ‘ Tapo Sia mesikeyasa Moligilagi’ (TA5:23-105) “Tapo and Sia reside at Moligilagi”

MESI
pos= v1
gl= fear, to shrink with
source= Fellows

MESISILA
pos= n3
gl= state of fear resulting from knowing that KOSI (ghost) is around
rel= mesisi

MESIYAMNA
pos= n
gl= the other day
md= " ma + si + yam + na
     ma -- na  is the demonstrative frame - that
     si -before ( as in silovala. si + lova (yesterday) + la(its))
yam— day,"
rel= silovala (day before yesterday)
rel= lova (yesterday)
rel= yam(day)
rel= lagela(today)
rel= nabweya(tomorrow)

METOYA
pos= prep
gl= from

METU
pos= v2
gl= shave
rel= memetu (obsidian used to make a blade)

MEVAU
pos= v
gl= come anew, subsequently
rel= mebogwa
note= see BOGWA and VAU

MEYA
pos= v3
gl= bring it here
snd= meye
pl.suff= sa
rel= meyaki
rel= ma

MEYAKI
pos= v3
gl= bring to (someone)
rel= ma

MGOLA
pos= v1
gl= slosh
gl= make a noise upon being shaken. Used as a diagnostic for the
    ripeness of a coconut.(green coconut makes no noise).
pos= adj
gl= container which makes noise upon being shaken

c= required
samp= yamgola – coconut; kwelamgola – tin, as a European container of
    prepared food

MIDIMADOLU
pos= n
gl= fish, small madolu fish
note= " looks like a plural form"
rel= madolu
rel= madoluvyeka(large one)

MIDIMIDI
pos= n
gl= flag
note= ?
source= Fellows
rel= bisila
MIDUKWAIVIYA
pos= n
gl= blowfly
c= na
rel= mdawali
rel= mdawalituma

MIGAI
pos= v
gl= magic
note= same as megwa, meguva

MIGAMIGA
pos= adj
gl= murky, of water
rel= maga(noun, murkiness)?
rel= mwalaula(murky, caused by fish)
ant= migileu(clear)
note= Probably related to the word nigwanigwa- tangled can refer to things as well as ideas etc.
rel= maga(to cloud)

MIGAVALA
pos= n
egl= magic of
note= frozen possessive la
samp= migavalapoula - the magic of fishing (nb4:39)
rel= meguva
note= see MEGUVA
rel= migai
note= Malinowski(ARGO:456)- migavala (his magic)

MIGI
pos= n1
gl= face
egl= front of things
samp= migila - his face, its face(front); migim- your face.
rel= tapwala(back of things)
c= kwe

MIGIYAWEDA
pos= n
egl= large fruit bat. Flying fox.
c= na
rel= parikwana(small bat)
rel= siwasiwa (bat when in the service of a bwagau(sorcerer)).

MIGILEU
pos= adj
gl= clear(as of water or ground)
gl= transparent
egl= unambiguous(as a metaphor)
note= broad range of meaning.
samp= sopi migileu- clear water
samp= biga migileu- unambiguous speach
rel= katumigileu(to make clear)
rel= maga
rel= nigwanigwa(tangled)
ant= migamiga- murkey, cloudy
* pos= verb
gl= clear off, as a garden

MIGINA
pos= n
gl= face(gen.)
note= ?
rel= migi<o.p.>

MIGWEBI
pos= n
gl= pad for carrying things on the head
rel= tugwebi
rel= gebi, gabi

MILA
pos= v
gl= simulate, be like
gl= become
note= occurs in: milakatina
      milabova
      milatau
      milavivila
note= also occurs as mili - milikatina

MILABOVA
pos= v1
gl= expression of a child’s devotion to a dead person.
* pos= noun
   gl= with the classifier to/na (tomilabova/namilabova) devoted child.
   source= notes2:107

MILABWAGA
pos= n
gl= fish, type of
source= nb2:75

MILAKATINA
pos= adj
gl= without disturbance
gl= unobscured
gl= free of obstruction, as a state of mind achieved from drinking
      bwaiyawa(memory drug).
xgl= Inf: when speaking of clearing the garden of stones and debris after
      burning
* pos= verb
  gl= clear
  rel= migileu
  note= "bigabu, bimilikatina, bimigileu, bita sopu."
  source= nb2:144 as milekatina
  note= " may also occur as milikatina
  note= also in Malinowski (argo:455).
text= " E, oluvi igau besa karewaga makala imilekatina besa tuta
        ibigatona avaka ikatasiya besa makala (T19A3)."
  note= " also nb2:127 as concentration(as of the mind)."

MILAMALIA
pos= noun
gl= season of dancing and feasting after the harvest, annual.
rel= maliya
rel= vilamaliya (magic to make the food last)
note= see Malinowski(CGv1:50)- 'Chart of Time Reckoning'.

MILARABA
pos= verb
gl= rot, as on the waoma (pandanus portions) of a skirt.
rel= raba

MILASOPI
pos= v
gl= become like water, to dissolve. As when sugar melts when heated- or salt dissolves in water.
md= "mila= possible v.f.- to become like sopi= water."
rel= milawowola?

MILATAU
pos= v
gl= become a man
gl= go to adulthood
gl= mature(a man)
samp= ' kugisegusi bogwa lamilatau - look at me I had already become a man.'(T26A:198)

MILAVETA
pos= adj
gl= calm
gl= sea, area of. generic?
c= siva
note= "found in Fellows as milaveta bwarita- calm sea."
note= "Twomey has glossed as deep sea. generally Fellows is more reliable."
rel= tilibwaubwau
rel= memada(shallow)
rel= niwaivila

MILAWAGA
pos= v
gl= become a canoe?
rel= waga
rel= yowagi
rel= kowagi

MILAWAU
pos= n
gl= orphan
c= to/na
rel= gumalawa
note= ?
rel= gwadi(child)

MILAWOWOLA
pos= v
gl= become solid, transform
note= ?
note= " might also be miliwowola."
md= "mili - to become as wowola- body( of something)."

MILIBWATA
pos= adj
gl= face like the round moon
rel= Malinowski (SLOS :249).
rel= miliyapila

MILIWEWA
pos= v
gl= stretch
samp= 'sola bibiu tamala, sola bibiu tabula, imiliwewa wala'
one of them is pulling in the name of his father, one of
them is pulling in the name of his grandfather, (the
garden) stretches(T25A:493)
md= mili + wewa
mili - become like
wewa - away.
rel= biu(pull)

MILIYAPILA
pos= adj
gl= face like the full moon
ref= Malinowski (SLOS :249).
md= " mili - become like
yapila - full moon."
rel= milibwata

MIMI
pos= n2
gl= dream
loc.prep= wa
* pos= v1
gl= dream
samp= wa mimi imimisa - in a dream they dream.
pl.suff= sa
note= T26A:10
rel= kilisali(kirisali)

MIMILI
pos= v
egl= search for information
source= Fellows
note= ?
rel= kabosawali
rel= nei
rel= nanali

MIMILISI
pos= adj
gl= some
gl= few (at a time)
note= also for time. mimilisi tuta - some times.

MINA
pos= c
usedfor= people plural (both sexes)
note= " maybe a formative for 'people of'."
note= " sometimes occurs as mi."
note= ?

MINABWETA
pos= adj
gl= good in appearance
gl= pretty
gl= handsome
note= " classifier is prefixed."
samp= "naminabweta - pretty woman
       yaminabweta - pretty cloth (or other 'ya' hing."
ant= minagaga(bad in appearance)
rel= kululasewa(nb2:146)
rel= tautoluivivila(nb2:146)

MINAGAGA
pos= adj
gl= bad in appearance
gl= ugly
ant= minabweta
note= " see minabweta."

MINENA
pos= v2
gl= clog with grease, as one’s throat. condition cured by eating betel nut.
* pos= n2
gl= clogged by grease
note= adj?
samp= "posala akam sena agu minena - I eat fat (then) very much my minena."
note= " also on card 'iminena nanogu'."
rel= migileu
rel= milikatina

MINIMANI
pos= adv
gl= strongly
rel= komiminani (argue heatedly)
rel= peula

MINUMAUNA
pos= adj
gl= buggy
* pos= n
gl= bugs (plural form)
rel= mauna
note= " possibly the same word as mina mauna."

MINUMENU
pos= adj
gl= finished, ready, cooked
note= "occurred in NB2:147 - moipiti yaminumenu."
rel= menu
note= "probably an adjective form of the verb menu."
note= ?

MIPUKI
pos= v
gl= punish
pl.suff= si
snd= mipukwei
source= Twomey
dep= poor
note= " also on card - kada mipukisa."
note= possibly a noun also.
MISIKUTUVA
  pos= v
  gl= sleep really soundly
  rel= masisi(sleep)
  rel= misiwaya
  source= NB4:56

MISIWAIYA
  pos= adv
  gl= sleep heavy(deep sleep?, trance?)
  note= "occurs in Fellows as- misiwoia – dead asleep."
  note= "see kemisi."
  source= "Malinowski (SLOS:68)- imisiya- sleeps with."
  note= "may occur as misiweya."

MITAGA
  pos= conj
  gl= but
  gl= however
  note= "often contracted to 'taga."

* pos= interjection
  gl= of course, what else!, what did you expect!

MITAGIBUGIBU
  pos= v
  gl= turn away in anger
  source= Fellows
  rel= gibuluwa (anger)

MITAIWAIWA
  pos= n
  gl= shell, type of(buna)
  note= see buna for other related names
  c= kwe
  source= NB2:121

MITAKAPWELE<o.p.>
  pos= n1
  gl= eyelid
  note= Literally- the eye’s cover. possession indicated on eye.
  note= "in the phrase mitakapwalela matala."
  rel= mitakuku

MITAKAVATI
  pos= v2
  gl= observe, watch, stare at
  source= Twomey
  dep= poor
  note= ?

MITAKEWAKEWA
  pos= v
  gl= look
  source= Twomey
  dep= poor
  note= ?

MITAKUKU
  pos= v2
  gl= biting of the eyelashes of one’s lover
note= " a term of endearment
source= Malinowski
rel= kukupi(short)

MITAKWABU
pos= n
gl= roof of a liku(yam storage house)
rel= liku
note= see LIKU for rel terms

MITAKWAI
pos= v
gl= kindness
pl.suff= si
source= Twomey
dep= poor
note= " also in Twomey as tomitakwai - one who loves all people."
note= ?

MITALALALA
pos= adj
gl= seeing eyes
source= Fellows
rel= lala(flower, also the verb - the verbal form is used for eyes
as when you eat Betel nut.)
note= ?

MITALELELA
pos= n
gl= eyes of a fishing net
c=
rel= silela(mesh of a net)
note= NB2:105
rel= mata<o.p.>

MITAMATA
pos= 
gl= finished sprouting
rel= sumata
source= Fellows
note= ?
note= "also on card is the phrase imitamata wowola."

MITANENEVI
pos= v
gl= search for with the eyes
source= Fellows
rel= ninei(look for)

MITAPWAI
pos= adj
gl= bright eyes
source= Malinowski

MITAVILA
pos= v2
gl= avert the eyes, turn the face away
source= Fellows & Inf.
md= " mita - eyes
 vila - turn, twist."
MITAWASI
  pos= adj
gl= strange
gl= unfamiliar
samp= 'kwetala poula kwemitawasi - an unfamiliar kind of fishing(T12B:181)
  *
  pos= n
gl= stranger (tomitawasi)
note= may be mitawaisi

MITAYARI
  pos= adj
gl= shinning eyes
source= Malinowski

MITIBILIUYA
  pos= v
gl= giddy
source= Twomey?
dep= poor
rel= biliuya
md= " miti - eyes
    bili- to roll."
note= ?

MITIBILIBILI
  pos= ?
gl= ?
note= occurs as a related term on the kalitaila entry.
note= ?

MITIGINIGANI
  pos= n
gl= club made of wood, tooth edged(arch.)
source= Fellows
rel= PULUTA
c= kai

MITIKIPOI
  pos= v1
gl= wink, one eye at a time
note= " the mitagipoi occurs in Fellows as grin & shrug. Possibly the same."

MITIKIPWANA
  pos= v
gl= peek
md= " miti + kipwana
    miti - eye
    kipwana - to part; ki + pwana
    ki - by hand
    pwana - hole."

MITILAGILA
  pos= n2
gl= tears
source= NB4:111
samp= 'agisi mitilagila ikipu - i see him blink back the tears;T12A:90
note= " may occur as mitalogi or mitilagela."
rel= valam(v. cry)
MITILAIYAUSA
   pos= n
   gl= net line. length of bottom line of a fishing net between the weights
   rel= uvatilawa(bottom line)
   source= NB2:105

MITILILABU
   pos= n
   gl= time of day: dawn of day—right after kikivisiga & before gabogi.
       when the chickens get down from their roosts
   rel= kikivisiga
   rel= gabogi

MITIPIPISI
   pos= v
   gl= binking eyes
   rel= mata<o.p.>(eyes)
   rel= pipisi(throb)

MITIYAIYALA
   pos= v
   gl= look...(can't read)
   source= Twomey
   dep= poor

MITUBILIBILI
   pos= v
   gl= look...(can't read)
   source= Twomey
   dep= poor

MITUBWOYILI
   pos= adj
   gl= lovely eyes
   source= Malinowski

MITUDODA
   pos= ?
   gl= ?
   note= "found as a related term on mitupovyeka—a person who takes more
       than his share— as at a sagali."
   source= NB4:95

MITUETA
   pos= n2
   gl= forearm
   source= Fellows
   note= ?
   note= tuwetuva(wrist band)

MITUGAGA
   pos= v1
   gl= do bad habitually
   rel= mitukwebwela
   * pos= adj
   gl= do badly

MITUGUGUWA
   pos= v
gl= greed
md= " mitu - eyes
guguwa - belongings 

MITUKOLONA
pos= adj
gl= sore eyes
note= " also on card is the phrase 'ikelokela matala - one eye sore."

MITUKULOLOLOLA
pos= n1
gl= eyelashes
note= ?

MITUKWEBWELA
pos= v1
gl= habitually do the good thing
ant= mitugaga

MITUNUNUPULA
pos= v
gl= sleepy eyes. Falling asleep sitting up
rel= titabasi(nodding off in sleep)
rel= nunupula(sleepy)
rel= masisi(sleep)

MITUPIPISI
pos= v
gl= blinking the eyes
note= "found as a relation with katulupelepi."
note= also as mitapipisi

MITUPOGEGA
pos= v
gl= open the eyes by lifting the lids
md= " mitu + pogega
mitu - eyes
pogega- unsure, but it contains the root ge(gei) to spread."
rel= kapwageka

MITUPOVYEKA
pos= n
gl= person who takes more than his share when dividing things. As at a
feast or Sagali.
rel= mitudoda
rel= mituguguwa
source= NB4:95

MITUWETUWA
pos= n1
gl= wrist
note=" also occurs as 'O mituwetuwa as a measurement from the fingertips
 across the chest to the opposite wrist."
source= NB2:121
rel= tuwetuva(wrist band)

MKIKIYA
pos= n
gl= proper name of the waterhole in Tukealwa village.
source= Malinowski
MLAIBASI
  pos= n
gl= fish, scorpion fish. Has a very painful sting
md= " Lai + Basi
     lai- to throw
     basi- needle."
source= Malinowski (SLOS:372); also NB2:48

MLIMWELI
  pos= v
gl= practice
note= ?

MLOPU
  pos= n
gl= cave
rel= lagi
note= ?

MLOVYEKA
  pos= n
gl= bird, sea eagle, osprey
c= na
note= " may occur also as mulyeeka."
note= NB3:19

MOGEGA
  pos= adj
gl= noisy
source= Fellows
rel= ninisi

MOGUWA
  pos= adv
gl= shaking
source= Fellows
rel= motatina
rel= tuvatuva

MOIAKITA
  pos= v
gl= gives a small payment, stingy
note= ?
rel= kikita(small)
rel= katumali
note= probably this is ame as mekikita
rel= lalasi(generous)
rel= mekita

MOII
  pos= n
gl= particular species of pandanus from which mats are made
c= kai
* pos= n
gl= leaves of the moii
c= ya
* pos= n
gl= mat made from the leaves of moii (either woven plaited or sewn)
note= " there is also what is called a moiipiti ( or moiifigi) which is a fine mat (made from very narrow strips of pandanus). They learned this technique from the Fijian missionaries."

MOIIPITI
pos= n
gl= mat finely made, usually with intricate designs
note= see above entry

MOISISOVA
pos= adj
gl= lie, to have lots of good sounding talk that is filled with lies. (T26A:145).

MOKAIYA
pos= v3
gl= come to a person here
snd= mokaiye
rel= ma (come to a place)
pl. suff= sa
rel= wokaiya
rel= lokaiya

MOKAIYALA
pos= n
gl= weight
note= mokaila?
note= ?
note= " may occur as mokela. "
Note= "also on card as related term is doka?."

MOKWITA
pos= adj
gl= true
* pos= adv
gl= truely
rel= kamokwita

MOLITOMWAIYA
pos= n
gl= eldest son
rel= monagwadi
rel= ilagwadi
rel= inagwadi
rel tobwabogwa
rel= monotomwaiya (maybe same)
note= " in NB4:73 as molagwadi– the younger of adult brothers." rel= milatau

MOLOKU
pos= n
gl= flower, type of. White one found in the swamp
rel= lala (flower, gen)
rel= butia
source= NB3:120

MOLU
pos= n2
gl= hunger
c= kwe?
* pos= n3
gl= season of insufficiency of food
  gl= famine
note= Malinowski(CGM:164)&(CGv2:131) as annual lean season.
  note= also see CGMv2:ptV div.V paragraphs 3-5
  rel= milamaliya
  rel= maliya

MOMONA
  pos= n2-3
  gl= semen
  gl= vaginal discharge
  gl= grease
  gl= oily substance
  * pos= adj
  gl= greasy
  samp= 'sena momona sopa! — (a) very greasy lie! (TT3B:s169a).'

MOMOVA
  pos= n3
  gl= life
  rel= mwamova(living)
  rel= mova(v. to live)

MOMYAPU
  pos= n
  gl= papaya, pawpaw
note= from the English word mummyapple
  Malinowski(CGv1:314)

MONA
  pos= n
  gl= taro pudding, made from pounded taro
note= "malinowski calls it taro pudding."
  rel= monapiti(made with sugar and coconut milk)

MONAGWADI
  pos= n
  gl= small child
  rel= molagwadi(younger of adult brothers)
  rel= gwadi
  rel= molagwadi
  rel= monotomwaiya
  rel= ilagwadi
note= NB4:73

MONOGU
  pos= adj
  gl= ripe
  rel= matuwa(ripe)
  rel= genata(unripe)
  rel= geguda(green)

MONTUBWAGA
  pos= ?
  gl= ?
note= see nb3:93
note= maybe personal name
MOTA
  pos= n2
  gl= hiccups

MOTAKAIWAGINA
  pos= n
  gl= black millipede
  note= see NB 4:70 for whole entry
  note= vatula bam is associated with this animal's way of curling up
  rel= mwanita

MOTATINA
  pos= ?
  gl= moving things
  rel= motata(it is moving)
  * pos= ?
  gl= shaking
  rel= moguwa
  note= "both of these glosses are from Fellows."
  note= may occur as mwatatina

MOVA
  pos= v1
  gl= live
  pl.suff= si
  cont= mwamova
  rel= momova( maybe same as mwamova).
  ant= kaliga(die)

MSAMSA
  pos= n3
  gl= detritus, little bits of garbage, crumbs, dust
  note= the initial M is syllabic

MSEU
  pos= n3
  gl= smoke
  rel= pwaikiki(verb to smoke as a cigarette)
  note= initial M is syllabic

MTATETU
  pos= n
  gl= fish, type of(globe fish)
  source= Twomey
  dep= poor

MTOKI
  pos= v
  gl= swear
  snd= mtokai
  rel= biga matuwa
  note= "also on card is gloss as revile"
  note= ?

MTU
  pos= v2
  gl= rub and twist, action of. as when washing out clothes. rubbing in the
    hands.(NB4:110).
  cont= mtumtu
gl= small wood chips used for lighting fires (embers).
gl= pile of hot embers produced by yada(NB2:159)
rel= yada- to make a fire by friction
note= this may just refer to the rubbing action
note= 'kidamwa mtu bidubadu kova biyolapula' “if there are many embers, the
fire will become visible”
note= see also kalimtumutu entry
note= innital M is syllabic

MTUMWATA
pos= adj
gl= thick and moppy
note= Occurs in Malinowski as yamtumwata – thick and moppy hair.

MTUTULA KAILAVASI
pos= n1
gl= elbow
note= ?

MUGO
pos= V
gl= mature
source= Malinowski(SLOS:342) as it matures(bimugo) refering to a sexual
relationship.
note= Possible the same word as monogu

MUKU
pos= n
gl= native tobacco
source= Fellows

MULI
pos= v2
gl= move position
cont= mimuli
source= Malinowski (SLOS:555)
note= ?

MULIPWAPWA
pos= n
gl= ornaments made of shell
source= Malinowski (SLSO:417)

MULUBIDA
pos= n
gl= quail
c= na

MULUBIDA
pos= n
gl= decorative scratches on arms done for singing and dancing. usually
in groups of three across down the upper arms.
rel= kaimulubida(the thing used to make the scratches?)
rel= gweli
rel= kaigweli

MULUKWAUSI
pos= n
gl= flying witch while out flying
source= Malinowski (Argo:242)
rel= nayoyowa

MULUVEKA
see mluvyeka

MULUYUVIYAVI
pos= ?
gl= numerous
note= ?
note= in Fellows as muluiuvavi
rel= bidubadu(many)

MUNUMONU
pos= n
gl= weeds
note= occurs in Malinowski as munumunu

MUM
pos= v2
gl= drink
cont= mumum, momum
rel= kam(eat)
rel= mumkwani(to taste while drinking, on komata entry)

MURIMURI
pos= n2
gl= kula partner, once removed
note= Malinowski(ARGO:278)

MUTATETU
pos= n
gl= fish, large spiny puffer fish
rel= iniya(fish, gen.)
note= This word entered previously as mttetu – globe fish.
source= NB3:108

MWA
pos= v1
gl= go aside, away, there
snd= mwe
pl.suff= sa
rel= tamwau(dissappear)
note= kumwesa
note= "in Malinowski (SLOS:55) imwa."

MWA
pos= c
usedfor= bundles of taro (uli) tied at the stalks

MWABERA
pos= n
gl= small butt of a cigarette
rel= sarekuku

MWADA
pos= conj
gl= if only, maybe, if, suppose, what of already past events,
note= this is a general counter-factual
rel = kidamwa
samp= mwadaga tona – if only it was sufficient (ga is a postfixed intensifier) (NB4:84).

MWADU
pos= adj
gl= naked
gl= nude
samp= tokimwadu - naked boy
rel= valawokuva - without cover NB2:66

MWAGAU
pos= v1
gl= be loose in place, as a part when attached with a screw loose.

MWAGEGA
pos= n3
gl= sound
* pos= v1
gl= make sound(of talking?)
note= T26A:50
pl.suff= si
rel= kamwata

MWAGUVA
pos= n
gl= beche de mer (sea cucumber)
note= some sting like a jellyfish or kalala plant.
note= also in NB3:1 as mwaguwa.
note= for a while this was an export of the Trobriand Islands to China

MWAIGINI
pos= v1
gl= play
pl.suff= si
rel= mwasawa(play)
rel= soguguwa

MWAIWAGA
pos= n
gl= stern of a canoe
loc.prep= O
rel= kabulula- prow (nose)
rel= kalimatala – prow (probably best)
note= see WAGA for related entries

MWAIYAGI
pos= ?
gl= ?
note= maybe mweya (mustard) picked before it is ripe (NB3:121)

MWAKU
pos= n3
gl= bait
note= NB3:124
rel= wamwaku (v. to bait)
rel= vakau(v. -bait a hook nb4:66/69)
rel= bani (fish hook)

MWALA
pos= n3
  gl= husband
  note= there is no plural form of this as for kwava (wives - kukwava).
  note= Chiefs can be polygamous, but there is no polyandry in Kiriwina.
* pos= adj
  gl= male
  note= " in some dialects namwala refers to male animals"
* pos= v1
  gl= to present with food in payment for labour or for any feast
    (NB2:150)

MWALAULA
  pos= adj
  gl= murky water caused by bottom feeding fish
  rel= maga(noun)
  rel= migamaga(adj)

MWALETA
  pos= 
  gl= by oneself
  pl.suff= si
  note= kalamwaleta – by oneself, alone
  note= " Malinowski(SLOS:336) kadamwaleta – we (incl) alone"

MWALI
  pos= n2
  gl= armshell valuable traded in the Kula
  c= kwe
  c= kalola (pairs of two armshells)
  note= in a pair a large and small mwali together can be refered to
    as a married couple – mwala & kwava.
  note= also can refer to two tied together as kwetala – in which case each
    one is pila.
  note= for photo see Malinowski (ARGO: plates XVI & XVII)
  rel= tubalatula(type of mwali)
  rel= mwalitetu(medium sized mwali)
  rel= mwaliidoga
  rel= mwalikau(really large mwali)
  rel= kaikulukwai

MWALULUVA
  pos= v2
  gl= build, general use
  pl.suff= si
  cont= nil
  rel= kaliyai(build structures)
  rel= kowagi ( build canoe)
  note= May sound like mwaluluwa

MWAM
  see MUM

MWAMWALA
  pos= n
  gl= peak of liku – where the kaivalapu meet.
  rel= liku

MWAMOVA
  pos= adj
  gl= alive
living
rel= mwatatina

living
rel= mova
note= does not mean reside
note= cont. form of MOVA see also MOVA

MWAMWAI
pos= v1
gl= go and return slowly
note= seems to appear most often in negitives
note= NB4:72 'gala biwamwai kasi tomwaiya si peula biwokuva'.

MWAMWADU
pos= n3
gl= lower jaw, neck and back of the head. Occipit(pig butchering term).
rel= debana (head)

MWAMWANA
pos= adj
gl= wanting to have sexual intercourse
note= NB3:99
gl= excessive appitite (for sex and other things)
note= might be mwanana
rel= tosisimwana
rel= kamwanana(wants to eat all the time)

MWAMWASILA
pos= adj
gl= joy
gl= gladness
note= " occurs often in the phrase sena mwamwasila nanogu - lit.
very happy my mind "

MWANITA
pos= n
gl= brown millepede
c= na
rel= motakaibwagina(black millipede)

MWARABA
pos= v1
gl= moldy, as waoma (pandanus) becomes on a doba(skirt)
rel= raba
rel= sosou

Mwasawa
pos= n3
gl= play, game, rejoice
* pos= v
gl= play
cont= nil

MWASILA
pos= n2
gl= shame
* pos= v
gl= shame
* pos= n
  gl= the magic of compulsion and generosity (SLOS:391)
  note= NB4:69 gives lula as syn.
  rel= kakayuwa(n2 & v3 shame from loss of self esteem).

MWATATINA
pos= v1
  gl= regain senses— to recover from numbness or paralysis
  gl= move, alive, be in motion
  rel= babatila(numbness)
  note= "bwala makala dakuna. Kwevyeka yagila taga gala biwatatina – the
  house is like a rock. There is a big wind but the house does not
  move."
  samp= 'e, oluvi lamwatatina...– and then I regained my senses(speaking
  about the visitation of a ghost (kosi) and the paralysis that
  the fear caused (T7a:s16).'
  note= also entered as motatina(from Fellows)
  rel= mwamova(living)

MWATETA
pos= n
  gl= earthworm
  c= na

MWAU
pos= n2
  gl= difficulty
* pos= adj
  gl= difficult
  gl= heavy
  gl= hard (as in work)
  gl= arduous
  gl= effortful
  gl= strenuous
  note= broad range of application
* pos= verb
  gl= serious
  cont= momwau
  rel= katumomwau(nb4:70)
  rel= katumwau(cause to be hard or difficult)
  rel= gagabila (easy, light as work)

MWEDONA
pos= adj
  gl= all of something, the whole thing
  note= "kumwedona, yamwedona etc with the appropriate classifier prefixed."

MWEKI
pos= n
  gl= dance, type of(sexual)
  note= origin of the dance in Mtawa
  rel= kewosi(dance gen.)
* pos= v
  gl= sexual intercourse(T15:ft465)
  gl= go to a person for purposes of intercourse(Malinowski SLOS:489)

MWELEI
pos= v1
  gl= practice, train
pl.suff= si

MWELI
  pos= n3/2
  gl= poultice for illness or hurts (kaimweli). A hot stone wrapped in leaves and placed on wound. Now also use a hot water bottle.

MWELINA
  pos= n
  gl= leaves at the extremity of branches(area of new leaves)
  note= in NB4:84 as mwerina – young tender leaves.
  loc. prep= 0
  rel= katugudu
  rel= dogina

MWENA
  pos= v2
  gl= climb
  cont= mwemwenena
  pl.suff= si
  samp= imwamwenasi – they are climbing
  note= also used euphamistically for intercourse – 'to climb' a woman.

MWESI
  pos= n2
  gl= rash from plants
  * pos= v1
  gl= cause a rash
  rel= kalala(stinging type of plant)

MWETUTULA KAILAVASI
  pos= n1
  gl= elbow
  note= m'tutula

MWYEYAKEKITA
  pos= n1
  gl= toe, smallest only
  note= kekita– small, little
  rel= mweyaveka(big toe)
  rel= mweyuwala(toes in between)

MWeya
  pos= n2
  gl= mustard
  note= "the fruit, leaves or root is eaten with betel nut."
  rel= kwega(leaves chewed instead when mweya is not obtainable)
  rel= buwa

MWYEYAVEKA
  pos= n1
  gl= toe, big
  note= vyeka– large, big
  rel= mweyakekita(little toe)
  rel= mweyuwala(toes in between biggest and smallest)

MWYEYOGA
  pos= n2
  gl= beads that are worn criss-crossed across the chest by women in mourning (long multiple strands –black in color)
c= kwe
rel= tabali ( to put these on, like a bandalero)
img= http://library.ucsd.edu/dc/object/bb2151772m

MwEYWUWALA
pos= n1
gl= toes that are not the big or the smallest, the ones in between
rel= mweyavyeka(big toe)
rel= mweyakekita(little toe)
note= Oluwala – in between

MYALA
pos= n
gl= wind, small breath of
note= NB4:84
rel= yaula(breath)
rel= Yagila (wind, gen.)
note= see YAGILA for wind directions and names

NA
pos= classifier
usedfor= female humans
usedfor= animals
usedfor= celestial bodies
usedfor= lunar months

NABWEYA
pos= n
gl= tomorrow
rel= lova(yesterday)
rel= lagela(today)
rel= bugiyu (day after tomorrow)(bugitolu, bugivasi)
note= Often heard in the phrase ‘igau nabweya’ like the Spanish ‘mañana’, but even more relaxed

NABODAU
pos= n2
gl= offering of a peta filled with betel nut, and mustsard
note= " Malinowski SofD:159."
note= not necessarily an offering. anyone’s peta.(note on card)
note= " same word also occurs in Malinowski (SLOS:435) as nabwodau as an ornamented basket."
rel= peta(basket,type of)

NAGA
pos= n3
gl= plan
note= " may also occur as a verb(nagi) to plan."

NAGI
pos= v3
gl= choose
gl= appoint
samp= 'banagi budayu boda makala bilosa wa pasa – I appoint two groups of people like that to go into the swamp (to get house posts).(T13).'
snd= nage
pl.suff=sa
cont= nil
NAGIPWA
  pos= adv
  gl= quickly, hurry, fast
* pos= v1
  gl= do quickly, hurry
  note= archaic
  syn= nanakwa
  syn= kabwegeni
  note= see NANAKWA for other related entries

NAGOWA
  pos= adj
  gl= deaf
  gl= stupid
  gl= brainless
  note= can be used with classifier to/na
  pl= nugunagowa
  rel= kanagowa(to become stupid)
  rel= lubulabwaga (idiocy, extreme retardation nb4:71)

NAGULA
  pos= n
  gl= rollers placed under a canoe when moving it over land
  c= kai
  c= bwa
  rel= katunagula(shade of a tree)
  note= nb2:150 description of pulling log from a swamp
  rel= konagula
  note= nagula may have something to do with protection in general.

NAGWADI
  pos= n
  gl= female child, human
  md= na + gwadi
     na- female classifier
     gwadi- child
  note= NB2:102

NAGWEGWADI
  pos= n
  gl= young animal
  rel= gwadi
  note= NB2:102

NAKAIGALI
  pos= v2
  gl= listen for with expectation
  pl. suff= sa
  note= may occur a Kegali
  rel= kaiga(voice)
  rel= lagi
  text= " gweguya bogwa inukwalisa sitana binakaigalisa (T19A3)."

NAKAITABWA
  pos= n
  gl= fat woman
  note= Malinowski (SLOS:485/489) as drab woman
  rel= tubwa-fat
NAKAKAITA
pos= n
gl= wanton woman
note= gloss is from Malinowski (SLOS:485). The word mean literally female copulator

NAKAKAU
pos= n
gl= widow
rel= tokakau(widower)
rel= kakau

NAKÁLIGA
pos= adj
gl= sterile woman, childless married woman
rel= navalulu (woman with children)
note= stress on the ká

NAKALIGA
pos= n
gl= deceased when female
rel= tokaliga (deceased male)
note= see káliga and kaliga

NAKAPATU
pos= n
gl= virgin (woman) this is an offensive term
note= more polite to use nakáliga
md= " na + ka + patu
     na- female marker
     ka- verb formative
     patu- small, or closed entrance."

NAKAPUGULA
pos= n
gl= girl from age of puberty to marriage
note= bogwa ibwadi ikaita, she can already have sex
source= Malinowski (SLOS:60)
rel= nakubukwabuya

NAMAKAVA
pos= n
gl= animal that is unowned or unclaimed
md= na + makava
    na- female/animal marker
    makava - to no purpose.

NAMEGWADI
pos= n
gl= young animal
syn= nagwegwasi (if one only)
syn= nagugwadi (if plenty)

NAMISA
pos= n
gl= second day after the full moon
note= see yapila for other related entries
note= NB4:90

NAMWALA
NANAKWA
  pos= v1
  gl= hurry, do fast
* pos= adj
  gl= quick
* pos= adv
  gl= quickly
  note= Is often contracted to nani, e.g. ‘nani kuma!’ - “come quickly!” (imperative)
  rel= nagipwa
  rel= kabwegini
  rel= kasaii(slow see kasaii for other related 'slow terms)
  rel= yopulapwala
  rel= gigibuli
  rel= vigimamala
  rel= kilibwalabula
  note= the above words all mean 'fast' but I am unsure of the shades of meaning

NANALI
  pos= v1-2
  gl= suspect of
  gl= suspicious
  gl= wary
  samp= 'bogwa ananali - I was already suspicious (T2A97).' 

NANAMSA
  pos= n3
  gl= thought
  gl= idea
  gl= mental contract
  c= kwe
  samp= nanamsa makwena
* pos= v2
  gl= think
  gl= reason
  cont= ninanamsa
  rel= nano<o.p.>.(v1-mind)

NANI
  pos= v1
  gl= contraction of nanakwa
  note= see nanakwa entry

NANI
  pos= v
  gl= press on flesh (as with a warm rag from medicinal purposes), as when sponging a person. pressing from place to place
  note= 'bininani wowogu - sponge bath (my body).'T21A:25
  cont= ninani

NANO<o.p.>
NANOTA

pos= v1
gl= empty handed, to come back from going with the expectation of getting something without getting it.
pl.suff= si
note= if someone goes to beg some betel nut and is unsuccessful they might say ananota wala.
rel= kalota(success in getting something)
note= NB3:44;NB3:58

NÁNSILA

pos= n
gl= roots, wide flaring roots (above ground) of the Banyon tree (bulaku). prowboards for kula canoes are cut from these
c= ori
rel= luguloguva
note= see also lagim entry
note= NB2:145

NAPAI

pos= adj
gl= flat-nosed
c= required(to/na)
rel= kapaiewa
note= NB4:65

NAPWEYA

pos= n2
gl= pubic leaf, male
syn= yavi(n1)
rel= viviya
note= NB4:10

NASIGAIVILA

pos= interog.
gl= when?
gl= what time?
rel= ave tuta
note= may sound like naskaivila
note= vila- how many?

NASOKA

pos= adj
gl= female with a body shaped like a globefish
rel= soka(globe fish)
rel= napopoma
rel= tosoka(man shaped like this)

NATU

pos= n
gl= tree, type of (and its fruit).
c= kai (for tree); kwe (for fruit)
note= the fruit has a texture like an apple

NAU
pos= n2
gl= smegma
syn= deva
note= Malinowski (SLOS:483) - nau'u as stale discharge

NAUUWA
pos= n2
gl= nose bone
note= "worn through a hole in the septum. not done anymore.
rel=gosa
note= kwetala katububula

NAVALULU
pos= adj, n
gl= fecund
gl= breeding
gl= fertile
gl= propagating
ant= nakáliga (sterile, infertile)
rel= namwala (male animal)
md= na + valulu
    na - class. female, animal
    valulu - give birth.

NAYOYOWA
pos= n
gl= flying witch when in the form of a normal woman
note= "bilomala bisunapula kanaiinila bikanukwenu akala nakaliga."
rel= mulukwausi( flying witch in the form of a witch)
md= " na + yoyowa
    na - female marker
    yoyowa- flying."

NEBA
pos= n2
gl= scar
* pos= v
gl= scarify
rel= paneba
note= also seen as nebaneba
rel= soneba(form a scar)

NEI
pos= v2
gl= search
gl= look for
cont= nenei
snd= ninei
pl. suff= si
rel= katuninei
rel= kabisiwali
rel= kalipasala
rel= kalibakakava
rel= kabalaluwa
rel= takainowa
note= the above etnries have to do with seraching with various
state of knowledge. see individual entries.

**NENEU**
- pos= n1
- gl= intestine
- note= "heard in the following: Kam neneu kaitomakava - your innards speak to no purpose (describing passing wind)."
- syn= sileu
- note= "in the above sentence 'neneu' occurs as a n2."

**NEPOU**
- pos= n
- gl= handbag, woman's made of cloth. Used as a kauya.
- note= "A long time ago women used small peta baskets."
- rel= yola (mans)
- rel= kauya

**NIGABUBU**
- pos= v1
- gl= mourning
- pl.suff= si
- note= "possible gloss is to care for the survivors of the deceased"

**NIGADA**
- pos= v
- gl= request, to ask for
- rel= ninigada (adj. begging)
- rel= "there is another word for lend with the expectation that the thing will be returned."

**NIGWA**
- pos= v1
- gl= tangle
- note= "may refer to objects (i.e. fishing line) as well as thoughts."
- cont= nigwanigwa
- note= "nigwanigwa as an adj. describes tangled or complex things or ideas."
- samp= "nanola nigwanigwa(NB4:16) - his mind is tangled."
- note= "also occurs in the phrase 'ivelau o nigwanigwa- to do something secretly."
- rel= sipanigwa(tangled like fishing line- sipu is to tie a knot)
- rel= sipu

**NIGWANIGWA**
- pos= n
- gl= birdsnest
- loc.prep= wa
- note= This is also a cont. form of nigwa

**NIKOTA**
- pos= n
- gl= canoe slips
- note= Malinowski(AR0G:430)
- rel= waga
- rel= kota

**NIMAKAVA**
- pos= adj
- gl= ?
- note= NB4:71
- rel= tomakava
note= "this may have been misheard tolimakava."
note= ?

NIM
  pos= n
  gl= mosquito
  c= na

NIMTA
  pos= v
  gl= fearful, frozen in fear of something
  rel= kokola(fear)
  note= NB3:99

NINA
  pos= c
  usedfor= parts of a magical formula
  rel= pila
  rel= maila
* pos= c
  usedfor= mind things
* pos= n1
  gl= mind (when used with plural obj. pronoun. i.e. ninadesa. Otherwise nano is used.)

NINABWELA
  pos= v
  gl= show goodwill
* pos= n2
  gl= mind, good state of mind
  gl= act which restores upset minds to a good state by 'lula' (payment in atonement) or other means.
  md= nina + bwela
      nina = used for mind things
      bwela = from bweli—good.
  samp= " takabi kala ninabwela (NB2:102)."

NINAIYUWA
  pos= v1
  gl= worry
  pl.suff= si
  cont= nil
  md= " ninai + yuwa
      ninai from nina—mind
      yuwa = two. literally to be of two minds."

NINAMWAU
  pos= v1
  gl= sad, of a heavy mind
  md= " nina + mwau
      nina — mind
      mwau — hard, heavy."
* pos= adj
  c= required(to/na)
  samp= toninamwau

NINANAMSA
  cont. form of nanamsa. See nanamsa

NINAVILA
pos = v
gl = change ones mind
md = " nina + vila
     nina - mind
     vila - twist, turn."

NINALI
   see nanali

NINEI
   pos = v
   gl = searching
   note = this is the cont. form of NEI

NINIGADA
   pos = adj
   gl = begging
   c = required(to/na)
   rel = nigada

NINIKULA
   pos = n3
   gl = string figure (i.e. cat cradles)
   rel = kaninikula (the 'true' word for this)
   note = "also see Malinowski(SLOS:398-9) for erotic string figures."

NINISI
   pos = adj
   gl = loud
   * pos = adv
   gl = noisy
   rel = katuninisi(cause noise)
   rel = katubutu
   rel = kamwata
   rel = butu<o.p.>

NINIVIGULA
   pos = adj
   gl = whistles at girls
   c = required(to)?
   rel = kumakala
   rel = kalivigwaviguna
   rel = viguna (vigula) whistle

NIPAWA
   pos = n
   gl = grasshopper
   c = na

NIPAWA
   pos = n
   gl = carving on the very nose of a canoe (not the lagim or tabuya)
   note = "one person said that the carving is derived from the look of a
          grasshopper."
   rel = lagim
   rel = tabuya
   img = http://library.ucsd.edu/dc/object/bb9865150j

NUPOIYU
   pos = n
gl= twin
samp= " ivalulu nupoiyu."
rel= yopoi(abort)
rel= yu(numeral.two)

NIPOU
see NEPOU

NIUNIU
pos= v
gl= cat’s meow (sound of)

NIWÄIVILA
pos= adj
gl= calm, no wind
note= " occurred in Fellows as i niwavi valu – fine weather."
note= Occurs in Malinowski(SLOS:563) as niwayluwa

NIWOLA
pos= n3
gl= hafting on a ligogu (adze)
* pos= v2
gl= haft
snd= niwole
rel= vala(handle, of tools)

NO
pos= c
usedfor= blows, as against a person or object
note= NB4:112

NOBASI
pos= v3
gl= poke, prod
snd= nobase
cont= nil
pl.suff= sa
rel= kaibasi
rel= basi

NOBUSABOSA
pos= v
gl= sob
gl= cry softly, whimper
rel= nubosa
note= looks like cont. form of nubosa
rel= valam
note= NB4:87

NOBWALA
pos= n3
gl= hole, generic
c= duya
note= " also as for weyugwa when lashing waga.nb2:118"
rel= mesi(grave hole)
rel= keli(dig)nb2:101

NOGUVA
pos= n3
gl= result of magic, as manifested in another person’s medical
problem.
note= " might also be a verb, to make magic...particular kind."
rel= megwa
rel= megal
rel= silami
rel= sili

NOKAPISI
pos= v3
gl= pity
gl= sympathy
snd= nokapise
md= " no - verb formative
kakapisi - sadness
note= " occurs in Malinowski (SLOS:416) as to grow soft(lopoula)."
rel= kapisi

NOKU
pos= n3
gl= dye
* pos= n
  gl= skirt(doba), the top part that is dyed
  note= see photo Malinowski(SLOS:plate 10)
* pos= n
  gl= banana leaves after they have been shredded and dryed ( in preparation
      for skirts).
c= ya(when bundled)
c= kudu?
  note= " a sekudu noku - to sort the noku by length."
  note= DNB:19
  rel= katilauwa (underpart of a skirt)
* pos= n
  gl= tree, kind of and its fruit

NOKUBUKUBU
pos= v1
gl= experience intense anxiety
snd= nil
pl.suff= si
note= " Fellows has glossed as to grieve."
rel= kubukubu
rel= kaiki

NONA
pos= n
gl= thought, general non-possessed form
rel= nanamsa
rel= nano<o.p.>

NOPIPISI
pos= v2
gl= knock on something
rel= kapisi
rel= pipisi( to throb )
rel= tutu
rel= vaguli
rel= weya
rel= no

NOPOULA
pos= n
gl= center pithy part of a tough skinnned stalk
rel= o lopoula ( inside of)
note= nb3:117
note= " maybe a mis-hearing of o lopoula."
note= ?

NOWAKA(la)
pos= n1
gl= lower spine area of the body
note= " this is a butchery term and is applied only to animals (esp pigs).
note= NB2:41

NOWAWAKA
pos= v
gl= suck in the stomach to make a small waist

NU
pos= c
usedfor= breasts
note= also is a formative
note= especially adj. use

NUBOSA
pos= v1
gl= take a deep sniff
gl= inhale sharply
cont= nil
pl.suff= si
rel= nobusabosa(sob)
rel= nugogu(snot)

NUGOGU
pos= n2
gl= snot, nasal mucus

NUGUNAGA
pos= n
gl= flies
xgl= especially biting sand flies
rel= minumauna
note= one of several terms that have only plural forms. One never encounters a single sand fly

NUKUSI
pos= v
gl= know, have knowledge of
rel= nukwali
note= 'gala inukusi inala ivai (T26B)'

NUKWALIBOGI
pos= v2
gl= know previously ( not prescience)
samp= "kunukwali matona? E anukwalibogi."
md= " nukwali + bogi
 nukwali – to know, understand
 bogi– from bogwa– already."

NUKWALI
pos= v3
gl= know, understand
pl.suff= sa
cont= nil
snd= nukwale(?)
samp= bogwa kuniwalisa – you already know.
rel= kateta
rel= nano<o.p.>
rel= nukusi

NUKWEBALA
pos= n
gl= coconut, misshapen
rel= luya
rel= silakavaku
note= Malinowski(CGv2:335)

NULAWOULA
pos= adj
gl= big breasts
rel= nunu

NUMLA
pos= n3
gl= dew, dampness, moistness
rel= vanumli(v. moisten)
rel= lumli(moist CGII:120

NUMWAYAI
pos= v
egl= slacken
note=" from Malinowski (SLOS:406)."
note= " poss. form of nuwaivila – to be calm, no wind. or poss form of
numwaiya – mature woman."

NUMWAIYA
pos= n
gl= mature woman
pl.= nunumwaiya
note=" see Malinowski (SLOS:60) chart on 'designations of age'."

NUNU
pos= n1
gl= breast, female; also nipple in a man or woman, central portion of
male chest, milk
c= kwe, duya(when speaking of the hole)
note=" on Katununuma entry there was a note that nunumala is the area
just under the breast ?"
rel= nupiyakwa
rel= nusasewa
rel= nutaviya
* pos= v2
gl= suck(on anything), nurse
cont= nununu
rel= vinunu(suckle)
* pos= n2
gl= mother
note=" old speech, current usage is ina<o.p.> a n1. "
rel= bwagila(n2- father)
NUNULA
  pos= n
  gl= corner
  note= nunulela bagula – corner of the garden. note possesive snd change.
  rel= nutu
  rel= wokula

NUNUMATA
  pos= adj
  gl= lazy
  c= to/na
  rel= somata(tired, fatigued)
  rel= nunupula(sleepy)
  rel= bugumata
  rel= balau

NUNUMATA
  pos= v1
  gl= numb, like a limb asleep
  * pos= n2
  gl= numbness
  rel= babatila
  note= " also see above entry."

NUNUNIGA
  pos= n3
  gl= bundles of scraped banana leaves, sometimes decoratively scraped.
  women in Tukwalukwa village use these as exchange items in sagalis.
  c= kudu
  c= ika(bundles of ten)
  note= " valova exchange rate of approx. $.01 per kudutala."
  rel= noku
  rel= doba
  note= also occurs as nununga

NUNUNGA
  see NUNUNIGA

NUNUPULA
  pos= n2
  gl= sleepyness
  * pos= v
  gl= heavy with sleep
  rel= nunumata
  rel= somata
  rel= mitununupula

NINUVA
  pos= v
  gl= roar
  note= " from Malinowski (ARG:439)."
  note= Possible cont. form of nuva?
  note= ?

NUPISI
  pos= v1
  gl= breasts begin to appear on a young girl
  rel= nunupisi
  rel= nunu<o.p.>
NUPIYAKWA
  pos= adj
  gl= small breasts
  rel= nusasewa(large hanging breasts)
  rel= nutaviya (large breasts)
  rel= nunu<o.p.>

NUSASEWA
  pos= adj
  gl= flabby breasts
  rel= sasewo(adj- to hang limply down)
  rel= nunu

NUTAVIYA
  pos= adj
  gl= breasts like the taviya fruit, describes full round firm breasts

NUTETILA
  pos= v
  gl= swim underwater

NUTU
  pos= c
  usedfor= corners of a garden
  samp= manutatala
  note= " Occurs in Fellows as verb - roll into balls with the hands."
  rel= nunula
  rel= wokula

O
  pos= locative prep
  gl= in
  gl= on
  gl= at
  gl= into
  syn= wa
  note= the locative prepositions O and Wa are complete synonyms. Wa is used when the noun (or noun phrase) that follows has stress on the first syllable. 0 is used otherwise. When writing their language, modern Trobrianders attach 0 to the noun or noun phrase that follows it. The items that appear in the following section are, for the most part, constructions in which the noun almost always occurs with the 0 locative preposition. There are exceptions.
  (see grammar for a more detailed discussion.)
  samp= "O kaukweda" - on the veranda, "wa bwala" - in the house.

ODABALA
  pos= prep
  gl= on top
  md= " 0 + dabala
      0 - loc. prep in/on
      dabala - its head( heavy metaphorical use)."

ODADANA
  pos= loc. prep.
  gl= at the edge, perimeter
  rel= kadedana
  rel= dedana
rel= kaidadana(edge-noun)

O  LA  ODILA
 pos= phrase(adverbial combination)
 gl= in the bush
 note= " see also Malinowski (CGv. :79)
 rel= udila(bush- noun)

O  KABALA
 pos= prep
 gl= place, in its place
 rel= kabo(place of something)

O  KAUWKEDA
 pos= loc. prep.
 gl= on the porch, veranda
 note= " also can specify ' outside the house"

OLAKAIWA
 pos= prep, adj
 gl= high
 gl= above
 gl= on top, high up.
 note= " when at sea o lakaiwa is the direction towards shore."
 rel= kusukaiwa(upper jaw)

OLILAGALA
 pos= n
 gl= surroundings of the village

OLILEYAM
 pos= n
 gl= time of day, at daybreak
 note= " nb4:58)
 note= " maybe should be entered at lileyam with 0 as Loc prep."
 rel= yam(day)

OLOPOLA
 pos= loc.prep.
 gl= inside of
 note= " might be olopoula."
 rel= Olumolela

OLUBULATOLA
 pos= n
 gl= midnight
 rel= bogi(night)

OLUMOLELA
 pos= loc. prep.
 gl= inside, at the center of
 rel= olopola
 note= may occur as o lomolela
 samp= '..., avaka la paisewa olomolela isisu – whatever of his work
 is within it'(T12)

OLUVI
 pos= prep
 gl= next
 gl= then(comes)
 gl= subsequently
rel= kugwa(preceed in sequence)
rel= bukuli
rel= kailuvi(follower, nexter)
samp= "E, oluvi igau besa karewaga makala imilekatinye besa tuta...
(T19A3)."
rel= sakailiki

OLUWALA
pos= loc. prep
gl= between
snd= oluwale
samp= oluwaliedasi

OMATALA
pos= prep
gl= front of, before, in plain sight
md= "O + matala
      0 - loc prep.(in/on)
      matala - its eye."
samp= "omatada - before us. i.e. tubukona omatada - the coming month."
note= for Trobrianders, the future is in front of them and the past is
      behind them

OMITIBOGWA
pos= prep
gl= long ago
gl= time, a while back(temporal)
gl= before
rel= tukunibogwa(really long ago)
md= "O + miti + bogwa
      0 - loc prep(in/on)
      miti - formative (eyes, from mata<o.p.> - eye(n1)
      bogwa - already, of old"
note= "literally means 'in the eyes of old''
note= "said quickly sounds like omtibogwa."

O PAPALA
pos= prep
gl= outside(on the outside)

ORI
pos= c
usedfor= subsidiary roots of a tree(kainawali)
note=" can be replaced by 'ya'.'
note= "tap root kaitota?."

OSIBULA WALA WAGA
pos= phrase
gl= expression for an empty canoe
rel= kwesibula luya
rel= ulibwaga
note= "NB3:71"
note= iyai wala sibula."
note= sibula here refers to the bottom half of a canoe

OSIKWAWA
pos= loc. prep
gl= under, below
snd= osikwawe
samp= "osikwawela - beneath it (its underneathness)."
OYLA
pos= c
usedfor= batch of fish, prawns. usually strung on a string
rel= suya
note= may occur as weya

OYOSEWA
pos= prep
gl= outside the garden, in the uncut bush.

PADIDI
pos= n3
gl= pinwheel. made from coconut leaf, a child’s toy
c= ya

PAINAP
pos= n
gl= pineapple (from English)
rel= penaba(same)

PAISAU
pos= v2
gl= worked to completion
samp= 'pela bogwa igisesa ipaisausa- because they have already seen it, and completed work on it.(T13A)'
pl.suff= sa
rel= paisewa(work)
rel= vinaku
rel= vinau
rel= sau

PAISEWA
pos= n3
  gl= work
* pos= v2
  gl= work, build, work on
cont= pupaisewa
pl.suff= si
samp= 'kupaisewasi - you (pl) work.'
syn= wotetila(told that this was true Kiriwinian)
ote= " paisewa is not true Kiriwinian. Brought from Ferguson Is. at the turn of the century by traders. Presently believed by the younger people to be Kiriwinian. This is what the old people say. Knowledge of language and old words is valued."
rel= pisau

PAIYA
pos= n2
  gl= earring, made from turtle shell
  c= kai
rel= kaikokwau(the spondylis shell disks that hang from the paiya)
rel= vavila( turtle shell from which paiya is made)

PAKA
pos= n
  gl= feast
  c= kwe
* pos= v1
  gl= have a feast

PAKALA
pos= adj
  gl= dryness
* pos= v1
  gl= be dry- or set up as in the case of substance like glue. Implies evaporation of part of the substance leaving some residue which is pakala."
note= " i pakala duwaiyugu."
rel= pwatutu(wet, damp)

PAKI
pos= v2
  gl= stick
  gl= pack medicine into a cavity in the tooth
cont= pikipaki
rel= titaki?
rel= kulupaki(thick matted hair)
note= " possibly from the English ‘pack’
note= " may have the attribute of compactness, being wedged or mashed in'

PAKU
pos= v1
  gl= true friendship among kubukwabuya(unmarrieds) when a liaison develops into a stable relationship.
pl.suff= sa ( ipakusa)
note= " Malinowski(Baloma SoD notes.no20) glosses as a gift given by boy to girl so she will sleep with him, but our informant said that it doesn't mean this."
rel= so<o.p.>
rel= lube<o.p.>

PAKULA
pos= n2  
gl= trouble  
c= kwe  
samp= "ki, kuninei kam pakula - are you looking for (your) trouble?"  
rel= katupakula(cause trouble)  
rel= yopakula (fighting of bird in the air - like an aerial dogfight"

PALEKU  
pos= adj  
gl= scattered, parts lying around not assembled  
c= required  
samp= "waga kaipaleku - unassembled canoe."

* pos= v1  
gl= unassembled either before assemble or as a result of decay  
rel= samolu

PALI  
pos= v2  
gl= put of a skirt(doba) - more the act of joining it on the side  
syn= pari  
rel= sikam( to put on)  
rel= katupala  
note= "kusipala (on katupala card) refers to kanunuva( to cover up)  
rel= liku ( undress)

PALI  
pos= n  
gl= bird, type of. flies fast  
c= na

PALI  
pos= v  
gl= erect a fence(kali)  
gl= fence  
note= NB4:7 & NB3:107  
rel= kapilipali

PALI  
pos= n2  
gl= opening gift ( like tobacco), as in kula  
note= " like to give money to kaletau(kula partner) wife."

PALOLO  
pos= n  
gl= worm that comes up at certain full moon  
note= " also called milamala. Kala kweluva milamala"  
note= " also see Malinowski ( ?) :221)."  
note= "occurs in some dialects as paroro."

PAM  
pos= v1  
gl= numbness & paralysis. Having to do with the impairment of muscles.  
rel= pem ( lame)  
samp= "bogwa ipam wotunela."  
note= "NB4:111."

PAMARONI  
pos= n  
gl= citrus fruit, like a grapefruit
note= from the English ‘pomelo’
c= kwe/kai (etc)

PANAGUA
pos= v
gl= entangled
note= ?
source= Fellows
rel= sipanigwa(tangled)
rel= nigwa

PANEBA
pos= v
gl= make a scar, scarify
note= " this is from Malinowski (SLOS:405). Our informant doesn't think
this is right just neba. ineba."
rel= neba (scar noun & verb)
rel= soneba

PANI
pos= adj
gl= ?
note= " topani - nanola pinipani wala."
note= see pinipani

PANINITA
pos= n
gl= plant, aromantic plant, type of
rel= vana
rel= kwebila
rel= sulumwaiya
rel= butia
note= NB4:67

PANUNU
pos= v1
gl= shrink
gl= shrivel
gl= wrinkled
note= bidubadu kala visiki
note= " speaking of how to tell rubber beads from the real shell ones
'kidamwa bipanunu gala kaloma - if they bend they are not shell'."

PAPALA
pos= adj. loc
gl= at the edge or, side of
note= Occurs often as Opapala."
rel= kaidada(edge)
rel= dadana
rel= papi (to wall in the edge of something)

PAPAPA
pos= n
gl= sound of waves, sound of a luffing sail
* pos= v1
  gl= flutter
  note= the v1 gloss is from Malinowski (arg:429)."

PAPI
pos= v2
gl= wall in something
note= " as when putting the woven coconut leaves of frame of a house,
wall, roof etc."
pl.suff= sa
samp= ipapisa
rel= papala(edge of)
rel= vapapi(join two ends) ?
note= pepa(to carry on the back, as a child)

PARI
pos= v
gl= put on a skirt (doba)
rel= sikam
rel= sipala(on katupala entry)

PARI
pos= v
gl= erect a fence
cont= pilipali
rel= kali(fence-noun)
syn= pali

PARI
pos= n2
gl= goods to be given on a kula expedition
note= Malinowski(SRGO:199)
note= also as opening gift. first gift of the kula

PARANI
pos= n
gl= frangipani flower(and plant)
c= kai (the tree)
c= ya (the flower)
rel= lala(flower,gen.)

PAREMWANA
pos= adj
gl= proud
gl= pretentious
gl= conceited
syn= dabuma
syn= kalimwana
rel= kamnimwani
rel= kamnawana(to boast)
note= " nanola bikwevyeka bila olakaiwa. Idoki kidamwa tominabweta
kaina guyau, kaina tokarewaga. - his head becomes large and
goes above. He thinks as if he is handsome. a chief or a
man in charge."

PARIKWANA
pos= n
gl= bat, small one
rel= migiyaweda
rel= siwasiwa

PASA
pos= n3
gl= swamp, the mangroves
loc.prep= wa
c= kwe
note= " ola odila kaimama, wa pasa kaipewu - in the bush the trees are soft, (but) in the swamp they are strong."
note= building materials (house posts, canoes etc.) are cut from the pasa.
rel= dumya

PASISI
pos= n2
gl= scar
syn= nebaneba
note= " occurs in Malinowski (SLOS:405) as to make a sore."
rel= neba
rel= soneba

PATATA
pos= adj
gl= thin, angular (as an attribute of body)
note= " napatata - thin woman, kaipatata- nose or face that is long."
* pos= adj
gl= flat- having two sides parallel in cross section
rel= bobuta (round)
rel= dudubunua ( round & full, not angular)
rel= karaviya (thin, of flat things)

PATILA
pos= n
gl= fleet of boats
* pos= c
usedfor= fleets
samp= " patilavyeku kakewa" - 'we sailed in a large fleet'
note= TT5a2

PATU
pos= adj
gl= tightness, closedness
* pos= v
gl= shut up, shut in,
gl= close off
samp= "ninasi patu" - 'their closed minds' (nb3:75)
gl= complete (only on the context of walling in a house- bipatu da bwalasi."
note= " to accomplish closedness."
samp= " kukwapatu wadom - you shut your mouth."
samp= 'ipatu matagau - my eyes are closed off - metaphor for blindness.'
rel= kopatu
rel= boda

PELA
pos= adv
gl= for (instrumental)
gl= for (trans-possive)
* pos= n
gl= reason (esp. in means–end construction)
* pos= conj
   gl= because

PELA
pos= v2
gl= go up to, across to
   gl= jump up and down
cont= pepela
note= napepela - fish that jumps
rel= liluva

PEKI
pos= v3
gl= refuse
gl= reject
cont= pipakai, pipeki
snd= pakai
pl.suff= sa
* pos= n3
gl= refusal
rel= paki

PEM
pos= adj
gl= crippled, lame
c= to/na
* pos= v
gl= become lame, crippled
rel= bali

PEMKWALA
pos= n2
gl= sagali payment
note= " occurs in Malinowski (SLOS189)."

PENOVA
pos= v
gl= fail to penetrate - as a dull spear
samp= " alai ipenova pela kaiyala kaibwebutu - I threw it failed to penetrate because the spear is dull."
md= "pe + no + va
pe= refuse cf. peki
no- cf. no (classifier for blow, hit)
va- flight cf. lova - go in flight - throw."
note= The above is a speculation on the md.
rel= basi (pierce)

PEPA
pos= v3
gl= carried on adult's back (pigiback) - used for persons only. The arms are around the neck
note= old people are carried this way when they can no longer walk
cont= pepepa
snd= nil
pl.suff= sa
rel= papi
rel= kaipapa (embrace nb3:117)
note= present usage also included carrying thing on the back, like a backpack
rel= papi

PEPEI
pos= n
gl= marriage gift (see Malinowski SLOS:89- chart of marriage gifts)
  gift of food from the woman's to the man's group.(nb4:21)
rel= vilakuli
* pos= n
  gl= woman's personal basket, small peta, used a long time ago. Women
now use nepou

PEPELA
pos= v
gl= bouncing, jump rope
note= cont. form of pela(v.2 usage)

PEPENI
pos= v
gl= become pregnant after marriage
note= 'in the phrase: ikwalela pepeni'.
note= see also kwalela
note= T26A:130
rel= uni
rel= suma

PESI
pos= n
gl= seed. that part of harvest is held back for seed. not consumed
rel= kaitula (seed for kaweluwa)
rel= kesa
rel= kaikeya (?)
note= nb3:85 as inheritance

PETA
pos= n3
gl= basket, type of. rigid woven coconut basket, usually used by women
to carry food.
c= ta
note= of the baskets constructed in this manner there are different
names according to size: over 18 inches-beyawa
about 10 inches- vakwai
about 8 inches- pepeni (nb2:64).

PEULA
pos= adj
gl= intense
gl= hard
gl= strong
rel= mwau
rel= pwapwasa
rel= gagabila
* pos= v1
gl= do intensely
gl= support
gl= do with force or effort or strongly
samp= " kupeula - you strong it."
cont= papeula
samp= "ipapeula ipapeula ima o valu, imata."
rel= to run on last reserves, to tough it out, exert to the limit
pl.suff= si
* pos= n1
gl= strength
samp= " pewalela."
snd= pewale
rel= katupewali
rel= katupeula
rel= peulaki

PEULAKI
pos= v1
  gl= tough it out
  gl= forbear(against opposition)
  note= "lit. strong to it."
  rel= peula

PIA
  pos= v2
  gl= align with in conflict

PIKEKITA
  pos= adj
  gl= little bit of an unquantifiable thing
  note= "kekita takes other classifiers, but in this instance pi looks like a frozen generic form"
  rel= sitana

PIKI
  pos= adj
  gl= selfish, stingy
  c= to/na/mina
  rel= tomekita- stingy
  rel= tolilasi-generous nb2:51

PIKIPAKI
  pis= adj
  gl= sticky
  note= "this is a continuous form of the word paki. see Paki."

PIKESE
  pos= n
  gl= picture, photograph
  note= "from the English word picture"
  rel= kaikwabu
  note= Occurs also as a n1 - pikisegu- my picture

PIKWAKU
  pos= v3
  gl= wait(for something, someone)
  gl= anxiously await
  snd= pikwakwe
  note= T21A:58
  pl.suff= sa
  note= "there is another entry for this on which the gloss is given as 'wishing someone would come. waiting anxiously for arrival.'"
  rel= tulatula

PIKWETA
  pos= n2
  gl= groin
  rel= pusiga(n1. armpit)

PILA
  pos= c
  used for= parts of a whole, divisions, directions, parts of a song or story.
  sheets, flat things
  note= "often contracted to pa - mapana."

PILAPALA
  pos= n
gl= thunder
   c= kwe
   rel= kaikaila(lightning)
   note= "also referred to a pounding - tututu."
   rel= kapinavyeka

PILASI
   pos= v3
   gl= help
   gl= assist
   gl= aid
   gl= do favor for
   snd= pilase
   pl.suff= sa
   cont= pipilasi
   rel= piya
   samp= kupilasegu - you help me

PILELEKWA
   pos= adj
   gl= small
   note= "found on kekita entry '
   rel= kitoki

PILATITAIASI
   pos= n
   gl= hunks of kaula cut in half
   c= pila
   note= seliseli wala
   note= poss two words pila + titaisi(cutting)

PILIPALI
   pos= v1
   gl= fencing
   note= cont form of pari(to fence).
   rel= pari(verticails of a fence)
   rel= kali(fence)

PILIPALI
   pos= v
   gl= put on a skirt
   note= nb :7
   note= see also pilitopela
   note= kapilipali

PILIPILI
   pos= adj
   gl= stingyness
   rel= mekita
   rel= lalasi

PILITOPELA
   pos= v
   gl= fence up to
   md= " pili + to + pela
       pili- fence(see pilipali)
       to- stand
       pela- to move towards (T19A2:101)

PINAVYEKA
pos= v
gl= do vigorously
note= " malinowski(SLOS:341)."
rel= veyka(big, large)

PINI
pos= v
gl= twist
cont= pinipini
note= see pinipini
rel= vili
rel= kosesepina
rel= katupinipini
* pos= n2
gl= twist
gl= kink
samp= '...toyokutiga desi kala pini biviyusa bima.(12B:130).

PINIPANELA
pos= n1
gl= wings
c= pila
note= " the terminal 'la' appears to be a frozen form."

PINIPANI
pos= v1
gl= difficult (eg.language)
* pos= adj
gl= complicated
gl= tangled
gl= chaotic
syn= nigwanigwa

PINIPINI
pos= adj
gl= twisty,curly
note= also used in reference to making string for skirts. pinipini biwokuva (seuloluwa).
rel= vilivili(to twist things together
note= This is a cont. form of pini(to twist)

PIPIPINA
pos= adj
gl= stingy
rel= mekita
rel= lelasi(generous)

PIPISI
pos= v
gl= throbbing
note= this is the cont. form of pisi
rel= kalibasi(stabbing pain)
rel= kapipisi( to tub lightly as a fish on a line).
note= sivatala pipisi
rel= gidageda(see Geda)
rel= maiyuyu
rel= savisila

PITAPATILA
pos= n
gl= lengthwise slats on an outrigger canoe that are between
the main hull and the outrigger(lamila)- go over the liu.
note= see waga entry for other related terms.

PITUPITULA
pos= n
gl= large and small of
note= nb4:88

PISI
pos= v
gl= throb
cont= pipisi
rel= kapipisi
note= may also we twitch. has to do with the repitition

PIU
pos= v
gl= fart
cont= pipiu
note= " can be used as an adj by prefixing to/na."
note= " a bawdy excuse for a public fart 'O bwadagu gala a lumkwali -
o my brother I did not feel it."
note= shameful in public especially around opposite sex. In presence
of one's own wife or children it is acceptable.
note= " kam neneu kaitomakava - your innards speak to no end."
note= nb4:56

PIWAGI
pos= v
gl= open the mouth apart
rel= kipwagi
note= ?
rel= kapwagega

PIYA
pos= v2
gl= assist
pl.snd= piye
pl.suff= sa
snd= piye
samp= 'gala bipiyesa - (T2B:pg.5)'
rel= pilasi

PIYA
pos= n
gl= rope used in tug-of-war (bia)

PODIDIWETA
pos= n
gl= mud
gl= muck
gl= ooze
gl= brackish mud of the mangrove swamp
note= " often sounds like pwaddiweta."
note= also Malinowski(CGv2:79).

POENI
pos= v2
gl= spear fish
pl.suff= si
pl.snd= pupoeni
rel= powasi
rel= kaiyala(n.spear)
rel= yedora(fishing spear)
note= "po iniya – iniya (fish)."
* pos= n
gl= spear(used for fishing)

POGEGUDA
pos= v
egl= sexual intercourse of children
note= nb:99

POGI
pos= v3
gl= envy
gl= to be jealous
gl= covet
pl.suff= sa
samp= 'abágula iwokuva, tomowota ipogisa pela bakelu – I garden to completion, people are envious of the garden.(T12B).'
snd= poge
cont= pugipogi
* pos= n
gl= envy
gl= jealousy
c= kwe

PÓKALA
pos= v3
gl= payment by sister’s son for goods he got while the kadala was still alive.
gl= tax (modern usage)
gl= payment for use of garden land
snd= pókale
cont= pukapókala
samp= bapókala besa yokwa – I will pokala to you
* pos= n2
gl= the payment of above.
note= " possible plural form (T19A) ..lemeya pwapókala besa matosina." rel= kouniwani

POKESA
pos= n2
gl= gonorrhea
note= nb4:18

POKIO
pos= n
gl= ashes
note= POTIKIYO ( kala biga mokwita – the real way to say it)

POLAI
pos= v
gl= steer a canoe
rel= pwalova
note= see WAGA for related terms

POLINANOTA
pos= n  
gl= fruitless fishing  
rel= nanota(return empty handed)

POLOTA  
pos= n  
gl= hymn  
c= pila  
* pos= v1  
gl= sing a hymn  
note= This may be a Figian or Samona word?

POLU  
pos= v1  
gl= foam(like soap bubbles, or the ocean)  
gl= boil  
cont= pulupolu  
rel= sulu(boil,v2)  
note= "nb4:11- ipulupuloluwa(no def given)."

note= " polo occurs in Fellows as fizzing."  

note= T21A:185 -'ipulupola miliki bunukwa -(milk pigs = cows)

POLU  
pos= n  
gl= jealously poisoning death  
note= This gloss appeared on the kwepolu entry. Informant said that  
     polu is like pogi.  

note=?

POLUSAUSEWA  
pos= v  
gl= boil over  
md= polu + sausewa  
polu - to boil  
sausewa rel to kasewa - to be full to overflowing."

PONATILE  
pos= n  
gl= plant, type of. has soft leaves

PONELA  
pos= n  
gl= thin-husked betel nut, where the nut is large. a desired state.  
rel= kaipona

PONENTALA  
pos= n  
gl= head  
note= may sound like pwanitala  

note= " occurs in Malinowski (SLOS:365) as ponatile."  
rel= daba<o.p.>  
rel= pwaneta<o.p.>

PONINA  
pos= c  
usedfor= holes(pwanana)  

note=NB2:105 - poninavyeka - a big hole

PONINANIYA  
pos= n
gl= small hole (in net) only fish can get through  
ote= "poss from pwanana + iniya."  
rel= katubolu(poninavyeka- big hole)  
ote= nb2:105

**PONUSI**

pos= adj  
gl= black-charcoal color  
rel= bwaubwau(black)  
ote= pwanosi is charcoal

**POPOMA**

pos= n2  
gl= swollen stomach  
* pos= adj  
gl= having a swollen stomach

**POPOU**

pos= v  
gl= laying eggs  
ote= cont form of pou(egg)

**POPOU**

pos= adj  
gl= thick  
rel= kakaraiya(thin)  
rel= kukubadu(thick)  
rel= popu

**POPU**

pos= n  
gl= excrement  
c= pwa  
* pos= v1  
gl= excrete  
rel= pweya  
ote= poss cont. form pwapopu(nb3:1)?

**POPULA**

pos= n2  
gl= food for the spirits at a feast (usually mona- pounded taro)  
ote= "kasi kobwaga baloma. Baloma finish eating it is taken to female kinsmen who give valuables in return."  
rel= sagali

**POSA<o.p.>**

pos= n1  
gl= body fat  
* pos= adj  
gl= fat  
ote= "one can say sena posa - very fat"  
rel= kaposa(become fat)

**POSAWILA**

pos= n  
gl= mushroom (type of)  
c= kwai?  
rel= giyabu (another kind)

**POSIGA<o.p.>**
pos= n1
gl= armpit
note= Malinowski(SLOS:340)
note= same word as PUSIGA?

POSO<br>
pos= n1
gl= navel
gl= pwaso (for twins?)
pl. suff= si

POSUMA
pos= v1
gl= fast(abstain from food)
gl= willingly go without food
pl.suff= si

POTIKYO
pos= n
gl= ashes
rel= pokio

POU
pos= n3
gl= egg
c= kwe
* pos= v2
gl= lay an egg
cont= popou
note= " also use valulu– give birth."

POULA
pos= v1
gl= fish, with a net
cont= pwapoula
pl.suff= si
rel= poeni(spearfish)
rel= powasi(spear fish)

POULA
pos= c
usedfor= stand or copse of trees all the same kind, also sugar cane, corn etc.
note= also as a metaphor for human group. " bukuisusa polatala"

POYWESI
pos= n
gl= thing used as toilet paper
rel= kainakiki
rel= veysi (wipe)
note= see pweyakwesi

POWASI
pos= v
gl= spear fish
note= " note that the spear is without a rubber band in this instance "
rel= kaiyala
rel= poeni

PUINA–PUINA
pos= adj
gl= having large eyes, thought to be unattractive

PUKUNA
pos= n2
gl= boil
gl= sore on skin
gl= eruption of the skin
note= " occurs in Malinowski as skin rash(CGv2:38)
note= " this is smaller than a tubudawa, but of the same nature."
rel= tubudawa

PULI
pos= c
usedfor= cluster
usedfor= constellation(group of stars)
usedfor= kaula tied together
note= " TT22sdA - pulitata- for Lau (mauna) in informant’s eye that caused
his blindness."

PULI
pos= v
egl= spit a spray
rel= giuseli(spit a wad)
rel= pulisoki ( to spray spit )NB4:8
note= see puli as a classifier also

PULIPULI
pos= n1
egl= spots or rash on the body
* pos= v
egl= poisons? as puripuri
note= ?

PULISOKI
pos= v
egl= spray spit
rel= puli
rel= giuseli

PULOU
pos= n
egl= bird, kind of. associated with sorcerers
note= " bigela kwevyeka kaigala . bwagau si mauna."

PULUKUVALU
pos= n
egl= war within a village
rel= kabiyailela

PULUTA
pos= n3
egl= club, wooden
c= kai
note= this is a dangerous weapon
rel= sabu(synonym)
rel= MITIGINIGANI

PULUPOLU
POS = v
GL = foaming
GL = boiling
Note: this is a cont form of POLU. see POLU

PUNATILA
POS = n
GL = tree used in love magic
Note: nb4:7
Note: stress on 1st syllable

PUNUGOGU
POS = n2
GL = snot lying outside the nostrils
REL = nugu (snot)
REL = vesi (to wipe v2)

PUPWAGATU
POS = adj
GL = dirty
REL = yopigigatu (to make dirty)
Note: " appears to be contracted to pagatu."

PUPWAKAU
POS = adj
GL = white
Note: " may occurs also as a verb?"
REL = boyani, bweyani (red)
REL = bwaubwau (black)
Note: topupwakau (white men) also as dimdim & gumanuma

PUSA
POS = n
GL = cat
C = na
Note: " this is from the English pussy "
REL = niuniu (meow)

PUSAMI
POS = v1
GL = fast, not to eat
REL = posuma

PUSIGA <o.p.>
POS = n1
GL = armpit
Note: occurs elsewhere as POSIGA

PUTAGALA
POS = n1
GL = sap
REL = pwatiga
Note: putagala kai
Note: " looks like a frozen n1 form."
REL = bulami (annointing fluid)

PUTUMA
POS = n
GL = scented oil
* POS = v
gl= annoint
rel= bulami
note= Malinowsksi(ARGO:336)

PUWA<o.p.>
pos= n1
gl= testicles, slang (lit. balls)
rel= kikiyatu (testicles, generic)

PUWAIAYA
pos= n2
gl= contribution of consummables made by instigator of a heavy communal labor effort. Like pulling acanoe log from the swamp(NB2:44)
note= " a person might urge on the workings by calling'kami puwaiya tobak!." 
note= " malinowski has glossed as refreshments during work (CG2193)."

PUYUVI
pos= v(transitive)
gl= blow
rel= yuvisau(intrans)
rel= yuvi
rel= puyuvisuau
note- nb4:77

PUYA
pos= n
gl= small cowrie, white
c= kwe

PUYA
pos= v2
gl= trim a pole, as when making a kawala (pole to punt a canoe)
rel= talisa

PWA
pos= c
usedfor= pile of excrement
note= " sena pwavyeka popu 

PWADAKULA
pos= n
gl= spider which makes its nest in yam houses
c= na
note= nb2:48

PWADAU
see kaipwadau

PWADEDE
pos= n
gl= clamour(wai,wai,wai)
rel= kamwata(sound of people talking)

PWADEDEDA
pos= n
gl= diarrhea,runny shits
note= nb4:9
note= " comes out butula makala motobike."
PWAGEGA
  pos= v
  gl= open
  note= "twomey says also as adj. with classifier."
  rel= vapwagi
  rel= pwagi
  note= may be same as kapwagega
  note= see also GEI

PWAGI
  pos= v
  gl= open
  rel= kalipwagi
  note= see also GEI
  rel= ulemwa

PWÁIIKI
  pos= v2
  gl= smoke tobacco
  * pos= n2,3
  gl= the thing being smoked
  note= Fellows also has paiebu as pipe

PWAIPUYA
  pos= v2
  gl= trimming the knots off a pole of wood, like a kawala
  note= nb3:64
  note= looks like the cont. form of puya

PWAIPWAIYA
  pos= n3
  gl= land, ground, soil, terra firm
  loc. prep= o
  note= There are many terms having to do with land and garden. see baleku.
  note= see Malinowski (CGv2:86-87) for list of related terms

PWAIYATA
  pos= adj
  gl= weak of essense or flavor
  rel= gasisi(antonymn)
  rel= kaipwaiyata( note : found as a related term on kailuvi card)
  note= Fellows has as poiatu as slow moving
  note= Kaimatala as 1st in a race; pwaiyatu as second.
  note= may occur as paiata

PWAIYUYU
  pos= adj
  gl= sour
  rel= yaiyana(bitter/salty)
  ant= simwaikaiuna(sweet)

PWAIYUYU
  pos= n
  gl= lemon
  note= See also entry above
  rel= remoni (from English 'lemon')

PWAKA
  pos= n1
  gl= brain
pl.suff= si
note= Metaphorical use, because the skull is like a yaguma (lime gourd)

PWAKA
pos= n2,3
gl= lime (calcium carbonate) eaten with betel nut. gotten from burning coral until it is reduced to a fine powder
note= " also dishes made of porcelain are refered to as pwaka - like dried quick lime "

PWAKOVA
pos= v2
gl= first weeding after burning(gabu)
note= " involves picking up the bits that didn't burn along with the weeds."
pl.suff= si
note= see also Malinowski (SLOS:413)

PWARAKIYA
pos= n
gl= frass
gl= dust from termites
note= " idebwalisa pwarakiya - the frass falls "
note= lakiya(rakiya)- termite?

PWALAI
pos= v3
gl= advise peace
snd= pwale
note= ?

PWALALELA
pos= n
gl= bananas that are over-ripe
rel= usi
note= T25A:502
note= may be an adj. may occur as pwalalena
rel= matuwa
rel= geguda

PWALI
pos= v2
gl= squeeze out (as puss (pwarawa) from a sore or oil from grated coconut
pl.suff= sa
rel= vatoma(press in order to squeeze)
rel= dani

PWALIGEYAI
pos= v
gl= become crumbly
rel= kaligeyai(syn)
md= "pwali + geiyai
   pwali - rot
   geiyai - spread apart."
note= see also GEI

PWALOVA
pos= v2
gl= sail( the actual act of tending the tiller and sheet)
PWANAKA
pos= n
gl= hole bored in a hollow stick to make a pipe bowl.
rel= dum(pipe)
rel= bobau(pipe)

PWANANA
pos= n
gl= hole
c= duya
c= ponina
* pos= v1
  gl= be as a hole, to have a hole
  gl= become full of holes
samp= 'E, besaga sivayuwela kunukwali, deli makala bogwa wowola ipwanana
  - The second time he came, you know, it was like there were	holes in his body. (speaking about a ghost)"TT7A:40.
note= " tegala ipwanana - he opened his ears."

PWANETA<o.p.>
pos= n1
  gl= head, the whole thing
  c= ya(brain refered to as pwaka & head as yaguma)
  rel= debana
  rel= daba<o.p.>(forhead)

PWANOSI
pos= n
gl= black ashes, charcoal
rel= tubwagala(white ashes)

PWANUNU
see panunu

PWANUSI
see pwanosi

PWAPOUOLA
pos= n
gl= fishermen(plural)
c= to
rel= poula (v. to fish)

PWAPU
pos= v
gl= ?
note= found as follows: bimamala bipwapu, bi talia biyalai.

PWAPWASA
pos= n1
gl= easyness
* pos= adj
"sena yuviyavi kaula bi pwapwasa – it is very hot the food will be done (as:yams will be boiled till soft)."
"pwapwasa dabala – quick to understand (literally, his head is yeilding>"

**gl**= yeilding

**samp**= "sena yuviyavi kaula bi pwapwasa – it is very hot the food will be done (as:yams will be boiled till soft)."
"pwapwasa dabala – quick to understand (literally, his head is yeilding>"

**n2**

**gl**= sleep in the eyes ( the hard crusty bits in the eyes when one wakes).

**PWAPWAWA**

**n**

**gl**= infant in the womb and a bit after its birth.

**note**= "malinowski says that this is an infant until the age of walking>"

**note**= nb4:19 ...bibubuli pwapwawa
**note**= "in Malinowski (SLOS:60) see chart of age names."

**PWARARARA**

**n2**

**gl**= puss

**gl**= phlem

**PWASA**

**v2**

**gl**= sore

**gl**= rot

**gl**= infected

**gl**= decay

**rel**= raba

**n2**

**gl**= sore

**gl**= ulcer

**gl**= cut

**gl**= rot or bad spots on vegetables

**PWASIGINA**

**v**

**gl**= poke, as the fingers into the body, prod

**note**= nb2:121 as armpit

**POWASIKWA**

**adj**

**gl**= thin, small, skinny

**c**= tp,na,kai etc

**rel**= kaitubwa(antonymn)

**rel**= sisikwa

**PWASISIKWA**

**n**

**gl**= bird, type of(whistles, small and black)

**c**= na

**PWATA**

**n3**

**gl**= basket, small one used for skirts

**c**= ta(except when counting)

**rel**= pweya(a very big one)

**rel**= pwataii

**PWATAII**

**n3**

**gl**= coconut basket with a braided handle used by men to carry food
c= ta

PWATAII
  pos= n
  gl= display structure, wooden for yams
  note= see bubuwaga
  note= " see photo Malinowski(SLOS plate 24) also (ARGO:plate XXXIV)."
  rel= kaiyasa

PWATIGA
  pos= n
  gl= sap
  rel= putagala(maybe same word)

PWATUTU
  pos= adj
  gl= wet
  * pos= v1
     gl= wet(pred. adj)
     rel= lubulabu(dry)
     rel= pakala(dry)
     samp= " valu sena pwatutu – very wet place."
     samp= " ipwatutu valu kuna – the rain wets the village."

PWAUTA
  pos= v2
  gl= jump up and down, as a child or baby does
  rel= luva, luluva

PWAYA
  pos= ?
  note= " from dumwadamwa cd. related to dumwekikina."

PWAUNA
  pos= n
  gl= ?
  note= ?

PWEKIKINI
  pos= v1
  gl= strain
  gl= struggle against a tangible load
  note= possibly also straining to defecate

PWEPU
  pos= n
  gl= paper
  note= from the English paper
  note= " used most oftern for the newspaper that Trobrianders roll tobacco
         in to smoke."

PWESI
  pos= v2
  gl= put on a bag over the shoulder
  cont= pusipwesi
  rel= sipwesi
  rel= kailupwesi(shoulder strap)

PWETUKULA
  pos= v1
gl= attempt with effort of mind especially
note=" also nb4:112."
rel= kosavali (working hard to accomplish a tangible goal)

PWEYA
pos= v1
gl= defecate
cont= pupweya
cont= pwapweya
rel= vapupweya

gl= rot
cont= pupweya
cont= pwapweya
rel= vapupweya

PWEYA
pos= n3
gl= basket for storage
c= ta

PWEYAKWESI
pos= n
gl= leaves used as toilet paper
rel= kainakiki
rel= vesiya
rel= poyewesi
rel= kwekwesi (from the wageva tree)
md=" pwe + yakwesi
pwe - from popu, pwa
yakwesa - leaves."
note= Occurs in Malinowski as poyewesi(SLOS:446)

RABA
pos= v
gl= molder
note=" this is what waoma (pandanus strips at the top of skirt (doba)
do when they are not kept in a dry place, like over the
fire. Get rotten grey spotches on them. In our notebook there
is a note that this is biga dimdim (from English)."
note=" NB3:78 bimivaraba waoma appears."
rel= sosou (lit grey, used as a verb means to rot)
rel= pwasa
rel= sigi

RABA
pos= n
gl= boundary (from english)
note= nb4:10
rel= botowa
rel= kaligei
rel= kaidada

RAIBWAGA
pos= n
gl= coral ridge that runs along the eastern edge on the island of Kiriwina
loc.prep= 0
note= (nb4:90) about the moon- bila 0 raibwaga 0 dudubila
note= May also refer to uncultivable land in general
note= occurs in Malinowski (ARGO:150) as raybwaga. with a nice description.

RERENI
pos= n
gl= flower, type of (long white petals)
note= may occur as leleni
rel= lala

RESI
pos= n
gl= portion of a pathway that is stone and not slippery
loc.prep= wa
rel= dukunekuna
rel= siguniguna
rel= keda

REYAVA
pos= n
gl= tree, kind of. Has a specially smooth clean bark
note= Malinowski (SLOS:365)

RORONI
pos= n
gl= flute, made from the hollow stem of a pawpaw
rel= lilolila

SA
pos= c
usedfor= bunches of betel nut
note= Adjectival, numerical, & demonstrative constructions

SABU
pos= ?
rel= bwena (good)

SAGAGA
pos= v1
gl= put up the arms with the fingers spread, as if to scare something.
note= " some varieties of banana ripen to this appearance."
note= " Fellows has glossed as to spread the fingers on the hand "
note= see also GEI

SAGAGA
pos= n
gl= starfish (the many armed kind)
c= na
note= " also see above entry "

SAGALI
pos= n3
gl= ceremonial distribution of goods following the death of a person
c= kwe, sigili
loc.prep= 0
* pos= n1
gl= ceremonial distribution of goods, proximally possessed
snd= sigale
note= " sigalegu - my sagali (NB4:54)."
* pos= v1
gl= exchanging and distributing- doing the sagali
rel= yawali
rel= yolova
rel= sigili
rel= lisaladabu
rel= sigiligula
note= nb2:103
note= also see Weiner (1976)

SAGI
pos= v2
gl= hang up something, as on a nail
gl= suspend
cont= sisagi
pl.suff= sa
rel= lasoya(hang from a rope)
note= " occurs in Fellows as ‘sagi o tagam’ – to put(something) behind the ear "

SAGOLA
pos= adj
gl= sore, as a throat
note= " occurs in the phrase sagola kaigala."
note= " informant said that this is just used for throats, as when one has been singing or coughing a lot."

SAI
pos= v2
gl= join, two objects together like rope, paper, cloth etc
cont= sisai
pl.suff= sa
note= " this can be used in the context of building as when joining up walls."
note= " Fellows has glosses as sore, hurt; but this may be referring to the healing of a wound."
* pos= n
gl= seam, place of joining
c= kwe
* pos= n
gl= joint of the body
note= " sai yamala - elbow."
note= " this word is related to pilipali( to fence) cont. form of pari. have heard kapilipali as the name given to the seam of two pieces of cloth."
rel= saipatu
rel= kwetutu

SAIBOGWA
pos= adj
gl= garden state a long time after the harvest- the brush is growing back
rel= saivau (state of the garden just after harvest)

SAIBUTU
pos= v1
gl= call people together(large group)
rel= kaikivi (syn) to summon someone
rel= gugulasi

SAIBUTU
pos= v2
gl= pound taro
rel= tutu
pl.suff= sa
rel= kaitutu
SAIDIDI
  pos= v
  gl= slide down quickly
  rel= salili
  note= nb5

SAIKWALA
  see SEKWALA

SAIMKAIKUPEA
  pos= v2
  gl= dismiss
  note= archaic
  source= Fellows
  syn= vabutu

SAIPATU
  pos= v2
  gl= join fence to another fence. Lit. to join an enclosure
  cont= sisaipatu
  pl.suff= si
  rel= patu

SAISEI
  pos= v
  gl= laugh loudly
  source= Fellows
  note= ?

SAITAULA
  pos= v1
  gl= go directly. Without stop or diversion. express
  note= " used also as a adjective - kadasaitaula - straight path,road."
  rel= korovina - go stopping at places along the way. milk run.
  note= " possible MD. sai - join, taula, tana- one?.
  samp= 'mwada bisaitaula wala bima, bima besa, besa yegu, e bayosi
  bunukwa bikam. - if only she had come straight to me I would have
  caught a pig for her to eat(TT3B:s36).'

SAIVAU
  pos= adj
  gl= garden state just after the last crops have been harvested.
  rel= siabogwa(long time after harvest-brush is growing back)
  * gl= hair which is growing after it was shaved off from mourning while
  it is still short
  note= second gloss is from Malinowski – possibly a metaphorical usage.

SAIYA
  pos= v
  gl= jumping up and down, as a child or baby
  cont= sesaiya
  note= NB4:9 as v1- compete
  rel= pwauta
  note= ?

SAIYEVI
  pos= ?
  gl= ?
  note= found as 'kali saiyevi ikau iseli deli'(T23:27)
SAKAIBOGI
  pos= v3
  gl= gave first, previously
  snd= sakaiboge
  pl.suff= sa
  rel= bogwa
  rel= seki

SAKAILI
  pos= v
  gl= followed by
  note= see sakailiki

SAKAILIKI
  pos= v
  gl= follow in order
  gl= successively
  note= " always takes 3rd person 'e', it is the order that follows."
  note= " the ki ending is optional."
  note= "nb4:37 as sakaila - after, further on, next"
  samp= '...e, makwesina tubumaiyasa ikaligasi esakailiki, ikaligasi
  esakailiki, ikaligasi, yakamesa bakakaligasi - these things
  of our ancestors, they died and were succeeded, they (their
  successors) died and were succeeded, they died, we will die.
  (T13).'
  rel= oluvi

SAKALA
  see SAKAUULA

SAKAMAKAVA
  pos= v2
  gl= give for no reason, to no purpose
  syn= sakamakai
  note= this may be same word as semakaii
  rel= makava
  rel= seki

SAKAMAKAVI
  pos= v3
  gl= offer freely
  note= same as sakamakava, sakamakai, semakai
  note= also SAKAIMAKAVE

SAKAU
  pos= n
  gl= bird, type of.
  note= " leatherhead. sings out about one hour prior to sunrise. before
  the chickens.? Song is 'whoo hoo, pop!'
  note = " also in Malinowski (S of D:185)

SAKAUULA
  pos= v1
  gl= run
  pl.suff= si
  cont= sisakauula
  samp= "basakauwalem - I will run (against) you as a race."

SAKAUULAMWALETA
pos= v
gl= run by oneself
md= " sakauula + mwaleta
     sakauula - run
     mwaleta - alone, by one's self.'

SAKELIKI
pos= v2
gl= hit against something
samp= kusakeliki pwaipwaiya - you bash it against the ground.
rel= weya

SAKU
pos= n2
gl= comb on a chicken
samp= " kala saku lekoleko."

SALA
pos= v1
gl= miss the target, as a projectile
note= TT6D

SALALII
pos= v2
gl= move a stricken person away from a bwagau (sorcerer)

SALALA
pos= n
gl= branch
gl= fork
note= Malinowski(CGv1:141) as kari salala, a branch point in a yam plant
rel= lalai
rel= bwada

SALAU
pos= v1
gl= endure
note= " bisalau nanogu - my mind is enduring. work all day."
note= " in Fellows as bodily endurance - isalau wowola."
rel= peulaki

SALEKU
pos= n
gl= betel nut, yellow
rel= buwa
rel= lalava

SALI
pos= v2
gl= trim off the exterior, as in cleaning the bark from a branch
cont= silisali
note= nb2:43
rel= pwepuya (remove the knots from a stick)
rel= lisa (v. smooth)

SALIBU
pos= n1
gl= reflection, as on water or a mirror.
* pos= n3
  gl= mirror
* pos= v2
gl= examine closely (like an X-ray)
rel= kaikwabu (shadow)
note= "also occurs in Malinowski (Baloma S of D:167)
note= occurs as sarebu in Kavataria

SALILI
pos= v1
gl= go down (as from a house, esp. in early morning, sink, descend
samp= " kalasia isalili - the sun goes down
       kewou ibeku isalili - canoe capsizes and sinks."
rel= beku

SAMAKU
pos= n2
gl= body of coconut
rel= luya
note= Malinowski had glossed as yellow betel nut, but informant says
this is not for buwa (betel) - SALEKU is for betel nut. (SLOS:559).
This may be a dialectic difference.

SAMAMILA
pos= v1
gl= swelling subsides
rel= mamila (weakens, low?)

SAMI
pos= v2
gl= calm
note= "bisami lula' - to quiet intestines - not medicinal but a personality
       domain. To counter anticipated antagonism. To mollify."
note= " T19A2:65"
rel= katumanum

SAMOLU
pos= adj
gl= toothless
c= to/na/mina
* pos= v1
gl= fall apart (house, canoe) because of rotted lashing creeper. or teeth.
samp= " isamolu kudugu - my tooth broke off (nb3:64) "
rel= kasamolu
rel= molu (hunger)

SAMWEGINA
pos= v
gl= fit loosely, not tight
cont= sisamwegina
note= " also if a spear passes through a fish we say the fish samwegina -
       it fit the spear too loosely."

SAPI
pos= v2
gl= brush
cont= sipisapi
rel= kaisapi (n3-brush)
rel= katusisapi

SAPILA
pos= v2
gl= swell
cont= nil
note= nb2:102- swell; nb2:77 as itch with kwali as to scratch
rel= yapila(full moon)
rel= bwawa(elephantisis)

SAPOULA
pos= n
gl= low ground
rel= dubakaila(high ground)
note= nb4:39
note= " sipolela bwarita (deep water). sound change on sapoula- lit
low ground (of the) sea."
note= " also on card is : Otagega Osilisaliga."

SAPULOKI
pos= v3
gl= lie, decieve (past tense)
cont= sasopaloki?
note= isapulokaigu - he decieved me
pl.suff= sa
rel= sopa, sasopa

SAREKUKU
pos= n3
gl= butt of a tobacco cigarette
rel= kai
rel= utu utu

SASA
pos= n2
gl= empty space
note= nb4:65
rel= malaga

SASALI
pos= v1
gl= split- as wood when it dries out
* pos= adj
  gl= split
  samp= kaisasali

SASANA
pos= n
gl= baby rattle made from the friut of the lawa tree
rel= kwada( its name when used as a rattle in a dance)

SASOPA
pos= v
gl= lying
note= this is the cont. form of sopa (to lie)
note= see Sopa

SAU
pos= v2
gl= pick up and take away
cont= sisau
note= " also used metaphorically: isau biga - he learned (picked up) the
language."
rel= winisau(wash away)
rel= katusau (dump out)  
rel= yavisau (blow away)  
rel= keula (to carry)  
Note= "possible cont. form is sosewa (nb4:39)."  
Note= occurs in Malinowski (SLOS:555) as sawo. cont. form sisawo

**SAUBUNA**  
pos= v  
gl= put on buna (type of shell) as a chiefs' marker  
rel= buna

**SAUBODA**  
pos= v  
gl= place things so as to meet  
Source= Fellows  
Note= ?  
rel= boda

**SAUDABALA**  
pos= v2  
gl= take the top layer off  
Md= sau + dalbala  
  sau - pick up and take away  
  dalbala - head, its

**SAUGUGUWA**  
pos= v  
gl= take up ones belongings as when moving out  
rel= guguwa

**SAUILA**  
pos= n  
gl= bird, sandpiper  
c= na

**SAVALI**  
pos= v3  
gl= give a gift in hope of getting knowledge, land, or valuables in  
   return. Among kinsmen, especially between kadala.  
Note= nb4:80  
Note= T22A:359 and T25B:154  
Pl. suff= si and sa? heard as both

**SAVISAVI**  
pos= n  
gl= splicing, or joint, of rows one above the other  
* pos= v2  
gl= splice rope or line  
rel= uvai (classifier for one of the rows)  
Note= "looks like a continous form of saii (savi) to join."

**SAVISILA**  
pos= v1  
gl= throbbing pain  
rel= pipisi  
rel= gidageda  
rel= maiyuyu  
rel= geda
SASEWO
  pos= v
  gl= come untied, as string knotted under tension coems untied
  note= also seen glossed as 'to hang limply down'.

SASEWO
  pos= n
  gl= large holes in the coral ridge
  c= duya

SAVEVA
  pos= n
  gl= belt of kaloma(one row only)
  rel= wákala
  rel= kaipwesi
  rel= gili
  rel= ligili
  rel= sedabala

SAWO
  see SAU

SAYAKWA
  pos= n
  gl= wood, type of. used to make white paint
  note= " from the kadikoko entry."

SAYASAYA
  pos= n
  gl= bush, type of
  note= the game of kasaysuya is named after it

SE
  pos= n1
  gl= plural form of 'SO': companion used with plura proxmial possessive
  pronoun endings
  note= see grammar- possessive nouns

SEBAIYAIYA
  pos= v1
  gl= sit with the legs apart
  rel= baiyaiya (adj-wide)
  rel= sepatu - sit with the legs together
  note= nb4:66

SEBULI
  pos= v3
  gl= fail to fit
  gl= mismatched, as a person with a person, person with
  clothing etc.
  snd= sebule
  note= Fellows has isebulaim = he is more than equal to you in strength

SEBUTU
  see saibutu

SEBUWA
  pos= n1
  gl= gifts given for sexual favors - betel nut, mustard, tobacco etc
  rel= buwala
note= Malinowski (ARG:183) glosses as sexual gifts
rel= buwa

SEBWAIKI
pos= n
gl= ants, red ants
c= na
c= uwa

SEDA
pos= n
gl= native almond, the fruit and the tree
c= kai, kwe etc.
note= Malinowski says this is the areca nut, or South Seas almond

SEDABALA
pos= n
gl= shell headband of large spondylis disks. Weaving it is the perogative of chiefs - forbidden to commoners
rel= wakala(belt of this same construction- overlapping disks)
rel= saveva

SEDADEDA
pos= n
gl= skirt, type of. Made by children in play.

SEDADEDA
pos= n
gl= pandanus, type of. with long leaves

SEDIDI
pos= v1
gl= slip down, slide down
samp= amum yuviyavi isedidi olopola - I drink warm (water) it slips down inside me.

SEGADULA
pos= n
gl= valuable that chiefs tie on the occipit like soulava in construction. the longer the valuable the higher the status. The longest ones come down to the waist of the wearer.
note= nb3:68 as segadudu?-occipit

SEGAGILI
pos= v
gl= go for a reason
gl= work towards a specific end
note= isimwa dimlela
rel= dimlela
note= T22A:338

SEGIBULUWA
pos= v1
gl= remain angry
pl.suff= si
cont= nil
rel= gibuluwa(anger)
rel= yogibuluwa

SEGIGILA
pos= n
gl= string used to tie up a bundle. long things such that they are restrained by a string or rope. tying strap
c= ya
note= sigigila kulugu - string used to tie up hair (mine)
rel= gigi - close in on tight around
note= stress in on second 'gi'.

SEGIGILA
pos= v
egl= slide
rel= sedidi

SEGULIKI
pos= v2
gl= put together
note= nb3:3 se+guli+ki
rel= gula(heaps)

SEGUSEGU
pos= n
gl= sandflies, Ceratopogonidae, no-see-ums
c= na
note= nagidageda
rel= nim(mosquito)

SEGWAU
pos= n1
pos= skirt, type of. not very attractive, but made with much 'waoma' pandanus strips. not made much anymore
note= " Malinowski (SLOS:266) as festival skirt."
rel= segatu
rel= doba

SEILAVI
pos= v2
gl= bind into bunches

SEIVAI
pos= n
gl= land which is part of the current gardening cycle. Not allowed to grow back to full forest.
rel= ulaka(primary forest)
rel= sevaiyaga(syn.)
rel= bagula

SEKAVA
pos= v
egl= pretense to competence. to take work from someone who knows how to do it and pretend to do it.
rel= selebu(syn)
note= nb4:109

SEKEILI
pos= v1
gl= order, the next in order.
rel= kalimatala (first in order)
rel= vabodanim(last in order)
samp= asekeli bwadagu - I preceed my younger same-sex sibling
note= also occurs as sakailiki
SEKEULA
  pos= n2
  gl= pregnancy cape, used during first pregnancy. Worm to keep
      the elements off of woemn who are are carring or nursing their first
      born.
  c= kwe
  note= " Occurs in Malinowski as saiukeula."
  note= see photo Malinowski(SLOS: plate 42)
  img= http://library.ucsd.edu/dc/object/bb54623822

SEKI
  pos= v3
  gl= give
  snd= sakai
  samp= 'E, makwesina lavavagi bitagwala bisakaida – yes, those things
        his things, he will agree to give us.(T12B:p.1)'
  cont= sisaki, siseki
  pl.suff= sa
  note= " iseki ( lit: it gives) is used conversationally to mean
        'I don't know' or 'It can't be known'."

SEKUTU
  pos= n
  gl= constellation, cluster of stars
  rel= semalaga(constellation,strung out)
  rel= kabwana
  rel= puli
  rel= utuyam

SEKWALA
  pos= n2
  gl= gift of fish given to in-laws
  note= " nb2:124 - Kam sekwala "
  note= "see Malinowski (SLOS:89) List of Marriage gifts."
  rel= vatogula(v2- make return payment for sekwala)

SE<o.p.>
  pos= n1
  gl= belly

SELA
  pos= n3
  gl= share of goods divided
  samp= la sela – his share

SELAI
  pos= v2
  gl= tie up a bundle, bind, wrap
  rel= sipu
  rel= sikwali
  note= see selavi
  note= " selaval (its wrapping) nb2:106."
  samp= kuselai wota.

SELAPULA
  pos= v2
  gl= confront someone in public over his wrong doing

SELAVALA
SELEBU
  pos= v
  gl= pretence to competence. To take work from someone who knows how to do it and pretend to do it.
  rel= sekava (syn)
  note= nb4:109

SELI
  pos= v2
  gl= put, set
  cont= siseli
  pl.suff= sa
  note= use of SELA is optional
  note= kala sela - his share

SELIU
  pos= v
  gl= invoke a liliu as a precedent or to use liliu in an allegorical way.
  rel= liliu
  rel= kaboseliu
  note= nb4:96

SELOLU
  pos= n
  gl= skirt material
  rel= doba
  note= may occur in another form

SEMAKAI
  pos= v
  gl= give freely, gift to no obvious purpose
  gl= put carelessly
  samp= 'gala makala bakasemakaii - its not like we will give it for nothing'(talking about knowledge and savali(T22A:382)
  pl.suff= sa
  note= also money given to the church, given with no expectation that giver will get anything out of it... gala bikaiita kala bwena. Tapwarolo wala. (nb4:65)
  md= " se + makaii
      se - seki to give
      makaii - makava - to no purpose."
  note= This may also appear as SEMAKAVA or SIMAKAI
  rel= vigimakava

SEMALAGA
  pos= n
  gl= constellation, strung out (e.g. southern cross)
  rel= sekutu(constellation - cluster)
  rel= kawana
  rel= puli
  rel= utuyam
  note= malaga is a place to plant a kuvi yam. possibly related

SEMGLIKI
assemble parts into a whole

note: "nb2:118 – bitsasemgiliki guguwala bimilawaga– we assemble the parts
       it makes a canoe."
rel= segiliki (same word)
rel= logel (to disassemble)

SEMAMATA
pos= n
gl= green in color, maybe an introduced word.

SEMWA
pos= v2
gl= set aside
md=" se + mwa
     se- seli to set
     mwa - aside."
samp='adoki natanaga bukusemwa, natanaga bilau – I think one (pig) will
     be set aside (stay with you), one he will take. (TT3B:s53).'
rel= simwa (to be absent)
rel= kanamwa (lay aside)

SENA
pos= adv, adj
gl= very, much, plenty
rel= senela
rel= senem
note= sometimes sounds like sworina

SENA
pos= v2
gl= shread
cont= sasena
rel= kaisena (the shreader)
note= nb4:68

SENELA
pos= adv
gl= excessive (its)
note= intense form of sena with a sound change

SELEM
pos= adv
gl= excessive (yours)
note= more than suits you

SENNINI
pos= v2
gl= scale fish
note= not to skin fish, just to scale. occurs in the phrase "senini iniya"

SENNINI
pos= v2
gl= take the bark off a tree
note= also see senini above.

SENUKULA
pos= v2
gl= add up, count or work with numbers
rel= sonukuli, senukuli (same)
SENUYA
  pos= n2
  gl= inner skirt (for bathing)
  note= "when sewing it the verb is koiya- to string on a stiff stick."
  note= May occur also as senoiya

SEPATU
  pos= v1
  gl= sit with the legs together
  rel= katupatu
  rel= patu
  rel= sibaiyaiya (sit with legs apart)
  md= " se+patu
       se = seli, sili to sit
       patu - closed."
  note= nb4:66

SEPITUKI
  pos= v
  gl= polysemous
  gl= take on several meanings
  snd= sepitukwe
  rel= katumiki
  note= nb5
  pl.suff= sa
  note= may occur as sepitukwa

SEPOM
  pos= c
  usedfor= layers of fibre skirts
  note= particular to skirts, the layer of waoma is not counted
  rel= buliga (layers in general)

SEPU
  pos= n
  gl= net, type of. Large net of im (string).
  rel= wota(net)
  note= nb:3:15
  rel= vakota(to make a sepu)

SEPULOKI
  same as SIPULAKI, but in Kavatari

SEPWANA
  pos= n
  gl= mourning skirt. very long and fluffy. not colored. Is worn only
      once at a Sagali - sometimes trimmed later and worn as an
      everyday skirt.
  rel= litutila (cutting of the sepwana)
  c= kwe
  rel= doba(skirt, gen.)

SESA
  pos= n
  gl= soft mash, pre-chewed food or betel nut as for babies or aged people
  * pos= n
  gl= tree, type of. soft and useless, grows in the mangrove swamp

SESILA
pos= v2
gl= go ahead of
gl= overtake

SESUYA
pos= n
gl= edible bush. seeds are small and dark purple.
note= "also the name of one of Tukwalukwa's major garden fields where there is much of this growing."
rel= kasesuya (game named after it. ring around the rosy. nb4:64)
note= "this also appeared on the gigilimutu entry as the tree that is used to make teeth black."

SETUBWAKI
pos= v1
gl= fullness. It sits full to. as in constipation or from sitting too long.
rel= tubwa
rel= kikiboda

SEUI
pos= v2
gl= cover up yams which have grown up above ground.
note= "kidamwa bikali kalasia, bipwasa- if they ly in the sun they will go bad."

SEULAWOLA
pos= n
gl= the first launching and paddling race of canoe.
rel= kawolei

SEUMA
pos= v3
gl= conceal, hide
rel= katupwani
rel= kiwola
rel= ta'uma
rel= supwepuni
*

pos= n
gl= hiding place
note= maybe should be written as seyuma?

SEUSEU
pos= n
gl= tree with edible fruit
c= kai,kwe etc.
note= "bean like fruit on the stem. cleaned and boied. very tender."

SEVALAKU
pos= n
gl= race, type of
note= "found as a related term on the uvalaku entry."
rel= kaivlaku(n.&v. race)
rel= valaku(race boats)
rel= kaiwolei(paddle race)

SEVAIYAGA
pos= n
gl= land which is part of the current gardening cycle. not allowed to grow back to full forest.
rel= ulaka(primary forest)
rel= seivai(syn)

SEVATAI
  pos= n
  gl= skirt, type of (made to meet the return of a kula expedition)
  rel= doba
  note= Malinowi (ARGO:375)

SEVILATU
  pos= v
  gl= set things flush with each other.
  rel= seviduli(syn)
  rel= kiweli(antonym)

SEWA
  pos= v
  gl= put thither
  gl= set there
  cont= sosewa
  note= saubuwa?
  note= appears also as a related term on kauguguli entry.
  note= isosewa O kwadewa
  rel= seli

SEWEGA
  pos= n
  gl= mourning relic, basket.
  note= "the mourner cannot eat while wearing it.
  rel= kaivaluba

SEYADI
  pos= v2
  gl= grate
  rel= kaiseyada(n. grater)
  rel= yadi(sand down with kisi- sting ray skin)
  rel= kwali

SEYAKU
  see SAYAKWA

SEYALA
  pos= v1
  gl= trashing of hordes of fish trapped in a closeing net

SEYAKWA
  pos= n
  gl= aromatic black paint & the tree used to make it.
  note= Occurs in Malinowski (SLOS:417) as sayaku
  rel= kadikoko(a similar wood)

SEYUM
  pos= v
  gl= conceal, hide
  rel= katupwana
  note= see SEUMA
  note= nb3"69

SIBAUBAU
  pos= adv
  gl= slow
note= see Kasai for related entries

SIBELÚTUVA
pos= v1
gl= flinch
samp= 'iyowa lopoula makala bisibelútuva (T22B:300)'

SIBOBONA
pos= adv
gl= slow
note= see Kasai for related entries

SIBOGWA
pos= v1
gl= to have been here first
md= si + bogwa
   si - sili - sit
   bogwa - already

SIBU
pos= c
usedfor= lower part of container type things. bowls, cups, boats.
note= see kwela

SIBUBONI
pos= v1
gl= stay well
note= " buboni is possibly another form ( or dialect) of bwabwena."
note= nb4:65
note= see sibwabwena

SIBUBWANU
pos= v1
gl= gag
gl= retch
gl= choke
note= " a baby put his finger down his throat and gagged and his mother
       said- 'isibuwanu kaiyola."

SIBULA
pos= n2
gl= feeling cold, shivers, and chills. subjective cold.
ote= " agu sibula "- my transitionally possesed) cold.
rel= tula (objective cold)
note= " also a result of clan incest (nb4:72)."
ote= " also "
ote= see sibu(classifier)
* pos= adj
gl= cold
note= 'kwesibula' the bottom half of a coconut,or uli, or peta basket. The
'cold' end of the coconut contrasts with 'kwematana' the end that has eyes.

SIBULAVETA
pos= n
gl= edible leaf (and the plant) in the garden. Also used for its
    aromatic properties.(i.e. to give aroma to sekeula - pregnancy cloak.)
ote= "yekwesiyala bitakam - we will eat its leaves"
rel= vana
rel= yekwesa
SIBUSIBWANI
  pos= v1
gl= be eager or anxious to do something. anticipation.
  note= "isibusibwani wowogu - my body is eager"

SIBUVATU<o.p.>
pos= n1
gl= flanks of the body.

SIBUWA<o.p.>
pos= n1
gl= payment for the performance of magic
  note= "also see Malinowski (SLOS:559)."
  rel= kalubuwa
  rel= buwala
  rel= buwa

SIBWABWENA
  pos= v
gl= stay well
  note= bwabwena is the cont. form of bwena(good,well)
  rel= tobwabwena( to stand well)
  rel= kanubwabwena (lie down well).
  rel= sibuboni ( may be same word).

SIBWADI
  pos= v
gl= sitting across. blocking a way sitting.
  rel= siboda/sibwadi
  rel= toboda/tobwadi
  rel= kanuboda/kanubwadi

SIBWAIEKI
  pos= n
gl= red ants. sometimes eaten. sour taste. good with lokwai leaves.
  rel= lata(small black ants)
  note= "I think this occurs else where with slightly different spelling." sebwaiiki.

SIBWALELA
  pos= n
gl= vines(its)
gl= tendrils
  note= "ikatukwani sibwalela tatu, it twines around, the vines (of the) yam."

SIBWEWA
  pos= v
gl= rest instead of working
  rel= vewasi (rest)

SIBWELAKI
  pos= v3
gl= sit up to (something)
  snd= sibwelakai
  samp= "kusibwelakaigu - you sit up to me (i.e. attend)."
  rel= sibwadi
  note= nb4:66

SIDEDEBUNA
pos= v1
gl= squat. Classic Kiriwinian position for males
note= " see Photo Malinowski (ARGO: Plate LX, faces pg.470).

SIDELI
pos= v
gl= sit with, or beside someone
rel= todeli
rel= kanudadeli
rel= deli
rel= sili

SIDUBADUBA
pos= adv
gl= slow
note= see kasai for related entries

SIGAGA
pos= v1
gl= have a bad stay, living badly, roughly.
md= "si + gaga
   si - sili ( sit or stay or reside somewhere)
   gaga - bad."
rel= sibwabwena

SIGALA
pos= v1
gl= shine
samp= "kalasia i sigala - sun shines."
rel= tapi (light, verb.)
rel= simitali ( to shine on)

SIGALE<o.p.>
pos= n1
gl= sagali(see sagali)
note= nb4:54
note= nb3:77 as sigalila
samp= "pela sigalegu bidubadu."

SIGASAGINA
pos= v1
gl= crawl, on many legs, like a insects or crabs.
* pos= adj
   gl= na(crawling thing)
   note= "nb4:9 sigasigina v.favoring a foot walking with a sore on foot out of contact with the ground."

SIGELEWA
pos= n3
gl= basket. a type of basket wovewn from coconut leaves.
c= ta (except when counting)
loc.prep= 0
note= nb2:65
note= "la paisewa kai"
rel=peta
rel=pwataii

SIGI
pos= v1
gl= go bad, as cooked food.
note= " kidamwa kaula gala yona deli, bisigi, kidamwa yona deli gala bisigi. - if food has no salt it will rot, if with salt, it will not rot.

SIGI
pos= v3
gl= jerk on someone, to pull violently
snd= sige
pl.snd= nil
pl.suff= sa
rel= tudidam

SIGILI
pos= c
usedfor= sagali
samp= " bogwa lewokuva sigilitoulu, kala vigimkoyluva takau besa - three sagali(s) are past. We come to the end here."
rel= sagali
rel= sigilikaula, sigilibuwa?

SIGILIGULA
pos= n,v
gl= sagali given by the members of a kumila for all their deceased.
note= " lit. heap sagali."
note= nb2:103
rel= sagali

SIGILIMWAMOVA
pos= n, v
gl= sagali, type of
note= any of a member of types of sagalis held for still living persons. i.e. if you have a pair of brothers. if A gives a fallen tooth to his brother B. Then when A dies brother B and his daughter(s) will make a special sagali.
note= nb2:103
note= " also yolova for caretakers of a person who recovers from illness."
rel= sagali
c= sigili,kwe
md= sigili + mwamova
sigili - sagali
mwamova - living

SIGILOVA
pos= v
gl= change clothes
note= as a related term on katulova

SIGIMNAKA
pos= v
gl= teasing- joking by acting as if one is great. ridicule
snd= sigimnakai
pl.suff= sa
rel= seleba

SIGINAGANA
pos= n
gl= small insect. red. lives in the bush and causes itching. a type of louse or tick
ce= na
note= " metaphor for dancing style where movement of dancer is as if
he has lice on his body "

SIGINIGINI
pos= v
gl= tickle in the ribs
rel= sipugini(tickle the armpit)

SIGINUBU
pos= n
gl= dried banana leaf that is tied around the kaitubutabu
note= Malinowski (CGv1:307)

SIGISAGAGA
pos= adj
gl= rocky
gl= rough
note= dakuna sigisagaga - as raibwaga
rel= siguneguna(gravel)

SIGUGULASI
pos= v1
gl= sit in a group
rel= gugulasi
rel= togugulasi
md= si + gugulasi
   si- sili, sit, stay, be
   gugulasi - assemble, people in a group.

SIGUGUMA
pos= adj
gl= revolted

SIGUNI
pos= adj
gl= partly ripe (as fruit)
note= "ripening sequence: geguda, matuwa, lalava, siguni, monogu."
note= may occur as seguni

SIGUNEGUNA
pos= n
gl= gravel
c= kwe
rel= kanakenuva(sand)
rel= dukunekuna
rel= sigisagaga
rel= dakuna

SIGUSEGU
pos= n
gl= sand flies
c= na
note= occurs elsewhere - segusegu

SIGWA
pos= n
gl= edible insects
c= na
note= "not eaten in Tukwaluka. Kilivila ikomkwamasi pela gala iniya - they
eat these in Kiriwina (inland) because there is no fish (there)"
SIGWASIGUVA
  pos= n, v
  gl= rain, light, drizzling rain
  note= also as v3- to drizzle on
  snd= sigwale
  rel= sigwasigula(same word)
  note= nb4:80

SIKAKA
  pos= v
  gl= crawling, just before crawling. the baby sits up and can move hands around the floor

SIKALOTA
  pos= v
  gl= settle sucessfully in a place
  rel= siki
  rel= kalota
  rel= sikeya

SIKATUBWADI
  pos= v
  gl= block, cause to be blocked by sitting
  rel= tokatubwadi
  rel= katubwadi

SIKAM
  pos= v2
  gl= don, put on (as clothes, necklace etc."

SIKAMKWALI
  pos= v
  gl= try on (as clothes, to see if they fit.)
  rel= sikwali

SIKELI
  pos= v3
  gl= sit near
  pl.snd= nil
  pl.suff= sa
  snd= nil
  samp= kusikeligu - you sit near me.

SIKEYA
  pos= v
  gl= reside
  gl= dwell
  rel= mesikeya
  rel= sili(sit,stay)

SIKI
  pos= v1
  gl= be there
  pl.snd= sikai
  pl.suff= sa
  rel= sikalota( settle sucessfully in a place)

SIKITAMA
  pos= v
  gl= scoot here ( come hither sitting)
SIKITAWA
pos= v
gl= scoot there (come there sitting)(Thither)
rel= sikitama

SIKOLA
pos= v2
gl= cut the corners of garden in preparation for takaiwa(full cutting of the garden)
rel= sikwali(same word)
samp= "isikwali nunula bagula - he cut the corners of the garden."

SIKULA
pos= n3
gl= trap, snare type
c= kai
note= "like when a branch is bent over with a noose attached that will be sprung."
rel= tasikula

SIKUTUKUTU
pos= v1
gl= crowded close together
md= "si + kutukutu
si - sili - to sit, be
kutukutu - possible from kutu - louse. maybe as when sitting close together to do lousing."
rel= tokutukutu(standing crowded close together)
rel= kanukutukutu(lying crowded close together)

SIKWALI
pos= v2
gl= tie up with a vine or rope.
pl.suff= sa
rel= sipu(tie a knot)
note= nb2:67

SIKWALI
pos= v
gl= cut the corners of a garden. asserts one's intent to cut(and garden) it
note= T19A2:111
rel= sikoli(same word)

SIKWAWE<o.p.>
pos= n
gl= locative- area or space under something (primary meaning)
gl= underneath
note= "also used metaphorically to 'be less than'."
loc. prep= 0
samp= Osikwawegu - under me
rel= kalisau(exceed)(kalisawa)
rel= tadewa

SIKWEDUNE<o.p.>
pos= n1
gl= toe, finger
c= kweya
rel= sukwewela
note= classifier bubwa may be used for fingers – mabubwasina.

SIKWEKULA
pos= n1
gl= fingers
rel= moiavyeka(thumb & big toe)

SIKWEKWE
pos= n1
gl= fingernails & toenails
pl.suff= si
c= pila

SILA
pos= v2
gl= sit
note= also occurs as sili
rel= toli(to stand)
rel= sisu

SILABODA
pos= v2
gl= dissuade, prevent someone from doing something.
snd= silibode
rel= silibwadi
note= boda and bwadi often interchangeable

SILAGUVA
pos= v
gl= sit up to
gl= arrive at, stay
note= ?

SILAKA
pos= n
gl= wood chips
c= pila
rel= sali (to trim trim the exterior off a branch)

SILAKAVAKU
pos= n
gl= coconut, mis-shapen
rel= luya
rel= nukwaybala
note= Malinowski (CGv2:335)

SILAKOLA
pos= v2
gl= tie the 1st rows into a net.
note= same as silikwali
note= nb4:84
rel= ligili(classifier for row of eyes in a net)
rel= kosa

SILAKUTUVA
pos= n
gl= preparation of bwaibwai scraped with the water added, a treat.
note= " also occurs in Malinowski (Baloma S ofD:182 as" dish of
scraped coconut exposed to the baloma with the words (Baloma kam...) and then presented to some man.

SILALAGUVA
   pos= v2
   gl= come up from the tilibwaubwau (deep blue sea) to the tilipupwaka (shallows)
   note= occurs in Malinowski (argo:444).
   rel= tilibwaubwau
   rel= tilipupwakau
   note= may occur as silalaguwa
   rel= dolaguva

SILAMI
   pos= n, v
   gl= magic of a particular type practiced by a bwagau (sorcerer)
   consists of planting any of a number of diseases.
   samp= " ikola silami - he caught a silami."
   * pos= n
   gl= the illness produced by the above magic
   rel= katoula
   note= nb3:7 " painfull swelling of abdomen which moves around. When it stops in the midline the patient dies."
   note= " there are other manifestation of the illness caused by silami also leprosy is thought to be caused by this ( when the silami is put of a spiders web across a path and the victim walks into it."
   note= see also Malinowski (SLOS:449).

SILASILA
   pos= n
   gl= plant with soft spongy leaves

SILAVI
   pos= v3
   gl= depart from, to leave
   snd= silave
   pl.suff= sa
   samp= basilavem- I will leave you
   rel= silova

SILELA
   pos= n
   gl= mesh of a fishing net
   loc.prep= 0
   note= may occur as sinena
   note= may be a n1 form
   rel= wota
   note= mitalela - eyes of a net.
   note= nb2:105
   note= possible occurs as a verb - enmesh.

SILEU<n.o.p.>
   pos= n1
   gl= entrals, intestines
   note= " occurs in the phrase 'gala sileumi - you (pl) don't have any guts. this does not imply cowardice as in English, but rather immunity to fear & sea sickness. nb4:91."
   note= " also occurs in the phrase 'ikatu vili seleula - it turns his
stomach."
   rel= wa lula
   rel= o lopogu(inside (me))
   rel= kasileu(cook entrails)
   note= " may change to sele in plural?"

SILEULA
   pos= v1
   gl= labor pains, to have
* pos= v1
   gl= begin work

SILI
   pos= v
   gl= sit
   note= see sila

SILIBEBEU
   pos= v1
   gl= stagger

SILIBWADI
   pos= v3
   gl= prevent someone from doing something, dissuade
   snd= silibwade
   rel= silaboda(syn.)
   note= nb4:100 - prevent, restrain

SILIGAGA
   pos= v1
   gl= do fantastically, perfectly
   rel= bwenagaga

SILIGONATA
   pos= adj
   gl= green ( as wood, rawness)
   rel= genata
   rel= kasulumenu ( ant. cooked, done; cured wood)
   note= occurs elsewhere, different spelling

SILIKWALI
   pos= v2
   gl= tie the first rows of a net
   rel= silakola(syn.)
   rel= kosa(tie the suceeding rows)
   note= nb4:84

SILISALI
   see SALI
   note= nb2:43

SILISILI
   pos= n1
   gl= scales(of a fish)
   snd= silisile
   c= pila
   rel= sininina(syn)

SILOVA
   pos= v1
gl= stand up, to leave sitting position
rel= tolova( to stand or step off of something)
rel= silavi
samp= 'isili isilova – to come and sit and then go away.'T22A:571

SILOVALA
pos= n
gl= day before yetserday. the recent past
rel= lova(yesterday)
rel= nabweya(tomorrow)
rel= bugiyu
rel= silovalela

SILUDUWAKU
pos= adj
gl= tepid, as water
rel= yuviyavi(hot)
rel= tula(cold)

SIM
pos= v1
gl= rot slightly (of flesh)
rel= yaina(badly rotted. decomposing.
rel= sigi(cooked food i.e. yams goes bad)

SIMDEKWANI
pos= n
gl= itching
rel= didekwani(v.to itch)

SIMAGWESI
pos= v1
gl= be tired of being where one is, homesick.
    tired of a place.
note= gwesi(to do something to the point of being tired of it)
rel= kamgwesi
rel= gogwesi

SIMAKAII
see semakaai/semakava

SIMAKAVA
pos= v
gl= sit without betle nut,tobak, or mustard.
note= literally to sit doing nothing, to no purpose.
md= si + makava
    si – sili sit, be
    makava – to no purpose, for no reason.
rel= vigimakava
rel= lolamakava
rel= namakava
note= makava sometimes occurs as makaii

SIMAPU
pos= v
gl= move over to sit in a new place when someone comes to sit in
    your place. give up your place to someone else
cont= sisimapu
pl.suff= sa
SIMASIMILA
  pos= adj
  gl= odor strong. can be smelled at a distance, as perfume
  rel= maina
  c= optional

SIMATA
  pos= n3
  gl= grindstone for stone or metal
  loc.prep= O
  * pos= v2
  gl= hone
  rel= sumati(sharpen, wooden implements)
  note= may occur as simati
  rel= mata(eye, tip metaphorically)

SIMILIWALI
  pos= v3
  gl= pull up into a sitting position, from lying or to standing
      from sitting
  snd= similiwale

SIMITALI
  pos= v2
  gl= illuminate
  rel= tapi(to light)
  rel= sigala(shine)

SIMLA
  pos= v1
  gl= cease crying, as of a widow
  rel= vasimla(to tell someone to stop crying)
  rel= valam(cry)

SIMSIM
  pos= n
  gl= sting, like an insect bite.

SIMSIMWAI
  pos= n
  gl= sweet potato
  rel= tetu
  rel= kuvi
  rel= uli

SIMULA
  pos= n
  gl= island
  c= kwe

SIMWAM
  pos= ?
  gl= ?
  note= no gloss given. from nb4:83
  note= ?

SIMWA
  pos= v1
  gl= sit aside, to not participate
  gl= exist, existential quantifier
pl.snd= simwe
pl.suff= sa
md= " si + mwa
    si - vf to sit
    mwa- to go aside."

SIMWAKAIUNA
  pos= adj
  gl= sweet(food), fresh(water)
  samp= " sopi simwakaiuna - freshwater."

SIMWAMWA
  pos= v1
  gl= remain a little while
  note= " gala mwamwa kukwaiita."
  note= " occurs as simomo in Kavataria biga."

SINA
  pos= n
  gl= bird, small black one
  c= na
  note= " name of sparrow (nb4:83)."
  rel= sinasina(chirping of birds).

SINAPU
  pos= v3
  gl= trick
  snd= sinapwe
  samp= isinapwem - he tricked you
  rel= sepuloki
  note= nb2:117

SINAREI
  pos= adj
  gl= straight to wavy hair
  note= " on T26AC2:466 - besa sinaresi oyamala Modilavyeka isimwesa besa
        baleku itakaiwasi. same word?."

SINASINA
  pos= v
  gl= chirping of birds
  rel= sina(name of sparrow)
  note= nb4:83

SINATA
  pos= n3
  gl= comb, long pronged wooden comb.
  * pos= v2
  gl= comb
  samp= " kusinati kulum- you comb your hair."

SINI
  pos= c
  gl= little bit
  note= have only heard with numerals
  rel= kawa
  rel= gilogila?
  note= on card says : and as a prox, poss noun as in siniagu? and sinitam

SINIKWALI
pos= v2
gl= pull to pieces
rel= kilikavi (as a related term...from Fellows)
note= "in Fellows as sinikoli."
rel= sini

SININIYA
pos= v
.gl= hunting
rel= sunini (penetrate the bush)

SINIVYEKA
pos= v1
.gl= grow greater in magnitude
rel= kabinai
rel= veyka (big, large, great)

SINUVAORM
pos= v
.gl= look after anchored canoe (kitava dialect)
note= tosinuvaram (nb3:37)
note= ?

SIPANIGWA
see sipunigwa

SIPELA
pos= v1
.gl= sit up to, scootch
 md= "si + pela
  si - sit
  pela - to go up to."
note= TT2B1
note= sit over to (nb3:3)
rel= topela
rel= kanapela

SIPEPELA
pos= adj
.gl= fidget
.gl= one who can't stay still. one who moves around a lot.
 md= " si + pepela
  si - sit
  pepela - jumping."
rel= kanapepela (rolling around from place to place.)
rel= sivivila

SIPI
pos= v1
.gl= trim a tree. to cut the upper branches, to cut coconut fronds.
pl.suff= sa
cont= sisipi
rel= guye?

SIPI
.gl= sheep (in church books)
note= "also from the English word sheep (from biblical)
sounds like sipi."

SIPIU
pos= n2
  gl= sickness resulting from being new to a place
c= kwe
  note= pela tovau
  rel= katoula

SIPOLELA
  pos= n
  gl= low ground
  note= see entry for the related term sapoula
  rel= tubega
  rel= sapoula
  rel= kaipwasa
  note= nb4:39
  note= sipolela bwarita- deep of the ocean.

SIPOMA
  pos= n
  gl= ringworm
  note= also as an adj with to/na
  note= lots of it in Dobu, but not so much in the Trobriands.
  note= bisenina wowola

SIPU
  pos= v2
  gl= tie, as a knot
  rel= sikwali
  rel= tineku(unravel a vine or knot)
  * pos= c
     usedfor= a joining that is tied
     samp= sipukikita ( make the knot small, results it it being tied tighter.)
     note= sipukikita is from katukikiti entry.
     rel= sipunigwa

SIPOBODA
  pos= n
  gl= tournaquet
  note= nb4:93
  md= sipu + boda
     sipu - tie a knot
     boda - close off."
  rel= sipu
  rel= sipubwadi

SIPOBWADI
  pos= v
  gl= apply a tournequet
  rel= sipuboda

SIPOGINI
  pos= v
  gl= tickle the armpit
  rel= siginigini(tickle in the ribs)

SIPOUN
  pos= n
  gl= spoon
  note= from the English ‘spoon’
pos= v
gl= snarl
gl= tangle
pl.suff= sa
samp= 'gala iniya bikolasi ivagisa sipunigwasa gala ivalutu biyam bimesa
       nayu kaina.(T12B:120)'

* pos= n
gl= snarl
gl= tangle
md= sipu + nigwa
   sipu - tie
   nigwa - tangle.
note= also used metaphorically for ideas and thoughts. 'kwesipunigwa
       nanamsa.
rel= nigwa
rel= sipu

SIPUPWEYA
pos= v2
gl= squish by constriction?

SIPUYATA
pos= v3
gl= sit ones self crosslegged
snd= sipuyatem
note= nb4:56

SIPWAGEGA
pos= v1
gl= sit with the legs apart
rel= topwagega
rel= kanupwagega
rel= sipatu(ant. sit with legs together.)

SIPWESI
pos= v2
gl= put on a shoulder bag (kauya)
note= This may only occur as pwesi
note= nb3:69

SISAIYEGINA
pos= v
gl= pop out?
note= looks like a cont. form of something
note= ?
note= nb4:20

SISAI
pos= v
gl= pick up ( cont. form of sau)
note= see sau
rel= sosewa

SISEKI
pos= v3
gl= giving ( cont form of seki)
snd= sisakai
note= see seki

SISEGILI
pos= n
gl= dry coconut
rel= kweyoyu(syn)

SISI
pos= c
used for= boughs of trees. Also aggregate of 2 long banana leaves dried
and shredded for skirts.
rel= gum(nb4:64)
* pos= n1
  gl= branch (of)
samp= sisila kai - branch of the tree
* pos= v
  gl= bloom, flower, frondesce(malinowski CGv2:94)
  rel= uwa

SISIKI
pos= adv
gl= next to
text= 'kai, besa sisiki (person)')(T21B:66).
rel= sakailiki

SISIKWA
pos= adj
gl= thin
gl= skinny
note= has negative connotation
c= to/na
note= 'kaikela yamala kwesisikwa - his arms and legs were thin.'(TT7A:s26)
described as being like those of an undernourished child. This
is from the description of a kosi.'
note= " occurs in Fellows glossed as too small in diameter"
rel= pwasisikwa

SISIMWANA
pos= adj
gl= lecher
note= observed as tosisimwana (poss. frozen form)
note= nb3:99

SISIPWAPUNI
pos= n2
gl= illness, chicken pox
rel= tetebara

SISIYA
pos= v3
gl= stay
gl= remain near
snd= sisiye
rel= sikeya(reside)
rel= sisu

SISOIYA
pos= v1
gl= be restrained by a rope
rel= lasoiya (hanging up by a rope)
rel= lola (anchor)

SISU
pos= v1
gl= be
gl= live
gl= stay
gl= remain
gl= sit
note= corresponds to the Melanesian Pidgin ‘stap’
pl.suff= sa
cont= nil
rel= kaisisu

SISUNA
pos= n3
gl= area just behind something (i.e. house, village)
loc.prep = O
note= may be a snd change O sisunela bwala.

SITANA
pos= adj
gl= amount, a bit, a little bit of some noun (which can be represented in
unquantified form. some) a bit of just about anything – not necessarily
hard objects.
note= sitana agibuluwa – I am a little bit angry, Kumeya sitana agu sopi–
you bring me a little bit of my (consumable) water."
md= " si + tana
    si – classifier for little bits( from sini)
tana– frozen form of tala– one."

SITATAVA
pos= v2
gl= sit on one bun only, sit leaning to one side.
note= nb4:87
rel= sipuyati (to sit squarely on both thighs).
note= Occurs in Fellows glossed as place firmly on the shoulder.

SITOTA
pos= v1
gl= sit on the haunches
rel= sidededubuna(squat)
note= nb4:56
md= "si + tota
    si – sit
tota – stand."
note= literally to sit standing.

SITUBWATO BWA
pos= adv
gl= slow
note= see KASAI for related entries

SIU
pos= v2
gl= pick leaves
rel= kiuya(pick fruit– as betel nut).
rel= sabu(pluck feathers)

SIVA
pos= c
usedfor= iterations
samp= “sivatala” = ‘one doing’
samp= "isivatalasi - they did it once."

SIVILAKI
pos= v2
gl= turn to while sitting
note= see grammar for uses of KI on verb endings
rel= sivila (to turn)
rel= tovilaki (turn to standing)
rel= kanuvilaki (turn to lying down)

SIVIVILA
pos= v1
gl= fidget in ones seat, to turn continually.
gl= turn sitting as a cripple does
rel= sipepela

SIWA
pos= c
usedfor= sea portions (ownership divisions with reference to fishing rights)

SIWA
pos= v1
gl= be or sit a bit away - absent
cont= siswa

SIWASIWA
pos= n
gl= bat, when in the service of a bwagau (sorcerer)
rel= migiyaweda
rel= parikwana

SIWAIWII
pos= n
gl= beak of a squid (cuddlebone)
c= pila
rel= see kaposa entry
note= is supposed to fatten pigs if they are fed it.
note= nb4:89 as a sea animal

SIWOTA
pos= v1
gl= first time sitting in a place
note= setting?

SIYAIWII
pos= v2
gl= not reveal
note= TT365-1.89
rel= katupwani (hide)
note= T3B:s189 has as unwrap.? 

SIYE
pos= v
gl= insert vana into an armband
samp= 'kala vana isiyesa'
pl.suff= sa
rel= kalisa (insert feathers into the hair or nose bone into the septum)

SIYEKUPUNA
pos= n
gl= amputated limb or a short piece of mustard (mweya)
c= kweya

SIYOLA
pos= n
gl= fin of a fish
c= pila/ya
rel= mweyawola – crab fin (wola – paddle)
note= Occurs as siya(n1) pectoral area in nb4:65

SO<o.p.>
pos= n1
gl= companion
gl= friend
note= " in this possessive relationship the number of he posessor(s) and the
number of the possessee(s) can be independently varied. When the
possessee(s) are plural, the root becomes 'SE' or SA. The usual
proximal possessive pronouns indicate the person and number of the
possessor(s)."
samp= sola – his friend
sala – his friends
segwaiya – my friends
soda – our (inc.dual) friend
sedaiya – our (inc.dual) friends
sedaiyasa – our (inc. plural) friends
note= see Grammar. possessive pronouns
rel= lube<o.p.>
rel= veyo<o.p.>

SOBA
pos= v2
gl= facial painting
note= isobasa migila – he/she paints his/her face (nb2:27)
pl.suff= sa
rel= leyasi(syn?)
rel= yolala
* pos= n2
  gl= facial painting
  samp= kala soba ileyasi.

SOBULA
pos= ?
gl= ?
note= ?

SOGUGUWA
pos= v2
gl= child’s fantasy play. Like pretending to cook with old tins for pot, or
spear leaves and pretending they are fish etc. Not necessarily
only of children. done to an object
samp= gugwadi bisoguguwasi – the children will play 'make-believe'.
pl.suff= si

SOGUGUWA
pos= v2
gl= pack up belongings – as when a wife moves out.
note= one person used this when we moved from one place in the garden to
another.
rel= guguwa

SOI
pos= v
gl= evacuate the bowels
rel= pweya
note= may occur as soiya or?
rel= solu(diarrhea)

SOKA
pos= n
gl= globe fish
c= na
rel= Mtatetu

SOKONUWA
pos= v
gl= fill, full
rel= kasewa
rel= kalulusewa

SOKOSI
pos= v1
gl= quit work from tiredness
* pos= v2
  gl= sterility in a pig when it is tied of giving bith. When reproductive organs are exhausted.
  note= possibly related to wokosi(dying out of a dala)

SOKWEIPA
pos= n
gl= covered yam house
rel= bwaima
note= " in Malinowski (SLOS:66) as sokwaypa. also (SLOS:122) as inferior yam house"
rel= liku

SOLA
pos= v2
gl= repeat the message
cont= silasola(repeating)
samp= 'basola – I will repeat the message'
note= tosilasola – one who repeats
rel= kaibiga

SOLINA
pos= v2
gl= rear up
rel= kilitobu
note= from Fellows
note= ?

SOLALAI
pos= ?
gl= ?
note= may have something to do with growth in plants.
rel= susina

SOLU
pos= n2
gl= diarrhea
note= see pwadeda
note= " in Malinowski (SLOS:446) as 'a special polite word (lit. descend) used in place of the words popu of pweya."
rel= sonu
rel= sola

SOMATA
pos= v1
gl= exhausted
gl= tire
pl.suff= si
samp= isomatasi - they are tired(T22A:359)
samp= bogwa asomata - already I am tired."
rel= vewasi(rest)
rel= gwesi(tired of something due to too much of it)
rel= mamata(awaken,v1)
rel= mata(dead)

SONEBA
pos= v
egl= form a scar
rel= neba(noun,scar)
rel= paneba

SONU
pos= v
gl= project downwards, drip out.
samp= " was used both as 'isona kam nugogu - it drips out, your snot. also, Kaula bisona - yam (etc) will project downwards (i.e. into the soil."
rel= solu(diareah)
rel= kasonu(fall through, as a hole)
rel= kasobu(sink)
note= nb4:8
rel= litukwa(n. drip)
rel= busi

SONUKULA
pos= v
gl= add up
gl= total
gl= count up
rel= kalawa
note= may occur as sonukuli

SONUSONU
pos= n
gl= hollow ground
source= Fellows
dep= ?
note= possible mud? was also somewhere glossed as deep slush.

SOPA
pos= v1
gl= lie, decieve
pl.suff= si
cont= sasopa
samp= isasopasi - they are lying.
...ikamkwam kaina mokwita, kaina sopa (T19Apg.10).

* pos= n
  gl= lie, deciet
c= kwe
samp= kwesasopa -fake, pretend thing
note= also in Malinowski(SLOS:392) as illusion

* pos= adj
  gl= liar
  gl= false
note= prefix classifier
samp= tosasopa
rel= moisisova

SOPAKI
pos= v3
gl= lie (transitive, lie to)
note= ?

SOPELA
pos= v2
gl= transmit magic
rel= meguva(megwa)
note= nb4:39

SOPI
pos= n
gl= water
loc. prep= wa
samp= 'bigeda louposi, bavatoma kasi sopi. bimanunsi. - they hurt inside, they squeeze out their liquid. they feel better.(T22A:348)'
ote= mass noun. no specific classifier. varies with the form
note= sopi yuviyavi - hot water

SOPU
pos= v1
cont= supusopu
pl.suff= si (with supusopu)
pl.snd= sapu
pl.suff= sa (with sapu)
rel= vali(to plant, not yams)
ote= all kaula besides taro (uli)?

SOSEWA
pos= v2
pl.suff= si
note= "nb4:39 sosewa as 'picking up'."
rel= sau
note= looks like a cont. form of sau
rel= vayoli(gather people)
rel= viguli
rel= soguguwa

SOSOU
pos= adj
gl= grey
samp = tososou(grey man- i.e. hair is grey)

* pos= v1
  gl= gray, become gray
  note= also used to indicate something is molding
  rel= raba
  rel= milaraba
  rel= kwanubu

SOULAVA
pos= n
gl= necklace, red shell, kula valuable
note= see BAGI for related terms
note= photo Malinowski(ARO: plates XVII and XIX)
rel= tutumuyuwa(not a good type of soulava)
rel= tutuyanabwa(not a good type of soulava)
note= the two related terms here are from Malinowski(ARO:309)

SOUSUSULA
pos= n
gl= magical gift
note= Malinowski(ARO:183)

SOUYA
see SOIYA

SOWASOWA
pos= n
gl= rays of the sun (at sunset)
note= ?
note= Twomey has 'kalasia kala sowasowa ima' glossed as sunset.
note= dagulela kalasia (feathers of the sun)

SUBONU
pos= adj
gl= knowledgeable
note= sena kabitam
rel= kabitam

SUBUYALU
pos= v1,2
gl= search for by smell. sniff out.
cont= nil
pl.snd= subuyalu
pl.suff= sa
* pos= v3
  snd= subuyale
  rel= kabasawale
  rel= sukwani
  rel= nei(search for)

SUBWAIKI
pos= n
gl= sting ray, small one.
note= see VAI for other types.
note= nb2:50
note= see also sebwaiiki(red ants)

SUDAKITUTU
pos= v
gl= put off until a later time
gl= procrastinate
source= Fellows
dep= 

SUWKI
pos= v1
gl= embark on
gl= undertake
note= ?

SUIYA
pos= v1
gl= ripen, sugar cane
rel= monogu
rel= tou

SUWKANI
pos= v2
gl= smell
* pos= v3
   gl= smell
   snd= sukwane
   pl.snd= sukwani
   pl.suff= sa
   samp= sukwanisa
   cont= susukwani
   rel= maiina (n. smell, odor)
   note= contracted to skwan
   note= an affectionate thing to do is to smell each other. like kissing

SUWKAIYU
pos= v
gl= be of two minds.
note= " Fellows has as to follow after and join."
rel= ninaiyu

SUWKWEKWE<o.p.>
pos= n1
   gl= fingernails
   c= pila
   rel= sukweduna
   note= Maybe same word as sekwekwe?

SOKONA
pos= v1
gl= sniff, smell
rel= sukwani
note= poss. just a dialect difference

SUWKUPWENI
pos= v1
gl= hide (persons, as oneself)
rel= supwani (v2. hide)
rel= seyuma(conceal)
rel= supwepuni
rel= supepuni(hide and seek)
rel= katupwani(conceal/hide)
SULA
  pos= n3,2?
  gl= mistake
  gl= error
  c= kwe
  * pos= v1
  gl= err
  cont= sulasula
  pl.suff= si
  pl.snd= sula

SULU
  pos= v2
  gl= boil(cook in liquid)
  note= also used generally for cook
  cont= sulusulu(boiling, cooking)
  pl.suff= sa
  rel= pulupolu(foaming)
  rel= sulupwasi(cook until soft)
  note= "nb1:3 isusulu iniya – he/she boils fish."

SULUBOGI
  pos= v
  gl= cook at night
  note= ?

SULUMONA
  pos= v
  gl= cooking and eating near the end of a sagali
  note= nb4:103
  note= ?
  rel= sulu
  rel= mona(pounded taro)

SULUMWEYA
  pos= n2,3
  gl= plant, type of. mint
  gl= mint plant. used in love magic. aromatic.
  note= also see Malinowski (SLOS:note 2:146)& (SLOS:70)
  note= may occurs written as sulumwaiya
  note= occurs in Malinowski as sulumoiya
  note= sulumweya kakata (sharp love magic)nb2:146.
  rel= vana
  rel= kweywaga(love potion)

SULUPWASI
  pos= v
  gl= boil food until it is soft (i.e. yams)
  md= "sulu + pwasi
       sulu – boil, cook
       pwasi – soft."

SULUSALU
  pos= n
  gl= smell from eating
  source= Fellows
  dep= ?
  note= see bulubulu

SULAME
pos= v3
gl= cut kaigweli
rel= kaigweli

SUMA
pos= v1
gl= pregnant
cont= sumasuma
pl.suff= si
* pos= adj
pl.suff= si
cont= susuma
snd= sume
samp= nasusuma - pregnant woman
rel= kalisusumi(impregnate)
note= " Malinowski (Baloma Sof D notes 60) says that the general meaning is take, take possession of/
rel= uni(concieve)
rel= valulu(give birth)
note= ikwalela pepeni (become pregnant after rather than before marriage)

SUMASAMILA
pos= n3
gl= corregations in the edge of a cutting blade, not good.
note= " in nb2:43 as 'irregularities in cutting edge of axe on ligogu-leaves its mark in the wood cut.'"
rel= sumale(v3-cut kaigweli)
* pos= adj
gl= serrate
gl= notched on the edge

SUMATI
pos= v2
gl= sharpen(iron,stone)
rel= tasi(to a point ... wood)
md= " su + mati
    su - nose, point things
    mati- from mata - eye."

SUMATA
pos= v1
gl= finished sprouting
rel= mitamata
rel= somata(tired)

SUMOMONA
pos= v
gl= masturbate
* pos= adj
rel= sumoli
rel= gimona
rel= gimwani
rel= momona

SUMWA
pos= v1
gl= entry thither
pl.snd= sumwe
pl.suff= sa
rel= suki(enter hither)(see SUKI)
rel= sukwewe(v3)

SUMWAKETA
pos= n2
gl= athlete’s foot

SUMWEDAKUNA
pos= n
gl= itch
note= see dadakuna

SUNAPULA
pos= v1
gl= come out of
gl= emerge from
cont= susunapula
pl.suff= si
samp= sunapulasi
note= also occurred as sunupuleyesa?(T25A:619)
note= "E, oluvi lamwatatina, wadogu isunapula ulo bigatona - later
I regained my senses, my speech emerged from my mouth."
(T7A:s16)
rel= sunapuleya
rel= susina(sprout)
rel= konapula
rel= yolapula
rel= valapula
rel= dolapula
rel= suvi

SUNINI
pos= v2
gl= penetrate bush, animant agent
cont= susunini
pl.suff= si
rel= sininiya(hunting)

SUPANI
pos= n
gl= knot

* pos= v
gl= tie up
note= also as a metaphor - not clear or obstructed (tied up)
rel= sipu(v.tie a knot)
rel= supanigwa(tangled)
rel= sipali

SUPEPUNI
pos= n
gl= game, hide and seek
note= Malinowski ( :208)

SUPEPONI
pos= v
gl= trick, deceive. hide the truth
rel= sopa
rel= supuloki(deceive)
rel= supwepuni

SUPIU
pos= n2
gl= sickness resulting from being new to a place.
note= " pela tovau."
rel= katoula(sickness,gen)
note= nb3:3

SUPULOKI
pos= v3
gl= decieve
rel= supeponi
rel= supwepuni
rel= seyuma
snd= supulokai
rel= sopa
md= "supu + loki
    supu - sopa(lie)
    loki - luki (tell)."
note= not sure what the difference between supeponi & supulokai is.

SUPWANA
pos= v
gl= enter downwards
note= Fellows also has glossed as go down behind.

SUPWANI
pos= v2
gl= prick, puncture(like a blister)

SUPWEPUNI
pos= v1
gl= hide one’s self
rel= seyuma(hide something)
rel= katupwani
note= " Malinowski says that supeponi is a game (hide & seek)."

SUSAYBULA
pos= adj
gl= curley
note= " found in Malinowski as yasusaybula - curly hair."

SUSINA
pos= v2
gl= sprout(like a plant)
cont= sususina
pl.suff= si

SUSUKUNA
pos= n
gl= small black ants
rel= bunubonu
rel= sebwaiiki

SUSUMA
pos= adj
gl= pregnant
note= this is the cont. form of SUMA. see SUMA
note= nasusuma
rel= suma
rel= uni

SUVASOVA
pos= n
gl= clan incest
note= nb4:44 - tosvasova
note= resulting sickness- goes short of breath when carrying a load
note= kasuvasova(nb3:95)
note= also kaisuvasova occurs in Twomey as a verb."
note= " suvasova occurs in Malinowski(SLOS:455)."

SUUVI
pos= v1
gl= go inside, agent active
gl= enter
pl.suff= si
cont= susuvi
note= May words having to do with penetration begin with su, also
nose things.

SUWA
pos= v
gl= go through
note= ?

SUWAIYA
pos= v2
gl= place inside
gl= set inside
note= nb4:83
note= in Fellows there was one for hither(simoia) and one for thither.

SUWIKI
pos= v1
gl= start up?
note= " from the phrase 'kusuwiki bitalagi' with reference to the
tape recorder. to start it up so we can listen to it."
note= also observed “kukipini bitalagi"

SUYA
pos= v1
gl= string something. as fish through the gills, bead, flowers, yams.
gl= put things on a string for carrying.
cont= sesuya
rel= kaisuya
rel= koiyav2 string on a stiff stick)
* pos= n3
gl= vine or string used to string things
c= ya
* pos= c
usedfor= string of anything(not fish) that has been strung
rel= wela(string of fish)
rel= oyla
note= nb2:129 says about 6 feet long(the string).

SUAYAGILA
pos= v
gl= blow away , blow off?
note= nb4:108
note= may be suviyagila
rel= yokububusa(weight the edges of a mat to keep it from blowing away)
note= Maybe means that the wind gets under it (literaly) su + yagila
rel= yagila
SUYASII
pos= n
gl= dolphins
gl= porpoise
c= na, yuwa
note= "people like to see them, there are stories of them rescuing swimmers at sea."

TA
pos= c
usedfor= Baskets
note= demonstrative and adjectival forms only. It is optional to use the classifier in number constructs
mweyoga are worn.
rel= mweyoga(mourning beads, black)

TABANA
pos= adv
gl= also
note= this is the Kuyawa form of deli (also)
note= nb3:124

TABASI
pos= v1
gl= nod off
cont= titabasi
note= nodding off in sleep
rel= masisi(sleep)
rel= somata(tired)
rel= mamata(awake)

TABATABA
pos= n
gl= line, at the terminus of a net
ct= ya
note= "nb3:17, also nb2:105 as tataba, nb4:31 as line used to join the sections of a net."
rel= wota(net)

TABAUU
pos= v2
gl= carve very well
note= note on card has bauu - fine, beautiful, also O bwarita - under the sea - baubauwa.
note= ?

TABILI
pos= v
gl= roll
note= ?
note= found as a related term on the bili entry. Possibly bili with a verb formative particle or just the dual inclusive verb form

TABILIBILI
pos= v2
gl= turn about
note= "Occurs in Fellows as put on course (canoe)
rel= vili

TABILIBILI
pos= v2
gl= take something from someone by use of talk. Talking them out of it.

TABILETAKU
pos= v
gl= think before speaking
samp= kuvagi bimanum bigatonan
rel= kabuboni(speak clearly, well)

TABINAKI
pos= v3
gl= blame
snd= tabinakai
rel= kobinaki?

TABODA
pos= v1
pos= n
pos= n
pos= n
pos= v3
pos= v3
cont= tibutabu?
snd= tabwe
samp= itabwegu - he forbade me (T22A:630)
rel= bomala

TABUDA
pos= c
usedfor= room, as in a house
samp= "akatubaiyasa matabudana - I am organizing this room."
rel= boda
rel= taboda

TABULABULA
pos= n
gl= outside slat on a canoe to which the lamila is attached via the vatutuwa.
note= see WAGA for related terms
note= nb2:118(drawing)
TABUSI
  pos= v2
  gl= go out down from shore
  rel= busi
  rel= dobushi
  rel= vabushi
  rel= talaguva(come back up towards shore)

TABUVEVA
  pos= v1
  gl= rise up
  text= "...ikaliga togimwali matona itabuveva itati..(T19Apg.10)."
  note= tabuveva?
  note= also TT261
  note= also metaphor to take inheritance – rise up and go cut a garden
       (T20B:p.5)
  note= veva(sail part)

TABUYA
  pos= n
  gl= prowboard(decorated) that is at right angles to, and in front, of the
      splashboard(lagim) of a masawa canoe.
  c= kai
  rel= lagim
  rel= nancila
  rel= waga(see waga for other related terms)
  note= for photo see Malinowski(ARGO: plate XXIV)

TABUYAVI
  pos= n
  gl= pattern of facial decoration
  note= occurs in Malinowski (SLOS:421)
  rel= soba

TABWABOGWA
  pos= adj
  gl= very large
  note= nb3:73
  rel= vyeka

TABWADI
  pos= v1
  gl= closed off, sealed
  rel= taboda
  rel= katubwadi
  rel= bwadi(fits, meets)

TABWAGILA
  pos= n2
  gl= ulcer(tropical skin)
  c= kwe
  note= "also nb4:63 as n2, large sore, pwasa."
  rel= pwasa

TADEWA
  pos= n
  gl= behind the house, area
  loc.prep= o
  rel= sikwawa
TAGA
pos= logical disjunction
gl= however, but, or, except that.
note= contraction of mitaga. see also mitaga
note= "also used when something is apparent or would not be other than stated people will interject 'taga!.'"

TAGAM
pos= v
egl= calm down
gl= become comfortable
samp= itagam loposi - to have the insides become comfortable after being hot with anger.
note= occur on talaguva card as happy
rel= yomsali
rel= katumanum

TAGAU
pos= v3
gl= befog
snd= tagawe
pl.suff= sa
rel= gau
note= nb3:35(baloma itagwemasi - the baloma befog us (excl.))

TAGEGA
pos= adj
gl= slanting, off normal attitude. as when an airplane is banking, or a canoe is tipping over.
gl= banking, heeling
rel= yayali(tilted)
rel= kabobota(level)
* pos= v1
gl= tilt, heel, slant
rel= titagega

TAGETU
pos= n
gl= notch in a cross-piece (yobilabala). Used to build houses
* pos= v
gl= notch
samp= kutagetu yobilabala - [you] notch the yobilabala (joists)
rel= gaiya

TAGEUNA
pos= v
gl= moving the head around
note= ?
rel= katugogeuna

TAGILIKOSI
pos= n
gl= skirt, type of. all of one color
c= kwe
note= see DOBA entry for other skirt types.
rel= doba(skirt, gen)
TAGIMSISI
  pos= v
  gl= lick chops
  note= NB3:100
  note= "gimsisi is whip or thrash."
  note= ?

TAGINA
  pos= v1
  gl= sound, (intransitive)
  samp= " itagina tauya – the conch sounds, (not – I sound the conch)
  rel= tegila(ear)
  rel= tigilulu

TAGINAPULA
  pos= n
  gl= seedling yam sprout
  * pos= v1
  gl= sprout a bit
  rel= susina
  note= tagilapula is a a dialect variant
  note= makwena yagogu itaginapula

TAGIYUMTA
  pos= v
  gl= renege on a harvest gift. take it back
  samp= 'yagala totagiyumta, e, pela ima bagula kamasi, ivataiisi, sola luleta. Ikaimali kaula. Totagiyumta!'
  rel= vaiyumta(reverse)

TAGUBU
  pos= v1
  gl= spill out (not necc. water)
  samp= itagubula – he spilled it.
  note= "nb4:7 – itagabu ."
  rel= ligabu
  rel= talagila

TAGULAKI
  pos= v2
  gl= mix together
  note= may occur as tagaraki(dialect variant)
  rel= gula
  rel= katugumliki
  note= also on card : tagiyaki

TAGWALA
  pos= v2
  gl= consent, agree to , accept, acknowledge, decide
  snd= tagwale
  pl.suff= si
  rel= tugwali
  * pos= n1
  gl= responsibility, account, initiative, decision
  rel= karewaga

TAII
  pos= n2
  gl= cut
  c= ta
pl. suff= sa
note= this is now also used for pockets
rel= teya(verb,cut)
rel= tita(classifier for cutting garden)
rel= ta

TAIILA
pos= v2
gl= get yams out of a storehouse, or pour water out of a basket.

TAIINA
pos= v1
gl= go around, travel a curved path.
gl= round
gl= circumambulate
pl. suff= si
cont= titaina
note= nb2:95 - kititaiina(ku?).
note= nb2:115 - kwetataiina - roll of moi(mat).
note= "people also use this verb to indicate that they are just walking around. Making the rounds."

TAIISI
pos= v2
gl= split, shatter(of brittle things)
rel= sena(shread)
rel= teya(cut)

TAIMAMILA
pos= v2
gl= indulge in deferential behavior.
note= "also glossed as apologise (not feel sorry for) and respect."
rel= kamyabi
rel= kwedaguma

TAISIGI
pos= v2
gl= renounce kinship
rel= taivisi

TAIVILA
pos= v2
gl= change, split one’s mind
note= itaivila nanola.
note= looks like it might be taiili?

TAKAINOWA
pos= v
gl= fail to recognize
* pos= adj
gl= unknown
note= nb3:117(tatakainowasi kamokwita)i

TAKAIWA
pos= v2
gl= cut grass or bush
pl. suff= si
cont= nil
note= "occurs in Malinowski (CGV2:8) as early cleaing of gardens."
note= may occur as takewa
samp= 'valu bitakaiwasi besa tuta – they will cut the grass in the village (area) now.(T13),'
rel= talapula(clear of obstruction)
rel= talupwali(cut along sides of a garden)
rel= tavili (cut around the corner of a garden)
rel= takuwali(finish, come back to starting place in a garden after cutting around all the edged)
rel= taii
rel= teya

TAKALI
pos= n
gl= shallow area of a lagoon
c= kwe
rel= deyaga(head of fringing reef)
note= also on card were the glosses reef, shoal, & shallow sand bars.

TAKASA
pos= v2
gl= partition
* pos= n2
gl= partitions
note= nb2:118 – kala takasa (as of a canoe) – its divisions, into sections by liu.
rel= taboda
rel= kasa
note= "in Fellows TAKASI occurs as 'to put things into rows'.'"

TAKASI
pos= v2
gl= stack, as wood
rel= kasa(row)

TAKATAKA
pos= n2
gl= coconut bowl. used by nursing mothers. It is burned on the outside from being heated right over the fire.
c= kwela
rel= viga
rel= luya

TAKILI
pos= v3
gl= exclude, reject (a person)
gl= choose against
gl= ostracize
snd= takile
pl.suff= sa

TAKISI
pos= v1
gl= tear
* pos= v2
gl= rip with a knife
rel= kisi(tear by hand)

TAKIVI
pos= v2
gl= cut off the tops of taro (i.e. the leaves)
pl.suff= sa
rel= uli

TAKOPWA
  pos= v1
  gl= shovel
  rel= kaitakopwa (n. shovel)
  rel= yeli

TAKOWA
  pos= v
  gl= look upward
  rel= kowana(syn.)
  rel= kululu(look downward)
  note= t26A:165

TAKOWAI
  pos= n
  gl= grass, and its seeds
  rel= msimwesi(another type of grass)
  rel= munumonu(weeds)

TAKUA
  pos= v2
  gl= cut, make a second cut in felling a tree, on the opposite
     side of the first(tatai).
  note= may be tayuwa(classifier for cut + numeral two)?
  * pos= v2
  gl= cut fingernails

TAKUMDU
  pos= v
  gl= grunt in disapproval
  pl.suff= si

TAKUTU
  pos= v1
  gl= learn, grasp an idea. To get it. where you have to put all the
     pieces together.
  gl= to notice and remember what is done or brought, as in a sagali. people
     now keep written records of what is given .(nb4:61)
  note= also on card bitakutusi - to be repaid in sagali as care
     given to the sick in yolova.
  pl.suff= si
  rel= takainowa(to not get it, understand)
  note= ?

TAKUUM
  pos= n
  gl= spiny vines around tetu (yam) tubers.
  note= nb3:118. see ref. think that this is the noun, but might
     be the verb to pull them away.?
  note= ?

TAKWALELA PEPEI
  pos= n2
  gl= valuables given by the boy’s father in repayment of the pepei
     marriage gift to the girl’s father.
  note= see Malinowski (SLOS:89)- Marriage gifts.
TAKWALELA VILAKULIA
pos= n2
gl= gift of valuables handed by the boy's father to the girl's father in payment of the vilakulia gift.
note= see Malinowski(SLOS:89)- Marriage gifts.

TAKWALI
pos= n2
gl= ?
note= urigubu could be kaula or buwa. no part of what is set aside for urigubu can be consumed except by the sister's family.
note= nb4:41
note= ?

TALA
pos= numeral
gl= one
c= required
note= becomes tana in some dialects
note= there is no ordinal number for first

TALAGILA
pos= v1
gl= spill out
note= titolela ikapusi
rel= ligabu
rel= tagabu
rel= katusau

TALAGUA
pos= v1
gl= happy
note= may be talaguva
rel= katalagua(v2 make a peaceful mind)
rel= kataligaii
rel= tagam
note= "occurs in Fellows as talagua lopola - peaceful mind"
rel= mwasawa

TALAGUWA
pos= v
gl= arrive or anchor. to cease motion from paddling
rel= dolaguwa(to cease motion from sailing
note= " also occurs in Malinowski (SLOS:554)."
rel= kota

TALAPULA
pos= v1
gl= clear of obstructions
gl= cut along the sides(garden)
note= occurs in Fellows as -italapula taigila (ears begin to hear) & italapula nanola - mind begins to work in a child.
rel= kwegitalapula
note= nb3:70
note= might be same as talupwali
rel= takaiwa
note= ?

TALATOVA
pos= n
gl= next year
note= Occurs in Fellows glossed as sometime in the future.
note= igau talatova
rel= tatu bima
note= ?

TALAVADA
pos= adj
gl= wonderful
note= ?

TALI
pos= n1
gl= beside. general, beside any referent
loc.prep= 0
samp= Otalila - at its side; Otalim - at your side
rel= katitekina(near)

TÁLIA
pos= v1
gl= high tide
samp= bogwa italila- it is already high tide.
rel= mamala(low tide)
* pos= n
gl= tide, generic name.
c= kwe
note= nb3:22 -talía ibibula as phosphorescence in the water
note= Also occurs in Fellows glossed as brings water
rel= yalai?

TALI
pos= v
gl= scoop up, ladle out
pl.suff= sa
rel= yeni

TALISALISA
pos= v2
gl= smooth out
gl= cut surface to clean off.
rel=Lisa
note= " also occurs in Malinowski (SLOS:296)

TALISI
pos= v2
gl= split off outer layer of wood
cont= talisalisa(?)
note= " also occurs in Fellows as italisi labuma - the sky (gets) clear
and open)."
gl= clear away clouds
note= " informant said 'yagila italisi labuma.'"

TALO
pos= n
gl= magic, type of special beauty magic associated with the mouth
note= Malinowski (?)

TALOGUSA
pos= v2
gl= take off the things that were put on for dancing(feathers, necklaces
flowers, face paint etc.)
note= might be talogusau?

TALOII
pos= v
gl= leave
gl= bid farewell
gl= depart
gl= go away
rel= silavi
* pos= n
gl= parting gift such as are exchanged at the conclusion of a kula interaction.
rel= totaloii( state in which the baloma leaves the village enroute to Tuma)
note= Malinowski(?)

TALUBULABU
pos= v2
gl= dry
rel= pwatutu(wet)
rel= lubulabu(adj.dry)

TALUPWALI
pos= v2
gl= cut along sides ( of a garden etc)
note= informant said its like cutting along the edge of a road.
note= might have to do with cutting a specific area
rel= takaiwa(cutting in the garden)
rel= sikwali(corner)
rel= talapula(same as talupwali)
rel= tavili(cut around corner)
rel= takuwali(finish and come back to starting place)

TAM
pos= c
used for= tubers that have vines, i.e. pumpkins, yams, sweet potatoe.

TAMA
pos= v1
gl= assent, to nod ones head in acknowledgement or affirmation, raise the eyebrows in assent. yes.
* pos= n3
gl= insect that continuously nods it head. click betel.
note= is this where the verb tama comes from or visa versa.

TAMA<o.p.>
pos= n1
gl= father
samp= tamagu (my father); tamam (your father); tamadasi (our (incl.) father).
rel= bwagila(n2 father- arch.)
rel= ina<o.p.>(mother)

TAMABU
pos= v2
gl= shreading of soaked fibers
pl. suff= sa

TAMAPU
pos= v
gl= answer speech heatedly, be upset
rel= gibuluwa
rel= katamapu

TAMGOGULA
pos= v
gl= communal cutting of the garden
* pos= n
  gl= period of communal work, garden
  note= "occurs in Malinowski (CGV1:157-8)."
  note= occurs also in Malinowski(ARGO:160) as 'when a chief or headman
       summons the members of a village community and they agree to
       do their gardens communally, it is called tamgogula."
  rel= tam
  rel= kariula
  rel= kabutu
  rel= lubalabisa
  rel= tavilei
  rel= taula

TAMKUMEKU
pos= v
gl= fall & break
note= ?
source= Fellows

TAMNABI
pos= v3
  gl= tempt
  gl= lure
  snd= tamnabe
  pl.suff= si
  note= "the gloss tempt was from Twomey (dependability generally poor)
  this word also occurs in Fellows glossed as 'lure into danger'. May mean something like to bait."
  note= ?

TAMTULI
pos= v
  gl= carve the lot
  note= ?
  source= Fellows

TAMPAKULA
pos= adj
  gl= firm(as vegetable, fruit)
  md= "tam + pakula
      tam - classifier for vine tubers
      pakula- hard, trouble."
  note= ?
  dep= poor
  rel= tapasosu?

TAMWAU
pos= v1
  gl= disappear
  gl= vanish
  cont= titamau
  rel= mwa(go aside)
TANA
  see TALA

TANEI
  pos= v2
  gl= sweep
  rel= kaitanei(broom)

TANEKU
  pos= v2
  gl= undo, untie, loosen
  rel= sesaya
  rel= liku

TANINI
  pos= v2
  gl= strip bark off a stick

TANINO
  pos= n
  gl= sardine
  note= probably from the English ‘sardine’?

TANKI
  pos= n
  gl= tank, as water tank
  note= from the English

TANUMNUMTA
  pos= n
  gl= iron, metal in general
  note= ?

TAPAIESI
  pos= v
  gl= copy
  gl= emulate
  samp= 'ave kabitam bitabubuli? E makwesina yagala 'tapaiisi'. Katapaiesi
     katapaiesi si vavagi besa tubumaiyaso! lemesa dimdim makawala –
     What knowledge will we create? These things, we call it
     emulation. We emulate, we emulate the things of our distant
     ancestors. The Europeans came and it’s the same. (T13:pg.6)'
  pl.suff= sa

TAPAPA
  pos= v2
  gl= shade the eyes
  gl= wall off
  note= nb5
  pl.suff= si

TAPELA
  pos= v
  gl= carry
  rel keula
  rel= sipela
  rel= luwapela
  rel= topela
  note= nb3:3 as to go over or over to.
TAPI
pos= v
gl= light, become light
cnt= titapi
rel= kaitapa(flashlight,torch)
note= Fellows has glossed as daylight
rel= vakaroti
rel= vigadi

TAPIA
pos= v2
gl= flake a rock, as of memetu (obsidian) to make a sharp edge as for kaigweli

TAPINATANA
pos= v1
gl= insufficient, as a skirt to be too short or not fit.
samp= "itapinatana dobu."
rel= kusa
rel= kabwaga
rel= kakuliki(if it fits)
note= nb4:109

TAPOI以及
pos= v2
gl= break
note= "itapoiii yamala (she broke her arm) is also a euphemism for she gave birth. i.e. itapoiii yamala tau - she broke her arm (a) boy."

TAPOII
pos= v2
gl= break
note= "itapoiii yamala (she broke her arm) is also a euphemism for she gave birth. i.e. itapoiii yamala tau - she broke her arm (a) boy."

TAPOPU
pos= n
gl= taro garden

TAPOSIGI
pos= v
gl= split open
rel= tapoii

TAPU
pos= v2
gl= trim
gl= cut the upper branches off a tree
note= "also if you strike a kema or a knife against a nail or rock damaging the cutting edge you could use this word."

TAPUNANI
pos= v2
gl= make hole in something
rel= pwanana
rel= laupwali
note= nb4:39

TAPULUPULU
pos= v
gl= sink
note= occurs in Fellows glossed as 'sinks down to bottom of the sea'.
rel= beku
rel= salili
rel= dolapula
rel= katubeku
rel= solu

TAPUTAGI
pos= v1
gl= lay horizontal fence poles between posts
rel= kali
note= nb4:93

TAPUTAKI
pos= v1
gl= comparing the looks of a person to a sibling, or maternal kinsmen– an insult. i.e you look like your brother.
not nb4:20

TAPWA<o.p.>
pos= n1
gl= back(general)
pl.suff= si
note= see also next entry

TAPWALA
pos= n
gl= trunk(tree, pig, story). Main body of any elongated object.
note= also occurs as tapawana(dialect difference)
note= also the outside husk of the betel nut.
ote= tapwala ipwasa m'taga olomolela bwena – the outside is rotten but the inside is good.
rel= uula(base of a tree, beginning of a story)
rel= dogina(uppermost branches of a tree or the conclusion of a story)
ote= see preceding entry also.

TAPWOSA
pos= v
gl= split open
note= may be tapwali

TARATARA
pos= n
gl= red kerchief headband– almost synonymous with bweyani(red) & buyavi (blood)
ote= nb3:55
note= origin of this word?

TASAGI
pos= v
gl= tuck in skirt strings
note= ?

TASASA
pos= n
gl= back of the house, area
loc.prep= 0
rel= tadewa

TASASORIA
pos= n,v
gl= launching ceremony for canoe
note= see Malinowski (ARGO:149)
TASAU
  pos= v2
  gl= empty (solids)
  rel= lupisau(unload)
  rel= ligabu(pour out, liquids)

TASI
  pos= v
  gl= sharpen to a point (wooden object)
  rel= sumati (sharpen if iron or stone)
* pos= c
  usedfor= sharpened stick, spear etc.

TASIKULA
  pos= v
  gl= snag on
  gl= catch on something
  note= as something flowing downstream snags on a branch. also used as
        a metaphor.
  note= T12B:125
  rel= sikula(trap, n.)

TASISALI
  pos= v2
  gl= notch the end of a stick
  rel= gaiya
  rel= gou
  rel= gogou
  note= drawing on card

TATAI
  pos= v2
  gl= cutting
  note= cont. form of teya
  note= see teya

TATAINAWOLI
  pos= v
  gl= swim underwater
  note= literally cutting the deep

TATALA
  pos= v
  gl= flows (out) as from a wound
  gl= oozes?
  note= first gloss from Fellows
  rel= bubusi
  rel= gipwasisi
  note= possibly related to talia

TATAMA
  pos= v
  gl= make peace in the village
  source= Fellows
  note= occurred as tatama valu
  note= ?
  rel= vilokota

TATAPA
pos= n
gl= wooden support that goes from the kaivalapula to the roof peak of a liku.
rel= kaisikalu
rel= kaivalapula
rel= liku

TATATUVA
pos= v1
gl= shake, quivering, tremble
note= may occur also in the form tatuva
rel= kwetatuva(n2, the shakes)
rel= mwatatina
rel= tatina
rel= katutina

TATINA
pos= v2
gl= shake (something)
rel= mwatatina
rel= tatatuva
rel= katutina

TATULAI
pos= v
gl= garden for someone else
note= T25:310

TATUVA
pos= v
gl= tremble with cold or sickness
note= This may be the non-cont. form of tatatuva
note= Fellows also has tatatila – shake in fear.

TAU
pos= c
usedfor= human beings, male. adjectival.
samp= taugaga– bad man.
rel= to(classifier used demonstratively)
rel= te(classifier used numerically)
* pos= n
gl= man, boy, young man
pl.= tauau

TAUAU
pos= n
gl= men, boys, young men
note= this is a plural form of tau

TAUDADOM
pos= n
gl= shell, type. long conch
note= nb2:31
rel= tauya
note= see entry in nb.

TAUKWAPASI
pos= v1
gl= go en mass. Everyone goes somewhere.
note= only occurs in this plural form
rel= kumwedona
rel= ilumwedona

TAUKWEDA
pos= n
gl= outside the fence
note= this is from Fellows
note= related to or the same word as Kaukweda (veranda)

TAULA
pos= v2
gl= communal work, garden. a limited number of gardeners all working in common for one stage of a garden cycle.
rel= kariula( work for the whole of the garden cycle)
rel= tavilei(individual garden labor)
note= Malinowski(CGMv. :158)
rel= lubalabisa
rel= kabutu
note= see also Malinowski(ARGO:161)

TAUMA
pos= v
gl= hide
rel= katupwani
rel= tamwau(dissappear)
rel= supani
rel= seuma
rel= kiwola

TAUMSAUMSA
pos= n
gl= rubbish man
note= this is from Fellows. Maybe his misrepresentation in Trobriand of the Pidgin idiom
rel= msamsa(detrius)
md= "tau + msamsa."

TAUTAULA
pos= n
gl= adults
note= looks like a plural noun form. see also TAU
dep= poor

TAUTOLA
pos= adj
gl= best looking
note= nb2:146
note= tautola vivila - best looking woman
rel= kululusewa
rel= naminabweta

TAUVUAV
pos= n
gl= anthropomorphic being who come from the southern islands and cause illness.
note= Malinowski (SLOS:427)
note= see also Malinowski (Baloma S of D:37)

TAUYA
pos= n3
gl= shell used for a horn (cassis cornuta. Triton?)
c= kwe
* pos= n
  gl= noise made by this shell when blown
  note= "short conch for signaling (nb2:31)."
  rel= taudaudom
  rel= dau(v. call)
  rel= tagina
  rel= tagilulu

TAVANI
  pos= v2
  gl= warm (as water, food, a person)
  cont= tatavana
  note= may occur as tavana
  note= also used as a metaphor 'warm up' as a katumamata payment
  'warms up' a previous poklala. see Hutchins(1980– chap.2)
  note= nb4:88– tavani wowola – to warm up( a person's body).
  note= nb3:120 – v2 grill(as BBQ).
  rel= katuyuviyavi
  rel= titavana(left overs, food.noun form)

TAVIGWAGU
  pos= v2
  gl= fill
  samp= "batavigwagu lampa – I will fill the lamp. (NB4:10)."
  rel= vasewa
  rel= kasewa

TAVILEI
  pos= v3
  gl= renounce kinship
  snd= taileya(tavileya?)
  pl.suff= sa
  rel= leya(anger)
  rel= taisigi

TAVILEI
  pos= v2
  gl= individual, non- communal garden work.
  note= Malinowski(ARGO:161)
  rel= taula– (communal garden work for one stage of the cycle)
  rel= kariula(communal garden work for the whole of the cycle)
  rel= kabutu
  rel= lubalabisa

TAVISI
  pos= v
  gl= break through
  note= Fellows
  rel= visi(may be same word)

TAVIYA
  pos= n
  gl= fruit(round in shape)
  rel= nutaviya (breasts like a taviya)
  note= Malinowski

TAWAGA
pos=n
gl=tree, type of. wood is used for spears
note=Malinowski(SLOS:507)
rel=bokaiyala

TAWOI
pos=v
gl=kill a mosquito
note=?
rel=nim

TAWOULA
pos=v1
gl=break
note=nb2:127
rel=kowali
rel=katawali
rel=tapoii

TAYA
pos=v
gl=put down a load, rest
note=?
source=Twomey
dep=poor

TAYOYUWA
pos=n
gl=ceremonial main harvest of yams
note="Malinowski (CGV1:165)

TE
pos=c
usedfor=human beings, males. used only with numerals
samp=tetala tau - one man.
rel=to(with dem.)
rel=tau(with adj.)
rel=na (femaels, animals, celestial bodies)

TEGA<o.p.>
pos=n1
gl=ear
pl.suff=si
snd=togu
loc.prep=0
samp="yegu deli o taigagu ilikesa bilokaiya deli minana (personal name), latugu. - myself in my own ears (I heard them) tell him that he would go with her (personal name), my daughter (my child).
(TT3B:s19)."
rel=lagi(listen)

TEGAGIBULI
pos=n
gl=fourth day after the full moon
note=see YAPILA for related terms
note=nb4:90

TEGIBWALODILA
pos=n
gl=ears like a bush pig
source= Malinowski
note= adjectival construction of tegi + Bwalodila
tegi - from tega (ear)
bwalodila (bush pig)."
note= There seem to be no limit on the number of words that can be contructed in this form.

TELEMA
pos= n
gl= bottom piece of a fence
rel= gadoii
rel= kali
rel= kalibala(entry from this card)

TELI
pos= n
gl= sandy area inside the reef
loc.prep= wa

TEPILA
pos= n
gl= place name (jungle south of island)
note= Malinowski(SLOS:383)

TETA
pos= v
gl= crawl, walk, as for insects
rel= lola(walk, people, animals in general).

TETETA
pos= v
egl= go above, go across a bridge
rel= luwapela
note= nb4:58

TETETILA
pos= v1
gl= twine, characteristic action of yam vines
rel= vili
rel= kaiyatetila
note= T25:458)

TETU
pos= n
gl= yam
note= see Malinowski (CGv2:100 ) for a list of the names of the varieties
rel= uli(taro)
rel= simsimwai(sweet potato)
rel= kaula
note= occurs in Malinowski as taytu.
note= see also Malinowski (CGv1:140-141) for name of branches in the vine and names of parts of the tuber.

TETU
pos= n
gl= year
c= kwe
samp= tetu bima – the coming year
TETMWALA
  pos= n
  gl= food a man produces for his own consumption
  rel= urigubu (food a man produces for his sister)

TEYA
  pos= v3
  gl= cut
  snd= te
  c= ta
  cont= tateya, titai
  pl. suff= si with tateya and sa with tataii
  text= " ...oyamala tomwaiya itateya. (T26AC2)."
  rel= taiti (n2, cut)
  rel= te
  rel= tita

TIBUTABU
  pos= v
  gl= prohibit by taboo
  note= Fellows
  note= possible cont. form of tabu.
  rel= tabu

TIGILULU
  pos= v1
  gl= sound
  samp= itigilulu tauya- its sounds the conch shell. (T26A:64)
  rel= tagina
  rel= tauya

TIGINAYA
  pos= adj
  gl= ears that stand out from the head
  source= Malinowski (SLOS:?)
  rel= tegila, tega<o.p.>

TIGIVILUWA
  pos= n
  gl= water spout
  rel= kai
  loc.prep= 0
  rel= viviluwa (not sure if it occurs this way)

TILAULA
  pos= n2
  gl= enemy
  note= nb4:10

TILEWAI
  pos= n2
  gl= flattery gift
  note= Malinowski (SLOS:183)
  note= Occurs in Fellows glossed as 'praise worthy'.
  rel= taloii

TILIBWAUBWAU
  pos= n3
  gl= deep blue sea
  rel= tilipuwaka (shallow sea- light in color)
rel= milaveta(deep sea)
rel= memada
rel= sipolela bwarita
* pos= adj
gl= color, deep blue

TILIGOGWAU
pos= n
gl= extraordinarily high tide
c= kwe
rel= talia(high tide)

TILIKOTA
pos= n
gl= intermediate tide
rel= talia(high tide)
rel= memada
note= on likota

TILIPUPWAKA
pos= n
gl= shallow water (light colored sea)
rel= memada(shallow)
rel= kakava(shallow)
note= nb4:39
rel= kaidada(transition between the light and dark water, boundary)
rel= tilibwawau

TILEWAI
pos= n
gl= band tied on the arm of a person who commits kaponai (lies about having slept with someone)
note= nb4:94
rel= kwasi

TILIYAWAI
pos= v1
gl= inhale
gl= grab a breath, as between dives in water
samp= " iluluwa, bitubwa lopoula, bikonapula bitiliyawaii - he dives down, his insides will be full, he will surface and take a breath."
rel= nubosa(inhale sharply)
note= nb4:111

TINEKU
pos= v2
gl= unravel or untie.
gl= explain
rel= sipu
note= nb2:67
samp= ' kutineku, balagi - you explain, I will hear. (TT3:s161)
note= used also metaphorically 'to explain' or unravel speech.
rel= katuyuvi

TINIDESI
pos= adj
gl= one and only one
c= req (to, na, kwe, etc.)

TITA
used for cuttings of a garden (baleku) in the slash and burn cycle
samp= titayuwela (second cutting - 6 yrs after the first)
samp= titavila? - how many cuttings
rel= taii
rel= teya

TITABASI
pos= v1
gl= sleep, nod off to sleep
rel= tabasi

TITAGEGA
pos= v
gl= bad behavior, as a child acting badly
rel= tagega (tilted, slanting, off normal attitude)

TITAKI
pos= v
gl= stick to
rel= paki
rel= pikipaki
note= ?

TITALAGILA
pos= v
gl= flow, ooze, like blood serum
rel= bubusi
rel= litukwa

TITAVANA
pos= n2
gl= warmed-up left over food.
samp= lagela tabum lema kugisi ikaibiga ilivala titavana (T26C2 466)
syn= katumamata (metaphorically- to wake up a dormant relationship)
rel= tavana
rel= tavani

TITAYELU
pos= v
gl= welling up (as water)

TITEISI
pos= adj
gl= few (amount)
rel= mimilisi
note= ?

TITEU
pos= v
gl= establish, initiate, as a procedure (?)
pl.suff= sa
text= "... vote ititeusa imeya bogwa inukwalisa lewokuva, e besa makala bogwa imigileu (T19A3)."
ote= ?

TITOLE<o.p.>
pos= n1
gl= one’s self alone
rel= kalamwa<o.p.>ta
samp= titolegu – by myself.

TO
pos= c
usedfor= human beings, males; used with demonstrative forms
rel= te(with numbers)
rel= note= one informant said that the Kavataria people say
tokaiko(nb4:30)
rel= native tobacco (word?)

TOBALA
pos= ?
gl= moon, gibbous waxing phase?
note= no gloss given. In a series of lexemes having to do with the
 phases of the moon
note= nb4:90

TOBEBEKA
pos= n
gl= ignorant person
rel= bekam(v. to do in ignorance)

TOBOBOGWA
pos= n
gl= ancient people
note= This gloss if from Fellows. This may mean either people of long
 ago, or people that are old in age.
ms= " to + bobogwa
   to = people, in general(classifier)
   bobogwa(bwabogwa) pl. or cont. form of bogwa– already."

TOBODA
pos= v
gl= block in a standing position
rel= siboda
rel= taboda
rel= tobwadi

TOBOMA
pos= n
gl= old and honoured man
rel= tomwaiya
note= from Malinowski (SLOS:60– chart)
note= Literally the tabooed man. name given to old men of rank.

TOBOWEKI
pos= adj
gl= many people
rel= bawa(abundance)
note= ?

TOBU
pos= v
gl= belch
gl= burp
note= ?
note= from Twomey, kaiyola itobu – his throat burps
dep= poor
TOBWADI
  pos= v
  gl= block by standing
  rel= bwadi
  rel= toboda

TOBUDAKI
  pos= n
  gl= noise, of a group of people
  rel= boda(classifier- groups)
  rel= kamwata(sound of people talking)
  rel= ninisi(noise, generally)
  note= T26A:75 - itobudakaisa kaisoso - pounding of the drum.
  note= ?

TOBULESI
  pos= v
  gl= entrap
  note= ?
  source= Fellows
  rel= sikula

TOBUSI
  pos= v1
  gl= get down, stand down
  gl= descend from something
  rel= sili(sit down)
  rel= vabusi

TOBUTUWIVILA
  pos= n
  gl= transsexual
  gl= berdache, mahu
  note= man who exhibits women’s behaviour. bathes with women, sits with the
  women, carries things on the head as a woman. our informants know of a few
  cases not many. generally tolerated.
  note= nb4:24
  md= " to + butu+ vivila
  to - male prefix
  butu- from butula renoun, characteristic vivila- woman."

TODELISI
  pos= v
  gl= stand in, stand with
  note= ?
  rel= deli(with)
  note= possible todeli with the si plural suffix

TODUBUKASALA
  pos= ?
  gl= fob?
  note= from Fellows
  note= ?

TOGALAGALA
  pos= adj
gl= man of no substance (an insult)
note= Malinowski (SLOS:443)

TOGEBI
pos= n
gl= maternity cap
rel= sekeula
note= Malinowski (SLOS:198)
rel= gabi, sekeula
rel= tugwebi (same word) see entry

TOGEGA
pos= n
gl= snake, kind of (python?)
rel= kaiuna

TOGEGEDU
pos= v
gl= stand awkwardly
rel= geguda
rel= toyogegeedu (awkard man)?

TOGITA<o.p.>
pos= n1
gl= mid-back region of the body
note= nb2:41 (pig parts)

TOGITILAWA
pos= n1
gl= upper jaw

TOGOMALAWA
pos= n
gl= child whose parents are dead

TOGU
pos= v2
gl= borrow, generic. Covers all implements.
note= money is usually called 'wasi' now
note= nb3:3

TOGUGULASI
pos= v
gl= stand in a group
rel= gugulasi
rel= sigugulasa

TOGUMALAWA
pos= n
gl= man with no realitives
note= probably same word as TOGOMALAWA above
source= Fellows

TOKABILAWOTA
pos= n
gl= line handler (of a net) of the line with the weights.
note= nb2:106
rel= katukumgwa
rel= toyokutiga (float tender)
rel= wota (net)
TOKAI
  pos= n
  gl= commoner, rank status
  note= in Malinowski as tokay (SLOS:33)

TOKAILA
  pos= v
  gl= stand on (something)
  note= ?

TOKAINAU
  see takainowa
  note= This is the was it occurs in Fellows

TOKAITABWA
  pos= n
  gl= person who has excessive sex
  note= nb4:44,3:99
  rel= kaitabwa(adj)
  rel= kaita

TOKAIWAU
  pos= v
  gl= tie kululatau(the knots that tie the liu to the hull of a canoe.
  rel= kweyaula
  note= see waga for other related entries
  note= nb2:119

TOKAIYA
  pos= v1
  gl= stand up (subject active)

TOKAIYAIYOLA
  pos= n
  gl= one who doesn't distribute what he is given
  rel= kaiyoli(intimidate)
  md= " to + kai + yai + yola
       to - male
       kai - agent
       yai - serve
       yola - pull in, grab up."
  note= nb4:74

TOKALIPULAVIVILA
  pos= n
  gl= gecko lizard
  note= nb2:134

TOKAKAILA
  pos= n
  gl= fishing magician
  note= nb2:154

TOKATUBWADI
  pos= v
  gl= cause to be blocked by standing
  rel= tobwadi
  rel= katubwadi
TOKAVATA
  pos= v
  gl= standing up of a chief and therefore giving others the right to approach
  note= this gloss is from Fellows

TOKAWEYA
  pos= v2
  gl= stand up an object
  rel= tokaiya
  note= also occurs as tokoweya

TOKEDA
  pos= n
  gl= area of bush adjoining a garden
  note= Malinowski (SLOS:492)

TOKI
  pos= n2
  gl= thanks
  samp= agutoki- my thanks, kamatoki - our (excl) thanks etc.
  note= on card also: ikatokemsi? as verb?

TOKILA
  pos= n
  gl= dwarf
  source= Twomey
  dep= poor

TOKILEWA
  pos= v
  gl= stand away, apart from
  rel= tokitama(stand near to)
  rel= wewa

TOKINANA
  pos= n
  gl= people from the east
  source= Fellows
  note= ?

TOKITAMA
  pos= v
  gl= stand close
  rel= tokilewa
  rel= ma

TOKOKOLOSI
  pos= n
  gl= woman chaser
  note= Malinowski(SLOS:490)
  rel= kailasi?

TOKOLA
  pos= v
  gl= hunt
  rel= bwaku
  rel= yuyau(hunt during the day)
  note= nb4:87
TOKOLOTAISI
  pos= v
  gl= blocking the path with numbers (of people?)
  note= Fellows
  note= ?

TOKOLUOLI
  pos= v
  gl= make a feint
  source=Fellows
  note= ?
  rel= vakadauli

TOKOPI
  pos= n
  gl= ones who cradle the corpse after death
  note= nb2:110
  rel= kopwi
  note= may be tokopwi?

TOKOWEYA
  pos= v
  gl= erect
  gl= stand up an object
  gl= set upright
  snd= tokoweye
  pl.suff= si

TOKULU<o.p.>
  pos= n1
  gl= chest and shoulders
  note= nb2:41 (pig parts) tokulula

TOKULUBAKANA
  pos= n
  gl= bald man
  note= Malionowski (SLOS:291) lit. man- occipit,empty space
  rel= kulu<o.p.>
  rel= bakana

TOKUTABU
  pos= n
  gl= dumb
  note= ?
  note= in Twomey as tokutabu bilivala
  dep= Poor

TOKUWABU
  pos= n
  gl= those who erred
  note= matosina tauau tokuwabu (T22A:107)
  note= kwabu as a verb?

TOKWAI
  pos= n
  gl= wood spirit
  c= na?

TOKWAI BAGULA
  pos= n
gl= master gardener
note= Malinowski

TOKWAIPOU
pos= n
gl= singers in the round dance
note= Malinowski (SLOS:348)

TOKWALI
pos= stand trying
note= nb4:87
note= to + kwali

TOKWALU
pos= n3
gl= carvings- originally refered to the small figures at the top of a lagim(prowboard). Magical beings
c= kai(carvings); na(the figures)

TOKWAMSITAU
pos= n
gl= cannibals (referring to the people of the D'Entrecastaux)
md= to + kwamsi + tau
  to- classifier for men
  kwamsi - they eat
  tau - men.

TOLA
pos= adj
gl= stiff, rigid
* pos= v
  gl= stick up, stick in (something)
samp= "talai poeini, bitola wa iniya - I throw the fishing spear, it sticks in the fish (nb3:2)."
note= occurs in Fellows glossed as 'to pole a canoe' but this may refer to the way the pole sticks in the mud.
rel= tota(stand up)
rel= toli(stand)

TOLAGILA
pos= v
gl= flow over (as a liquid)
rel= vigogo(flows into)
note= Fellows
note= ?
note= may occur in another form.

TOLE<o.p.>
pos= n1
gl= man of
samp= " tolela Tukwaulkwa - (he) man of Tukwalukwa
tolesi - (they) men of ...."
rel= ile<o.p.>(woman of)
note= may be related to concept toli.

TOLI
pos= v1
gl= stand
gl= stop, halt
pl.suff= sa
cont= tota
note= ? on the cont. form

TOLI
pos= n (prefix)
gl= master of, owner
note= Malinowski as 'person of'(SLOS:24)
samp= toliwaga, tolisagali, tolibagula

TOLILAMILA
see lamila

TOLIKAI
pos= v
gl= watch over a woman who has given birth
pl.suff= si
note= tolilai navalulu

TOLELAI
pos= v
gl= waxing of the moon
samp= itolelai tubukona makateki biyapila – the moon waxes, soon it will be full
note= nb4:90
rel= yapila
rel= tubukona
note= see YAPILA

TOLOLAMILA
pos= n
gl= canoe part, lamila vatutuwa assembly
note= nb2:120
note= see WAGA for other related terms

TOLIPWAIPWAIYA
pos= n
gl= owner of land
md= "toli + pwaipwaiya
toli – master of
pwaipwaiya – soil, land."
rel= bagula

TOLIUULA
pos= n
gl= founder
gl= those who stand at the source
note= T26A:300 – toliu'ula and uulatola both occur

TOLIVALULU
pos= n
gl= womb? lit: master of birth
note see nb4:70

TOLOSILA
pos= v
gl= see and identify(arch.)
samp= 'gala wala kaitala waga bagisi bavitoki tolosila.(T26A:78).'

TOLOVA
pos= v2
gl= travel by canoe
* pos= v
  gl= step off of something
  note= nb4:82
  rel= silov

TOLU
  pos= numeral
  gl= three
  c= required (except when counting baskets of yams)
  rel= tala(one)
  rel= yuwa(two)
  rel= vasi(four)
  rel= lima(five)

TOLULA
  pos= ordinal number
  gl= third
  c= required

TOMA
  pos= n
  gl= fish, type of. Looks just like toulam but is about one and a half
times bigger
  note= may be the same fish at a different stage of development.nb3:23

TOMADAILI
  pos= v
  gl= stand in this row
  rel= towadaili (stand in that row)
  source= Fellows
  note= ?
  rel= deli?
  rel= kasa

TOMADAWA
  pos= n
  gl= manatee, dugong
  c= na

TOMAIYAGILA
  pos= v
  gl= fastening pin comes out
  note= in Fellows as tomaiagila

TOMAKAVA
  pos= n
  gl= person who does nothing
  gl= outsider
  md= to + makava
      to - man
      makava - to do to no purpose
  rel= makava

TOMAKOKI
  note= ?

TOMALA
  pos= n, v
  gl= payment, return payment of betel nut
rel= yaula
rel= yomelu
note= ?

TOMALAULA
pos= v
gl= stand up?
note= may be tomalaluwa
note= ?

TOMATA
pos= v3
gl= tire, fatigue
samp= tomataigu - he tires me
rel= lomata
rel= kaumata
rel= somata

TOMATETA
pos= v
gl= peel
rel= kaibwana
note= this may refer to skin only

TOMIGAGA
pos= adj
gl= bad man
rel= taugaga
rel= gaga(bad)

TOMILIWALI
pos= v
gl= stand (it) up
note= ?
rel= tomalaluwa
rel= tokaiya

TOMITAWASI
pos= n
gl= stange person
md= " to + mitawasi
      to - class. for man
      mitawasi - adj. strange."
rel= mitawasi

TOMIYOVAU
pos= n
gl= person who cooks while out fishing
note= ?
note= nb3:18
note= tomiovau-cook on the fishing boat.

TOMOTA
pos= n
gl= people, men(generallly)
samp= bidubadu tomota bimesa bisagalisa - many people will come to Sagali.

TOMOMWAIYA
see TOMWAIYA
TOMWAIYA
  pos= n
  gl= mature man, respected man
  pl= tomomwaiya
  note= "see also Malinowski (SLOS:60) designations of age."
  rel= numwaiya(mature woman)

TOMWEDOLA
  pos= n
  gl= unit of length. measuring from the fingertips of one hand
      across the chest to the opposite armpit
  rel= yuma(class. arm’s length)
  rel= bisividoga(one yard)
  rel= Okalipoi(fingertips across chest to opposite elbow)
  rel= omituwetuwa(fingertips across chest to opposite wrist)

TONA
  pos= adj
  gl= sufficient, appropriate
  note= "occurs often in the phrase'mwadaga tona' (if only it was
      sufficient)"
  rel= gala tona (insufficient, inappropriate)
  rel= kusa(verb insufficient)

TONANOTA
  pos= n
  gl= person who returns empty handed
  note= ?
  rel= nanota

TOPALA
  pos= v
  gl= stand aside
  rel= katupala
  note= T26B

TOPELA
  pos= v1
  gl= stand up to
  gl= stand before
  rel= tokaiya(stand up)
  rel= luwapela
  rel= sipela
  rel= kanapela
  note= nb3:3

TOPI
  pos= v3
  gl= praise
  note= ?
  source= Twomey
  dep= poor
  note=-- itopegu

TOPILETA
  pos= n
  gl= sprit, master of Tuma
  source= Twomey
dep= poor

TOPWASILA
pos= n
gl= one who contracts sores easily
rel= pwasa
note= nb4:10

TOSISIMWANA
pos= n
gl= lecher, wants women all the time
rel= mwala
rel= mwamwana
note= nb3:99
rel= tokaitubwa

TOSIYAI
pos= n
gl= adoptive parent
rel= vakalova

TOSUVASOVA
pos= n
gl= committer of incest
rel= tubutabu

TOTA
pos= v1
gl= stand, implies continous standing
rel= tokaiya(stand up)
text= "...ilivala itota wala (T19A2)."
rel= topela
rel= topala

TOTALOII
pos= n3
gl= spirit, departing the village
rel= baloma
rel= yaluwa
rel= kosi
note= see BALOMA

TÓTINA
pos= v
gl= snap under tension as a string stretched
note= bitótina nanogu – my mind snapped. special form of forgetting
      when one gives up on something mentally. too much to deal with.
note= also occurs in Malinowski (SLÖS:406)
note= may also occur as totila
rel= tudidam (jerk & stretch)

TOTUWANA
pos= n
gl= bone, generic
rel= tutuwa<o.p.>

TO'U
pos= n
gl= sugarcane
c= kai, lukuva etc
note= probably a Fijian word
rel= toutetila(ripe sugar cane that is falling over)
rel= karegugu (sugar cane, old speech. possible Kiriwinian)

TOUKOUKWA
pos= n
gl= village name ( Kavataria dialect for Tukwaukwa)

TOULA
pos= adj
gl= sufficient, appropriate
note= alternate pronunciation of tona.
note= see tona
note= may occur as touna

TOULA
pos= n
gl= caretaker of survivors of death
rel= tovalam

TOULA
pos= n1
gl= space, open space
note= occurs in vilotoula(lots of open space)

TOULA
pos= n
gl= fish, type of
note= one of the most important food fish. caught frequently in the lagoon. shinny and about 8-10 inches long.
note= napepela(jumper)
rel= iniya(fish,generic)

TOUNAI
pos= n2
gl= true parent (no sex distinction)
note= agu tounai minana – she is my true mother
rel= ina<o.p.>
rel= tama<o.p.>

TOUNAKAIYALA
pos= n
gl= murder using a spear
note= compensation for this is heavy. sometimes there is a payback murder.
rel= kaiyala(spear)

TOUTETILA
pos= n
gl= sugar cane, ripe sugar cane, already falling down
note= Malinowski (SLOS:559)
c= kai,lokuva
rel= tou

TOUWATA
pos= n3
gl= procurer
rel= kabikaikivi
rel= kaikivi
rel= kaitutula
TOVAGI
  pos= n1
  gl= maker of...
  rel= bwasi
  rel= vavagi

TOVAKALOVA
  pos= n
  gl= adoptor (unmarked for sex)
  note= minana tovakalova (female adoptive parent)
  rel= vakalova(adopt)
  note= T18B:37

TOVALAM
  pos= n
  gl= cryer
  gl= mourner
  rel= valam(cry)

TOVANA
  pos= n
  gl= time, appointed or appropriate point in future time
  note= kala tuta - its time
  rel= kweluva
  rel= tuta

TOVELAU
  pos= n
  gl= thief
  md= "to + velau
       to - person marker
       velau - steal."
  rel= velau

TOVILA
  pos= v1
  gl= turn while standing
  pl.suff= si
  rel= tovilaki(turn to)

TOVILA
  pos= v
  gl= moon between one quarter and one half full
  rel= towota
  rel= tolelai
  rel= yapila
  rel= tubukona
  note= nb4:90

TOVILAKI
  pos= v3
  gl= turn to, towards
  snd= tovilakai
  samp= itovilakaidasi- they turn towards us.
  pl.suff= si
  note= see Grammar 'ki' endings

TOMADEYA
  pos= v
TOWADEYA
   pos= v
   gl= stand away at a distance
   rel= tomadeya(stand nearby)
   note= ma, wa (here, there)

TOWAMATA
   pos= n2
   gl= food, prepared food made with kuvi or tatu and coconut
   note= the same thing made with taro is called mona
   rel= mona

TOWASOLI
   pos= n
   gl= meat, butchered piece of animal, including the bone
   rel= kabila
   note= nb4:69

TOWAWAI
   pos= n
   gl= bailer (person agent) of a canoe
   note= occurs as towawai sopi
   note= literally hitting the water. cont form of weya(to hit)
   rel= yatula(noun,bailer. instrument)
   note= nb3:18

TOWOSI
   pos= n
   gl= magician, garden magician
   note= garden magic?
   c= to
   note= Malinowski(CGv2:19)

TOWOTA
   pos= v
   gl= moon in the first quarter
   rel= tubukona(moon)
   rel= tovila
   rel= tolelai
   rel= yapila
   note= nb4:96

TOWOTAKAI
   pos= n
   gl= woodcutter
   note= ?
   md= " to + wota + kai
       to- person agent
       wota - to cut or break firewood
       kai - wood."

TOYA
   pos= adv
   gl= with
   gl= hold?
   cont= titoya
   rel= deli
rel= toyawa
rel= kasiteyu
note= may be same word as toyawa
note= T26:150

TOYAMATA
pos= n
gl= watcher, care taker
md= "to + yamata
    to - person agent
    yamata - watch out for"
rel= yamata
rel= mata

TOYAWA
pos= n
gl= proscriptions to be observed by warriors
rel= kaboma
note= nb3:98...also T15 approx.237ft

TOYAWA
pos= adj
gl= along with the others.
samp= yegu toyawa - I was there too.

TOYOKUTIGA
pos= n
gl= " float tender
md= " to + yo + kutiga
    to= person agent
    yo- verb formative
    kutiga- float on fishing net."
rel= kutiga
note= nb3:18

TUBALATULA
pos= n
gl= armshell, type of
rel= mwali
note= see mwali for related entries

TUBEBA
pos= n
gl= dip, as in a road.
note= nb4:73

TUBEGA
pos= v1
gl= cramp, as in a muscle
samp= "itubega yamala - writer’s cramp (cramp of the hand)
note= " nb4:31- tubegala - make tired"

TUBILI
pos= c
usedfor= rolls of things
note= used for things like pandanus mats when they are rolled up.
rel= bili(verb, to roll)
note= verb generated

TUBO
pos= c  
used for= generation  
samp= tubovau(new generation); tubotala(one generation); matubona(that generation)

TUBOLO  
pos= v3  
gl= behind  
note= occurred in nb2:128 as tubolodasa- behind us.  
note= ?

TUBUDAWA  
pos= n2  
gl= abscess, boil, swelling  
c= kwe, duya(when open)  
rel= dakula  
rel= pukuna  
rel= pwali(to squeeze out the puss)  
note= nb3:7- large boil. if on abdomen can cause death  
note= also occurs as tabwagila(same?)

TUBUGUYAU  
pos= v1  
gl= handsome  
note= adj?

TUBUKONA  
pos= n  
gl= moon  
gl= month  
c= na  
rel= yapila(v.become full)  
note= see nb2:25(names of months) also nb2:29  
note= also Malinowski(CGv1:50) chart of time reckoning  
note= see nb4:90  
note= see yapila for names of days  
rel= tubugeguda(new moon)  
rel= tolelai(v. wax)  
rel= towota(first quarter)  
rel= tovila(between one quarter and one half)  
rel= lumalama(moonlight)

TUBUMYOU  
pos= v  
gl= lifting of dust from dry ground by the wind or ashes from fire by draft.  
rel= yagila(wind, gen.)

TUBUGEGUDA  
pos= n  
gl= moon, new  
rel= tubukona  
md= " tubu + geguda  
tubu - first part of tubukona(moon)  
geguda- unripe, not mature."  
note= nb4:90

TUBUSIYA  
pos= n  
gl= ancestors, theirs
note= from tabu
rel= tubumayasa - our (excl.) ancestors
note= as litusiya (their children) is related to latu<o.p.>

TUBUYUYUVI
pos= n
gl= wasp
c= na
note= 4:83

TUBWA
pos= v
gl= fill, as the stomach from eating.
note= also describes perceived fullness of lungs when air is short
      in holding one’s breath.
note= also to grow fat(?)
rel= tubwsaki (grow very fat)
rel= kavitubwi
rel= vitubwa
rel= komata (tired of eating)– bogwa itubwa olopola – his stomach is already
      full

TUBWA
pos= c
usedfor= fat–filled thing
note= from the verb tubwa– to grow full, fat.
samp= tubwakekita naketubwa bunukwa– small fat pig.
      tubwalima bunukwa bogwa lasakem– already I have given you five
      fattened pigs.

TUBWAGA
pos= n
gl= stones in an earth oven
c= kwe
rel= kumkumila (earth oven)
rel= tubwali (cook in contact with tubwaga)
rel= pwanosi (black ashes)
note= nb4:73

TUBWAIYAGI
pos= adj
gl= bananas picked before fully developed. they ripen poorly and slowly.
rel= geguda (unripe, green)
note= not sure if this refers to things other than bananas.
note= mwaiyagi(?)
note= nb3:121
note= may be a type of banana

TUBWALI
pos= v1
gl= cook in contact with 'tubwaga' stones in earth oven
rel= tubwaga
rel= kumkumila (earth oven)

TUBWALO<o.p.>
pos= n1
gl= back (of body)
note= also occurs in Malinowski (SLOS:334)

TUBWASAKI
pos= v  
gl= grow very fat  
rel= tubwa  
rel= kavitubwi  
rel= vitubwa  

TUBWI  
pos= v  
gl= splice  
gl= join sections of a stick together to make a long pole  
note= nb4:93  

TUDAVA  
pos= n, proper noun  
gl= lukuba clan ancestor  

TUDIDAM  
pos= v  
gl= jerk and stretch as in pulling violently on a person’s arm  
rel= totina  

TUDODOUA  
pos= n  
gl= shell, triton  
note= shell, or trident?  
note= nb4:104  
rel= tauya  

TUGWA  
pos= n  
gl= children, mine(contraction of litugwa)  
rel= latu<o.p.>  
note= nb4:76  

TUGWALI  
pos= v3  
gl= consent to a request  
snd= tugwale  
pl.suff= sa  
rel= tagwala  

TUGWEBI  
pos= n2  
gl= woven mat donut women set on head to carry a load  
note= now women mostly use a piece of fabric  
md= " tu + gwebi  
tu- verb formative  
gwebi– from gabi – to carry on the head."

note= see photo Malinowski (SLOS:plate 6)  

TUGWEBI  
pos= n2  
gl= cap, or headcovering used by pregnant and nursing women to keep dew and rain off.  
note= aslo occurs as togebi  

TUKULUMWALA  
pos= n  
gl= garden plot boundary  
c= kai
rel= kaidada
note= also occurs in Malinowski(CGv2:8)
rel= bagula

TUKUNIBOGWA
pos= adv
gl= time long before. non-historical past
rel= omitibogwa(lit, before eyes of old, past)
note= TA19A3(pg13)
rel= bogwa(already)

TULA
pos= adj
gl= cold, cool
rel= sibula(n2 subjective cold)
note= many metaphorical uses of this word. Tula things are also sedentary, and not potent. contrasting with yuviyavi and gasisi."
rel= kaitula(that part of crop used for seed)
rel= tulatula(wait)

TULA
pos= v
gl= cool
cont= tutuli,tulatula
note= cool as by immersion in water
rel= tutuli

TULA
pos= n
gl= boundry pole in garden, lying on the ground and marking the subdivisions
note= bitalova tula- we throw the boundry poles.
note= also occurs in Malinowski(CGv2:18)

TUKWALI
pos= v1
gl= sit with legs stretched out in front.
note= the way women sit when making a doba(skirt).
note= nb4:87

TULATULA
pos= v3
gl= wait
snd= tutule
samp= itutulegu- he waits for me.
pl snd= tutuli
pl suff= sa
samp= itutulisa – he waits for them

TULALUVA
pos= v1
gl= impressed
gl= astonished
gl= amazed
note= nb4:41 – itulauluva as v2- to praise, admire.

TULI
pos= adj
gl= playful, horsing around. slight negative connotation. playfully disruptive or destructive
cont= tulituli(?)
rel= mwasawa(play)

TULI
pos= adj
gl= deaf, doesn't hear
samp= totuli(deaf man)
note= tuli tegila(deaf ears)
rel= tulibaba
rel= kamtuli(report)
rel= baba
note= the tuli(1) above may be refering to not listening when adults tell children to stop doing something.

TULIBABA
pos= adj
gl= person(with to, na, mina) that gets into things in spite of being warned. always getting into trouble.
note= literally 'deaf deaf' really doesn't listen to anybody.
note= nb4:71
rel= tuli
rel= baba

TULUKWAIYA
pos= n
gl= third day after the full moon
rel= yapila(full, moon)
note= see yapila for other related terms
note= nb4:90

TUMA
pos= n
gl= place name, the island just to the northwest of the main island where the spirits of the dead(baloma) go.

TUMA
pos= v2
gl= cover
gl= conceal
samp= ituma biga – to withhold evidence as in a court case (nb4:74)
samp= bituma wa sopi – it will be covered in the water (immersed)
pl.suff= si
cont= tatuma
samp= kidamwa tomwota bitumasi biga, yakidasi korti, tasasopa. bikobililisa bisakaisa ituwali tomwota. – if people withhold evidence we, the members of the court, will err. They twist the talk and give (it) to someone else. (nb4:74)

TUMAGI
pos= v2
gl= bump against something that is sore and cause pain

gl= scratch

note= also as scratch, graze ...'kai itumagi kaikegu - the stick cut and scratched my leg.' (nb4:4).

note= T22

rel= katukwatu(v2, bruise)

TUMELI
pos= n

gl= shellfish, edible bivalve. thick shelled
c= kwe
rel= kuduvi(clam, thin shelled, edible)

TUMILA
pos= n3

gl= house plot
c= kwe?

TUMWANA
pos= adj

.gl= proud, vain, unjustifiably so.
samp= kaina guyau latula, bimwasawasa wala, bitakaibiga itumwani.
rel= kammawana
rel= kalimwana
rel= paremwana
rel= tumana
rel= dabuma

TUNUTUNU
pos= adj

gl= spotted

c= required
samp= lekoleko natunutunu - spotted chicken.

note= only occurs in this plural form. spots.

TUPI
pos= v1

gl= slide across a surface, a man
cont= tupatupa
rel= kalisali(slide objects, pushing)

note= TUPA is an allowable varient

TUPWA
pos= v1

gl= left over, remain
* pos= adj

gl= spare
gl= extra
rel= kesa
* pos= n3

gl= leftover, that which is leftover.
snd= tupwe
samp= tupwela - that which is left over

TUTA
pos= n3

.gl= time

gl= time period
samp= la tuta maize- the time of corn
samp= ave tuta bukula?- what time will you go?
note= also as tutala – its time (TT3B:s163)

* pos= c
  usedfor= time
  samp= matutana— that time
  rel= siva (classifier,instances)

TUTU
  pos= v2
  gl= pound on
  pl.suff= si
  note= "used to describe clothes washed on rocks, pounding taro, nails, seda (nuts), also an engine that is running."
  note= "lawotuna itutu – to hit funny bone (nb4:55)."
  note= "bitutu wowola – be excited. metaphor"
  rel= kaitutu(pounder, hammer)
  rel= tututu
  rel= tuyatu

TUTU
  pos= n
  gl= vine, type of. used for duku (pulling rope)
  note= nb2:148

TUTULI
  pos= v2
  gl= cool, e.g. by immersion in water.
  note= this is also a cont. form of TULA. synonymou with tutatula.

TUTUPUNA
  pos= n
  gl= knot in tree
  c= kwe

TUTUTU
  pos= adj
  gl= pounded
  note= as in uni(taro) for mona
  rel= tutu

TUTUYA
  pos= n
  gl= kingpost of a house
  rel= kulumwana
  note= see nb1:14 for other house parts.
  rel= kokola

TUTUYA
  pos= adj
  gl= tangled almost matted (as hair)
  rel= yasinereii
  rel= yakulupaki
  rel= nigwanigwa

TUVA
  pos= n
  gl= medication
  rel= tuvi(to apply medication)
  rel= kaituva

TUVA
TUVALUWA
  pos= v1
  gl= fearless
  gl= brave
  * pos= adj
  gl= brave
  gl= courageous
  note= may be found spelled: tuvaluwa or tuveyluwa

TUVE<o.p.>
  pos= n1
  gl= more, quantity
  samp= gala tuvela bukuvagi - don't do it anymore.
  samp= tuvegu- increase my share
  note= Occurs in Fellows as tuvaila - increase the quantity
  tuvaigu - increase my share.

TUVI
  pos= v1
  gl= medicate, bandage a wound
  rel= tuva
  rel= kaituva
  cont= tuvatuva
  pl.suff= sa

TUVIDAKI
  pos= v2
  gl= bump into and knock over
  samp= gala matam, kutuvidaki.
  note= nb4:88

TUVILADADA
  pos= adj
  gl= praise for something very great, large, exagerated
  rel= tailadada

TUWA<o.p.>
  pos= n1
  gl= kin term. elder brother (man speaking), elder sister (woman speaking)
      clansman of same generation but older, wife's elder sister, husband's
      younger brother.
  rel= bwada<o.p.>-younger

TUWA
  pos= n3
  gl= shellfish, edible bivalve.
  rel= kuduvi

TUWAGA
  pos= n
  gl= mounds of coral rubble and weeds in the garden accumulate from
      the constant sorting of the coral stones from the soil.
  c= kwe
  note= also occurs in Malinowski (CGv2:8).
  rel= bagula(garden)
TUWALI
    pos= v1
    gl= differ from
    note= occurs most frequently in the 3rd person present 'ituwali' - it differs.

TUWATAU
    pos= n
    gl= flower, type of.
    c= ya
    note= occurs in Malinowski(GCv2:94) as marigold.
    rel= lala(gen.flower)

TUWETUVA
    pos= n
    gl= wrist band- worn by chiefs
    rel= kwasi
    note= see kwasi for other related terms

TUYAI
    pos= v2
    gl= feed, animals only.
    pl.snd= tuya
    pl.suff= sa
    md= tu + yaii
       tu - verb formative
       yaii - to serve food to.
    rel= vakoma

TUYATU
    pos= v2
    gl= pound, bump
    rel= tutu
    samp= ituyatu wowola pela gaga keda - it bumps the body because the road is bad (speaking of riding the motorbike on a bumpy road.)

UDAUUDILA
    pos= n
    gl= bushman
    rel= odila (bush)
    note= found as a related term of kidodina.

UDAWADI(1)
    pos= n
    gl= decorations painted on the rafters of a bwaima, animals
    note= nb4:41

UDAWADI(2)
    pos= v
    gl= speak without thinking, shoot off the mouth
    note= literally mouthing it
    rel= wado<o.p.>
    samp= iudawadi wala - he's talking through his hat, doesn't know what he is talking about.

UDI
pos= n
gl= banana
note= this is claimed to be a Dobuan word
rel= usi (banana, Kiriwinan)

UDILA
pos= n
gl= bush, area of land not being used for anything.
rel= odila
* pos= adj
gl= wild
note= this may in fact be a dialect variant of the word odila

UGIWAGI
pos= n
gl= wild animals of the sort that should be domesticated (e.g., cats and
dogs)
c= na

UGUNA
pos= v1
gl= snore
cont= ugwauuguna
* pos= adj
gl= snorer
c= required, i.e. tougwauuguna

UKUMA(1)
pos= v1
gl= breath, last breath, death rattle

UKUMA(2)
pos= v1
gl= billow (or puff, as a cloud)
cont= ukuukuma
samp= lowalowa bogwa ikau ukukuma, bikuna - cumulous clouds are billowing,
it will rain
note= may also be an adjectival form
note= present-day usage also for cotton balls (cotton wool)

ULA
pos= n2
gl= urine
rel= bwesi (urinate)

ULAI
pos= v2
gl= build
rel= kaliai

ULAKA
pos= n
gl= fallow land
* pos= v1
gl= fallow, to lie fallow
* pos= adj
gl= fallow

ULASI
pos= v
gl= care for the survivors of the deceased
rel= libu
rel= nigabubu
note= nb4:72

ULATILA
pos= n
gl= young men going out looking for women
pl= uliulatila
note= occurs in Malinowski (SLOS:265) as uni'unatine
rel= kapugapugula (young women)
rel= kubukwabuya (unmarried young people; c= to, na)
note= may also be a verb form

ULAULA
pos= v
gl= ritual exchange and eating of the first produce of the garden. A few yams and a few taro.
note= This community event is an important psychological marker in the garden cycle.
note= See ARGO:183, a magical payment

ULAVA
pos= n1
gl= thyroid cartilage
rel= kailamwesi
note= occurs in Fellows' word list as ulawagu

ULAWOLA(1)
pos= v
gl= padding (continuous form of wola)
note= see WOLA

ULAWOLA(2)
pos= n
gl= place name, a jungle in the north of Boyowa
source= Malinowski (SLOS:383)

ULEMWA
pos= v2
gl= uncover, open hither
rel= ulewa, open thither
rel= kapwagega
rel= ulai(burst?)
rel= kapulai

ULI
pos= n
gl= taro
rel= mono (pounded taro)
rel= tetu (yam)
rel= simsimwai (sweet potato)
rel= kaula
note= there are many varieties of taro with different names
note= see CGv2:105 diagram

ULIBWAGA
pos= v1
gl= fishing, catch not sufficient for the canoe crew
pl.suff= si
ULIGOVA
pos= n
gl= crocodile
c= na

ULILAGUVA
pos= n
gl= large stones at the base of a liku
 rel= kwe
 rel= kailagila (cooking stones on which a pot is set) nb2:142
 note=

ULIWELI
pos= v
gl= suspicion, spouse's continual suspicion that the other is unfaithful
 note= nb4:25
 note= emotional reaction to withdrawal of something desired

ULO
pos= possessive pronoun
gl= mine
 note= first person distal possession
 samp= ulo vavagi = my thing

ULOKAITAULA
pos= n
gl= first day after the full moon
 rel= tubukona
 rel= yapila
 note= see yapila for other related terms
 note= nb4:90

ULUGWALI
pos= v3
gl= to be ill as a result of clan incest (suvasova)
 note= symptoms like hepatitis
 note= nb4:44
 snd= ulugwale
 note= also chills, dark urine, pain in lower back and mid body
 note= Malinowski (SLOS:340) has ulugwalayda as "we feel excited."

UMGWAM
pos= n
gl= type of tree
 note= used for pig medicine
 note= T22a8

UMAKATA
pos= n2
gl= feather centerpiece
 note= in head dress?

UMAKIUSA
pos= v1
gl= fear of falling from a height
 note= found in the phrase umakiusa wowola (experienced as a bodily sensation)
UMAKWASI<o.p.>
pos= n1
  gl= muscle, biceps
  rel= kwasi (arm band worn on upper arm)

UMILA
  pos= n3
  gl= grove of betel nut trees
  note= may be used for grove in general, but especially betel
  loc.prep= wa

UMO
  pos= c
  gl= bundle of taro
  note= see MWA
  note= may occue as YUMA

UNASU
  pos= n
  gl= yam, small ones left in the ground after the harvest
  c= tam, kwe
  note= nb4:26
  rel= tetu

UNI(1)
pos= v3
  gl= fruit, bear fruit
  * pos= v
  gl= conceive a child
  rel= valulu (give birth)
  rel= suma (be pregnant)
  note= In Fellows' word list this is glossed as both conceive a child and
  convey by sea.
  May refer to the baloma coming by water to impregnate a woman

UNI(2)
pos= v
  gl= transport by water
  note: nb5:?  

UNONU
  pos= n
  gl= leaves, edible. cultivated in the garden (like spinach when cooked)
  rel= lokwai
  note= unonu and lokwai are the two most important types of edible leaves

UNUUNU
  pos= n2
  gl= hair, fine body hair, also the furry growth on yam tubers, backs of
  leaves, etc.
  * pos= adj
  gl= hairy
  rel= kulu<o.p.> (hair, n1)

URIBUTU
  pos= n
  gl= dance, a big dance and celebration
  note= occurs in Malinowski (SLOS:359) as ulibutu – magic to spread renown.
URIGUBU
  pos= n
gl= food, produce that a man gives to his sisters and their husbands
  note= this is for mweya, buwa, luya.
  rel= gubu, (this prestation when in the medium of kaula).
  note= see Malinowski (CGv1:197) chart "the progress of urigubu."

URIWERI
  see ULIWELI

USAGELU
  pos= n
gl= crewmen
  note= a plural noun
  samp= T20p2: Makwena tuta Kateyasi lewesa kala usagelu kumwedona ilosa iteyasi.
      That time Kateyasi took his whole crew, they went and cut.

USI
  pos= n
gl= banana
  rel= udi (banana, Dobuan)
  rel= lugi (shoots of planted banana)

USIGULA
  pos= n
gl= dancing period
* pos= v1
  gl= to extend a period of dancing
  note= see Malinowski (SLOS:361) & (SLOS:213)

USIKERA
  pos= n
gl= banana, good eating variety
  rel= usi (banana, generic)
  note=

USIREIREI
  pos= n
gl= banana, short, yellow, tart variety
  rel= usi (banana)

USISIAIINA
  pos= n
gl= banana, long yellow variety
  note= similar to those popular in the U.S.
  note= Europeans prefer these. Also called usigumanum (banana of the comfort people)
  note= sisiaiina is Boyowan pronunciation of Chinese - chinese banana

USIWOSI
  pos= v1
gl= singing
  note= continuous form of wosi
  rel= wosi (sing)

UTA
  pos= v
gl= rot, a tree until it loses structural integrity
  note= nb4:9
rel= lulubusi
rel= lulumwena
rel= kabeva

UTU(1)
    pos= c
    usedfor= small bits
    note= Malinowski (CGv2:133) says that this is a prefix associated with implements used for cutting and breaking.

UTU(2)
    pos= v
    gl= break
    samp= iutu kai (the stick breaks)
    note=

UTUBOLA
    pos= v1
    gl= basket breaks in the bottom
    samp= bogwa iutubola pwatai
    note=

UTUBOLU
    pos= v1
    gl= terrain descends rapidly, a drop off, geographical description
    note= nb4:73

UTUKEMA
    pos= n
    gl= stone, green stone used in axe (kema) blades
    note= imported from Woodlark island
    c= kai'i, kavi
    note= see Malinowski (ARGO:370)

UTUUTU
    pos= n
    gl= amount, a little bit of something (e.g., tobacco)
    c= kai
    rel= sarekuku

UTUWOTU
    pos= n2
    gl= water holes as in the center of the island
    note=

UTUYAM
    pos= n
    gl= star, any of the prominent stars in the night sky
    rel= kubwana
    md= utu + yam
        utu - little bit
        yam - day
    c= puli (in groups, constellations)
    c= na (singularly)

UULA
    pos= n
    gl= cause
    gl= reason
gl= base (of a tree)
gl= origin
c= kwe
c= bubwa (when referring to the base of a tree)
note= see Malinowski (CGv2:184, no.10)
note= see KALIUULA, uulegu – dearest friend, lit. my base?

UULA KUDU<o.p.>
pos= n1
egl= gums or base of teeth
note=

UVA
pos= c
used for= armspan from fingertip to fingertip across chest
* pos= n
gl= fathom
note= nb2:121

UVAKAIWA
pos= n
gl= line, upper line of floats of a fishing net
md= uva + kaiwa
  uva – span
  kaiwa – upper (olakaiwa)
note= nb2:12 & 105

UVALA
pos= n
gl= span, abstract span of anything
rel= uvalela (line that spans top and bottom of net)
rel= uvatilawa (lower span)
rel= uvakaiwa (upper span)
note= nb3:12 glossed as line

UVALAKAIWA
pos= n
gl= upper float line on a fishing net
rel= uvalela – span

UVALAKI
pos= n3
gl= large kula expedition
note= also refers to the competition among members of the fleet.
note= (ARGO:207) uvalaku – large competitive kula expedition

UVALAKU
pos= v
gl= race, contest
pl.suff= si
rel= valaku (to race boats)
rel= kaiwolei (to paddle race)
* pos= n
gl= race, contest
c= kwe
rel= kaivalaku
rel= sevalaku

UVALELA
pos= n
gl= line, span, generic

UVEYA
pos= n
gl= holes is the coral ridge (large ones)
c= duya
rel= kutou (small holes in coral ridge)

UWA
pos= v1
gl= fruit, bear fruit
cont= uwauwa
rel= lala (flower)
rel= luwai (bud)
rel= uni (bear fruit)
note= iuwa megwa – fruitful sorcery

UWAGA
pos= n
gl= part of the catch of fish that is given to the toliwaga (canoe owner) by persons
    who borrowed a canoe to go fishing, shelling, etc.
note= nb4:80

UWALAGA
pos= v1
gl= swell, in or around the groin
* pos= n2
    gl= abcess in or around groin
    c= kwe
    note= only in groin?
    rel= dekuna
    rel= sapila
    rel= pukuna

UWALI
pos= ?
gl= ?
note= see nb3:21

UYEDA
pos= n
gl= shell, sea shell, spiny murex
    c= kwe
    note= nb4:104

UYUWA
pos= n3
gl= sharpening stone for wooden implements
    rel= sumati

VABAKWALI
pos= v1
gl= feel one's way
note= ?
* pos= v1
    gl= walk favoring a sore on the foot.
    note= also 'TOVABODANIM'a mythical ancestor, last of his clan to emerge.

VABUSI
pos = v1
gl = descend, go down. does not specify in what position
pl.suff = si
cont = nil
rel = tobusi (stand down)
rel = kanobusi
rel = kasona (fall through)
rel = sili (sit down)
rel = busi (go down)

* pos = v3
  gl = demote (as in rank)
  snd = vabuse
  samp = vabusegusi
  pl.suff = si
  note = nb4:62

VABUTU
  pos = v3
  gl = dismiss
  snd = vabute
  pl.suff = si
  rel = vabwi
  note = nb4:31

VABWADI
  pos = v
  gl = close off
  rel = katubwadi
  rel = vaboda
  note = also see bwadi

VABWI
  pos = v3
  gl = put down, leave off, a person
  sn vabwe
  samp = ambesa bavabwem - where will I put you down (leave you)?
  rel = vabutu (dismiss)

VADELI
  pos = v
  gl = go in a line
  pl.suff = sa
  md = va + deli
  va - verb formative
  deli- together.

VADILA
  pos = n
  gl = pandanus, plant and the fruit
  note = there is a note in nb3:105 that vadila is the type of pandanus that
          is used for roofs. and that kaibwibwi is used for mats.
  note = ?
  rel = kuwa
  rel = kaibwibwi
  note = an oath is 'kaivadila kwim - your penis is like pandanus fruit.'

VADULU
  pos = v1
  gl = walk in stride, at a matched speed
  rel = lola (walk, gen.)
VAGEDA
  pos= n2
  gl= immersion
  rel= gadi(soak)
  note= TT161

VAGI
  pos= v1
  gl= make
  gl= do
  gl= act
  cont= vavagi
  samp= avaka kuvagi? - what are you doing?
* pos= n
  gl= thing, abstract or tangible(generic)
  rel= guguwa(thing,tangible)
  rel= vigaki
  rel= vigi(as vigi vau)

VAGULI
  pos= v1
  gl= knock on walls or door of a house
* pos= v3
  gl= wake someone from sleep
  snd= vagule
  rel= viguli(syn)
  rel= mamata(v1.wake up)
  rel= nopipisi
  rel= weya

VAI
  pos= n
  gl= stingray
  c= na
  rel= napupwaiita(injector,stinger of the ray)
  rel= veylela(large one)
  rel= vaibubwabu(medium sized one)
  rel= vaikulokula(has no barb)
  rel= kisi(medium small)
  rel= subwaiiki(small)
  rel= vaipulou(samll)
  rel= kwanepa(small one – barb like a knife-nepa)

VAIBUWABU
  pos= n
  gl= stingray,type of. medium sized one
  c= na
  note= see VAI for other types

VAII
  pos= v2
  gl= wed
  gl= marry
  cont= vevai(wedding)
  rel= vavegila(with prefixed to/na- married persons)
  rel= vevai(in-laws)nb3:37
  rel= vaiivau(marry anew)
  rel= kwava(wife)
  rel= mwala(husband)
VAIKULAKULA
pos= n
gl= stingray, type of. no barb
note= see VAI entry for other types

VAIPOKALA
pos= v
gl= betrothal of infants
note= Malinowski(SLOS:chap.3)
rel= vebibila(same word Tukwaulkwa dialect)
rel= vaii(wed)

VAIPULOU
pos= n
gl= stingray, type of
note= see VAI entry for other types

VAIYABA
pos= n2
gl= gift sent
* pos= v1
gl= send a gift
note= "in Malinowski vaiaba appears as 'mythical fish with a head and tail of a shark and the body of a stingray. (Baloma S of D:158)."

VAIYALI
pos= v
gl= walk in the water
pl.suff= si
rel= kavaiyali
note= "like if you have no canoe to go get kuduvi(clams) you vaiyali, as in getting crabs or playing around or walking along the shore in the water."
note= occurs in Malinowski (SLOS:553) as vayari & vaiaili glossed as 'to follow the shore', but it really is wade in general.

VAIYULA
pos= v3
gl= affectionate closeness of two heads of lovers, closest to Western kissing, or rubbing noses. literally wedding the breath.
rel= yaula(breath)
note=nb4:66

VAIYELU
pos= v1
gl= search for information, as in court proceedings
gl= educe
gl= reason out
note= nb4:18
note= also(nb4:89) vaiyelu/vaiyala - to question, interrogate search for evidence. may occur as viyelu.

VAIYOLA
pos= n2
gl= shield
note= occurs as vaiola in Fellows
c= pila

VAIYUMTA
  pos= v
  gl= reverse, go back
  rel= tagiyumta
  note= T25B:97

VAIYUWA
  pos= v
  gl= add distributively. as when N number of things are present,
      to add one new thing to each as in matching sagali presentation.
  note= possible related to tuvela ( was in Fellows as tuvaila).
  rel= yuwa(numeral-two)

VAKA
  pos= n1
  gl= haft, as of a spear
  * pos= v2
  gl= haft, as a spear
  rel= vala(handle, of a tool)
  rel= kaivakau
  rel= kaiyala
  rel= niwoła
  note= ligogu(adze) & dema(digging stick) too?

VAKADELI
  pos= v1
  gl= fires, burning all in a line. as in burning a garden. lighting
      all along one edge.
  rel= deli(together)
  rel= vakari
ti

VAKADI
  pos= v3
  gl= lead by the hand
  snd= vakade
  note= see also VAKEDA may be same word
  md= va + kadi
     va - verb formative
     kadi - from keda (road)
  note= in nb4:57 occurs glossed as to lead on the road... as a blind man.
     also to teach in the more general sense of showing the way.
  rel= visilaki(guide on the way)
  rel= vitulaki
  rel= silaki
  rel= kaivitusi

VAKAILA
  pos= n2
  gl= size
  samp= kala vakaila(its size)
  note= T21A:84 - (personal name) vakaila.- she is a large woman.
  note= adj?
  rel= mokaila(weight)

VAKAILA
  pos= v3
  gl= step on accidentally
snd= vakaila
rel= tokaila

VAKAIWI
pos= v
gl= ?
note= found as a syn. to yokuraki(nb4:86)
note= ?

VAKAKAIYA
pos= v3
gl= bathe(transitive)
samp= ivakakaiya latula - she bathed her child.
snd= vakakaiye
rel= kakaiya(v1-bathe)

VAKALAGA
pos= v2
gl= provision for a journey, food, betel nut or tobacco

VAKALALI
pos= v
gl= open up
gl= unfold as a flower
samp= "avakalali matagu - I will make open my eyes (as by smoking)"
rel= lala(v. to flower)

VAKALELELA
pos= v1
gl= recall and recount the word of the ancestors(bigivakalela)

VAKALI
pos= v2
gl= sun, take something out into the sun to dry or be sunned
rel= kali(be shinned on by the sun)

VAKALOVA
pos= v3
gl= adopt a child. usually done at time of weaning, about 1 yr.old.
snd= vakalove
rel= kalova(wean)
rel= tovakalova(adopter)
rel= tonai(true father)
note= T21A:125 - E, minana bwadagu ituwali kala tosiyai(tosiyai appears here glossed as adopted parent)
note= appears to be a very old practice(nb4:14)
note= nb3:121 as a v2 & noun

VAKAM
pos= v2
gl= feed, someone
rel= vakoma
rel= kam

VAKAMATI
pos= v2
gl= feed until overfull
rel= vakam
rel= mata(comb. form to be tired of or from)
VAKAMWAIYA
  pos= n
  gl= magic for making a person sick
  rel= weguva
  note= nb4:25

VAKANEYA
  pos= v2
  gl= lay a child down in one's lap
  samp= gwadi ivakaneya

VAKANUNUVI
  pos= v2
  gl= cover another person with mats (or blankets) as he lies
  snd= vakanunuve
  rel= kanunuva(coverup-oneself- wrap a blanket about ones self)

VAKAPULA
  pos= v2
  gl= give consumables in assistance to another person(usually a
  realative) in his project which employs men( compensated for
  in consumables).
  note= T21Bapprox525.
  note= Occurs in Malinowski (ARGO:163) - feeding of a worker or
  bringing him extra choice food

VAKAPU
  pos= v2
  gl= drop
  pl.suff= si
  rel= kapusi
  rel= kiposa
  note= occurs in Fellows as n3- ivakapuseigu- makes me fall.

VAKAROTI
  pos= v2
  gl= light a fire
  rel= vigadi
  rel= kova(fire)
  note= Occurs as VAKANATI or VAKANOTI in other dialects.

VAKASAU
  pos= v2
  gl= fill up
  snd= vakasawe
  note= poss v3
  rel= kasewa(full)

VAKASEWA
  pos= v2
  gl= fill
  note= may be same as vakasau above

VAKASI
  pos= v2
  gl= aim
  rel= vakasiki(aim at)

VAKASIKI
  pos= v2
gl= aim at something, take aim at
rel= vakasi(to take aim)

VAKATA
pos= v1
gl= cook in a ground oven
* pos= v2
gl= put food in a ground oven to cook
rel= kumkumila(earth oven)
note= see also vakati
note= occurs in Fellows as vakata kova- to make a fire (vigadi, vikaloti)

VAKATALA
pos= v2
gl= turn towards the hull side of an outrigger canoe
rel= valamila(turn towards outrigger side)
rel= lamila(outrigger)
rel= waga(boat, gen.)

VAKATITEKINA
pos= v2
gl= come near
rel= katitekiina(near, close)

VAKATOBWAU
pos= n
gl= fire that is all smoke and no flames, as when burning green wood.
note= might also have something to do with it smelling bad?
note= ?

VAKATU
pos= v1
gl= go everywhere together, as inseperable (persons)
pl. suff= si

VAKAU
pos= v2
gl= bait a hook
note= nb4:69
rel= mwaka(bait, noun)
rel= bani

VAKAVILA
pos= n1
gl= meat, thigh, butchery term, not used for people
note= nb2:41

VAKAWALI
pos= v2
gl= check up on the condition of something, esp. a garden
rel= yakwali(yakauli)- to praise
samp: bavakawali buyagu – I am going to check on my garden

VAKEDA
pos= v3
gl= guide
snd= vakade
note= literally- to go by way of example, to show the road.
rel= keda(road)
note= see also VAKADI may be same word

VAKIKILA
pos= v
gl= wipe one's feet
note= in Fellows as scrape dirt from feet

VAKILA
pos= v1
gl= toddle- take a few steps falling as a baby

VAKIYA
pos= n
gl= bird, type, kingfisher
c= na

VIKIYA
pos= n
gl= cicada, cricket? locust?
c= na
note= wadola sitana kawenaku- its mouth is large. it eats other insects
rel= vegu(insect, type of?)
rel= sigwaiya(insect, type of?)

VAKODALI
pos= v
gl= deceive with pretense
pl.suff= sa
rel= sopulaki
rel= sopal(lie)
rel= tokoluwali
rel= koluwali

VAKOLI
pos= v3
gl= take a person somewhere
snd= vakole
rel= vakeda

VAKOMA
pos= v3
gl= feed
snd= vakome
md= va + koma
va - verb formative
koma- eat, swallow
rel= vakam
note= ivakoma nanola - he/it fed his mind (metaphorical)
rel= tuyaii
note= this is not just to serve or set food before.
rel= kam

VAKOPITAKI
pos= v
gl= overload
note= T21B:36

VAKOTA
pos= n
gl= peace
rel= kota(ANCHOR, V.)

VAKOTA
pos= v1
gl= make a net, sepu (traditional net)
rel= wota

VAKULI
pos= v2
gl= track
md= va + kuli
  va- verb formative
  kuli- to follow
rel= bukuli
rel= kakuli
rel= yakuli

VALA
pos= n
gl= handle, of tools
note= as valela kema - axe handle
note= from the word kailavala (obsolete word for handle)
rel= vaka(to haft)
rel= niwola

VALAKU
pos= v1
gl= race
rel= kaivalaku
rel= kaiwolei

VALAM
pos= v1
gl= cry
rel= vilam(cry for something)
rel= nubosa(sob)
rel= mitilagila(tears)

VALAMILA
pos= v
gl= turn toward the outrigger side of the canoe
rel= lamila(outrigger)
rel= waga(canoe, gen.)
rel= vakatala(turn towards the hull)
rel= kewa(sail, verb)

VALAPULA
pos= v1
gl= emerge, come into view
samp= ivalapula kala buwa - his betel nut emerged (as from a basket)
  nb3:77
rel= konapula
rel= sunapula
rel= yolapula
rel= dolapula

VALAWOKWA
pos= adj
gl= without cover
rel= mwadu(naked)
VALETA
pos= n
gl= maternal kinsmen of the deceased
c= to/na prefixed
rel= tokaliga(deceased)
rel= milabova
note= nb2:108

VALI
pos= v1
gl= plant things other than yams
pl.suff= sa
* pos= v3
gl= bury
snd= vale
note= 'bogwa kuvalag - already you are burying me (T12B:107)
rel= kaivilivali(root)
rel= sopu(plant yams)

VALILI
pos= v
gl= shed, as the skin of a snake. molt
note= occurs in Fellows as 'put it on over the head- either on or off'.

VALIU
pos= v2
gl= shave, the head for mourning or shave the small hairs off a yam
rel= kaivaliu(shaver)
samp= bavaliu agu gwabu - I will shave my beard.
pl.suff= sa
samp= bivaliusa unuunula tatu - I will shave the small hairs from the yam.

VALIYA
pos= v
gl= cause to lie fallow
rel= liya(to fallow)
note= T26:112 - avaliya wala, tetu tetu - I've let it lie fallow year after year.

VALIYAU
pos= v
gl= tip over
note= nb4:90
rel= vayaiyela(slip)
rel= katuyai

VALOMA
pos= v2
gl= replant, as a yam that has been dug up by a pig
rel= sopu
rel= vali

VALOTILA
pos= n
gl= river, after it branches upstream
note= might also be a verb?
VALOVA
  pos= v
  gl= moon going through new moon phase
  samp= ivalova tubukona

VALOVA
  pos= n3
  gl= exchange of nununiga for other guguwa(things) but not generally for money.
  note= shellfish, betel nut, mweya, and now even balloons and other small purchased objects are the usual items. A woman does this to build up her supply of nununiga.
  * pos= v2
  gl= exchange of nununiga for other things, act of doing this

VALU
  pos= n
  gl= village
  gl= place(in general)
  gl= location
  c= vilolo(for numerals and adj. Kwe for declaratives)
  loc.prep= 0
  note= see also Malinowski Drawing in (SLOS- fig.1)

VALUGWA
  pos= v2
  gl= load baskets with food
  rel= suwaiya(to put in)

VALULU
  pos= v3
  gl= give birth
  snd= vilule
  note= nb4:19- momona bilokaiya tolivalulu gugwadi kubasi
  note= also phrase itapoi yamala (she broke her arm) is used as a metaphor for birth.
  rel= suma(pregnant)
  rel= uni(conceive)
  rel= navalulu(fertile - minana navalulu)

VALUPWALI
  pos= v2
  gl= inference
  gl= signify, bring a sign of something
  samp= "tomwota bimeyesa iniya o valu. bitagisi bogwa tanukwali ikotasi topwapoula besa ivalupwalisa - men bring fish into the village, we see and we know that the fishermen have anchored this is valupwalisa.
  pl.suff= sa
  rel= vadeli
  rel= vasunupwali(syn)

VALUTU
  pos= s v1
  gl= continue, keep going
  samp= 'lavalutu, lavasela wala - I just kept on kicking(T7A:14)'
  pl.suffix= si
  note= TT2b1
VALUVA
  pos= v
  gl= unleash
  gl= throw the silami
  pl.suff= si
  samp= 'ivaluvasi silami (T22A:69)'
  note= also as iluvalova. poss cont. form lova only.
  rel= silami
  rel= katuvila

VAMUM
  pos= v2
  gl= give water to drink
  snd= vimwamwe
  rel= mum(drink)
  rel= vakoma(feed)

VAMWENI
  pos= v2
  gl= lift a vine and guide its climbing growth
  rel= mwena (climb, generic)

VANA
  pos= n
  gl= plant, generic for aromatic herb
  c= ya,kai
  rel= kwebila
  rel= paninita
  rel note= nb4:67 taxonomy of types of vana.
  note= see SLOS plate 77 Ritual placing of the vana

VANANAKWA
  pos= v
  gl= walk fast
  rel= nanakwa(fast,adj)
  md= va + nanakwa
    va- verb formative
    nanakwa - fast(adj)

VANI
  pos= v
  gl= cook over fire on grill, barbecue
  rel= kwepolu

VANUMILI
  pos= v2
  gl= moisten
  rel= numli
  rel= yopwatutu(wet)
  note= nb4:42

VAPATU(1)
  pos= v2
  gl= close off
  md= va + patu
    va- verb formative
    patu - close
  rel= katubwadi - block, obstruct
  rel= vaboda
rel= vabwadi
samp= bogwa igibuluwa kidamwa besa lavapatu besa yokwa – already
  he is angry that I may have closed off (the money) from
  you. T3b:ss13

VAPATU(2)
  pos= v2
  gl= catch young pigs and bring them into the village
  note= looks like this second entry could be an explanation of the
        first- close off.

VAPELA
  pos= v1
  gl= step over
  rel= luwapela
  note= pela seems to be a morpheme with one sense of ‘over’
  rel= sipela
  rel= topela

VAPOPWEYA
  pos= v
  gl= squish under foot, something squishy
  gl= step in excrement?
  rel= kipupweya(squish by hand)
  rel= sipupweya
  rel= kanupupweya
  rel= pweya

VAPWATAII
  pos= v2
  gl= fill a basket
  md= va + pwataii
    va- verb formative
    pwataii – type of basket
  note= may be specific to pwataii type of basket?
  rel= valugwa

VASELA
  pos= v1
  gl= kick the legs as while swimming
  note= this is not to kick an object, if kicking an object the word used is
        waiweya.
  samp= lavalutu, lavasela wala – I just kept on kicking (after seeing a
        kosi at the foot of the bed)

VASESILA
  pos= v1
  gl= to go (to shuffle?)
  samp= kuvasesila wala kula o bukubaku – just go on out there into the
        center of the village. T25b:150

VASI
  pos= numeral
  gl= four
  rel= vasila(ordinal number four)
  rel= tala(one)
  rel= yuwa(two)
  rel= tolu(three)
  rel= lima(five)
  note= must be used with a classifier except when enumerating baskets
VASIA
  pos= n1
  gl= ribs
  note= also occurs in the form vasila(n:39) maybe should be vasi<o.p.>?

VASIGI(1)
  pos= v2
  gl= illuminate (an object), throw light upon, shine on
  note= informant demonstrated by blocking the light from lamp with his hand and then lifting it, ivasigi.
  note= occurs in Fellows as: ivasigi kalasia - suns rays playing on trees.
  rel= sigalai(shine)
  rel= simitali(to shine on)
  rel= tapi

VASIGI(2)
  pos= v2
  gl= bounce, as a soccer ball
  note= not sure what the traditional usage is

VASIGI(3)
  pos= v2
  gl= refuse offspring, as a hen does when the chicks are grown
  rel= kulova (people refuse a child) n:490
  rel= katulakai
  rel= peki (refusal in general)

VASILA
  pos= numeral, ordinal
  gl= fourth
  note= classifier required
  rel= yuwela(second)
  rel= tolula (third)
  rel= limala(fifth)

VASILAKI
  pos= v1
  gl= come up against, push up against something that stops the motion
  samp= ivasilaki kaikela - he stubbed his foot.
  rel= vasela - to kick
  note= word might be silaki, kaisilaki, kwesilaki [check card].
  samp= kukwesilaki matam Teyava - your eye comes up against Teyava (village), metaphor for look towards Teyava.
  note= contains the particle 'ki' - locative to.
  note= TT5a1

VASIM
  pos= n2
  gl= magic, trap cast by sorcerer
  note= this is a type of silami which is cast by placing a stick across the path of the victim. When the victim touches the stick to move it out of the path, he catches (kola) the silami.
  samp= kala vasim iluvalovasi - they are throwing his vasim T22a:86

VASIMLA
  pos= v
  gl= tell someone to stop crying
rel= simla
rel= valam

VASIYA
pos= n
gl= needle, sewing
c= kaii
rel= basi(sew, pierce)
rel= kaibasi(needle, hypodermic used for injections)
note= traditionally made from bone, but European ones are now available

VASOSOU
pos= v1
gl= heal, as a wound

VASUNUPWALI
pos= v
gl= lead out, bring into emergence
note= when a pig gives birth in the bush. when she brings her young into
the village 'ivasunapwali litula'.
rel= sunapula
rel= valuwali(syn)

VASUSINA
pos= v1
gl= grow
rel= susupa(sprout)

VATAGA
pos= n3
gl= basket, type, woven
c= ta

VATAI
pos= v2
gl= yell at someone, express anger verbally
rel= kominimani
rel= buluvatai
rel= buduvataisi - archaic form to fight with .T25b:176

VATIKO<o.p.>
pos= n1
gl= chest
c= kwe
note= occurs in Malinowski(SLOS:554)
note= may also occur as vitako<o.p.>,or vatoku<o.p.>
samp= kwuyuyhi vitakolu - his chest is hot.

VATOGULA
pos= v
gl= exchange, return sekwala in fish. the recipient of sekwala will
give it.
pl.suff= si
rel= sekwala
note= nb2:124

VATOMA
pos= v2
gl= squeeze out
gl= press in order to squeeze out,e.g. in preparation of medicine
samp = bigeda lopousi, bavatoma kasi sopi bimumsi – if their stomachs hurt, I will squeeze out a preparation for them to drink. T22a:348
samp = bavatoma bila panikin – I will squeeze it out into the cup. T22a:330
rel = pwali
rel = dani
note = nb4:77

VATOWI
pos = v2
gl = begin a song. the first singer begins and the others follow
samp = ivatowi wosi
rel = tovatowa- song leader
note = nb4:7
rel = wosi(sing)
note = occurs in Fellows as vawota

VATU(1)
pos = v2
gl = assemble 'grass' skirts(banana leaf)
cont = vituvatu
pl.snd = nil
pl.suff = si
rel = basi(sew, as for cloth skirts) cont. form bisibasi

VATU(2)
pos = n
gl = coral boulder
c = kwe
rel = dakuna(smaller stones)
rel = kailavatu – weights on a fishing net.

VATULA
pos = v
gl = chill
note = associated with paralizing
md = va + tula
va- verb formative
tula = cold
note = vatula bam is a form of magic done to a pregnant woman associated with motakaibwagina-mwanita is effected by the curling up of the animal in the tolivalulu (womb?)
note = also occurs in Malinowski (SLOS:193)
samp = ivatulakaisa bam, gala bivalulu – they chill the reproductive organs, she shall not give birth. T22a:86
note = vatulaki (to do it to) form used in sample above.

VATUSI
pos = v
gl = watch for
rel = butuvatusi(mark it so as to recognize)
rel = gisi(see, generic)

VATUTUWA
pos = n
gl = sticks that are pounded into the lamila(outrigger) and attach the lamila to the tabulabula.
note = see waga for related terms
note = nb2:118
rel = waga
VATUVALUVA
pos= v
gl= encourage
gl= make fearless
rel= tuvaluva(adj.fearless)
source= Fellows

VATUWALI
pos= v1
gl= walk upright in the presence of a chief
note= nb4:77

VAU
pos= adj
gl= new
pl= vovau
c= required
samp= bwala kwevovau – new houses
note= the plural form may sound like wovau
gl= subsequent
samp= litulavau – subsequent children in contrast to litulabogwa – previous children.
* pos= adv
gl= anew
samp= bavigivau – I'll do it anew.

VAULA
pos= v
gl= adopt
note= this is how it appears in Fellows
note= see valova

VAUTUSI
pos= v
gl= give gifts to another village
source= Twomey
dep= poor
note= ?

VAVA
pos= v
gl= barter of fish for yams ARGO:190
rel= gimwali(buy,sell,gen.)
rel= lagi(buy land?)
rel= kokwava
rel= wasi (ceremonial exchange of fish for yams)
note= possibly same word as kokwava
source= Fellows

VAVAGI
pos= n
gl= abstract thing, deed
c= kwe
rel= guguwa('real' things, tangible objects)

VAVEGINA
pos= adj
gl= married
note= occurs in Malinowski(SLOS:60 &80)as vavaygile
c = required (i.e. tovavegina, navavegila, minavavegila)
rel = vegilivau (newlyweds)
rel = kubukwabuya (unmarried youth)
rel = kakau (widowed)
note = maybe a plural form?

VAVI
pos = v1
gl = emerge from a shell
* pos = v2
  gl = remove from a shell
  note = might be the dividing or separation that is important. Fellows has this glossed as to divide people into groups.
  rel = kovi
  rel = kivi
  note = also occurs in Fellows as vavi pou (chipping - like an egg when hatching)
  pl. suff = si
  note = ?

VAVILA
pos = n
gl = turtle shell
rel = wonu(turtle)
rel = paiya(earrings made from vavila)

VAVILI
pos = v2
gl = turn over, rotate
note = may be just to turn over a little bit?
rel = kivili
rel = katubukwali
rel = vili
rel = katuvili (turn something around)
rel = katuyau (turn something end-for-end)

VAVINA
pos = v
gl = go around the other way
note = this is how the word tavina is glossed in Fellows
note = probably is the word taiina.

VAWOTA
see vatowi

VAYAIYELA
pos = v2
gl = slip
note = nb4:91

VAYALI
pos = v
gl = wade
note = vaiyali, same word

VAYAULI
see VAIYAULI

VAYOLI
pos= v2
  gl= gather people
  note= as related entry on sosewa
  rel= veyo<o.p.>
  rel= yoli(grab up)

VAWOTU
  pos= n2
  gl= gift, visiting
  note= ?

VEBAKU
  pos= v2
  gl= make a place for sitting and chatting
  source= Fellows
  rel= bukubaku

VEBIBILA
  pos= v
  gl= betrothal of infants
  note= Tukwaukwa dialect
  note= vepokala
  note= nb4:89

VEDAIYADA
  pos= v
  gl= make fire by rubbing sticks together
  note= occurs in Fellows as vedaiada
  note= ?

VEDIBIDEBI
  pos= adj
  gl= dull, not shinny
  note= ?

VEGA
  pos= v2
  gl= row a canoe, not paddle
  note= in Fellows as vaiga
  * pos= n
  gl= oar, for a boat
  c= kai, kaii
  note= nb3:20 as steering oar

VEGAGA
  pos= v1
  gl= marry badly
  md= ve + gaga
  ve - from vai
  gaga - bad
  rel= vebobuta(marry well, lit. right on target)
  rel= vebwelaki

VEGILAVAU
  pos= adj
  gl= newlywed
  rel= vai(v.wed)
  rel= vavegina(adj,married)
  note= nb2:116
VEGU
   pos= n
   gl= insect, type. 'calico cutter'. looks like a grasshopper
   c= na

VEGUWA
   pos= n3
   gl= wealth
   gl= objects that are precious (stone blades, kulia pots, shell necklaces)
   rel= guguwa (objects in general)
   c= varies with object, kwe in abstract

VEGUWALA
   pos= n
   gl= gift, opening marriage gift from man's family to woman's.

VEIPAKA
   pos= v3
   gl= divorce
   md= vei + paka
      vei - from vai wed
      paka - from peki- to refuse.
   note= may occur as vaipaka

VELAU
   pos= v2
   gl= steal
   note= tovelau(thief) adjectival construction
   rel= lakusa (v2 steal) in nb3:120

VELINA
   pos= n
   gl= repayment to parent for work spent raising child
   samp= E Kaligawa gala velina kidamwa la paisewa - it is not as if
      Kailgawa's work was repaying his parent. T26:173

VENAKU
   pos= v1
   gl= finish
   samp= bogwa lavinaku - already I have finished (as with a task).
   note= occurs also as venoku
   rel= vinau
   rel= pisau
   rel= mesinaku

VEPOKALA
   pos= v
   gl= betrothal of infants
   note= occurs as vebibila in Tukwaukwa village
   note= usually patrilateral cross-cousin marriages as a strategy to
      allow handing down of wealth through alternating generations of a
      matrilineal line (a boy is betrothed to father's sister's daughter)
      children will be in father's dala.
   note= nb4:89

VESAA
   pos= v2
   gl= wipe off, away
   pl.snd= vesi
pl.suff=sa
samp= kuvesa nugugu - you wipe (the) snot.
note= occurs also in Malinowski (SLOS:446) kuvaysi - thou wipest.
note= informant says, pwatutu, bitavesi bilubulabu - it is wet, it is wiped and
will be dry.
rel= poyeweisi
rel= kaunakiki

VESABU
pos= v
gl= steal
note= ?

VESALI
pos= v1
gl= mortuary dance
note= occurs in Malinowski (SLOS:131)
pl.suff= sa
samp kavesalisa - we will dance with the personal belongings of
the deceased. T21a:126
rel= kaivalabu (mourning relics)

VESEI
pos= v
gl= stay apart from (people)
note= occurs in Fellows glossed as conceited
note= informant said its like a person who rejects other people and
doesn't have anything to do with them.
note= gala ibukuvasesi matosina
note= see nb4:3...pela ivataisi deli vesiya osesuya - because they have
argued with their relatives in osesuya.

VEVA
pos= n
gl= main sheet on a sail
note= nb3:20
samp= kukisoki veva - you loosen the main sheet.
c= ya

VEVAI
pos= n
gl= in-laws
rel= vai(wed)
rel= tovavegila(married persons)
note= nb3:37
note= also nb2:124 as 'kam sekwala m vevai' - your gift of fish to your in-
laws
note= ?

VEWALI
pos= v1
gl= match, equal
gl= payback
gl= revenge
gl= even (the score)
rel= kainakiki and other 'mapu' based words
pl= nil
pl.suff= si
VEWASI
  pos= v
  gl= rest, relax
  note= adj. also?
  rel= sibega (rest instead of working)
  rel= kenu (lie down)

VEWOLI
  pos= v
  gl= equal in a race
  source= Fellows
  note= ?
  note= may be same as vewali

VEYA
  po=s v2
  gl= marry
  gl= wed
  rel= vai(v1,marry,wed)

VEYAWA
  pos= n
  gl= friend
  note= occurs in Fellows as la veiawa - dearest friend.
  rel= kaliuula
  note= see Weiner 1976. a particular class of kinsmen by marriage.

VEYLELA
  pos= n
  gl= stingray, type. large one
  note= see VAI for other types of rays
  note= nb2:50

VEYMAIYA
  pos= v
  gl= give food to the grave diggers
  pl. suff= si
  rel= kaimelu
  note= nb2:59

VEYO<o.p.>
  pos= n1
  gl= kinsmen
  snd= vemaiya, vedaiya
  rel= kakaveyo (putative kinsmen)
  note= veyogu - my kinsmen

VIGA
  pos= n
  gl= bowl, generic. usually made from coconut shell.
  c= kwela
  rel= kwegedena (bottom part of the luya (coconut)
  rel= kwesibula
  rel= takataka (coconut bowl used by nursing mothers)

VIGABOGWA
  pos= v
  gl= done already
  md= vigi + bogwa
  vigi - do, make
bogwa – already
note= iKatuvemwa pela bogwa ivigibogisa korti – He has given up on it because the court has already decided. (T19A2)
pl.suff= sa
note= sometimes occurs as vigibogi
rel= lobogwa (go before)
rel= lukibogi (tell already)
rel= kaibigibogi (say already)
rel= nukulibogi (know already)

VIGADI
pos= v2
gl= feed a fire, put wood in the fire in a star shape
pl.suff= sa
note= a vigadi kai (looks like this something done to the wood)
rel= kavati (make a lattice work of wood for the fire)
note= sometimes one makes a fire by doing both (lattice & star shape)
rel= vakata
rel= vakaroti
note= TT5a3
note= nb4:91
rel= kova (fire)

VIGAKI
pos= v1
gl= do as, make as
snd= vigakai
snd= vigake
rel= vagi (make, do, act)
note= ki
note= related to "ivakaigusila kaitutula – they made of me a messenger" TT3B586

VIGIBAUWA
pos= v
gl= do well
note= to abundance?

VIGIBOGI
see VIGIBOGWA

VIGIKWALI
pos= v2
gl= try
gl= attempt
note= when a person is the object it means to try and sway others' behavior.
md= vigi + kwali
  vigi – do, make
  kwali – attempt

VIGILAVAU
pos= adj
gl= newlywed
note= aslo occurs as vegili
c= to, na, mina
samp= besa tuta wala bivai.
rel= uvevau?
VIGILI
  pos= v
  gl= pull off(pull shaft out, as a spear from a fish)
  note= nb3:1
  rel= gili

VIGIMAKAII
  pos= v1
  gl= do to no purpose, for no reason
  note= may occur as vigimakava
  rel= makava
  rel= vigi
  note= informant's example: in a negative response to a sexual proposition a girl might say "kuvigimakaii !" 'go jack off'.

VIGIMAMALA
  pos= adv
  gl= fast
  rel= nanakwa

VIGIMKOYLA
  pos= v1
  gl= complete
  pl.suff= si
  rel= vigimkulai
  rel= katumkulai
  rel= katumkoila
  * pos= n2
  gl= completion
  samp= kala vigikoyla
  samp= 'kala vigimkoyla sagali, veguwa' (veguwa are the last thing exchanged at sagali)

VIGIKULAI
  pos= v2
  gl= finish up, add the end on
  rel= katumkulai
  rel= katumkoyla
  rel= vigimkoyla

VIGISAKI
  pos= v1
  gl= witness a bad event but fail to intervene
  gl= apathy
  rel= gisaki

VIGIVAU
  pos= v2
  gl= do it anew
  gl= mend
  pl.suff= sa
  md= vigi + vau
      vigi - to do, cause
      vau - new

VIGODA
  pos= n
  gl= seashell, gen. both the mollusk animal and its shell
  c= kew
  rel= tuwa
rel= buna
rel= tauya
rel= gwagwali

VIGULI
pos= v2
gl= waken someone by touching them and shaking them
snd= vigule
samp= 'ivigilegu - he woke me'
syn= vaguli
rel= mamata (v1, wake up)
rel= katuviguli

VIGUNA
pos= v1
gl= whistle (either to get attention or just whistling)
cont= vigwaviguna
rel= kaligwaviguna (just whistling, as a tune)
rel= toviviguna - a man who whistles at women hoping to establish a sexual liaison - considered inept.

VIGWAGU
pos= v2
gl= fill a container with liquid
note= occurs as vigogu in Kavataria
note= in Fellows aslo as flows into.
rel= gwali (go to get water)
rel= kili
rel= vigwagu
rel= vilugi (fill up, solids)
rel= kasewa (adj. full)

VIKALOTI
see VAKAROTI

VIKEYA
pos= v1
gl= physical feeling of craving for a particular food
note= nb4:74
rel= pikwaku (the physical feeling you get when you miss a loved one)

VILA(1)
pos= v2
gl= divide
cont= vilavila

VILA(2)
pos= interrogative morpheme
gl= how many?
c= required
samp= kwevila, navila etc.

VILAKULIA
pos= n
gl= exchange, large quantity of yam that are offered after the first harvest after a couple's marriage. Given to the boy by the girl's family
note= see Malinowski(SLOS:89) list of marriage gifts
note= occurs in Malinowski as vilakuria
note= nb4:21 as valuables from woman's group to man's
    (not sure if it is just yams)
samp= T21B:69 'kavilakulisa - we finish up the marriage payment'
rel= pepenisi?

VILAM
    pos= v2
    gl= cry for(something)
    rel= valam(cry,gen.)
* pos= v3
    gl= cry for
    snd= vilamwai
    pl.suff= si

VILAMALIYA
    pos= n
    gl= magic to cause food to stay longer in bwaima.
    note= NB:5 "bikasai ikanukwenu wa bwaima."
    rel= malia
    rel= milamalia

VILAVA<o.p.>
    pos= n1
    gl= shoulders

VILAVILA(1)
    pos= n2
    gl= share, part
    rel= vila
    samp= "idoki ikasali makwena sitana bogwa kala vilavila kwetolu(T19A2)."
    samp= see also T26A kala vilavila - thing divided.

VILAVILA(2)
    pos= adj
    gl= shinning
    rel= giugwau

VILAYAWA
    pos= v
    gl= polygamy
    note= Malinowski(SLOS:130)
    note= allowed only to chiefs and important people
    rel= vai(marry,wed)
    md= possibly
        vila+ yuwa
        vila - from vivila , girl
        yawa - from yuwa, two

VILESI
    pos= n
    gl= women of
    samp= vilesi Okupukopu - women of Okupukopu(village)
    rel= vivila(girl)
    rel= ilela,ilesi etc

VILI(1)
    pos= v2
    gl= twist
    gl= turn (as teytu vine grows up turning around garden pole, kaivatamla)
gl= wrap around (as string around waistband when vituvatu doba (skirt)
note= vila (divide)
cont= vilivili (twisty)

VILI(2)
pos= c
gl= parts twisted off
rel= kivi

VILILI
pos= v1
gl= put on, slip on. ring, clothes, beads
pl.suff= sa
note= doesn't involve another action like tieing on etc
rel= taneku

VILIU
pos= v2
gl= shave, face head etc
rel= bwabu (used for just trimming hair)
note= occurs also as VALIU
note= see VALIU

VILIYESI
pos= n
gl= namesake
note= viseki?
note= nb4:11
note= ?

VILIYONA
pos= n1,2
gl= flesh, meat (of animals)
pl.suff= si
snd= viliyone
samp= viliyonela

VILO
pos= c
usedfor= villages
samp= "vilomwedona- the entire village"
  "vilocyeka Tukwaukwa - Tukwaukwa is a large village"
note= from the noun valu
note= nb2:127

VILOBUSI
pos= v1
gl= to happen
note= see Eds book pg.124ms

VILOGAGA
pos= adj
gl= time of war
md= vilo + gaga
  vilo - from classifier for valu
gaga - bad
note= in Fellows as fight in battle

VILOKOTA
pos= n
gl= place at peace
rel= vilogaga
note= same word as vakota
note= see vakota
rel= valu

VILOPWISA
pos= v
gl= ?
samp= Niyara manikwena ivilopwisa isakauli wala ilokaiya manikwena Ulakiyu (garden name).
note= possibly a spatial relational term. “shoulders ?” from Pwesi?

VILOVIA
pos= n
gl= village that is empty
note= vilowokva
note= maybe should be viloviya
rel= valu

VILUGI
pos= v
gl= fill up (with solids)
cont= vivilugi
rel= vigwagu
rel= kasewa
rel= valugwa (load basket)
rel= didagi (load)

VINAKU
pos= v3
gl= finish once and for all
rel= vakasau
rel= mesinaku
rel= venoku (dialect difference)
rel= wokuva
rel= pisau

VINAU
pos= v
gl= finish, be done
rel= vinaku
rel= komvinau
note= see also vinaku related terms

VINAVINA
pos= n
gl= ditty that is chanted while playing etc. like ring around the rosy or string figures.
pl.suff= si

VINEYLIDA
pos= n
gl= supernatural stone
xgl= live stone that jumps from the bottom of the sea at a canoe.
it is one of the perils of the sea. cf. ARGO:209

VINOKI
pos= v3
gl= finish, like a days work, done over and over
VINUNU
pos= v2
gl= suckle
md= vi +nunu
   vi= verb formative
   nunu = breast
rel= nunu

VISEKI
pos= adj
gl= analogy
gl= metaphor
samp= biga viseki
rel= seki(give)
rel= kaboviseki - memorial

VISEKWALI
pos= v
gl= mark out, e.g. determine positions of house posts
note= nb3:70
note= may occur as vitopwapwa
rel= topwapwa(doba)i

VISI
pos= v
gl= fan
snd= vise
cont= visivisi
rel= kaivisi(n. fan)
rel= suyagila

VISILAKI
pos= v
gl= show
gl= guide
rel= vakadi(lead on the road)
rel= vitulaki
rel= keutusi
rel= kalimwau
note= also occurs in Fellows as visilaki kova - feed the fire.
note= nb4:57

VISIYA<o.p.>
pos= n1
gl= rib
rel= ilema(Dobuan)
note= occurs in Malinowski(SLOS:340) as visiyala- groin his.

VISIVISI
see VISI

VISUVI
pos= v
gl= enter (things not people)
rel= suvi
VITAKAULA
  pos= v
  gl= answer to (a call)
  pl.suff=s1

VITAKO\o.p.>
  pos= n1
  gl= upper chest
  pl.suff= si
  note= occurs also as something else?
  note= occurs in Malinowski as vatiko

VITAPOI
  pos= v2
  gl= begin at the beginning
  note= it is difficult to determine from context if it means to
  begin at the beginning or being midway
  samp= bavitapoi wala? T26:91
  note= see also T20:178
  rel= vitapuvau - go back to beginning

VITAPUVAU
  pos= v1
  gl= go back to beginning

VITOBUBWATI
  pos= v2
  gl= line up by way of example
  gl= come to the heart of the matter
  gl= on target
  note= used metaphorically as to speak the truth
  rel= bwadi(fit)
  rel= bubwati(center, line up)
  rel= bwabu(cut off transversally)
  rel= kaibubwati
  note= may be contracted as vitobubta
  text= T19A3 ...avela bivitobubwati,la vavagi - whoever goes to the heart of
  the matter, it is his thing

VITOKOLA
  pos= v
  gl= guess

VITOULA
  pos= n2
  gl= beginning
  samp= kala vitoula - its beginning
  note= T26A:2

VITOULI
  pos= v2
  gl= begin
  gl= start
  gl= instigate
  note= occurs in Fellows a spear enters
  note= may occur as vitoula

VITUBWI
  pos= v2
  gl= grow fat
rel= vitubwa
rel= kaitubwa
rel= tubwa
rel= posa(n, fat)
rel= tubwasaki

VITUKOKOLI
pos= v3
gl= frighten
gl= scare
rel= kokola(v, fear)
note= nb3:85
rel= kosila(?)

VITULAKI
see VITULUKI

VITULUKI
pos= v3
gl= teach
snd= vitulokai
pl.suff= sa
note= may be vituloki?
rel= luki(tell)

VITUSI
pos= v
gl= identify
rel= kaiguli(look for the markers(nb4:25))
rel= kabovitusi
rel= kaiguli(channel markers)
rel= kaibitusi

VITUVATU
pos= v
gl= making a doba(skirt) continuous form.
note= see VATU
pl.suff= si

VIVI
pos= n
gl= fruit, type of. tree and the fruit.
note= it is very hard and must be cooked. there is not a lot of it.
      it is a large tree with long leaves

VIVILA
pos= n
gl= girl
rel= numwaiya(woman)

VÍVILA
pos= n
gl= yam, type of(kuvi)

VIVIVILA
pos= adj
gl= shiny
rel= sigala(sigili?)
* pos= v
gl= shine
note = ivivivila
note = spark?

VIVISA
  pos = v
  gl = curative formula to counteract vatula bam

VIVISAI
  pos = v
  gl = cool
  note = occurs in Fellows as vivisai gya gila - the wind cools me.
  rel = yuvisai (blow on)

VIVISI
  pos = v2
  gl = split wood for fire
  note = nb2:142
  rel = kisi
  rel = viya

VIVIYA
  pos = n2
  gl = pubic leaf
  note = children use this word
  rel = napweya
  rel = yavi <o.p.>

VIYA
  pos = v2
  gl = split up fire wood
  rel = vivisi
  rel = kawali
  rel = kowali

VIYA(2)
  pos = n
  gl = taro, variety of

VIYELELU
  pos = v2
  gl = give evidence
  gl = testify
  gl = dispute
  samp = kuviyelu baiduosiya - you give evidence and it will be straight
  samp = magila biviyelusa - he wants to dispute
  pl. suff = sa
  samp = 'magila biviyelu bikau - he wants to dispute it and take it.'
  rel = yelu (tide, current)

VOTE
  pos = v,n
  gl = vote, from English (the final e is pronounced)
  samp = T19A3 vote itleusa [?] imeya bogwa inukwalisa lewokuva

VOVAU
  plural form of VAU see VAU

VYEKA
pos= adj
gl= big
gl= large
pl= vakavyeka
note= written often as veka.
c= required
note= occurs in Fellows also in the n1 form: tovyekala(big size, his);
tovyekam, (big size, thy.)
note= senavyeka might occur

WA(1)
pos= v
gl= come there
pl.snd= we (mwe) opt.
pl.suff= sa
cont= wewa
note= wewa also indicates 'further' or 'beyond'. Muwa, Sinaketa ewewa -
    Muwa is beyond Sinaketa.
rel= ma
rel= wenaku (distant)
rel= wenau

WA(2)
pos= loc.prep.
gl= on
gl= in
gl= at
gl= with (instrumental)
rel= o
note= is completely synonymous with 'o'. 'wa' is used when the stress
    on the following noun or noun phrase is on the first syllable.
    Otherwise 'o' is used. (see grammar).

WABU(1)
pos= v3
gl= lie
gl= decieve
snd= wabwe
rel= sopa

WABU(2)
pos= n2
gl= signs on an exhumed corpse which showcause of death

WADO<o.p.>
pos= n1
gl= mouth
pl= uda
pl.suff= si

WAGA
pos= n3
gl= canoe
gl= boat (generic)
gl= conveyance of any kind (modern usage)
c= kai
rel= masawa (large Kula canoe)
rel= kewou (small fishing canoe)
rel= nagega
rel= kalipoula,livata
rel= kaimolu,kewou
rel= kaililali(mod.)
rel= lamila(outrigger)
rel= katulabila(raised gunnels)
rel= liu(cross members)
rel= weyugwa(lashing vine)
rel= vatutuwa(crossed sticks holding the lamila)
rel= tabulabula(outside slat)
rel= pitapatiyala(slats over liu parralell to hull)
rel= gugwala(components)
rel= kowagi(build a canoe)
rel= nipawa(carving on prow of kewou)
rel= lagim(prowboard)
rel= tabuya(board in front of tabuya)
rel= nobwala(hole for weyugwa)
rel= takasa (division into sections by liu)
rel= veva (n,sheet)
rel= laiya (n, sail)
rel= lipama (v, reef sail)
rel= polai (v, steer)
rel= pwalova (v, steer)
rel= kewa (v, travel by sail)
rel= budaka (n, gunnels)
rel= ligataiya (n, canoe without gunnels)
rel= lubulabwaga (n, canoe with gunnels)
NOTE= mawagasi gala avaka(nb3:34)?
NOTE= nb2:118-120
WAGEVA(1)
pos= n2
gl= leaf, used as toilet tissue
C= ya
NOTE= it is soft and spongy
rel= poyewesi
rel= yakwesa(leaf,gen.)
rel= silasila
rel= ponatile
WAGEVA(2)
pos= n
gl= magic. name of dancing magic administered by Father’s sister (tabula)
NOTE= 
WAIBEVA
pos= n
gl= name of the creek near Tukwaukwa village
C= duya
WAIDESI
pos= n
gl= dobuan equivalent of Tuma, where the spirits go when they die
WAII
pos= n
gl= centipede
C= na
NOTE= nagidageda(it stings... lit na + cont. form of pain)
WAIIOLA
pos= v1
gl= twist in pain, writhe

WAISI
see VESI
note= occurs in Fellows as waisi(scrape it off)

WAIIYA
pos= n
gl= river
c= duya,kaduya
rel= valotila (small river after it branches up stream)

WAIYAI
pos= v2
gl= stand it upright, stick it in

WÁKALA
pos= n3
gl= belt of kaloma(red shell disks). a valuable. made of many rows.
c= katupo (katupwa)
c= gili
rel= kapwesi, kaipwesi
rel= saveva - belt with just one row of kaloma.

WAKULA
pos= v1
gl= cry out
gl= shout alarm
gl= scream
cont= wawakula/ukuwakula
samp= "lawakula lasivatala, sivayuwela - I cried out once, twice."T7A:18
note= nb4:9
note= TT9a-9
rel= gogova
rel= valam (cry)

WALA(1)
pos= adv
gl= just
gl= simply
gl= only
samp= gala wala - no, just no
note= becomes an emphatic

WALA(2)
pos= adj
gl= mid-sized
samp= nawala bunukwa, kaiwala kai.
note= ?
source= Twomey
dep= poor

WALIUSI
pos= n
gl= cockroach
note= nb1:3
note= as iwaliusi= cockroach. but looks like a verb
WALOLA
  pos= n2
  gl= length
  samp= kala walola – its length
  note= nb3:13
  rel= wanau(n2,length)
  rel= wenaku(n2,length)
  rel= vakaila(n2,size)
  rel= mokaila(n2,weight)
  rel= yata(n2,depth)

WALUMA
  pos= n
  gl= far away beyond the open sea
  note= this gloss and word are from Malinowski (SLOS:422), this is really the word lum(a) – open sea, with its locative preposition-'wa'.

WALUTA
  pos= n
  gl= night, middle of the
  rel= lalai(mid-day)
  note= luta?

WAMA
  pos= n
  gl= fish, kind of. one of the main food fish caught in the lagoon small (5-10 inches).
  c= na
  rel= iniya(gen.fish)

WAMWAKA
  pos= v2
  gl= bait, as a hook for fishing
  not nb3:124
  rel= mwaka(n.bait)
  note= the 'wa' here may be a loc.prep refering to inside the bait where the hook goes.

WANANA
  pos= v2
  gl= prepare
  note= nb3:96
  rel= wona
  note= this may be WANANI

WANANI
  see wanana

WANAU
  pos= n2
  gl= length
  rel= wenaku(length)
  rel= walola(length)
  rel= vakaila(size)
  rel= mokaila(weight)
  rel= yata(depth)
WANE pos= n1
  gl= pet, esp. a pig
  rel= Kane(pos)(syn.)

WANOMA pos= adj
  gl= tall
  c= required
  samp= towanoma(tall man)
  rel= wanau(n2,length)
  rel= walona(length)
  rel= wenaku(length)

WAOMA pos= n3
  gl= pandanus, used at the top of doba, & for bisila etc.
  note= this is pandanus that has been specially prepared by
        having been drawn over hot stones over and over until
        it is dry and very light in color. The outside layer is
        scrapped off. Quite a lot of work to prepare.
  c= ya
  rel= vadilla(pandanus plant)
  rel= bisila
  note= See photos: ARGO plate XXIX; SLOS plate IX

WASALU pos= n
  gl= island on reef that has no trees
  rel= kuvakola(sandbar)
  rel= pasa (forested swamp-place for getting building materials)
  note= ?

WASI pos= v1
  gl= trading of kaula(yams etc) for fish
  * pos= n2
  gl= the relationship between people involving the trading of
      kaula for fish.
  note= see ARGO plate XXXVI
  rel= kidodina(wasi partner)
  rel= wela(classifier for basket of wasi kaula)
  note= modern usage is also to borrow money or 'put something on the
        tab' also the bill itself

WAWA pos= n
  gl= rubbish, garbage
  rel= dubilawawa(n,dump)
  note= possibly occurs as a n1 - wawe(o.p.)

WAWAI pos= v2
  gl= heap yams
  rel= koguguli

WAWAII pos= v3
  gl= hit with a spear (or something else?). Cont. form of weya
rel= weya

WAWEGA
pos= n
gl= cassowary(?) feathers, dancing decoration
rel= kainosaba(pandanus with wawega)
rel= dagula(feather,gen)

WAWEGA
pos= v1
gl= hunting
pl.suff= si
rel= towawega(hunter)
rel= weya(hit)
note= looks like a cont. form

WAWELA
pos= n
gl= its rubbish
note= this is a 3rd person n1 form of wawa(rubbish,garbage)
rel= wawa

WAWOLA
pos= v2
gl= plaiting coconut fronds. cont. form of wola.
pl.snd= nil
pl.suff= si
rel= wola

WAWOMA
see WAOMA

WAWOYA
pos= ?
gl= ?
note= nb4:88
note= no gloss given

WEDU
pos= n2
gl= belt, made from the woven root of the waiwa plant (wakula) for yavila.
c= ya
note= nb4:12
rel= matanawanuwa (if woven from orchid fibres)

WEGA
pos= v2
gl= spear fish (also other wild animals?)
note= on Kwau entry

WEKA
pos= n
gl= grove of trees near the village, village grove
rel= weta(the thick scrub around the village)

WEKEYA
pos= v1
gl= go to thither
note= dialect variant on 'wokaiya'
note= T21A:45 'Awekeya o dayaga..''

WELA(1)
pos= n
gl= wallaby
c= na

WELA(2)
pos= c
gl= basket of wasi kaula
note= dialect variant of 'oyla'
note= nb2:129
rel= wasi

WELI
pos= v1
gl= wither and waste away
cont= uliwel

WELOVA
pos= adj
gl= not nursed by real mother
rel= vakalova
rel= yabwebwa
note= nb4:71
note= there is another entry (NB3:121) that glosses this as 'adoption in the case of the death or incapacity of the parents'.

note= ?

WENAKU
pos= adj
gl= distant
note= extent in space
md= wa + naku
  wa - going there
  naku - finish.
rel= wedona(entirety, the whole of something)
rel= wanoma(adj.tall)
samp= kasawenaku - long line or row
samp= kadawenaku - long road, generic distant

WENAU
pos= adj
gl= distant,long
rel= wenaku
note= speculation that wenaku is 'long distance to' and that wenau is 'long distance away.' c.f. mesinau, mesinaku.
note= yawenaku(as long bushy hair)

WENOKU
pos= v2
gl= rub the body
note= rub the body with a coconut husk or to rub with kwesalu as pregnant women do. may be the less specific gloss to rub the body is best.
note= nb4:8
rel= wepulu(comb the hair)

WEPULU(1)
pos= v
gl= comb the hair
note= occurs in Malinowski as waypula-teasing out the hair.

WEPULU(2)
pos= n
gl= festival of hair dressing, in Kitava and Vakuta only
note= Malinowski(SLOS:216)
ote= see also WEPULU(1)

WETA
pos= n
gl= brush and scrub that surrounds the village
rel= weka(grove near the village)

WETABULA
pos= n
gl= skirt strings. These are tied to hold on a doba and also are the strings to which the skirt material is affixed
c= kai(altogether), ya(individual strands of wetabula) avetuta
bitapini they are kai(when a skirt is made there are stretched out tight around a woman's back and feet in a loop as she sits with her legs out straight before her.

WETUNA
pos= n3
gl= pearl
gl= seed
c= kwe
pos= n1
snd= wetune
samp= wetunela – its seed (from the point of view of the oyster or fruit)

WEWA(1)
pos= v
gl= cont. form of wa. also used to mean farther awayness, on the other side of
rel= mema
rel= ma
rel= wa

WEWA(2)
pos= adj
gl= stretchy
note= T25:490
rel= miliwewa(gets stretchy)
ote= see also wewa(1)

WEWA(3)
pos= n
gl= mango, tree and its fruit
rel= kai(the tree); kwe(the fruit)

WEWEYA
pos= n
gl= infant untill crawling age
rel= pwapwawa(syn)
note= also Malinowski (SLOS:60)
ote= Twomey has glossed as the verb scream. Dep. of Twomey is generally very poor.
WEYA(1)
pos= v3
 glac= hit, push (very broad range of meaning)
 con= wawai, waweiya
 rel= no(classifier for blows)
samp= bawem- I will hit you; iwegu - he hit me; iwamapusi-hitting each other.
 note= on GWALI (bail) entry kuweya sopi - you bail water (lit. hit the water)
 note= waiyeda - push as swing to play.

WEYA(2)
pos= v3
 glac= bring there

WEYGWA
 pos= n
 glac= lashing creeper, vine
c= ya, kudu(when in bundles)
 rel= yuwali(lash together with weygwa(nb2:119)

WI<o.p.>
pos= n1
 glac= vagina
 pl. suff= si

WINI
 pos= v2
 glac= wash
 con= winiwina
 rel= kakaiya(bathe, as a person)
 rel= mtumtu(ringing action of washing clothes)
 rel= winisau(rinse clean)
 rel= winisewa(rinse)
samp= kuwini magim - you wash your face

WINISAU
 pos= v
 glac= rinse
 rel= winisewa
 note= may be say word as winisewa

WINISEWA
 pos= v2
 glac= rinse
 rel= winisau
 note= may be same word as winisau
 rel= wini
 note= nb2:115 - bitawinasawa -- we will rinse
 note= kasau, kasewa; pisau, pisewa ??

WITALI
 pos= v3
 glac= send
 note= may occurs written as vitali
 samp= "Kai, bala, kaina bukuwitali (name), kaina avela. -
 Hey, shall I go, or will you send (name), or whom? TT3B:ss10
pos= c
usedfor= nets (wota)
samp= wovyeaka(large net)

WOIYA
pos= v1
gl= spiral upwards, like smoke. waft
rel= katuwoiya(v2)

WOKAIYA
pos= v1
gl= come to someone at a location other that that occupied by the speaker
rel= lokaiya
samp= "gala magigu bawokaiya..- I don't want to go there."

WOKOSI
pos= v1
gl= become extinct. Of a DALA when there are no women to carry on the line
samp= "bogwa lewokosi- they had already died out" T25:100
rel= kaliyakosi

WOKULU
pos= n
gl= corner of garden plot
samp= "wokulula bagula" NB5.

WÓKUVA
pos= v1
gl= finished (subject passive)
samp= bogwa lewokuva (already it is finished)
* pos= adj
gl= empty
c= required
samp= tawokuva (empty basket)

WOLA
pos= v
gl= plait coconut leaves (as for yoyu,baskets)
cont= wawoli, wawola(?)
pl.suff= sa
samp= iwalisa yoyu
rel= yoyu

WOLA
pos= n3
gl= paddle for a canoe
c= kai
note= also used for the broad arms of crabs
* pos= v
gl= paddle
cont= ulawola
snd= wale (as a v3)

WOLI
pos= v2
gl= touch lightly
gl= massage?
cont= ?
note= occurs in Malinowski(SLOS:359) as wori- to strike, flick or spray.
also in SLOS as uwoli  p.302
note= in Fellows there occurs: biwoli (refuse to receive) &
kiwoli (refuse to divulge).

WOLU
pos= n
gl= toilet
c= kwe, duya etc.
rel= odila (bush)

WOM
pos= v1
gl= do without, to suffer deprivation, to overcome sour grapes
rel= peulaki – to tough it out

WONA
pos= v2
gl= prepare
rel= wanana
note= wanani
note= nb3:96

WONU
pos= n
gl= turtle, sea turtle
c= na
rel= vavila (shell of turtle)
note= occurs in nb3:24 as wona

WOSI
pos= v3
gl= sing
cont= usiwosi
c= pila
rel= kaiwosi (n. dance)
rel= kewosi (v.dance)
samp= inala iwosi mtona – his mother sings to him.

WOSITUNA
pos= n
gl= dance, type of. the kalola (spearlike stick) is used during it.
note= nb4:28

WOSIWOTA
pos= v
gl= first singing
note= occurs in Fellows aslong with siwota – first time sitting in a place
and buliwota – first time creating a place?

WOTA(1)
pos= n3
gl= fishing net
c= kwe, kabula (for sections joined together), wo.
rel= katilauwa(?) place for hanging net to dry.
rel= sileta – mesh of net
rel= kaileta

WOTA(2)
pos= v
gl= split, as firewood
rel= kabowota(place to chop wood)
note= nb2:105
note= also Malinowski (SLOS:552) as break.

WOTALA
pos= v
egl= go there once
note= ?
md= wo + tala
   wo - from wa (to go there)
   tala - one(numeral)
note= ?

WOTITALI
pos= v3
gl= to work for someone
samp= "iwotitali tamala - he worked for his father" T26

WOTETILA
pos= n
gl= work
rel= paisewa
rel= wotitali

WOTUNU
gl= rope
gl= sting
gl= vines
gl= ligaments
gl= veins
gl= muscles
note= broad range of meaning. duct from stomach to bladder(Malinowski),
creeper vines, tentril,nerves. Modern usage also includes
   the wires in a radio.
c= ya, tam(tatu vines)

WOWO<o.p.>
pos= n1
gl= body
note= also used euphemistically for gentials(male and female)
pl.snd= uwa?
pl.suff= si
note= 3:66
note= may sound like wowou

YA
pos= c
usedfor= leaves, fibres, objects made of leaf or fiber. Flat or
   thin objects. Modern usage also for fabric, coconuts pumpkin.
rel= pila
rel= yakwesa (n, leaf)
samp= yatala luya - one coconut; yamwedona luya - the entire coconut.
samp= yawanaku im - long string,

YABALOMA
pos= n
gl= coconut with no meat in one end. Said that the Baloma have
eaten the meat from one end.
rel= kokona
rel= luya
rel= baloma
note= nb4:109

YABI
pos= v3
gl= drive away, drive out
cont= yubiyabi(?)
syn= yoba

YABINA
pos= v
gl= fishing method. catch fish by hand inside a large coral(vatu) boulder around which a net has been draped.
pl.suff= si
note= may be YABUNA(nb3:16)
rel= poeni

YABIYA
pos= n3
gl= sago, type of
note= the leaves of this plant are an important building material.
note= not eaten in Tukwaukwa Village

YABWAIYA
pos= n
gl= woven coconut leaves that are used for roofing. a kind of yoyu.
ote= ?
rel= yoyu

YABWEBWA
pos= n
gl= adoption. Dobuan word for adoption. child is either wet-nursed or, now, bottle fed.
rel= vakalova
rel= welova
note= nb3:121

YADA
pos= v
gl= make a fire by friction
rel= mtu
note= nb2:159
rel= kova(fire,n)
note= may occur as yadi. In Malinowski(SLOS:406)bayadi- I saw (cut) off. also in Fellows: IADI as rub it smooth and also sharpen it by scraping.

YADAKI
pos= v2
gl= irritate
samp= (said of a bad court decision), "ilalai, biyadaki matila - it splits, it will irritate the eye." a metaphor for causing trouble in the village later. T25A:700

YADI
see YADA
YAGA<o.p.>(1)
pos= n1
gl= name
c= igi
samp= yagagu - my name

YAGA(2)
pos= n
gl= shell, type of. Labis(genus)
c= kwe

YAGAVANA
pos= n
gl= leaves, vines of a garden plant
note= also occurs in the n3 form yagavanela simsimwai(leaves of the sweet potato) and yagavanela mweya- mustard plant leaf (nb3:64).
note= yagala yekwesi yagavanela yekwesila.
rel= yekwesa

YAGESA
pos= n
gl= breath, air
note= ?
source= Twomey
rel= yagila(wind)

YAGI
pos= ?
gl= ?
note= as a related term of gaiyega entry along with yega.

YAGILA
pos= wind
c= kwe
rel= yavata(north west)
rel= gumasiya(north)
rel= kalisalewa(north)
rel= bomatu(east)
rel= ligasai(south east)
rel= bonumilatola(south east)
rel= bwailimila(south)
rel= dabulumyuwa(south)
rel= yoya(SSW)
rel= kwebwaga(SW)
rel= gumdukuboi(west)
note= all related terms from nb3:106
note= also CGv1:50 - Fig 3 "Chart of time reckoning"
note= in NB2:96 - tayagilasa kena - as rub lime spatula between the teeth

YAGOGU
pos= n
gl= seed yams
rel= kakavala
note= yagogu bivalulu tatu - seeds will give birth to yams.(inf.)

YAGUMA
pos= n
gl= lime pot
c= depends on what it is made out of. The customary gourds and
coconut ones 'ya' is used.
rel= kena(lime spatula)
rel= pwaka(lime)

YAI
pos= v3
gl= serve food
cont= yaiyapi
note= iyeya?
note= ?

YAIKOVA
pos= v2
gl= take fire
rel= kova(n. fire)

YAINA
pos= v1
gl= flesh rotting, decomposing
rel= sim(slightly rotting)
rel= bogina(smell from rotting flesh)

YAIYANA
pos= adj
gl= salty, brackish(for water), bitter
rel= yona(salt)
rel= pwaiyuyu(sour)
rel= simwakaiuna(sweet)

YAIYAPILA
pos= n2
gl= payment given for having another man raise your pig
rel= bunukwa(pig)

YAKALA
pos= n
gl= litigation, court
gl= contradiction, challenge
rel= korti(from the English court)
* pos= v2
gl= litigate
gl= contradict, challenge
text= gala makwena baleku iyakalesa(T19A10) – they do not dispute this
garden.
rel= bulitilaula
note= see also nb2:32
note= maly occurs as yakali
rel= kasali (decide)
note= T22A:538 glossed as deny, refuse.

YAKAI
pos= exclamation
gl= expression of pain
note= from Malinowski(SLOS:412)
note= ?

YAKAULA
pos= v2
gl= praise or admire
rel= yakawali
rel= tulaula
rel= tulauluva
note= nb2:121

YAKAIYAKA
pos= n2
gl= asthma, short wind
note= ?
note= possibly derived from kaiyaku (talk, discussion) yagesa? breath.

YAKI
pos= v2
gl= deliver something to someone
pl.snd= yakai
note= ki postfixed locative 'to'

YAKILETA
pos= adv
gl= at last, just in time
note= appears in M'lapokala's account of how Tukwaukwa got a chief, just in time.

YAKULI
pos= v1
gl= follow (someone)-arch.
rel= kakuli
rel= bukuli
rel= vakuli

YAKWEYA
pos= n
gl= coconut water jug
c= ya
note= nb2:141

YALA
pos= v2
gl= cut meat (butcher?)
snd= yali
pl.suff= sa
note= may be same as YALOI

YALAI
pos= v, adj?
gl= deep, high tide?
note= in NB5 shown related to tidal terms, bimamala, bipwapu, bitalia, biyalai. Each of these is a verb form. Nouns: mamala, talia, yalai.

YALOI
pos= v
gl= cut up into pieces
note= nb2:40
rel= kakasili (butcher a pig)
note= may be same as YALA

YALUMILA
pos= n
gl= bailer, for a boat. carved out of wood.  
c= kai  
rel= yatula  
note= may be same word as yatula

YALUWA  
pos= n3  
gl= spirit  
rel= baloma  
rel= kosi  
rel= totaloi  
note= informant said that this was the real term a long time ago  
note= see Baloma  
note= this may occur written as yawala(?)

YAM  
pos= n  
gl= day  
c= kwe,yam  
rel= bogi(night)  
* pos= v  
  gl= become day  
samp= bogwa iyam – already it is day.  
cont= yamyam(daily)  
note= sometime the cont. form seem to be yamyam, or yimyam or yamyam?  
note= yimyambwata(every single day)  
* pos= c  
  usedfor= days

YAMA<o.p.>  
pos= n1  
gl= arm and hand, forelegs of a quadraped  
loc. prep= 0  
c= kweya  
samp= o yamagu (in my hand).  
rel= yamila  
rel= kakata(right hand)  
rel= kikiwamama(left hand)  
note= there is a term for ambidextrous, but not in this dictionary  
pl.suff= si

YAMATA  
pos= v2  
gl= watch out for  
gl= care for  
pl.suff= si  
cont= yamatama(?)  
samp= "...pela iyamatamasi ave tuta bikaliga kavalam makala 'kadagwe tolegu'. – because he looked after us (excl), when he dies we cry, 'mother's brother, person of me."  
rel= mata<o.p.>(n1,eye)

YAMBWATA  
pos= adv  
gl= daily, always  
rel= yam(day)  
note= also occurs as yimyambwata
YAMILA
pos= n
gl= hand, generic. without reference to whose hand
rel= yama<o.p.>(n1. hand)

YAMTU
pos= v
gl= tread
cont= yamtumutu
note= Malinowski(SLOS:266)
note= ?

YAPILA
pos= v1
gl= full moon (also the day and the night of the full moon)
samp= bogwa iyapila – already it is full (the moon)
rel= tubukona(moon)
md= Ya + pila
   ya – continuous repetative verb formative
   pila – classifier for part or piece of a whole
note= this md is very speculative
rel= ulokaitaula(first day after the full moon)
rel= namisa(second day after the full moon)
rel= tulukwaiya(third day after full moon)
rel= tegagibul (fourth day after the full moon)
rel= kalubwotu sepu(fifth day after the full moon)
rel= dubiliveyka(sixth day after the full moon)
rel= valova(verb. the moon going through its new moon phase)
rel= tubugeguda(new moon)
rel= tolelai(verb, growing, waxing moon)
rel= towota(first quarter,verb)
rel= tovila(verb, between one quarter and one half)
rel= tobala(verb,?)

YAPU
pos= ?
gl= ?
note= yapuyapu(swaying) possibly a cont. form of yapu
note= ?

YASILI
pos= v
gl= illuminate by moon light
note= informant says, "what the moonlight does to the village."
rel= lumalama

YATA
pos= n2
gl= depth
note= nb3:13 also nb2:105
note= give
note= kala yata kwewenaku – its depth (is) long – it is deep
rel= walola

YATULA
pos= n
gl= bailer, for canoe. carved from wood
rel= kwaduya
rel= yalumila
note= may be same word as yalumila
YAULA(1)
pos = v

gl = temperature as sensed

samp = a lumkwali yaula - it felt the temperature

note = kova yaula

note = nb3:99

YAULA(2)
pos = n2

gl = exchange arrangement around a pig in which recipiept of the pig

provides betel nut, fish. fruit for the giver of the pig. The

last item given will be a quantity of yams

rel = yomalulu

YAULA(3)
pos = c

used for = windiness

samp = toyaulavyeka - big winded person

samp = 'yaulavyeka bigatona - voluminous speaking (considered dangerous

as it may lead to fighting)' T26B

text = "his talk ila yaulavyeka (T19A:570)."

freetrans = "his talk has gone to big windedness.

note = may occur as youla

YAULI

pos = v

gl = make string(im) by rollong it on the thigh

rel = im(string)

YAUSA

pos = v2

gl = guard

cont = yauyausa, yuyausa

pl. suff = si ? see cont form above.

rel = yamata(look out for)

note = this occurs in Malinowski as 'watch over the lying in when ill.

Men with spears guard the vunerable ill against sorcery."

YAVATA

pos = n

gl = north

rel = yavatam(north wind)

note = see YAGILA for related wind directions

YAVI<o.p.>
pos = n1

gl = pubic covering, male

rel = napweya(n2)

rel = viviya(n2)

YAWA<o.p.>
pos = n1

gl = in-law, kinterm: father in law, mother in law, daughter in law, son in

law

YAWALI

pos = n
sagali, type of. takes place immediately after the death of a person.

note= the whole set of things that takes place immediately following the death of a person, tovalam, tokopwi, tokelimesi. mortuary services.

note= Malinowski glosses as wake

YAYALI

pos= adj

gl= tilted, slanted

gl= inclined

rel= tagega

rel= kabobota(level)

note= occurs on T25A:665 "iyayali wala besa (person)" glossed as to inherit from, he is inclined toward (person)

YEDORA

pos= n

gl= spear for fishing

rel= kaiyala(spean,gen.)

rel= poeni(fishing spear)

note= nb3:2

c= kai

YEGA

pos= v2

gl= shake

cont= yayega

rel= yagi

rel= gaiyega

YEGILA

pos= n

gl= name, generic

rel= yaga<o.p.>

YEGU

pos= personal pronoun (1st per, sing.)

gl= me

gl= I

rel= yegula(I am)

YEGULA

see YEGU

YEKWESA

pos= n

gl= leaf(generic)

c= ya

note= may occur as yakwesi

YELAVAGU

pos= ?

gl= ?

note= Fellows

note= ?

YELU

pos= n

gl= current, flow
samp= sena yelu pela bimamamla - there is much current because the tide is dropping. (nb3:1)

note= may occur as a verb. cont form yeluyelu?
rel= dumyeli
rel= luyelu

YEMA
pos= v2
gl= mend a fishing net
cont= yayema
rel= liula (bobbin used for mending)
* pos= n
gl= twine used to mend the net
c= ya

YENA
pos= n
gl= fish
note= this is the Kavataria word. iniya in Tukwaukwa

YENI
pos= c
usedfor= handful
* pos= v2
gl= scrape out, like a hole in the ground, or the meat from a coconut.
cont= yeniyeni, yiniyeni
rel= tali - scoop up

YENONA
pos= v
gl= recall after a mental search
rel= nanamsa
rel= nano<o.p.>

YEYUNA
pos= n1
gl= tail, of an animal
samp= yeyunela kikoni - tail of a mouse

YOBA
pos= v3
gl= drive out, away
rel= yobutu
rel= yabi

YOBALI
pos= v
gl= dawdle, go slowly
rel= kasaii (slow)
rel= bali (lame)
note= see kasai for other related entries

YOBAM
pos= v2
gl= catch crabs
rel= kakuduvi (collect kuduvi clams)
rel= kakuiga (hunt crayfish(kuiga)
note= nb4:67

YOBILIBALI
pos= v2
gl= place things horizontal
note= yobilabala(horizontal logs in a house)
rel= bilabala

YOBISOBOSA
pos= v
gl= irritate by calling to
note= ?
source= Fellows
rel= besobeso?

YOBOTO
pos= v
gl= negelect to attend
source= Fellows
note= ?

YOBONO
pos= v
gl= pulling together into a sexual position
note= nb4:20
note= Occurs in Malinowski(SLOS:333) as to embrace
note= occurs in Fellows as lie down in each others’ arms

YOBONI
pos= v3
egl= love
rel= yonunone
pl.suff= sa
pl.snd= nil
rel= yobweli

YOBOA
pos= v
gl= interrupt
note= nb4:93
rel= yobusabosa
rel= yobudaboda
note= ?

YOBUDABO
pos= v3
egl= interrupt, come in between
rel= yobosa
rel= sibudaboda
rel= yobusabosa
note= if some people are talking and someone comes up and wants
something or to sell something – not becoming part of the group–
yobudaboda
rel= boda

YOBUSABO
pos= v3
egl= interrupt
note nb4:93
note= see yobosa and yobudaboda

YOBUTU
pos= v3
gl= chase away
pl.suff= si
samp= iyobutemasi – he drove us (excl) away
rel= yoba

YOBUWA
pos= n2
gl= public leaf
c= ya
rel= mwebuwa
rel= napweya
rel= yavila
rel= viviya

YOBWA
pos= v
gl= dodge, as spears
note= nb3:100
rel= tokataki(person who is proficient at dodging spears)

YOBWELI
pos= v3
gl= love
gl= be kind to
samp= nambweligu – the woman who loves me, sena ayobweli – I love very much.
md= yo + bweli
   yo = verb formative
   bweli – from bwena(good)
rel= yobuboni

YODIDIBWA
pos= v
gl= begging
rel= nigada
note= nb4:76

YOGAGI
pos= v3
gl= ruin
gl= spoil
snd= yogage
pl.suff= sa
snd= nil
samp= iyogagi nanogu – it ruined my mind (i.e. put in a bad mood)
md= yo + gagi
   yo = verb formative
   gagi – from gaga(bad).

YOGEGEDU
pos= v2
gl= do awkwardly
pl.suff= si
note= also as a adj form toyogeguda
rel= geguda(green, unripe, awkward)

YOGIBULUWA
pos= v3
gl= make angry
pl.suff= si
snd= yogibuluwe
samp= yogibuluwegu - makes me angry
rel= gibuluwa
rel= segibuluwa

YOGUGWESI
pos= v2
gl= exasperate
samp= ayogugwesi nanom - I trouble your mind
note= example context- continual begging
rel= gwegwesi(aversions that comes of excess)
rel= yomsali(antonym)

YOKAKATA
pos= v2
gl= do properly
gl= do right-handed
pl.suff= si
rel= kakata (right-hand)

YOKALIKALI
pos= v1
gl= make a small enclosed area (old speech)
note= people just use the word kali or pali
note= occurs in Fellows a pig sty
rel= kali(n,fence)
rel= pali(build a fence)

YOKASAI
pos= v2
gl= make something go slowly
pl.suff= si
rel= kasai(adj,slow)
rel= katukasaii?

YOKIKIWAMA
pos= v2
gl= do improperly
gl= do left-handed
note= T25A:320, yokikiwama.

YOKHEWA
pos= v
gl= reach out
samp= "iyokawa, iyosali yamala - he reached and stretched out his hand."
  T21A:95
samp= "ayokewa, awakula wala - I reached and cried out." TT7As31.

YOKUBUBUBUSA
pos= v
egl= weight the edges of a spread mat to keep it from blowing away
note= nb4:108

YOKURAKI
pos= v2
gl= henpeck
note= excessive control of spouse's life. Considered bad.
rel= vakadi (lead by hand)
rel= vikulaki
rel= uliweli (jealousy that often accompanies yokuraki)
note= also occurs as yokulaki

YOKUTIGA
pos= v
gl= tend the floats on a fishing net
rel= kutiga(floats)
rel= toyoukutiga(float tender)
note= nb2:106
rel= kabilawota(tend the weight lines)

YOKWA
pos= personal pronoun(2nd per.sing.)
gl= you
rel= yegu(I,me)

YOKWAI
pos= v1
gl= crying of small children who do not speak yet.
note= don't know why they are crying

YOKWAMI
pos= personal pronoun (2nd per. plural)
gl= you (plural)
rel= youkwa

YOKWATU
pos= v2
gl= prepare for a feast
pl.suff= sa
rel= kwatu(hold perfectly still) don't think this is a related
note= nb4:75

YOLA
pos= n
gl= basket, type of. Man's personal basket made of coconut leaves
rel= kauya
rel= nepou
c= ta
note= nb2:64

YOLAI
pos= c
usedfor= yolova payment(for care of sick persons)
samp= yolaivyeka

YOLALA
pos= v2
gl= paint (decoratively) a chief's house, liku, or lagim and tabuya of waga
pl.suff= si
md= yo + lala
  yo - verb formative
  lala - to flower, also noun - flower
rel= lala (flower)
rel= leyasi
rel= soba(paint face)

YOLAPULA
pos= v1
gl= come into sight
rel= dolapula
rel= konapula
rel= sunapula
rel= valapula
note= occurs in Fellows as 'appears in sight (on land)'.

YOPULAPWALA
pos= adv
gl= fast
rel= nanakwa

YOLI
pos= v3
gl= pull
gl= grab up (dramatic)
cont= yayoli
note= used in court cases to indicate unjust taking of land. also used for pulling in fishing nets.
note= nb3:34
rel= vayoli(pick up, where objects are plentiful)
rel= kaiyoli
rel= lebu
rel= katuyauli
note= T19A2(pg.3 bottom)

YOLI BIGA (phrase)
pos= v2
gl= act as a messenger and transmit talks officially

YOLIBWAGA
pos= v
gl= fail to finish work on a canoe. to leave the work on a canoe over to another day.
note= nb4:41
rel= waga(boat, gen.)
rel= yowaga
rel= kowagi

YOLOVA
pos= n2
gl= payment given to those who care for a sick person
rel= yolai(classifier used for these payments)
rel= lumi(payment in raw food)
rel= kaimelu(payment in cooked food)

YOLULUWAI
pos= v3
gl= remind
snd= yoluluwaie
pl. suff= sa
rel= luluwai (remember)
rel= lumwelova(forget)
syn= katuluwai

YOMADI
pos= v2
gl= waste
samp= kuyomadi m tuta– you waste your time
rel= kailugwala(adj.wasted)

YOMAIYUYU
pos= v2
gl= make hurt, pain
rel= maiyuyu(pain)

YOMALA
note= occurs in the phrase 'gala yomala' which means a lot of something, not just a bit. yomala never occurs by itself though.
note= one of our informants thinks that the ancestors made a mistake putting gala on the phrase.
note= very frequently used
rel= bidubadu(many, much, a lot)

YOMALAULA
pos= v2
gl= stretch out, as in lying down
gl= lay out
rel= yosala(streach out)

YOMAMI
pos= v2
gl= weaken, make weak
md= yo + mami
    yo= verb formative
    mami-= from mama(weak).
rel= mama
note= may occur as a v3 – yomamegu- makes me weak etc.

YOMATILA
pos= v
gl= come out of hiding
gl= bring an affair out of secrecy
rel= mata<o.p.>-eye

YOMELU
pos= n2
gl= payment, return payment of betel nut or fish for a pig received.
* pos= v2
gl= to make a yomelu payment
rel= yaula
rel= tomala(syn)
note= ARGO:163 defined as – presentation of food for work on a canoe

YOMIGIMAGI
pos= v1
gl= do in a big way
samp= kuyomigimagisa – you (pl) do it in a big way T25B:188

YOMILIWAULI
pos= v2
gl= place things lengthwise

YOMILIWEWA
pos= v1
gl= argue heatedly – both parties speaking at once
rel= kominimani
note= nb4:76
rel= vatai

YOMOVA(1)
pos= v2
gl= make well
snd= yomove
rel= mwamova(living)
note= may occur optionally as yomovi

YOMOVA(2)
pos= v2
gl= rekindle fire
note= see also yomova(1)
note= may occur as yomovi

YOMOVI
see yomova

YOMSALI
pos= v2
gl= gladden, court one’s mind
snd= yomsale
samp= yomsalegu – it gladdens me. sena yomsali nanola
rel= masali(v. court as a man to a woman)

YOMSOKI
pos= v2
gl= generate rubbish. blocks the village or the way
pl.snd= yomsokai
pl.suff= sa
note= occurs in the phrase yomsoki valu

YOMWATA
pos= v2
gl= spend too much time talking
rel= kamwata(noise of speaking)

YOMWAU
pos= v1
gl= be busy
pl.suff= si

YONA
pos= n
gl= salt

YONIGWANIGWA
pos= v2
gl= make confused, tangled
pl.suff= si
rel= nigwanigwa

YOODILA
see YOUDILA

YOPA(1)
pos= n
gl= magical spells  
rel= megwa(meguva)

YOPA(2)
pos= v1
gl= flap in the wind, as a luffing sail  
cont= paiyopa

YOPAKULA
pos= v2
gl= make trouble  
rel= pakula(trouble,n.)  
rel= yomituli pakula(bring trouble)

YOPAKI
pos= adj
gl= clinging  
note= also denotes dependence, toyopaki - a child who clings too much to parents  
rel= kaipaki  
rel= paki

YOPAKULA
pos= n
gl= fighting of birds in the air, dogfight  
rel= pakula  
rel= katupakula  
note= the 'yo' is possible from yowa.

YOPIGIGATU
pos= v3
gl= make dirty  
rel= pagatu  
note= looks like a cont. verb form

YOPISAGA
pos= v1
gl= become needlessly harsh. rough (in interpersonal relations)  
note= TT3a2-50

YOPOII
pos= v1
gl= abort  
pl.suff= si  
md= yo + poii  
yo - verb formative  
poii - break  
rel= suma  
rel= uni

YOPWASISIKWA
pos= n
gl= plant, kind of. weed. not eaten

YOPWATUTU
pos= v2
gl= wet, make wet  
rel= pwatutu(adj.wet)
note= nb4:42
rel= lubulabu(adj,dry)

YOPWI(1)
pos= v2
gl= prepare food for poisoning
note= nb4:37 - to poison something which is later fed to someone.

YOPWI(2)
pos= v3
gl= become ill from overwork
snd= yopwe

YOSALA
pos= v2
gl= extend
snd= yosali
pl.suff= sa
note= in Fellows as wosali yamam - stretch out the hand
samp= Igau kwetala tuvela biyosala - later he will extend it by one
T20B:p.5
samp= iyokewa, iyosali yamala - he reached out, extending his hand T21A:95
note= used for things like string too
rel= yomalaula

YOSALAU
pos= v2
gl= do it often
pl.suff= si
rel= salupela pisewa(?)
note= minana sena nayosalau.
see card
rel= salau (endure)

YOSEWA
pos= n3
gl= bush outside a garden. uncut
rel= odila
c= kwe
loc.prep= 0
rel= lilata
rel= kaiyosewa

YOSI
pos= v3
gl= hold against resistance
gl= catch
gl= hold on to something
note= many metaphorical uses
cont= yayosi
snd= yose
pl.suff= si
samp= iyosi oyamala - he holds it in his hand
text= "...bogwa lewokuva bogwa tomwaiya iyosegu baleku makwena
ikaiibiga kaina.."(T26AC2:466)
text= "bikaliga bila, tayosisaga pwaipwaiya." (T12Bp2)
note= nb4:19 as iyosisisa?
* pos= n
gl= holding
...lela makwena baleku. Si yayosa kwetala boda – that garden plot went. (It is now) the holding of a group (T19A3).

YOSIKIKITI
pos= v2
gl= hold tightly to (like land or objects)
pl.suff= sa
rel= kikita(small)
rel= yosi

YOSOKANA(1)
pos= v2
gl= unroll, unfold, spread out
gl= straighten out
pl.suff= sa
rel= katupwi(fold out)
rel= katupeni

YOSAKANA(2)
pos= v3
gl= joke, make fun of, ridicule, tease
pl.suff= si
snd= yosokane
note= nb4:94 – yosokanegu – ridicule me.
rel= kovila

YOTILA
pos= n2
gl= return gift
note= this occurs in Malinowski with kwepolu as a preliminary return gift.
note= occurs in nb4:76 as the thing to finish off the bwagau poisoning. towata-towotetila.
note= ?

YOTUBWATUBWA
pos= v
gl= delay doing something
gl= not attending to something or someone
note= example was as when someone wants something you make them wait because you are busy or something. very slow.
rel= yobali
pl.suff= si

YOTULI
pos= v1
gl= give consumables in exchange for the return of a valuable.

YOUDILA
pos= v2
gl= gathering bush materials and turning them into useful things.
gl= general verb covering any of the activities involved in turning bush materials into material culture. Important concept, probably second only to gardening skills in the evaluation of personal ability.
pl.suff= si
note= may occur as yoodila
md= yo + udila
yo - verb formative
udila – from odila(bush).
rel= odila(n, the unused bush)

YOULO
  pos= n2
  gl= gifts from husband to wife's kinsmen
  note= ARG0:181
  rel= urigubu
  rel= pokala

YOVAKILA
  pos= v
  gl= neglect one's responsibilities
  rel= yovikikeda

YOVIKIKEDA
  pos= v1
  gl= neglect to answer
  * pos= v1
  gl= neglect responsibility
  rel= yovakila
  rel= katukubona

YOVIKILAKI
  pos= v1
  gl= neglect to give food
  * pos= v1
  gl= neglect responsibilities
  rel= yovikiki(syn)
  rel= yovikideda

YOVIKILI
  pos= v1
  gl= neglect to give food
  rel= yovikilaki
  rel= yovikideda

YOVILA
  pos= n
  gl= yam, variety of
  rel= tatu(yam)

YOVILAKI
  pos= v
  gl= go to
  note= archaic form of lokaiya T25:725

YOWA
  pos= v1
  gl= fly
  gl= jump(not people)
  cont= yoyowa
  note= yowa lopoula (surprise)—lit insides fly.; also iyowa lula(surprise)
  note= on kokuwa entry was yuwaitaula—jump across.
  rel= kaiyoyowa(airplane)
  rel= nayoyowa(flying witch)

YOWAII
  pos= v3
  gl= fight, actually coming to blows
text= "kaina kuyowaiisi deli bwadam?" Did you have a fight with your younger sibling?  TT3Bss30
rel= vatai(fight,verbally not hitting)
rel= kominimani(argue)
rel= weya (hit)

YOYOWA
pos= v
gl= flying
note= this is the cont. form of yowa
note= with the prefixing of the classifier na (nayoyowa) - the flying witch while in human form. mulukwaisi - flying witch while in the witch form.
note= by prefixing the classifier kai (kaiyoyowa) - the word used for airplane.

YOYU
pos= n
gl= coconut frond, leaf or plaited coconut frond.
c= sisi
rel= kubiya(n., dry coconut leaf)
rel= yoli(plait the frond)

YU
pos= numeral
gl= two
c= required
rel= tala(one)
rel= tolu(three)
rel= vasi(fourth)
rel= lima(five)
rel= yuwela(second)
note= occurs as yuwa when counting baskets

YUBUYOBU
pos= v2
gl= cooing of pidgeons, also rocking a baby making him go to sleep comforting aspect. soothing. verbal and physical.
pl.suff= si
rel= yabu(coo)
samp= biyabu tegala

YUMA
pos= c
used for= measurement, arms length.
note= used with numerals only, mostly tala(one)
rel= yama (arm)

YUMAKWASI
pos= n2
gl= upper arm
note= with the prep. o this designates the distance from the fingertips across the chest to the opposite elbow.
rel= yama<o.p.>(n1 arm)
rel= kwasi(armband worn on the upper arm)

YUMYAMBWATA
pos= adj
gl= daily, everyday, day after day
rel= yam(day)
note= may occur as yimyambwata
note= nb2:142
rel= bugibogi(nightly)

YAMWASI
pos= v2
gl= poise a spear or weapon

YUPUYAPU
pos= v1
gl= swaying, weaving, jiggle around.
note= like when you have a long thin stick and are holding it from one end, the other end is hard to control because iyupuyapu. (example of this is a kaikosi when trying to pick mweya(mustard) that can't be reached otherwise). It is the action that the tip makes when the bottom is held.
rel= kaipuyapu(adj. form)

YURE
pos= c
usedfor= bundles of four. coconut, eggs, water bottles.
note= occurs in Malinowski as YURAY.

YUSI
pos= v2
gl= hold back a resource. refuse to give something that was asked for.
pl.suff= sa
cont= nil
rel= yosi(hold against resistance)

YUVI
pos= v2
gl= blow on something, for some purpose or with an object, as when starting a fire
pl.suff= sa
cont= yuyuvi
note= yuviyavi(hot) is probably related.
samp= iyuvi kova - he blows the fire (to rekindle it)

YUVIKIDEDA
see yovikideda

YUVISA
pos= v2
gl= untangle
rel= katunigwanigwa(tangle)
note= nb4:84
rel= kautyuvisua valu - a sagali that permits people to resume normal activities

YUVISAU
pos= v1
gl= blow away (intransitive)
rel= puyuvisau (blow away, transitive)
rel= yuvi
rel= sau

YUVISI
pos= v3
gl= blow on
snd= yuvise
rel= yuvi

YUVIYAVI
pos= adj
gl= hot
rel= tula(cold)
rel= katuyuviyavi(heat)
note= probably related to yuvi (blow on, i.e. as a fire)

YUWA
pos= numeral
gl= two
note= yu is the most common form

YUWALI
pos= v2
gl= lash with weyugwa vine
cont= yuwaiyola
pl.suff= si(with cont. form)
pl.suff= sa
note= ? about the pl.suffs.
rel= woli
rel= weyugwa

YUWAITAULA
pos= v
gl= jump across
note= see also yuwetaula - obvious spelling variant

YUWAIIYOLA
pos= v
gl= lashing
note= cont form of yuwali
note= nb3:30 as knot tying on a canoe
note= this may be the noun form also

YUWELA
pos= ordinal number
gl= second
c= required
rel= vasila(fourth)
rel= tolula(third)
rel= limala(fifth)
YUWETAULA
pos= v2
gl= jump over
rel= kokuwa(jump into)
rel= luwapelai(go across)
rel= yowa(fly)
rel= sitaula(go straight to)

YUWO
pos= c
usedfor= animal groups(flock,school,pod,etc).
note= nests of ants, flock or flight of birds, pod of suyasaii, school of fish. etc.
samp= yuwovyeka(large group); yuwotala bubuna (one flock of cockatoos)
maywona (that group).
rel= buda(groups of people)

YUWOLA
pos= v1
gl= rise
samp= kalasia iyuwola - the sun rises.

YUYAU
pos= v
gl= hunt(during the day)
rel= tokola(hunt)
rel= bwaku(hunt)
note= nb4:87

YUYU<o.p.>
pos= n1
gl= back, coccyx area

YUYUVI
pos= n
gl= horn made from leaves. a conical shaped outside and two thin leaves in the center that act as a reed and make the noise.
note= this is also the cont. form of yuvi(to blow)
rel= yuvi
note= sound like the Australian digeridoo

YUYUYA
pos= n2
gl= nest, eyrie
samp= "E, yuyuya umna amyaga, kasi mauna kalakaiveka."
"The nest (of sea eagle) is um, the largest of all birds."
(T23A:5)